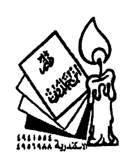
القاموس التجارى
لرجال الأعمال والأقتصاد وأعمال البنوك

عربى / إنجليزى

إنجليزى / عربى

شحاته محمد شحاته



الجزء الثانى

عربى / إنجليزى

بسم الله الرحمن الرحيم

عزيزى :

● تلبية لرغبة السيد الرئيس حسنى مبارك لاصدار قواميس مصرية . لذا أبادر بأصدار باكورة هذه القواميس وهو القاموس التجارى.

● وإننى لا أدعى فخراً أننى قد استحدثت من عندى كلمات هذا القاموس ، بل أقولها بكل فخر وإعتزاز ، أننى أستعنت بمن سبقونى فى إصدار القواميس المالية والتجارية حيث كان لهم فضل السبق فى هذا المضمار ، ولكن الجديد الذى قدمته ، هو تجميع كل جديد وحديث فى المصطلحات الإقتصادية التى ذكرت فى بعض القواميس وأغفلت فى الأخرى خصوصا تلك المصطلحات المستخدمة فى الحاسبات الآلية التى لا يخلوا منها بنك أو شركة فى الوقت الحاضر . أو بمعنى آخر (أننى قد إقتطفت من كل بستان زهرة) حتى خرج بعون الله وتوفيقه بصورة شاملة جامعة لكل المصطلحات التجارية والمالية والإقتصادية الحديثة . وبهذا يعتبر هذا القاموس هو أحدث القواميس التى تخاطب رجال المال والأعمال .

وإننى أدين بالشكر والعرفان لمن سبقونى فى إصدار هذه القواميس ، حيث كانوا بالنسبة لى كالمنارة التى أنارت إلى الطريق وساعدتنى على أخراج قاموس متكامل يغطى جميع إحتياجات رجال المال والإقتصاد والتجارة الخارجية .

كما أننى لا أخفى سراً إذا قلت إننى لم أفكر فى إخراج هذا القاموس إلا بعد أن وجدت المعاناة التى يلاقيها أبناءنا طلاب الجامعات والمدارس التجارية فى الحصول على مثل هذه القواميس المرتفعة القيمة .

لذا فقد قررت إصدار طبعتين من هذا القاموس (طبعة شعبية) بثمن زهيد لابناءنا الطلاب وأخرى فاخرة لرجال المال والأعمال حتى يعم النفع للجميع . والله نسأل أن يوفقنا جميعا لخدمة العلم والعاملين عليه .

المؤلــف

(شحاته محمد شحاته)

مدير المكتبة البحرية المركزية (سابقاً)

المراجع

١ - قاموس الإقتصاد
٢ - القاموس الإقتصادي
٣ - قاموس المال والتجارة الخارجية
٤ - Dictionary of Accounting & Finance
٥ - Banking & Finance Dictionary

أ

إئتمان	credit
إبتياع	buying / purchasing
إبحار	sailing
إتحاد مصانع الفولاذ	steel trust
إتجار : (إفراط فى الاتجار)	overtrading
(إنقاص فى الاتجار)	undertrading
إتجاهات السوق	tendencies the market
إتجاهات تضخمية	inflationary tendencies
أتعاب	remuneration
إتفاق / عقد	agreement/understanding
إتفاق تجارى	treaty of commerce
إتفاق جماعى عمالى	labour agreement
إتفاق نقابى	underwrting contract
إتفاق على توقيع (عقد .. إلخ)	standstill agreement
إتفاقيات مالية	financial agreements
إتفاقية الضمان المالى	security agreement
أثاث / منقولات	movable / furniture
أجر / أجرة / يستخدم شخص للعمل بأجر	wage
اجراء / نهج / بروتوكول	procedure
إجراءات الشراء	purchasing procedure
أجر الموظف الصافى	take - home pay
أجر صافى	net pay
أجل / مدة / شرط / مهلة / مصطلح	term
أجل طويل	long term

إجمالى / جمع	totalization
إجمالى تكاليف التشغيل	process cost summary
إجمالى رأس المال العام	gross working capital
إحتجاج / احتجاج رسمى / بروتوستو	protest
إحتجاج بعدم الدفع	protest for non-payment
إحتجاج بعدم القبول	protest for non-acceptance
إحتياط / تحفظ	reservation
إحتياطى إستهلاك السندات	bond - sinking fund
إحتياطى الأرباح الباقية	reserve of retained earnings
إحتياطى الديون المشكوك فيها	reserve for doubtful debts
إحتياطى الديون المشكوك فيها	allowance for doubtful accounts
إحتياطى الديون المعدومة	allowance for bad debts
إحتياطى الزمن	reserve requirements
إحتياطى الضرائب	reserve for taxation
إحتياطى دفع السندات	sinking fund
إحتياطى لاختلاف الأسعار	reserve for loss on investment
إحتياطى للاستهلاك	reserve for depreciation
إحتياطى للاستهلاك	allowance for depreciation
إحتيال مالى / غش ضرائبى	tax dodging
إختبار / تجربة / يختبر / يجرب	test
إختلاس أموال	malversation
إختلال فى ميزان المدفوعات	malad justment in the balance of payments
إختيار / حق الاختيار / إنتقاء	option
إختيار / إنتقاء	selection

إختيار عينات من سلع مخزونة	sampling order
إختيارى	optional
أخذ / استيلاء	taking
أخذ عينات عديدة	sequential sampling
إخضاع تعريفة / وضع تعريفة	tarrification
أخطاء	errors
أخطاء الانزلاق فى الحسابات	slides
أخطاء ناجمة عن ترتيب الأرقام (قلب الرقم)	transportaion errors
أخطار	risks
أخطار بحرية وبرية	mixed sea and land risks
أخطار الاقامة على اليابسة	shore risks
إدارة / تدبير / توجيه / تسيير مصلحة	management
إدارة بالاستثناء	managment by exception
إدارة حصر تحت إشراف الدولة	under direct management of the state
إدارة عامة / إدارة مركزية	general management
إدارة مستودعات	inventory management
إدارة مشاريع	business management
أدوات / عدد / تجهيزات	tools
أدوات التحليل	tools of analysis
أرباح وخسائر رأس المال القصير الأجل	short-term capital gains and losses
أرباح وخسائر رأس المال	capital gains and losses
أرباح وخسائر فوق العادة	extraordinary gains and losses
إستبدال / تعويض	replacemant
إستثمار	investment

investment of surplus funds	إستثمار الأموال الفائضة
long-term investment	إستثمارات طويلة الأجل
temporary investment	إستثمارات مؤقتة
exception	إستثناء / تحفظ / إعتراض
retirement	إسترداد / سحب / تسديد / تقاعد
retirement of stock	إسترداد الأسهم (من السوق)
leverage	استعادة
application of funds	استعمال الأموال المعتمدة
sheet	استمارة
worksheet	استمارة العمل
daily worksheet	استمارة العمل اليومى
time ticket	استمارة الوقت
job cost sheet	استمارة تكاليف العملية
going	استمرار
depreciation	إستهلاك مادى
amortization	استهلاك معنوى
reducing charge method of depreciation	استهلاك بطريقة المصاريف المتناقصة
straight line depreciation	استهلاك بنسبة ثابتة
physical depreciation	استهلاك فعلى
accumulated depreciation	استهلاك متراكم
accounting systems	اساليب المحاسبة
system / method	اسلوب
sales value method	اسلوب قيمة بيعية
payroll system	اسلوب عمل الرواتب

أسلوب مستندات القيد المحاسبى	voucher system of accounting
إشعار تحويل نقدية	remittance advice
إشعار دائن	credit note
إشعار مدين	debit memoranda
إصدار (عملة ـ سندات) طبعة الكتاب ـ يصدر كتاب	issue
إصدار يتوقف على سعر التكافؤ	issue above par
إصدار بسعر التكافؤ	issue at par
إصدار أسهم	bonus issue
إصدار أسهم بالمناقصة	capital issue tender
إصدار جار	current issue
إصدار سند	issue of a draught
إصدار سندات	bond issue
إصدار قرض	issue of a loan
إصلاحات	repairs
إصلاحات واستبدالات	repairs and replacement
إصلاحات عادية	ordinary repairs
إصلاحات فوق العادة	extraordinary repairs
أصول موجودات	assets
أصول بالعمله الاجنبى	assets in foreign currency
أصول ثابتة	fixed assets
أصول جارية	current assets
أصول جاهزة	available assets
أصول سريعة الدوران	quick assets
أصول طويلة الأجل	long-lived assets
أصول غير متداولة	non-current assets

أصول غير منقولة (عقارات)	real assets
أصول متناقصة	wasting assets
أصول مجمدة	blocked assets
أصول مرهونة	pledged assets
أصول ملموسة	tangible assets
أصول معونية	intangible assets
أصول منقولة (أموال)	personal assets
أصول وديون	assets and liabilities
إظهار / كشف / فضح	disclusure
أظهار كامل / إبطال / فسخ	full-disclusure
إعادة الرسملة	recapitalization
إعتراض على سند	protesting a note
إعتماد	credit
إعتماد دعم / إعتماد وقتى	credit insurance
إعتماد عقارى / إعتماد مضمون بأموال غير منقولة أو عقارية	credit granted real property
إعتماد على الاستهلاك	consumer credit
إعتماد على الاستهلاك	consumptive credit
إعتماد قابل للتحقيق بموجبة القبول	drawing credit
إعتماد قبول الكمبيالات	acceptance credit
إعتماد قصير الأجل	short term credit
إعتماد متوسط الأجل	intermediate term credit
إعتماد متوسط الأجل	medium term credit
إعتماد مجمد	frozen credit
إعتماد مضمون من قبل المموّل	credit granted by supplier
إعتماد مكشوف دون ضمان	blank credit

credit abated	إعتماد نافذ
unsured credit	إعتماد وجاهة على السمعة / غير مضمون
excemption	إعفاء / استثناء / تحفظ
withholding excemption	إعفاءات اقتطاع الضرائب
personal excemption	إعفاءات شخصية
declaration	إعلان
declaration of dividends	إعلان توزيع الأرباح
business combination	أعمال تجارية موحدة
bankruptcy	إفلاس
withholding	إقتطاع
minority	أقلية
subscriptions	إكتتاب
credit	إلى : (جانب إلى عكس جانب من)
machine	آلة
punched card machines	آلات ثقب البطاقات
tabulator	آلة التبويب
tabulating machine	آلة تبويب المعلومات
verfication of invoices	التحقق من صحة الفواتير
keypunch machine	آلة ثقب
sorter	آلة فرز
magnetic ink character reader	آلة قارئة تعمل بالحبر المغناطيسى
accounting machine	آلة محاسبية / آلة حاسبة
administrative machinery	الجهاز الادارى
financial machinery	الجهاز المالى
safety	أمان
luggage	أمتعة

luggage in advance	أمتعة مرسلة سلفاً
excess luggage	أمتعة سفر زائدة على الحمل المقرر
free luggage allowance	امتعة معفاة من الأجرة
registered luggage	أمتعة مسجلة (بريد)
occupancy	أمتلاك
concession	امتياز / حق ممنوح- / تخفيض (ضرائب)
voluntary concession	إمتيازات إختيارية
supplies	أمدادات
order	أمر / طلب اضافة / تعليمات / بوصى / طلب شراء
order to pay	أمر دفع
purchase order	أمر شراء
property	أملاك / ملكية
property present and future	أملاك حالية وفى المستقبل
real property	أملاك حقيقية
landed property	أملاك غير منقولة (عقارات)
personal property	أملاك منقولة
output / production	انتاج / الانتاج
optimum output	الانتاج الأمثل
variance	إنحراف / إختلاف / نزاع / عدم تقاهم
labour rate and usage variance	إنحراف أجرة العمالة
volume variance	إنحراف الحجم
price variance	إنحراف السعر
rate variance	إنحراف سعر الاجور
material price variance	إنحراف سعر المواد
securities	أوراق مالية / سندات / أسهم
government securities	أوراق مالية حكومية / سندات حكومية

أوراق مالية رسمية	listed securities
أوراق مالية سريعة التحويل	marketable securities
أوراق مالية غير رسمية	unlisted securities
أولوية / اسبقية / اقدمية	priority
أولوية الرهن	priority of mortgage
أولوية مطلقة	absolute priority
إيجار	rent
ايجارى	rental
ايرادات / عائدات / ريع / دخل	revenues
إيرادات أخرى	other revenues
ايراد حدّى	marginal revenues
إيرادات غير مسجلة	unrecorded revenues
إيرادات غير مكتسبة	unearned revenues
إيرادات مالية / إيرادات ضرائبية	tax revenues
إيرادات مسبقة التحصيل	deferred revenues
إيرادات مستحقة	accrued revenues
إيرادات مكتسبة	earnings
أيصال / استلام / استقبال / يستلم	receipt
إيصال إكتتاب	application receipt
إيصال إيداع	deposit ticket
إيصال بإيداع برقية	receipt for a telegram
إيصال باشعار	receipt of advice
إيصال بوديعة (مال)	deposit receipt
إيصال بدفع (مبلغ)	receipt for payment
إيصال تسديد الأجرة	receipt for rent
إيصال تسديد الرسم	receipt for duty

ب

بائع	vendor / seller
بائع شرطى / بائع بسعر مباشر	seller of a call option
بائع العرض غير المباشر	seller of a put option
بائع على المكشوف دون ضمان	bear seller
بحث / دراسة	research
بحث علمى / بحث فى المجال العلمى	researeh in the field
بدل (مرتب بدل ٠٠) / حصة / تعويض	allowance
بديهية	axiom
براءة إختراع / امتياز / يمنح براءة	patent
برمجة	programming
برنامج	programme
بضائع / بضاعة	goods
بضائع فى المستودع	goods in stock
بضائع جاهزة / بضائع فى المتناول	goods on hand
بضائع تحت التصنيع	work - in - process inventory
بضاعة تحت التشغيل	work - in - process inventory
بطاقة	card
بطاقة التوقيع	signature card
بطاقة تسجيل الوقت	time card
بطاقة تموينية	bill
بطاقة حضور وانصراف	clock card
بطاقة رف	bin card
بطاقة مثقوبة	punched card
بطالة	unemployment

بطالة دورية	cyclical unemployment
بناء	construction
بند	item
بنود الميزانية	balance sheet items
بنود غير نقدية	non - cach items
بنود غير مالية	non - monetary items
بنود مدينة	debit items
بنك / مصرف	bank
بنك التوفير والادخار	saving - bank
بنك اصدار أوراق نقدية	bank of issue
بنك ودائع	deposit bank
بورصة (سوق أوراق مالية)	market
بورصة خارج السوق الرسمية	over - the counter market
بوليصة	bill
بوليصة شحن	bill of lading(B/L)
بوليصة شحن بحرية	ocean bill of lading
بوليصة شحن بدون تحفظ	clean bill of lading
بوليصة شحن سكة حديد	railroad bill of lading
بوليصة شحن قائم أو إجمالى	dirty bill of lading
بوليصة شحن لاستلام البضاعة على الرصيف	alongside bill of lading
بوليصة شحن لحاملها	bill of lading bearer
بوليصة شحن للأمر	order bill of lading
بوليصة شحن مباشر أو اسمية	straight bill of lading
بوليصة شحن متقادمة (انتهت مدة مفعولها)	state bill of lading
بوليصة شحن (مرور ترانزيت)	through (transit) bill of lading

inland waterway bill of lading	بوليصة شحن مطرية
transhipment bill of lading	بوليصة شحن مع تغيير وسيلة النقل البحرى
custody bill of lading	بوليصة شحن حراسة بضائع
foul bill of lading	بوليصة شحن مكملة مع التحفظ
shipped bill of lading	بوليصة شحن واستلام على ظهر الباخرة
vendor	بياع
statement	بيان
withholding	بيان إقتطاع الضرائب
wages and tax statement	بيان الأجور والضرائب
profit and loss statement	بيان الأرباح والخسائر
retained earnings statement	بيان الأرباح والخسائر المحتجزة
condensed income statement	بيان الارباح والخسائر المختصر
consolidated income statement	بيان الارباح والخسائر الموحد
statement of changes in financial position	بيان التغييرات فى الموقف المالى
statement of changes in working capital	بيان التغييرات فى رأس المال العامل
statement of condition	بيان الحالة االمالية
flow of funds statement	بيان الحركة المالية
flow of cash statement	بيان الحركة النقدية
income statement	بيان الدخل
tax return	بيان الضرائب
statement of financial position	بيان المركز المالى
statement of resources provided	بيان المصادر المتوفرة

بيان المصادر المستعملة	statement of resources applied
بيان تقديرى	estimated statement
بيان تشغيلى للمبيعات	sales operating statement
بيان تكاليف السلع المصنعة	statement of cost goods manufactured
بيان حساب التشغيل	operating statement
بيان ذو حجم مشترك	common - size statement
بيانات صورية	porforma statements
بيانات عن كشف حساب	statements of account
بيانات محاسبية	accounting statements
بيانات مقارنة	comparative statements
بيانات مؤقتة	intrim statements
بيع / مبيعات	sales
بيع بالتقسيط	installment sales
بيع بالتقسيط المريح	restful installment sales
بيعى	sales

ت

تأجير	leasing
تأجير المعدات	equipment leasing
تأسيس / تنظيم	organization
تأمين	insurance
تأمين ضد البطالة	unemployment insurance
تاجر	merchant / trader
تاريخ استحقاق ربح الأسهم	record date of dividend
تبرعات	contributions
تبرعات خيرية	charitable contributions
تبرعات سياسية	political contripution
تجارة	merchandise / trade / commerce
تجزئة	split - up
تجزئة (الاسهم)	splitting
تجزئة الاسهم	stock split
تجزئة أعمال منشأة تجارية	segmentation of operations of business enterprise
تجهيز (فى نظم المعلومات)	processing
تحديد تكاليف الدفعة	batch costiong
تحديد التكاليف المعمارية الاساسية	basic standard costing
تحديد التكاليف النهائية	terminal costing
تحديد التكاليف الكلية	total costing
تحديد تكاليف التشغيل	operating costing
تحديد تكلفة العمل	job costing
تحديد تكلفة العقد	contract costing

improvement	تحسين
conservation	تحفظ
realization	تحقق
analysis	تحاليل / تحليل
systems analysis	تحليل الاساليب
analysis of financial	تحليل البيانات المالية
current position analysis	تحليل الحالة الحاضرة
account analysis / analysis of accounts	تحليل الحسابات
profit - volume analysis	تحليل الربح وحجم العمل
operations analysis	تحليل العمليات
ratio analysis	تحليل النسب
special analysis	تحليلات خاصة
vertical analysis	تحليل رأسى / عمودى
volume - profit analysis	تحليل رقم العمل بالربح
horizontal analysis	تحليل مقارنة أفقية
breakeven analysis	تحليل نقطة التعادل
charges	تحميل
conversion / transfer	تحويل
transfer of currency	تحويل نقد أجنبى
storage	تخزين
appropriation	تخصيص
discretionary appropriation	تخصيص إختيارى
appropriation of retained earnings	تخصيص الارباح غير الموزعة
apportionment of cost	تخصيص التكلفة
tax allocation	تخصيص الضرائب

تخطيط	planning
تخطيط الارباح	profit planning
تخطيط ضرائبى	tax planning
تخطيط مالى	financial planning
تخفيض	deduction
تخفيض	reduction
تخفيض التكاليف	reduction of costs
تخفيض الضرائب بسبب الاستثمار	investment taxes credit
تخفيض محدد	standard deduction
تخلف عن	default
تخلف عن سداد سند	defaulting on a note
تداول	currency
تداول النقد الأجنبى	currency dealings
تدفق	flow
تدقيق أو فحص للحسابات	audit
تدقيق أو فحص داخلى	internal auditing
تدوين فى دفتر اليومية	journalizing
تراجع	regression
ترحيل	posting
تسجيل (له أو إلى)	crediting
تسعير	pricing
تسعير داخلى لشركة	inter - company pricing
تسعير منطقى	zone pricing
تسليف	credit
تسوية	adjustments

تشريع	statutes
تشغيل	process
تصريح بمصاريف رأس مالية	authorizing capital expinditure
تصفية / حل إنهاء وجود قانونى	liquidation
تصفية إجبارية	obligatory liquidation
تصفية إختيارية	voluntary liquidation
تصفية خاضعة لاشراف القضاء تصفية قضائية	liquidation subject to supervision of court.
تصميم / تخطيط / رسم	design / designation
تصنيع	manufacturing
تصنيف الحسابات	classification of accounts
تصويت	voting
تصويت بالانابة	voting by proxy
تطبيق	implementation
تطبيق الأساليب	systems implementation
تطوير	development
تظهير	endorsement
تظهير خاص	special endorsement
تظهير مقيد	restricive endorsement
تعديل	adjustment
تعويض	allowance
تغيير	change
تغييرات مستوى السعر	price level changes
تغيير هيكل رأس المال	recapitalization
تقادم	obsolescence

تقدير	estimating / estimate
تقدير المواصفات مع القيمة	preliminary estimate
تقدير بضاعة أخر المدة	estimating inventories
تقديرات ديون هالكة	estimating bad debts
تقديرات مرنة	flexible estimates
تقرير	report
تقارير دورية	periodic reports
تقارير نمطية	routine reports
تقرير بدون تحفظ	unqualified opinion report
تقرير تكلفة الانتاج	cost of production report
تقرير سنوى	annual report
تقرير قسمة	divisional report
تقرير ذو التحفظات	qualified opinion report
تقرير مفتش الحسابات	auditor's report
تقرير محاسبى	accounting report
تقسيط	installment
تقييم	valuation
تقييم الاسهم	valuation of shares
تقييم الأصول	valuation of assets
تقييم المخزون	valuation of stocks
تكلفة	cost
تكاليف الادارة	administration costs
تكاليف الاعلان	advertising costs
تكاليف لا يمكن التحكم فيها	uncontrollable costs
تكاليف الامتلاك	accupancy sosts

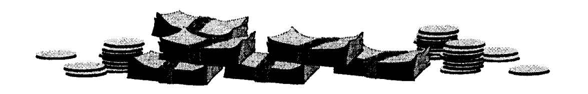
تكاليف الانتاج	production costs
تكاليف إنتاج الوحدة	unit costs
تكاليف أولية رئيسية	prime costs
تكاليف أيدى عاملة	labour costs
تكاليف بحث وتطوير	research and development costs
تكاليف التأسيس	organization costs
تكاليف التحويل	conversion costs
تكاليف التصنيع	manufacturing costs
تكاليف التصنيع	processing costs
تكايف التنمية	development costs
تكاليف التوزيع	distribution costs
تكاليف ثابتة	fixed costs
تكاليف الحيازة	occupancy costs
تكاليف شبه ثابتة	semifixed costs
تكاليف شبه متغيرة	semivariable costs
تكاليف الصيانة	maintenance costs
تكاليف طبيعية	normal costs
تكاليف عبء تصنيع	overhead costs
تكاليف عمالة	labour costs
تكاليف عمل مباشرة	direct labour costs
تكاليف عينية	out - of pocket costs
تكاليف غير طبيعية	abnormal costs
تكاليف غير متغيرة	non - variable costs
تكاليف قياسية	standard costs
تكاليف قياسية مثلى	ideal standard costs

تكاليف متدرجة	stepped costs
تكاليف متغيرة	variable costs
تكاليف مختلطة	mixed costs
تكاليف المدة	period costs
تكاليف مشتركة	joint costs
تكاليف ممكن تجنبها	avoidable costs
تكاليف ممكن مراقبتها	controllable costs
تكاليف منسوبة	attributable costs
تكلفة اختصاصية	functional costing
تكلفة استبدال	replacement cost
تكلفة أو السعر السوقي	cost or market
تكلفة أو سعر السوق أيهما أقل	lower of cost or market
تكلفة البضاعة عن طريق المتوسط المتوازن	weighted average inventory method
تكلفة البضاعة المباعة	cost of merchandise sold / cost of goods sold
تكلفة البضاعة المصنعة	cost of goods manufactured
تكلفة تاريخية	historical cost
تكلفة جدية	marginal cost
تكلفة ضمنية	opportunity cost
تكلفة غير متكررة	sunk cost
تكلفة غير مستهلكة	undepreciated cost
تكلفة منصرفة	unexpired cost
تكلفة الفرق	defferntial cost
تكلفة فعلية	actual cost

تكلفة كاملة	full costing
تكلفة مباشرة	dirct cost
تكلفة مبيعات	cost of sales
تكلفة مواد	cost of materials
تكلفة نقل بضائع	transportation cost
تمويل	financing
تمويل قصير الأجل	short - term financing
تمويل طويل الأجل	long - term financing
تموين	supplies
تنبؤ	forecasting
تنظيم	organization
اعادة تنظيم	reorganization
تنمية	development
توجيه رأس المال	capital gearing
توحيد أو دمج الشركات	consolidation
توزيع	distribution
توزيع أرباح بشكل أسهم	stock dividend
توسع	expend
توفير	saving
توقيع	signature

ث

ثقب / يثقب بآلة البطاقات keypunch



ج

table / schedule	جدول
withholding tables	جداول اقتطاع الضريبة
tax table	جداول الضرائب
account chart	جدول بيانى للحسابات
schedule of account payable	جدول الحسابات الدائنة
schedule of account receivable	جدول الحسابات المدينة
inventory	جرد
physical inventory	جرد البضاعة الفعلى
continuous stocktaking	جرد البضاعة المستمر
running inventory	جرد مستمر
minute	جلسة
footing	جمع
cross footing	جمع بالطريقة الأفقية
pencil footing	جمع بالقلم الرصاص

ح

حادث	event
حوادث سابقة لتاريخ البيانات	event subsequent to date of statements
حارس	trustee
حارس على المال الاحتياطى لاستهلاك القروض	trustee of sinking fund
حارس مالكى السندات الطويلة	trustee of bondholders
حاسب	calcularor
حاسبات اليكترونية	computers
حاشية	footnotes
حالة	statement
حجم	volume
حجم العمل	volume of business
حجم قياسى	volume index
حرف	characters
حروف بصرية	optical characters
حركة	motion
حركة دوران إجمالى الأصول	total assets turnover
حركة دوران آلات ومعدات المصنع	turnover of plant and equipment
حركة دوران الذمم	turnover of accounts receivable
حركة دوران رأس المال العام	turnover of working capital
حركة دوران السلع المنتجة	turnover of finished goods
حركة دوران مجمع الأصول	turnover of total assets

حركة دوران المواد	turnover of materials
حساب	account
حساب الأرباح والخسائر	profit and loss account
حساب الأرباح والخسائر ذو الخطوة الواحدة	single - step income statement
حساب الأرباح والخسائر الموحد	consilidated profit and loss account
حساب التكلفة المركبة	multiple costing
حساب حقيقى	real account
حساب ذو خانتين	two-column account
حساب شخصى	personal account
حساب إجمالى عبء المصنع	overhead control account
حساب ضبط المخازن	stores control account
حساب على شكل T	T - account
حساب مشترك	mixed account
حساب المراقبة	controlling account
حسابات إدارية	management accounts
حسابات إسمية	nominal accounts
حسابات الأقسام	departmental accounts
حسابات التشغيل	operating accounts
حسابات تكلفة التشغيل	process cost accounts
حسابات التوفير	saving accounts
حسابات حقوق المالك المؤقتة	temporary owner;s equity accounts
حسابات ختامية	final accounts
حسابات رأس المال المؤقتة	temporary capital accounts

حصة الأرباح	dividend
حصة أرباح التصفية	liquidating dividend
حصة الأرباح النقدية	cash dividend
حصة الأقلية	minority interest
حصيلة سند	proceeds of a note
حق	right / equity
حقوق إصدار الأسهم	right issues
حق المالك / صاحب رأس المال	owner's equity
حقوق المساهمين	right of stockholders / stockholders equity
حق تملك الأسهم	preemptive right of stocholders
حقوق الملاك أو المساهمين	equities
حملة الأسهم	shareholders
حياز	occupancy

خ

خارج عن الشركة	corporation outsider
خدمة	service
خدمات إدارية	administrative services
خدمات استشارية للادارة	management advisory services
خدمات ضرائبية	tax services
خزانة	treasury
خسارة	loss
خسارة نتيجة التشغيل	loss from operation
خسائر الكوارث والسرقات	casualty and thefti losses
خصم	allowance
خصم تجارى	trade discount
خصم تعجيل الدفع	cash discount
خصم على الكمية	quantity discount
خصم على المبيعات	sales discount
خصم على المشتريات	purchase discount
خصم على المستهلك	unamortized discount
خصم المجموعة	block discounting
خصم من سعر السند الرسمى	bond discount
خطأ	error
أخطاء منزلقة	slides
خطأ ناتج عن تغيير ترتيب الأرقام	transposition error
خوارزمية / حساب اللغريتمات	algorithm

د

دائنون	payables
دافعوا الضرائب	taxpayers
دخل	income
دخل إجمالى غير خاضع للضريبة	non-taxiable gross income
دخل عائد من العمولة	commissions revenue
دخل الموظف	employee's earnings
دراسة	study
دراسة السوق	market research
دراسة العمل	work study
دراسة الوقت والحركة	time and motion study
دفاتر مساعدة	auxiliary records
دفتر القيد الأول	book of original entry
دفتر الأستاذ	ledger
دفتر أستاذ التكلفة	cost ledger
دفتر أستاذ الذمم	customers ledger
دفتر أستاذ مالى	financial ledger
دفتر أستاذ مساعد	subsidiary ledger
دفتر أستاذ مساعد لتكاليف العمليات	job cost ledger
دفتر أستاذ مساعد للدائنين	creditors ledger
دفتر أستاذ مساعد للمواد الخام	materials ledger
دفتر حسابات المساهمين	stockholder's ledger
دفتر حسابات المكتتبين	subscriber's ledger
دفتر سجل الشيكات	cheque register
دفتر يومية	journal

دفتر يومية خاصة	special journal
دفتر يومية ذو خانتين	two - column journal
دفتر يومية المشتريات	purchases journal
دليل الأساليب	systems manual
دليل موضوعى	objective evidence
دمج / دمج شركات	consolidation
دورة	cycle
دورة التشغيل	operating cycle
دورة التسشغيل العادية	normal operating cycle
دورة رأس المال العامل	working capital turnover
دورة محاسبية	accounting
ديون	debts
ديون مشروطة	contingent liability
ديون معدومة	bad debts

ذ

ذمة	receivable
ذم / مدينون	receivables
ذم تجارية	trade receivables
ذم ـ دائنة	accounts payable
ذم غير محصلة	uncollectible accounts
ذم مدينة	accounts receivable

ر

راتب شهرى	salary
رواتب	payroll
رأس المال	capital
رأس المال العامل	working capital
رأس المال القانونى	legal capital
رأس المال المدفوع	paid-in capital
رأس المال المدفوع الزائد عن القيمة الاسمية	paid-in capital excess of parvalue
رأس المال المدفوع زيادة عن القيمة المحددة	paid-in capital in excess of statedvalue
رأس المال المدون	contributed capital
رأس المال المستخدم	capital employed
رأس المال المصرح به	authorized capital
رأى فى تقرير مراجع الحسابات	adverse opinion report
ربح / دخل	profit / income
ربح غير متعلق بعمليات التشغيل	non- operating income
ربح محتجز	retained earning
ربح معاد توظيفة	ploughed - back profit
ربح مكتسب	earning
ربح وخسارة رأس المال القصير الأجل	short - term capital gain and loss
ربح وخسارة رأسمالية	capital gain and loss
ربح وخسارة فوق العادة	extraordinary gain and loss
ربح على هيئة أسهم	stock dividend

ربح بحت	pure frofit
ربح التشغيل	operating income
ربح حدّى	contribution margin
ربح حدى لتغطية العبء	contribution to overhead
ربح حدى للتصنيع	manufacturing margin
ربح السهم	earning per share
ربح قائم من المبيعات	gross profit from sales
ربح مخطط	target profit
ربح نقدى	cash earning
ربحية	profitability
رسم	fee
رسم الاعتراض	protest fee
رسوم مهنية	professional fees
رسم بيانى لنقاط مبعثرة	scattergraph
رصيد	balance
رصيد البنك	bank balance
رصيد الحسابات الطبيعى	normal balance of accounts
رصيد جارى	running balance
رصيد جارى فى حسابات الأستاذ	running balance of ledger account
رقابة	control
رقابة عن طريق الموازنات	budgetary control
رقم	number
أرقام اصطلاحية للحسابات	accounts code numbers
رقم الأعمال	volume of business

رمز	code
رموز أبجدية	mnemonic codes
رهن	mortgage
رهن دائن	mortgage payable

ز

زاوية	angle
زاوية السقوط	angle of incidence
زيادة أو نقص في الصندوق	cash short and over

س

ساعة	hour
سجل	register
سجل التأمين	insurance register
سجل دخل الموظف	employee's earnings record
سجل الرواتب	payroll register
سجل السندات	note register
سجل الشحن	shipping record
سجل الشيكات	record of cheques
سجل الشيكات المسحوبة	record of cheques drawn
سجل محاضر الجلسات	minutes book
سجل مستندات القيد	voucher register
سحب	draft
سحب على المكشوف	overdraft
سرعة دورة المواد	materials turnover
سعر	price
سعر البضائع المحددة بفواتير	specific invoice price for inventory
سعر قياسى	standard price
سعر الفترة	term rate
سعر معروض للسهم	offered price of stock
سفر	travel
سقوط	incidence
سلع	goods
سلع مصنعة	goods manufactured
سلعة منتجة غير مربحة	unprofitable product line

سنة	year
سنة تجارية	business year
سنة تجارية طبيعية / (سنة العمل الطبيعية)	natural business year
سنة ميلادية (تقويمية)	calender year
سند	fund
سند إذني	promissory note
سند بدون فائدة	non-interest-bearing note
سند بفائدة	interest-bearing note
سند قرض ذو قسيمة	coupon bond
سند قرض طويل الأجل	depenture bond
سند مرفوض	dishonored note
سند مضمون	deed of trust
سندات التسوية	adjustment bonds
سندات ثمن الشراء	purchase-money bonds
سندات الدفع	notes payable
سندات ذات أجل	term bonds
سندات رد القيمة	refunding bonds
سندات طويلة الأجل	bonds
سندات على الخزانة	treasury bills
سندات القبض	notes receivable
سندات القبض القابلة للتحويل	convertible bonds
سندات قروض قابلة للاسترداد	callable bonds
سندات متسلسلة	serial bonds
سندات مضمونة	secured bonds
سند متداول	due course

stock / share	سهم
no-par stock	سهم بلا قيمة اسمية محددة
par value stock	سهم ذات قيمة إسمية
capital stock	سهم رأس المال
watered capital stock	سهم رأس مال مميع
common stock	سهم عادى
convertible stock	سهم قابل للتحويل
outstanding stock	سهم متداول
issued stock	سهم مباع (محرر)
treasury stock	سهم مسترد
subscribed stock	سهم مكتتب
preferred stock	سهم ممتاز
non-cumulative perferred stock	سهم ممتاز محدد الأرباح
callable preferred stock	سهم ممتاز قابل للاسترداد
non-participating preferred stock	سهم ممتاز محدد الأرباح
cumulative prefered stock	سهم ممتاز ذو أرباح متراكمة
participating preferred stock	سهم ممتاز غير محدد الأرباح
market	سوق
liquidity	سيولة

ش

شحن	shipping
شحنة	shipment
شحنات بضاعة إلى الفرع	shipments to branch
شخصية	entity
شخصية تجارية	business entity
شراء	purchasing
شراء بالتقسيط	hire purchase
شركة	company
شركات تحويل المبيعات	sales finance companies
شركات ربح	profit companies
شركات قابضة	holding companies
شركات لا تستهدف الربح	non-profit companies
شركات مغلق الاكتتاب بها	close corporations
شركات مرتبطة	associated companies
شركات منتسبة	affiliated companies
شركات منوعة التجارة	diversified companies
شركة أشخاص	partnership
شركة أم	parent company
شركة تابعة	subsidiary corporation
شركة تابعة مملوكة جزئياً	partially owned subsidiary
شركة تابعة مملوكة كلياً	wholly owned subsidiary
شركة عامة	public corporation
شركة مالكة	parent company
شركة مساهمة	corporation

شريط	tape
شريط تسجيل ممغنط	magnetic tape
شريط ورقى مثقوب	punched paper tape
شريك	partner
شطب الدين المعدوم	write-off
شهادة	certificate
شهادة برتستو (احتجاج بعدم الدفع)	certificate of protest
شهادة إعفاء اقتطاع الضريبة	withholding exemption certificate
شهادة السهم	stock certificate
شهرة	good will
شيك	cheque
شيك بلا رصيد كاف (إن . اس . إف)	nsf cheque (not sufficient funds cheque)
شيك المرتب	pay cheque
شيك مرفوض	dishonoured cheque
شيك مستندى	voucher cheque
شيكات بدون رصيد أو غير محصلة	uncollected cheques
شيكات مغلقة	outstanding cheques
شيكات ملغاة	cancelled cheques
شيكات مؤجلة (مؤرخة بتاريخ لاحق)	postdated cheques

ص

صاحب سند متداول	holder due course
صافى رأس المال المستخدم	net capital employed
صافى الأرباح	net income
صافى الربح الاستثمارى	net capital gain
صافى القيمة الحالية	net present value
صفقة	transaction
صفقة خاصة بشركات مساهمة	transaction peculiar to corporations
صندوق التشغيل	working fund
صندوق العهدة المستديمة (النثرية)	imprest fund
صندوق المصروفات النثرية	petty cash fund
صيانة	maintenance

ض

ضبط	control
ضبط العمالة	labour control
ضرائب	tax
ضريبة البطالة	unemployment tax
ضريبة الراتب	payroll tax
ضريبة إضافية	surtax
ضريبة تصاعدية	progressive tax
ضريبة تعويض البطالة	unemployment compensation tax
ضريبة عادية	normal tax
ضريبة على الشركة القابضة الشخصية	personal holding company tax
ضريبة مبيعات	sales tax
ضريبة ممتلكات	property tax
ضم	consolidation
ضمان	warrant
ضمان اجتماعى	social security

ط

طاقة	capacity
طاقة الانتاج العادية	normal capacity
طاقة عملية	practical capacity
طاقة مالية	financial capacity
طاقة نظرية	theoretical capacity
طاقة وحدة تجارية	capacity of business unit
طرق شطب الدين المعدوم	write off methods
طرق محاسبة بالاستحقاق	accrual basis of accounting
طرق محاسبية	accounting methods
طريقة الأعلى والأدنى	high and low method
طريقة التقسيط لتحديد الربح الاجمالى أو القائم	installment method of determining gross income
طريقة الربح الاجمالى أو القائم لتقدير تكلفة بضاعة آخر المدة	gross profit method of estimating inventory
طريقة السعر المتوسط المتحرك	moving overage price method
طريقة الشراء فى دمج الشركات	purchase method in consolidation
طريقة القسط المتناقص فى حساب الاستهلاك	declining balance method of depreciation
طريقة القيمة السوقية	market value method
طريقة رأس المال فى قيد الأسهم المشتراة بغرض الاستثمار	equity method of earning investment in stock
طريقة عائد الاستثمار	return on investment method
طريقة مجموع أرباح السنوات	sum-of-the-years method
طريقة معدل ساعات العمل	labour-hour rate method

طريقة نسبة إتمام العمل	percentage-of completion method
طلب شراء	purchase requisition
طلب مواد من المخازن	stores requisition

ع

corporation insider	عالم ببواطن الأمور داخل الشركة
factor	عامل (عنصر)
price factor	عامل السعر
quantity factor	عامل الكمية
limiting factor	عامل محدد
yield / return	عائد
return on assets	عائد الأصول
return on equity	عائد رأس المال
return on capital employed	عائد رأس المال المستخدم
burden / overhead	عبء
manufacturing overhead	عبء التصنيع
times fixed interest charges	عدد مرات اكتساب الفوائد
deficit	عجز
tools	عدد يدوية
small tools	عدد يدوية صغيرة
bid	عرض / عطاء / مناقصة
take - over bid	عرض امتصاص
leasehold	عقار مستأجر
contract	عقد
lease	عقد إيجار
trust indenture	عقد السندات طويلة الأجل
long-term construction contract	عقد إنشاء طويل الأجل
deed of trust	عقد مضمون
union contracts	عقود نقابية
parent - subsidiary affiliations	علاقات بين الشركات التابعة والشركة الأم

mark	علامة
trademark	علامة تجارية
boot	علاوة (عن سعر الأصول)
bond premium	علاوة الاصدار
premium on stock	علاوة الاسهم
premium on bond	علاوة على السندات
unamortized premium	علاوة غير مستهلكة
accountancy	علم المحاسبة
labour	عمالة
indirect labour	عمالة غير مباشرة
productive life	عمر انتاجى
productive life of plant assets	عمر انتاجى لاصول ثابتة
unlimited life corporation work	عمر غير محدود لشركة مساهمة
work	عمل
operation	عملية
operation research	عمليات الابحاث
accounting elements	عناصر المحاسبة
element / factor	عنصر / عامل
heading	عنوان
heading of financial statement	عنوان بيان مالى
imprest	عهدة
imprest fund	عهدة مستديمة

غ

غش / إحتيال	fraud
غلة (عائد)	yield

ف

فاتورة	invoice
فاتورة شحن / فاتورة نقل	drayage bill
فاتورة شراء	purchase invoice
فاتورة مبيعات	sales invoice
فارق الإنحراف الممكن رقابتة	controllable variance
فارق الكمية	quantity variance
فارق سعر البيع	selling price variance
فوارق	variances
فائدة	interest
فائدة مدفوعة مقدماً	prepaid interest
فائض	surplus
فائض الارباح المكتسبة	earned surplus
فترة استرداد رأس المال	payback period
فترة الضبط	control period
فرز (عن طريق آلة الفرز للمعلومات)	sorter
فرضية (بديهية)	tenet
فرع	branch
فرق	differential
فضلات	waste / scrap
فعالية	efficiency
فوب (تسليم على ظهر السفينة)	fob
فوب محل المشترى	fob destination
فوب نقطة الشحن	fob shipping point
فورتران (احدى لغات الكمبيوتر)	fortran

ق

قائمة الاسعار	price list
قارئة	reader
قارئة الحروف البصرية	optical character reader
قاعدة	rule
قاعدة الأولوية المطلقة	rule of absolute periority
قاعدة متعارف عليها	rule-of- thumb standard
قاعدة « من » و « إلى »	rule of debits and credits
قانون	statute
قبض	receivable
قبول	acceptance
قدرة	capacity
قدرة مالية	financial capacity
قرار	decision
قرارات البيع أو التصنيع	process or sell decisions
قرارات الشراء أو التوسع	expand or buy decisions
قرارات الصنع أو الشراء	make - or - buy decisions
قرص	disk
قرص مغناطيسى	magnetic disk
قرض / سلفة	bond / loan
قرض محدود الأجل	term loan
قسط التأمين	insurance premium
قسم	department
قسم منتج	productive department
قسيمة	ticket

inventory ticket	قسيمة بضاعة
sales ticket	قسيمة مبيعات
transposition	قلب رقم
transposition error	قلب رقم خطأ
underapplied / underabsorbed factory overhead	قلة استغلال مصاريف عبء المصنع
measurement	قياس
voucher	قيد مستندى
reversing entry	قيد عكسى
debiting	قيد (عليه) أو (منه)
journal entry	قيد اليومية
compound journal entry	قيد اليومية المركب
entries	قيود
opening entries	قيود افتتاحية
third entries	قيود ثالثة
closing entries	قيود ختامية
double - entry	قيد مذدوج
value	قيمة
maturity value of a note	قيمة استحقاق السند
salvage value / scrap value	قيمة الاستخلاص (الإنقاذ)
present value	قيمة حالية
book value	قيمة دفترية
accounting value	قيمة محاسبية
relative sales value	قيمة مبيعات نسبية
stated value	قيمة السهم الدنيا

قيمة متبقية	residual value
قيمة متحققه	realizable value
قيمة محمولة	carrying value
قيمة المقايضة (البدل)	trade - in - value
قيمة وقتية للنقود	time value of money

ك

كسب	earning
كشف	schedule
كشف الحسابات الدائنة	schedule of accounts payable
كشف الحسابات المدينة	schedule of accounts receivable
كشف حساب	staement of account
كشف شحن	waybill
كمبيالة تجارية مقبولة	trade acceptance
كمبيالة تدفع عند الأطلاع	sight draft
كمبيالة وقتية (لأجل)	time draft
كمبيوتر	computer
كمى	quantitative
كمية	quantity
كمية قياسية	volume index
كوبول (احدى لغات الكمبيوتر)	cobol
كوبون	coupon

م

مادة	material
مادة خام / مادة أولية	raw material
مادة غير مباشرة	indirect material
مادة مباشرة	direct material
مادية	materiality
مال	fund
مال التشغيل	working fund
مالك / مستحق	equity
مالى	financial
مبادىء المحاسبة	accounting principles
مبادىء المحاسبة المتعارف والمتفاهم عليها	generally accepted accounting principles
مبدأ إعطاء المعلومات الكافية	adequate disclusure principle
مبدأ الاستمرار فى العمل التجارى	going - concern concept
مبعثر	scatter
مبلغ محمول	carrying amount
مبيعات	sales
مبيعات تسلم فيما بعد	will-call sales
مبيعات قائمة	gross sales
مبيعات نقدية	cash sales
متوسط نسبة العائد من الاستثمار	overage rate return
مثابره	consistency
مثال	model
مثال غير متغير	static model

مثال محاسبي للتنبؤ	predictive accounting model
مجرى الربح	profit path
مجموع	sum
مجموع أرقام السنوات	sum - of - the year's digits
مجموعة	block
محاسب	accountant
محاسب قانوني	certified public accountant / chartered accountant
محاسب عمومي	public accountant
محاسب مرخص	registered accountant
محاسبة	accounting
محاسبة إتخاذ القرارات	decision accounting
محاسبة ادارية	management accounting
محاسبة إعادة التقدير	revaluation accounting
محاسبة التصنيع	manufacturing accounting
محاسبة التكاليف	cost accounting
محاسبة تكاليف أوامر الانتاج	job order cost accounting
محاسبة تكلفة المراحل	process cost accounting
محاسبة حكومية	governmental accounting
محاسبة خاصة	private accounting
محاسبة الرواتب	payroll accounting
محاسبة الضبط	control accounting
محاسبة الضرائب	tax accounting
محاسبة عصرية	contemporary accounting
محاسبة عمومية قانونية	public accounting

home office and branch accounting	محاسبة الفروع التجارية
financial accounting	محاسبة مالية
responsibility accounting	محاسبة مسئولية
integral accounting	محاسبة مكملة
integrated accounting	محاسبة موحده / متكاملة
store	مخزن
stock	مخزون
raw material inventory	مخزون المواد الخام
merchandise inventory	مخزون بضاعة
finished goods inventory	مخزون بضاعة جاهزة
period	مدة
cash payback period	مدة استرداد النقد المستثمر
prior period	مدة سابقة
disbursements	مدفوعات
cash disbursements / cash payments	مدفوعات نقدية
debit	مدين (جانب منه)
receivables	مدينون
debit memoranda	مذكرة مدينة
auditing	مراجعة
parity check	مراجعة متكافئة
controlling	مراقبة
internal control	مراقبة داخلية
material control	مراقبة المواد
square	مربع
times earned	مرات مكتسبة

مرة	time
مرحلة	process
مردودات	returns
مردودات وحسميات	returns and allowances
مردودات وحسميات المشتريات	purchases returns and allowances
مركز	position
مركز مالى	financial position
مركز تكلفة للخدمات	service cost centre
مركز ربح	profit centre
مساهم	stockholder
مساهمة	contribution
مستأجر	lessee
مستحق	accrued
مستفيد	payee
مستفيد من السند	payee of a note
مستفيد من الشيك	payee of a cheque
مستند قيد	voucher
مستندات دائنة	voucher payable
مسحوبات	drawing
مسك الدفاتر	bookkeeping
مسك الدفاتر بطريقة القيد المزدوج	double - entry bookkeeping
مسلمات المحاسبة	postulate of accounting
مسئولية	responsibility
مسئولية غير محدودة	unlimited liability
مشترى	vendee

مشتريات	purchases
مصاريف	charges / expenses
مصاريف أخرى	other expenses
مصاريف ادارية	administrative expenses
مصاريف بائع متجول	outside salesman's expenses
مصاريف التشغيل	operating expenses
مصاريف رأسمالية	capital expenditures
مصاريف السفر	travel expenses
مصاريف عامة وادارية	general and administrative expenses
مصاريف عبء المصنع	factory burden
مصاريف عبء المصنع المتغيرة	variable factory overhead
مصاريف العناية بالاطفال	child care expeneses
مصاريف غير متعلقة بعمليات التشغيل	non-operating expenses
مصاريف غير مسجلة	unrecorded expenses
مصاريف مستحقة	accrued expenses
مصاريف نقل	transportation charges / transportation expenses
مصاريف نقل البضاعة المباعة (الصادرة)	transportation - out
مصاريف نقل البضاعة المشتراه (الواردة)	transportation - in
مصروف الايجار	rent expenses
مصروفات البائعين	salesmen expenses
مصروفات البيع	selling expenses
مصروفات حق الامتياز (الملكية)	royalty expenses
مصروفات عبء المصنع	factory overhead
مصروفات غير تجارية	non - business expenses

مصروفات مدفوعة مقدماً	prepaid expenses
مصروفات مستردة	reimbursed expenses
مطالبة	billing
مطالبة دورية للزبائن	billing cycle
مطلوبات	liabilities
مطلوبات جارية	current liabilities
مطلوبات غير متداولة	non - current liabilities
مطلوبات مستحقة	accrued liabilities
مطلوبات قصيرة الأجل	short - term liabilities
مطلوبات طويلة الأجل	long-term liabilities
معادل	equivalent
معادلة محاسبية	accounting equation
معدات	equipments
معدات التجهيز	processing equipments
معدل	ratio
معدل النشاط الإنتاجى	activity ratio
معدلات تحميل مصاريف عبء المصنع	absorption rates
معلومات	informations
معلومات ناجمة عن اساليب تبويب	output of automated data
معلومات بطريقة آلية	processing system
معيار	standard
معايير المقارنة	standards of comparison
معايير متعارف عليها	rule-of-thumb standards
مغالاة فى استعمال مصاريف عبء المصنع	overapplied factory overhead
مغالاة فى استغلال مصاريف عبء المصنع	overabsorption of overhead

مفتاح الرموز فى استمارة العمل	key letters on worksheet
مفهوم	concept
مفهوم الدورة الزمنية	periodicity, conccpt
مقارنة	comparison
مقارنة بين البيانات المالية	comparison of financial statements
مقايضة	trade - in
مقبوضات	receipts
مقتنيات	property
مكافأة	bonus
مكتتب	subscriber
مكتسبات (ايرادات)	earnings
مكسب	earning
مكلف (دافع الضرائب)	taxpayer
ملخص	summarization
ملخص عمليات السنة	year - end summarization
ملف	file
ملف مستندات القيد غير المدفوع	unpaid voucher file
ملف المستندات المدفوعة	paid voucher file
ملكية	possession
ملكية فردية	single proprietorship / sole proprietorship
مماثلة (مناظرة)	matching
ممتلكات	property
من (جانب مدين)	debit
مناظرة (مماثلة)	matching
مناقصة	tender

منتجات	products
منتجات متعددة	multiple products
منتجات مشتركة	joint products
منشأة	enterprise
منشأة تجارية	business enterprise
موازنة (ميزانية تقديرية)	budget
موازنات تقديرية ثابتة ومتغيرة	fixed and variable budgets
موازنات متغيرة	variable budgets
موازنة الانتاج	production budget
موازنة البضاعة	merchandizing budget
موازنة تقديرية مرنة	flixible budget
موازنة رئيسية	master budget
موازنة السلعة	merchandizing budget
موازنة شراء المواد	material purchases budget
موازنة القسم	departmental budget
موازنة المبيعات	sales budget
موازنة مستمرة	continous budgeting
موازنة المشتريات	purchasing budget
موازنة نقدية	cash budget
موازنة وظيفية	functional budget
مؤجر	lessor
موجودات (أصول)	assets
موجودات ثابتة	fixed assets
موجودات خاضعة للأستهلاك	depreciable assets
موجودات رأسمالية	capital assets

موجودات غير متداولة	non-current assets
مورد	resource
موارد ثروة طبيعية	natural resources
مؤسسة تجارية	firm
مؤشر (للنسبة)	ratio
موضوعية	objectivity
موظف	employee
موقف	position
مؤمن على الاكتتاب فى أسهم وسندات الشركات	underwriter
مؤونة	provision
ميزان	balance
ميزان المراجعة	trial balance
ميزان المراجعة الختامى	post - closing trial balance
ميزان المراجعة المعدل	adjusted trial balance
ميزانية عمومية	balance sheet
ميزانية تقديرية للقسم	departmental budget
ميزانية عامة موحدة	consolidated balance sheet
ميزانية عمومية مصنفة	classified balance sheet
ميزانية عمومية موحدة للمكتب الرئيسى والفروع	home office and branches combined balance sheet
ميزانية نقدية تقديرية	cash budget

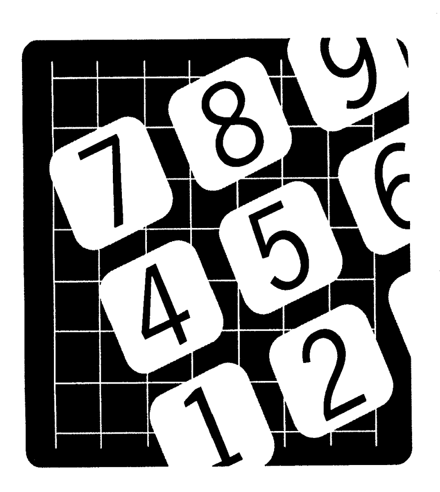
ن

ناتج / غلة / محصول	yield
نسبة	ratio
نسبة الربح الحدى	contribution rate
نسبة الربح على مجموع الأصول	rate earned on total assets
نسبة الربح المضاعفة للتكلفة ونسبة تخفيض سعر البيع	markups and markdowns
نسبة الربح المكتسب على رأس مال المساهمين	rate earned on stockholder's equity
نسبة السيولة	liquidity ratio
نسبة السيولة الحادة	acid - test ratio
نسبة العائد	rate of return
نسبة العقد	contract rate
نسبة عدد المرات المكتسبة	times earned ratio
نسبة القسيمة (الكوبون)	coupon rate
نسبة الكسب للسعر	price earning ratio
نسبة المردود	rate of return
نسبة مئوية	percentage
نسبة مئوية لمجرى أعمال المؤسسة	trend percentage
نضوب	depletion
نطاق	zone
نظرية نتائج العمليات الحاضرة	current operating performance
نفاد	depletion
نفايات	waste
نفقات	charges

نفقات التسليم المدفوعة مقدماً	prepaid delivery charges
نفقات مؤجلة	deferred charges
نفقات النقل المدفوع مقدماً	prepaid transportation charges
نقد	cash
نقطة	point
نقطة التجزئة	split - of point
نقل	transportation
نقود	money
نموذج	model
نموذج إستاتيكى	static model
نموذجى ذو فاعلية مستمرة	dynamic model
نماذج مالية	financial model
نموذج مطبوع	print - out
نموذج الرصيد الجارى فى حساب الأستاذ	running balance form of ledger account

هـ

footnote	هامش
contribution	هبة
political contributions	هبات سياسية
slide	هفوة منزلقة



و

وثيقة	document
وثائق مرقمة بأرقام متسلسلة	serially numbered documents
وثيقة أصلية	source document
وجهة نظر	viewpoint
وجهة نظر شاملة	all-inclusive viewpoint
وحدة	unit
وحدات محسابية	accounting entities
وحدات ملكية قابلة للتحويل	transferable ownership units
وحدة التخزين فى الحاسب الآلى (الألكترونى)	storage unit of electronic computer
وحدة حسابية فى الحاسب الألكترونى	arithmetic unit in electronic dataprocessing
وحدة القياس	unit of measurement
وحدة مالية	monetary unit
وحدة معادلة كاملة	equivalent full unit
وديعة	deposit
وديعة ليلية	night deposit
وفاء السندات	redemption of bonds
وقت	time
وكالة	agency
وكالة التصويت	proxy
وكالة متبادلة	mutual agency
وكيل (حارس)	trustee
وكيل على المال الاحتياطى لاستهلاك القروض	trustee of sinking fund

وكيل مالكي السندات الطويلة الأجل	trustee of bond holders
وكيل عمليات الأسهم	transfer agent

ي

يد عاملة	labour
يُسْر	solvency
يوم	day
يومية	journal
يومية ذات أعمدة	columnar journals
يومية عامة	general journal
يومية مبيعات	sales journal
يومية مدفوعات نقدية	cash disbursement journal
يومية المقبوضات النقدية	cash receipts journal



جدول تحويل الانشات إلي أمتار

إنشات	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٠,٢٥٤	٠,٠٥٠٨	٠,٠٧٦٢	٠,١٠١٦	٠,١٢٧٠	٠,١٥٢٤	٠,١٧٧٨	٠,٢٠٣٢	٠,٢٢٨٦
١٠	٠,٢٥٤٠	٠,٢٧٩٤	٠,٣٠٤٨	٠,٣٣,٢	٠,٣٥٥٦	٠,٣٨١٠	٠,٤٠٦٤	٠,٤٣١٨	٠,٤٥٧٢	٠,٤٨٢٦
٢٠	٠,٥٠٨٠	٠,٥٣٣٤	٠,٥٥٨٨	٠,٥٨٤٢	٠,٦٠٩٦	٠,٦٣٥٠	٠,٦٦٠٤	٠,٦٨٥٨	٠,٧١١٢	٠,٧٣٦٦
٣٠	٠,٧٦٢٠	٠,٧٨٧٤	٠,٨١٢٨	٠,٨٣٨٢	٠,٨٦٣٦	٠,٨٨٩٠	٠,٩١٤٤	٠,٩٣٩٨	٠,٩٦٥٢	٠,٩٩٠٦
٤٠	١,٠١٦٠	١,٠٤١٤	١,٠٦٦٨	١,٠٩٢٢	١,١١٧٦	١,١٤٣٠	١,١٦٨٤	١,١٩٣٨	١,٢١٩٢	١,٢٤٤٦
٥٠	١,٢٧٠٠	١,٢٩٥٤	١,٣٢٠٨	١,٣٤٦٢	١,٣٧١٦	١,٣٩٧٠	١,٤٢٢٤	١,٤٤٧٨	١,٤٧٣٢	١,٤٩٨٦
٦٠	١,٥٢٤٠	١,٥٤٩٤	١,٥٧٤٨	١,٦٠٠٢	١,٦٢٥٦	١,٦٥١٠	١,٦٧٦٤	١,٧٠١٨	١,٧٢٧٢	١,٧٥٢٦
٧٠	١,٧٧٨٠	١,٨٠٣٤	١,٨٢٨٨	١,٨٥٤٢	١,٨٧٩٦	١,٩٠٥٠	١,٩٣٠٤	١,٩٥٥٨	١,٩٨١٢	٢,٠٠٦٦
٨٠	٢,٠٣٢٠	٢,٠٥٧٤	٢,٠٨٢٨	٢,١٠٨٢	٢,١٣٣٦	٢,١٥٩٠	٢,١٨٤٤	٢,٢٠٩٨	٢,٢٣٥٢	٢,٢٦٠٦
٩٠	٢,٢٨٦٠	٢,٣١١٤	٢,٣٣٦٨	٢,٣٦٢٢	٢,٣٨٧٦	٢,٤١٣٠	٢,٤٣٨٤	٢,٤٦٣٨	٢,٤٨٩٢	٢,٥١٤٦

جدول تحويل الانشات المكعبة إلي سنتيمترات مكعبة

إنشات مكعبة	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		١٦,٣٨٧	٣٢,٧٧٤	٤٩,١٦١	٦٥,٥٤٨	٨١,٩٣٥	٩٨,٣٢٢	١١٤,٧٠٩	١٣١,٠٩٦	١٤٧,٤٨٣
١٠	١٦٣,٨٧٠	١٨٠,٢٥٧	١٩٦,٦٤٤	٢١٣,٠٣١	٢٢٩,٤١٨	٢٤٥,٨٠٥	٢٦٢,١٩٢	٢٧٨,٥٧٩	٢٤٩,٩٦٦	٣١١,٣٥٣
٢٠	٣٢٧,٧٤٠	٣٤٤,١٢٧	٣٦٠,٥١٤	٣٧٦,٩٠١	٣٩٣,٢٨٩	٤٠٩,٦٧٦	٤٢٦,٠٦٣	٤٤٢,٤٥٠	٤٥٨,٨٣٧	٧٧٥,٢٢٤
٣٠	٤٩١,٦١١	٥٠٧,٩٩٨	٥٢٤,٣٨٥	٥٤٠,٧٧٢	٥٥٧,١٥٩	٥٧٣,٥٤٦	٥٨٩,٩٣٣	٦٠٦,٣٢٠	٦٢٢,٧٠٧	٦٣٩,٠٩٤
٤٠	٦٥٥,٤٨١	٦٧١,٨٦٨	٦٨٨,٢٥٥	٧٠٤,٦٤٢	٧٢١,٠٢٩	٧٣٧,٤١٦	٧٥٣,٨٠٣	٧٧٠,١٩٠	٧٨٦,٥٧٧	٨٠٢,٩٦٤
٥٠	٨١٩,٣٥١	٨٣٥,٧٣٨	٨٥٢,١٢٥	٨٦٨,٥١٢	٨٨٤,٨٩٩	٩٠١,٢٨٦	٩١٧,٦٧٣	٩٣٤,٠٦٠	٩٥٠,٤٤٧	٩٦٦,٨٣٤
٦٠	٩٨٣,٢٢١	٩٩٩,٦٠٨	١٠١٥,٩٩٥	١٠٣٢,٣٨٢	١٠٤٨,٧٦٩	١٠٦٥,١٥٦	١٠٨١,٥٤٣	١٠٩٧,٩٣٠	١١١٤,٣١٧	١١٣٠,٧٠٤
٧٠	١١٤٧,٠٩١	١١٦٣,٤٧٨	١١٧٩,٨٦٦	١١٩٦,٢٥٣	١٢١٢,٦٤٠	١٢٢٩,٠٢٧	١٢٤٥,٤١٤	١٢٦١,٨٠١	١٢٧٨,١٨٨	١٢٩٤,٥٧٥
٨٠	١٣١٠,٩٦٢	١٣٢٧,٣٤٩	١٣٤٣,٧٣٦	١٣٦٠,١٢٣	١٣٧٦,٥١٠	١٣٩٢,٨٩٧	١٤٠٩,٢٨٤	١٤٢٥,٦٧١	١٤٤٢,٠٥٨	١٤٥٨,٤٤٥
٩٠	١٤٧٤,٨٣٢	١٤٩١,٢١٩	١٥٠٧,٦٠٦	١٥٢٣,٩٩٣	١٥٤٠,٣٨٠	١٥٥٦,٧٦٧	١٥٧٣,١٥٤	١٥٨٩,٥٤١	١٦٠٥,٩٢٨	١٦٢٢,٣١٥

جدول تحويل الانشات المربعة إلي سنتيمترات مربعة

إنشات مربعة	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٦,٤٥	١٢,٩٠	١٩,٣٥	٢٥,٨٠	٣٢,٢٥	٣٨,٧٠	٤٥,١٦	٥١,٦١	٥٨,٠٦
١٠	٦٤,٥١	٧٠,٩٦	٧٧,٤١	٨٣,٨٦	٩٠,٣١	٩٦,٧٦	١٠٣,٢١	١٠٩,٦٧	١١٦,١٢	١٢٢,٥٧
٢٠	١٢٩,٠٢	١٣٥,٤٧	١٤١,٩٢	١٤٨,٣٧	١٥٤,٨٣	١٦١,٢٨	١٦٧,٧٣	١٧٤,١٨	١٨٠,٦٣	١٨٧,٠٨
٣٠	١٩٣,٥٤	١٩٩,٩٩	٢٠٦,٤٤	٢١٢,٨٩	٢١٩,٣٤	٢٢٥,٧٩	٢٣٢,٢٤	٢٣٨,٧٠	٢٤٥,١٥	٢٥١,٦٠
٤٠	٢٥٨,٠٥	٢٦٤,٥٠	٢٧٠,٩٥	٢٧٧,٤٠	٢٨٣,٨٥	٢٩٠,٣٠	٢٩٦,٧٥	٣٠٣,٢١	٣٠٩,٦٦	٣١٦,١١
٥٠	٣٢٢,٥٦	٣٢٩,٠١	٣٣٥,٤٦	٣٤١,٩١	٣٤٨,٣٦	٣٥٤,٨١	٣٦١,٢٦	٣٦٧,٧٢	٣٧٤,١٧	٣٨٠,٦٢
٦٠	٣٧٨,٠٧	٣٩٣,٥٢	٣٩٩,٩٧	٤٠٦,٤٢	٤١٢,٨٧	٤١٩,٣٢	٤٢٥,٧٧	٤٣٢,٢٣	٤٣٨,٦٨	٤٤٥,١٣
٧٠	٤٥١,٥٩	٤٥٨,٠٤	٤٦٤,٤٩	٤٧٠,٩٤	٤٧٧,٣٩	٤٨٣,٨٤	٤٩٠,٢٩	٤٩٦,٧٥	٥٠٣,٢٠	٥٠٩,٦٥
٨٠	٥١٦,١٠	٥٢٢,٥٥	٥٢٩,٠٠	٥٣٥,٤٥	٥٤١,٩٠	٥٤٨,٣٥	٥٥٤,٨٠	٥٦١,٢٦	٥٦٧,٧١	٥٧٤,١٦
٩٠	٥٨٠,٦٢	٥٨٧,٠٧	٥٩٣,٥٢	٥٩٩,٩٧	٦٠٦,٤٢	٦١٢,٨٧	٦١٩,٣٢	٦٢٥,٧٨	٦٣٢,٢٣	٦٣٨,٦٨

جدول تحويل الأقدام إلي أمتار

أقدام	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٠,٣٠٤٨	٠,٦٠٩٦	٠,٩١٤٤	١,٢١٩٢	١,٥٢٤٠	١,٨٢٨٨	٢,١٣٣٦	٢,٤٣٨٤	٢,٧٤٣٢
١٠	٣,٠٤٨٠	٣,٣٥٢٨	٣,٦٥٧٦	٣,٩٦٢٤	٤,٢٦٧٢	٤,٥٧٢٠	٤,٨٧٦٨	٥,١٨١٦	٥,٤٨٦٤	٥,٧٩١٢
٢٠	٦,٠٩٦٠	٦,٤٠٠٨	٦,٧٠٥٦	٧,٠١٠٤	٧,٣١٥٢	٧,٦٢٠٠	٧,٩٢٤٨	٨,٢٢٩٦	٨,٥٣٤٤	٨,٨٣٩٢
٣٠	٩,١٤٤٠	٩,٤٤٨٨	٩,٧٥٣٦	١٠,٠٥٨٤	١٠,٣٦٣٢	١٠,٦٦٨٠	١٠,٩٧٢٨	١١,٢٧٧٦	١١,٥٨٢٤	١١,٨٨٧٢
٤٠	١٢,١٩٢٠	١٢,٤٩٦٨	١٢,٨٠١٦	١٣,١٠٦٤	١٣,٤١١٢	١٣,٧١٦٠	١٤,٠٢٠٨	١٤,٣٢٥٦	١٤,٦٣٠٤	١٤,٩٣٥٢
٥٠	١٥,٢٤٠٠	١٥,٥٤٤٨	١٥,٨٤٩٦	١٦,١٥٤٤	١٦,٤٥٩٢	١٦,٧٦٤٠	١٧,٠٦٨٨	١٧,٣٧٣٦	١٧,٦٧٨٤	١٧,٩٨٣٢
٦٠	١٨,٢٨٨٠	١٨,٥٩٢٨	١٨,٨٩٧٦	١٩,٢٠٢٤	١٩,٥٠٧٢	١٩,٨١٢٠	٢٠,١١٦٨	٢٠,٤٢١٦	٢٠,٧٢٦٤	٢١,٠٣١٢
٧٠	٢١,٣٣٦٠	٢١,٦٤٠٨	٢١,٩٤٥٦	٢٢,٢٥٠٤	٢٢,٥٥٥٢	٢٢,٨٦٠٠	٢٣,١٦٤٨	٢٣,٤٦٩٦	٢٣,٧٧٤٤	٢٤,٠٧٩٢
٨٠	٢٤,٣٨٤٠	٢٤,٦٨٨٨	٢٤,٩٩٣٦	٢٥,٢٩٨٤	٢٥,٦٠٣٢	٢٥,٩٠٨٠	٢٦,٢١٢٨	٢٦,٥١٧٦	٢٦,٨٢٢٤	٢٧,١٢٧٢
٩٠	٢٧,٤٣٢٠	٢٧,٧٣٦٨	٢٨,٠٤١٦	٢٨,٣٤٦٤	٢٨,٦٥١٢	٢٨,٩٥٦٠	٢٩,٢٦٠٨	٢٩,٥٦٥٦	٢٩,٨٧٠٤	٣٠,١٧٥٢

جدول تحويل الأقدام المربعة إلى أمتار مربعة

أقدام مربعة	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٠,٠٩٢٩	٠,١٨٥٨	٠,٢٧٨٧	٠,٣٧١٦	٠,٤٦٤٥	٠,٥٥٧٤	٠,٦٥٠٣	٠,٧٤٣٢	٠,٨٣٦١
١٠	٠,٩٢٩٠	١,٠٢١٩	١,١١٤٨	١,٢٠٧٧	١,٣٠٠٦	١,٣٩٣٥	١,٤٨٦٤	١,٥٧٩٣	١,٦٧٢٣	١,٧٦٥٢
٢٠	١,٨٥٨١	١,٩٥١٠	٢,٠٤٣٩	٢,١٣٦٨	٢,٢٢٩٧	٢,٣٢٢٦	٢,٤١٥٥	٢,٥٠٨٤	٢,٦٠١٣	٢,٦٩٤٢
٣٠	٢,٧٨٧١	٢,٨٨٠٠	٢,٩٧٢٩	٣,٠٦٥٨	٣,١٥٨٧	٣,٢٥١٦	٣,٣٤٤٥	٣,٤٣٧٤	٣,٥٣٠٣	٣,٦٢٣٢
٤٠	٣,٧١٦١	٣,٨٠٩٠	٣,٩٠١٩	٣,٩٩٤٨	٤,٠٨٧٧	٤,١٨٠٦	٤,٢٧٣٥	٤,٣٦٦٤	٤,٤٥٩٣	٤,٥٥٢٢
٥٠	٤,٦٤٥١	٤,٧٣٨٠	٤,٨٣٠٩	٤,٩٢٣٩	٥,٠١٦٨	٥,١٠٩٧	٥,٢٠٢٦	٥,٢٩٥٥	٥,٣٨٨٤	٥,٤٨١٣
٦٠	٥,٥٧٤٢	٥,٦٦٧١	٥,٧٦٠٠	٥,٨٥٢٩	٥,٩٤٥٨	٦,٠٣٨٧	٦,١٣١٦	٦,٢٢٤٥	٦,٣١٧٤	٦,٤١٠٣
٧٠	٦,٥٠٣٢	٦,٥٩٦١	٦,٦٨٩٠	٦,٧٨١٩	٦,٨٧٤٨	٦,٩٦٧٧	٧,٠٦٠٦	٧,١٥٣٥	٧,٢٤٦٤	٧,٣٣٩٣
٨٠	٧,٤٣٢٢	٧,٥٢٥١	٧,٦١٨٠	٧,٧١٠٩	٧,٨٠٣٨	٧,٨٩٦٧	٧,٩٨٩٦	٨,٠٨٢٦	٨,١٧٥٥	٨,٢٦٨٤
٩٠	٨,٣٦١٣	٨,٤٥٤٢	٨,٥٤٧١	٨,٦٤٠٠	٨,٧٣٢٩	٨,٨٢٥٨	٨,٩١٨٧	٩,٠١١٦	٩,١٠٤٥	٩,١٩٧٤

جدول تحويل الأقدام المكعبة إلي أمتار مكعبة

أقدام مكعبة	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٠,٠٢٨	٠,٠٥٦	٠,٠٨٥	٠,١١٣	٠,١٤١	٠,١٧٠	٠,١٩٨	٠,٢٢٦	٠,٢٥٥
١٠	٠,٢٨٣	٠,٣١١	٠,٣٤٠	٠,٣٦٨	٠,٣٩٦	٠,٤٢٥	٠,٤٥٣	٠,٤٨١	٠,٥٠٩	٠,٥٣٨
٢٠	٠,٥٦٦	٠,٥٩٤	٠,٦٢٣	٠,٦٥١	٠,٦٧٩	٠,٧٠٨	٠,٧٣٦	٠,٧٦٤	٠,٧٩٣	٠,٨٢١
٣٠	٠,٨٤٩	٠,٨٧٨	٠,٩٠٦	٠,٩٣٤	٠,٩٦٣	٠,٩٩١	١,٠١٩	١,٠٤٧	١,٠٧٦	١,١٠٤
٤٠	١,١٣٢	١,١٦١	١,١٨٩	١,٢١٧	١,٢٤٦	١,٢٧٤	١,٣٠٢	١,٣٣١	١,٣٥٩	١,٣٨٧
٥٠	١,٤١٦	١,٤٤٤	١,٤٧٢	١,٥٠٠	١,٥٢٩	١,٥٥٧	١,٥٨٥	١,٦١٤	١,٦٤٢	١,٦٧٠
٦٠	١,٦٩٩	١,٧٢٧	١,٧٥٥	١,٧٨٤	١,٨١٢	١,٨٤٠	١,٨٩٦	١,٨٩٧	١,٩٢٥	١,٩٥٤
٧٠	١,٩٨٢	٢,٠١٠	٢,٠٣٩	٢,٠٦٧	٢,٠٩٥	٢,١٢٤	٢,١٥٢	٢,١٨٠	٢,٢٠٨	٢,٢٣٧
٨٠	٢,٢٦٥	٢,٢٩٣	٢,٣٢٢	٢,٣٥٠	٢,٣٧٨	٢,٤٠٧	٢,٤٣٥	٢,٤٦٣	٢,٤٩٢	٢,٥٢٠
٩٠	٢,٥٤٨	٢,٥٧٧	٢,٦٠٥	٢,٦٣٣	٢,٦٦٢	٢,٦٩٠	٢,٧١٨	٢,٧٤٦	٢,٧٧٥	٢,٨٠٣

جدول تحويل الاميال إلي كيلو مترات

اميال	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		١,٦٠٩٣	٣,٢١٨٧	٤,٨٢٨٠	٦,٤٣٧٤	٨,٠٤٦٧	٩,٦٥٦١	١١,٢٦٥٤	١٢,٨٧٤٧	١٤,٤٨٤١
١٠	١٦,٠٩٣٤	١٧,٧٠٢٨	١٩,٣١٢١	٢٠,٩٢١٥	٢٢,٥٣٠٨	٢٤,١٤٠١	٢٥,٧٤٩٥	٢٧,٣٥٨٨	٢٨,٩٦٨٢	٣٠,٥٧٧٥
٢٠	٣٢,١٨٦٩	٣٣,٧٩٦٢	٣٥,٤٠٥٥	٣٧,٠١٤٩	٣٨,٦٢٤٢	٤٠,٢٣٣٦	٤١,٨٤٢٩	٤٣,٤٥٢٣	٤٥,٠٦١٦	٤٦,٦٧٠٩
٣٠	٤٨,٢٨٠٣	٤٩,٨٨٩٦	٥١,٤٩٩٠	٥٣,١٠٨٣	٥٤,٧١٧٦	٥٦,٣٢٧٠	٥٧,٩٣٦٣	٥٩,٥٤٥٧	٦١,١٥٥٠	٦٢,٧٦٤٤
٤٠	٦٤,٣٧٣٧	٦٥,٩٨٣٠	٦٧,٥٩٢٤	٦٩,٢٠١٧	٧٠,٨١١١	٧٢,٤٢٠٤	٧٤,٠٢٩٨	٧٥,٦٣٩١	٧٧,٢٤٨٤	٧٨,٨٥٧٨
٥٠	٨٠,٤٦٧١	٨٢,٠٧٦٥	٨٣,٦٨٥٨	٨٥,٢٩٥٢	٨٦,٩٠٤٥	٨٨,٥١٣٨	٩٠,١٢٣٢	٩١,٧٣٢٥	٩٣,٣٤١٩	٩٤,٩٥١٢
٦٠	٩٦,٥٦٠٦	٩٨,!٦٩٩	٩٩,٧٧٩٢	١٠١,٣٨٨٦	١٠٢,٩٩٧٩	١٠٤,٦٠٧٣	١٠٦,٢١٦٦	١٠٧,٨٢٦٠	١٠٩,٤٣٥٣	١١١,٠٤٤٦
٧٠	١١٢,٦٥٤٠	١١٤,٢٦٣٣	١١٥,٨٧٢٧	١١٧,٤٨٢٠	١١٩,٠٩١٤	١٢٠,٧٠٠٧	١٢٢,٣١٠٠	١٢٣,٩١٩٤	١٢٥,٥٢٨٧	١٢٧,١٣٨١
٨٠	١٢٨,٧٤٧٤	١٣٠,٣٥٦٨	١٣١,٩٦٦١	١٣٣,٥٧٥٤	١٣٥,١٨٤٨	١٣٦,٧٩٤١	١٣٨,٤٠٣٥	١٤٠,٠١٢٨	١٤١,٦٢٢١	١٤٣,٢٣١٥
٩٠	١٤٤,٨٤٠٨	١٤٦,٤٥٠٢	١٤٨,٠٥٩٥	١٤٩,٦٦٨٩	١٥١,٢٧٨٢	١٥٢,٨٨٧٥	١٥٤,٤٩٦٩	١٥٦,١٠٦٢	١٥٧,٧١٥٦	١٥٩,٣٢٤٩

جدول تحويل الاكرات أو الفدادين إلي هكتارات

فدادين	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
٠		٠,٤٠٤٦	٠,٨٠٩٣	١,٢١٤٠	١,٦١٨٦	٢,٠٢٣٣	٢,٤٢٨٠	٢,٨٣٢٧	٣,٢٣٧٣	٣,٦٤٢٠
١٠	٤,٠٤٦٧	٤,٤٥١٣	٤,٨٥٦٠	٥,٢٦٠٧	٥,٦٦٥٣	٦,٠٧٠٠	٦,٤٧٤٧	٦,٨٧٩٤	٧,٢٨٤٠	٧,٦٨٨٧
٢٠	٨,٠٩٣٤	٨,٤٩٨٠	٨,٩٠٢٧	٩,٣٠٧٤	٩,٧١٢٠	١٠,١١٦٧	١٠,٥٢١٤	١٠,٩٢٦١	١١,٣٣٠٧	١١,٧٣٥٤
٣٠	١٢,١٤٠١	١٢,٥٤٤٧	١٢,٩٤٩٤	١٣,٣٥٤١	١٣,٧٥٨٧	١٤,١٦٣٤	١٤,٥٦٨١	١٤,٩٧٢٨	١٥,٣٧٧٤	١٥,٧٨٢١
٤٠	١٦,١٨٦٨	١٦,٥٩١٤	١٦,٩٩٦١	١٧,٤٠٠٨	١٧,٨٠٥٤	١٨,٢١٠١	١٨,٦١٤٨	١٩,٠١٩٥	١٩,٤٢٤١	١٩,٨٢٨٨
٥٠	٢٠,٢٣٣٥	٢٠,٦٣٨١	٢١,٠٤٢٨	٢١,٤٤٧٥	٢١,٨٥٢١	٢٢,٢٥٦٨	٢٢,٥٦١٥	٢٣,٠٦٦٢	٢٣,٤٧٠٨	٢٣,٧٨٦٣
٦٠	٢٤,٢٨٠٢	٢٤,٦٨٤٨	٢٥,٠٨٩٥	٢٥,٤٩٤٢	٢٥,٨٩٨٨	٢٦,٣٠٣٥	٢٦,٧٠٨٢	٢٧,١١٢٩	٢٧,٥١٧٥	٢٧,٩٢٢٢
٧٠	٢٨,٣٢٦٩	٢٨,٧٣١٥	٢٩,١٣٦٢	٢٩,٥٤٠٩	٢٩,٩٤٥٥	٣٠,٣٥٠٢	٣٠,٧٥٤٩	٣١,١٥٩٦	٣١,٥٦٤٢	٣١,٩٦٨٩
٨٠	٣٢,٣٧٣٦	٣٢,٧٧٨٢	٣٣,١٨٢٩	٣٣,٧٨٧٦	٣٣,٩٩٢٢	٣٤,٣٩٦٩	٣٤,٨٠١٦	٣٥,٢٠٦٥	٣٥,٦١٠٩	٣٦,٠١٥٦
٩٠	٣٦,٤٢٠٣	٣٦,٨٢٤٩	٣٧,٢٢٩٦	٣٧,٦٣٤٣	٣٨,٠٣٨٩	٣٨,٤٤٣٦	٣٨,٨٤٨٣	٣٩,٢٥٣٠	٣٩,٦٥٧٦	٤٠,٠٦٢٣

Linear Measures **مقاييس الطول**

Measure Equivalent Values	القيمة المعادلة	المقياس
1 Millimeter 1/1000 meter	١/١٠٠٠ متر	١ ميلليمتر
1 centimere 1/100 meter	١/١٠٠ متر	١ سنتيمتر
1 decimetre 1/10 meter	١/١٠ متر	١ ديسيمتر
1 decameter 10 metres	١٠ أمتار	١ ديكامتر
1 hectometre 100 metres	١٠٠ متر	١ هكتومتر
1 Kilometre 1000 metres	١٠٠٠ متر	١ كيلو متر
1 foot 12 inches	١٢ بوصة	١ قدم
1 yard 3 feet	٣ قدم	١ ياردة
1 mile 1760 yards	١٧٦٠ ياردة	١ ميل
1 inch 2.54 centimetres	٢٫٥٤ سنتيمتر	١ بوصة
1 foot 0,3048 metre	٠٫٣٠٤٨ متر	١ قدم
1 yard 0.9144 metre	٠٫٩١٤٤ متر	١ ياردة
1 mile 1,6093 kilometres	١٫٦٠٩٣ كيلو متر	١ ميل
1 centimetre 0,3937 inch	٠٫٣٩٣٧ بوصة	١ سنتيمتر
1 decimetre 3,937 inches	٣٫٩٣٧ بوصة	١ ديسيمتر
1 decimetre 0,3281 foot	٠٫٣٢٨١ قدم	١ ديسيمتر
1 metre 39.37 inches	٣٩٫٣٧ بوصة	١ متر
1 metre 3.2808 feet	٣٫٢٨٠٨ قدم	١ متر
1 metre 1,0936 yards	١٫٠٩٣٦ ياردة	١ متر
1 kilometre 3280,83 feet	٣٢٨٠٫٨٣ قدم	١ كيلو متر
1 kilometre 1093,61 yards	١٠٩٢٫٦١ ياردة	١ كيلو متر
1 kilometre 0.62137 mile	٠٫٦٢١٣٧ ميل	١ كيلو متر

Capacity measures

مقاييس السعة

Measure	Equivalent Values	القيمة المعادلة	المقياس
1 Milliliter	1/1000 liter	١/١٠٠٠ لتر	١ ميلليلتر
1 centilire	1/100 litre	١/١٠٠ لتر	١ سنتيلتر
1 decilitre	1/10 liter	١/١٠ لتر	١ ديسيلتر
1 decalitre	10 litres	١٠ لترات	١ ديكالتر
1 hectolitre	100 litres	١٠٠ لتر	١ هكتولتر
1 kilolitre	1000 litres	١٠٠٠ لتر	١ كيلو لتر
1 liquid pint	16 liquid ounces	١٦ أوقية سائلة	١ باينت « سائل
1 liquid quart	2 liquid pints	٢ باينت سائل	١ كوارت « سائل
1 gallon	4 liquid quarts	٤ كوارت « سائل »	١ جالون
1 bushel (dry)	8 galloons	٨ جالون	١ بوشل « جاف »
1 liquid ounce	29-573 millilitres	٢٩٫٥٧٣ ميلليلتر	١ أوقية سائلة
1 liquid pint	0.4732 litre	٠٫٤٧٣٢ لتر	١ باينت سائل
1 liquid quart	0.9463 litre	٠٫٩٤٦٣ لتر ١	١ كوارت « سائل »
1 gallon	3,7853 litres	٣٫٧٨٥٣ لتر	جالون
1 millilitre	0.0338 liquid ounce	٠٫٠٣٣٨ أوقية سائلة	١ ميلليتر
1 litre	2,1134 liquid pints	٢٫١١٣٤ باينت سائل	١ ليتر
1 litre	1.0567 liquid quarts	١٫٠٥٦٧ كوارت سائل	١ لتر
1 litre	0.2642 gallon	٠٫٢٦٤٢ جالون	١ لتر
1 dry quart	1,1012 litres	١٫١٠١٢ لتر	١ كوارت « جاف »
1 litre	0.9081 dry quart	٠٫٩٠٨١ كوارت « جاف »	١ لتر
1 buchel (dry)	0.3523 hectolitre	٠٫٣٥٢٣ هكتولتر	١ بوشل « جاف »
1 hectolitre	2.838 bushels	٢٫٨٣٨ بوشل « جاف »	١ هكتولتر

Chart of accounts	لائحة أسماء الحسابات
(A) Balance sheet 1000 - 2299	**(أ) الميزانية العمومية ١٠٠٠ - ٢٢٩٩**
assets 1000 - 1999	**الأصول ١٠٠٠ - ١٩٩٩**
Current Assets (1000 -1399)	**الاصول المتداولة (١٠٠٠ - ١٣٩٩)**
1000 Cash in Banks	١٠٠٠ نقدية فى البنوك
1010 Cash on Hand	١٠١٠ نقدية فى الصندوق
1030 Petty Cash	١٠٣٠ صندوق المصروفات النثرية
1050 Notes Receivable	١٠٥٠ سندات القبض
1060 Accounts Receivable	١٠٦٠ حسابات الذمم المدينة
1061 Allowance for Doubtful Accounts	١٠٦١ احتياطى الذمم المشكوك فيها
1100 Merchandise Inventory	١١٠٠ مخزون البضاعة
1200 Prepaid Rent	١٢٠٠ الايجار المدفوع مقدماً
1210 Prepaid Insurance	١٢١٠ التأمين المدفوع مقدماً
1220 Prepaid Taxes	١٢٢٠ الضرائب المدفوعة مقدماً
1230 Other Prepaid Expenses	١٢٣٠ المصاريف الأخرى المدفوعة مقدماً
1300 Deposits	١٣٠٠ الودائع – التأمينات
Fixed Assets (1400 - 1499)	**الاصول الثابتة (١٤٠٠ - ١٤٩٩)**
1400 Lands	١٤٠٠ الأراضى
1420 Buildings	١٤٢٠ المبانى
1421 Accumulated Depreciation Buildings	١٤٢١ احتياطى استهلاك المبانى
1430 Equipment	١٤٣٠ المعدات
1431 Accumulated Depreciation Equipment	١٤٣١ احتياطى استهلاك المعدات
1440 Automobiles	١٤٤٠ السيارات
1440 Accumulated Depreciation Automobiles	١٤٤١ احتياطى استهلاك السيارات

1450 Furniture and Fixtures	**١٤٥٠ الأثاث والتركيبات**
1451 Accumulatated Depreciation Furniture and Fixtures	١٤٥١ احتياطى لاستهلاك الاثاث والتركيبات
Intangible Assets (1500-1559)	**الاصول المعنوية (١٥٠٠ - ١٥٥٩)**
1500 Organization Cost	١٥٠٠ تكاليف التأسيس
1510 Godwill	١٥١٠ الشهرة
1520 Other Intangibles	١٥٢٠ الأصول المعنوية الأخرى
Other Assets (1600-1999)	**الاصول الأخري (١٦٠٠ - ١٩٩٩)**
Liabilities and Capital (2000-2299)	**المديونيات ورأس المال (٢٠٠٠-٢٢٩٩)**
Current Liabilities (2000-2099)	**المديونيات المتداولة (٢٠٠ - ٢٠٩٩)**
2000 Notes Payable	٢٠٠٠ سندات الدفع
2010 Accounts Payable	٢٠١٠ حسابات الذمم الدائنه
2020 Accrued Salaries and Wages	٢٠٢٠ الرواتب والأجور المستحقة
2030 Accrued Interest Payable	٢٠٣٠ الفوائد المستحقة
2040 Accrued Taxes Payable	٢٠٤٠ الضرائب المستحقة
2050 Accrued Rent Payable	٢٠٥٠ الايجارات المستحقة
2060 Other Accured Liabilities	٢٠٦٠ المديونيات الأخرى المستحقة
2070 Dividends Payable	٢٠٧٠ حصة الأرباح الدائنة
2080 Other Current Liabilities	٢٠٨٠ المديونيات المتداولة الأخرى
Long - Term liabilities (2100-2199)	**المديونيات طويلة الأجل (٢١٠٠-٢١٩٩)**
2100 Notes Payable (due after oneyear)	٢١٠٠ سندات الدفع (االمستحقة بعد سنة)
2110 Mortgage Payable	٢١١٠ الرهن الدائن
2120 Other Long - term Liabilities	٢١٢٠ المديونيات الطويلة الأجل الأخرى
Owner's Equity (2200-2299)	**حقوق صاحب رأس المال (٢٢٠٠-٢٢٩٩)**
2200 Preferred Stock	٢٢٠٠ الأسهم الممتازة
2210 Common Stock	٢٢١٠ الاسهم العادية
2211 Treasury Stock	٢٢١١ الاسهم المستردة (المعاد شراؤها)
2220 Premium on Stock	٢٢٢٠ العلاوة على الأسهم
2221 Discount on Stock	٢٢٢١ خصم على الأسهم
2230 Retained Earnings	٢٢٣٠ الارباح المحتجزة غير الموزعة

Income (B) Statement (3000-3650)	**(ب) الارباح والخسائر (٣٠٠٠-٣٦٥٠)**
Revenues (3000-3049)	**الايرادات (٣٠٠٠ - ٣٠٤٩)**
3000 Sales	٣٠٠٠ المبيعات
3001 Sales Returns and Allowances	٣٠٠١ مردودات ومسموحات المبيعات
3002 Sales Discount	٣٠٠٢ خصم المبيعات
Cost of Goods Sold (3050-3099)	**تكاليف البضائع المباعة (٣٠٥٠-٣٠٩٩)**
3050 Cost of Goods Sold	٣٠٥٠ تكاليف البضائع المباعة
3060 Purchases	٣٠٦٠ المشتريات
3061 Purchases Returns and Allowances	٣٠٦١ مردودات مسموحات المشتريات
3062 Purchases Discount	٣٠٦٢ خصم المشتريات
3063 Freight - in	٣٠٦٣ أجور شحن البضاعة المشتراة
Administrative and General Expenses (3100 - 3299)	**المصاريف العامة والادارية (٣١٠٠-٣٢٩٩)**
3100 Administrative and office Salaries	٣١٠٠ رواتب موظفى الادارة والمكاتب
3101 Overtime Salaries	٣١٠١ رواتب بدل الوقت الاضافى
3102 Social Security Taxes	٣١٠٢ ضرائب التأمينات الاجتماعية
3103 Other Payroll Taxes	٣١٠٣ ضرائب الأجور الأخرى
3104 Other Payroll Benefits	٣١٠٤ مزايا الأجور الأخرى
3110 Rent	٣١١٠ الايجار
3120 Light, Water & Gas	٣١٢٠ كهرباء وماء وغاز
3121 Telephon, Telegraph & Postaga	٣١٢١ تليفون وتلغراف وطوابع
3130 Travel Expenses	٣١٣٠ مصاريف السفر
3141 Depreciation - Buildings	٣١٤٠ استهلاك المبانى
3141 Depreciation - office Equipment	٣١٤١ استهلاك معدات المكتب
3142 Depreciation - Automobiles	٣١٤٢ استهلاك السيارات
3143 Depreciation - Furniture & Fixtures	٣١٤٣ استهلاك الاثاث والتركيبات

3150 Insurance	٣١٥٠ التأمين
3160 repairs & Maintenance Buildings	٣١٦٠ تصليح وصيانة المبانى
3161 Repairs & Maintenance Equipmeut	٣١٦١ تصليح وصيانة المعدات
3162 Repairs & maintenance Automobiles	٣١٦٢ تصليح وصيانة السيارات
3163 Repairs & maintenance-F&F	٣١٦٣ تصليح وصيانة الاثاث والتركيبات
3170 Bad Debt Expenses	٣١٧٠ مصاريف الديون المعدومة
3180 Auditing & Consulting Expenses	٣١٨٠ مصاريف الاستشارة والتدقيق (المراجعة)
3190 Legal Expenses	٣١٩٠ مصاريف قانونية
3200 Stationery	٣٢٠٠ ادوات مكتبية
3210 Donations	٣٢١٠ تبرعات
3220 Miscellaneous Administrative and General Expenses	٣٢٢٠ مصاريف عامة وادارية متفرقة
Selling Expenses (3300-3499)	**مصاريف البيع (٣٣٠٠ - ٣٤٩٩)**
3300 SAles Salaries	٣٣٠٠ رواتب المبيعات
3301 SAles Overtime Salaries	٣٣٠١ رواتب بدل الوقت الاضافى للمبيعات
3302 Salesmen's Commission	٣٣٠٢ عمولات موظفى المبيعات
3303 Social Security Taxes	٣٣٠٣ ضرائب التأمينات الاجتماعية
3304 Other Payroll Benefits	٣٣٠٤ مزايا الأجور الأخرى
3310 Rent	٣٣١٠ الإيجار
3320 Light, Water & Gas	٣٣٢٠ كهرباء وماء وغاز
3321 Telephone , Telegraph & Postage	٣٣٢١ تليفون وتلغراف وطوابع
3330 SAlesmen Travel Expenses	٣٣٣٠ مصاريف سفر موظفى المبيعات
3340 Depreciation - Buildings	٣٣٤٠ استهلاك المبانى

Code	Account	الحساب	الرقم
3341	Depreciation - Office Equipment	استهلاك معدات المكتب	٣٣٤١
3342	Depreciation - Automobiles	استهلاك السيارات	٣٣٤٢
3343	Depreciation - Furniture Fixtures	استهلاك الاثاث والتركيبات	٣٣٤٣
3350	Insurance	التأمين	٣٣٥٠
3360	Repairs & Maintenance - Buildings	تصليح وصيانة المبانى	٣٣٦٠
3361	Repairs & Maintenance - Equipment	تصليح وصيانة المعدات	٣٣٦١
3362	Repairs & Maintenace - Automobiles	تصليح وصيانة السيارات	٣٣٦٢
3363	Repairs & Maintenance - F. & F.	تصليح وصيانة الأثاث والتركيبات	٣٣٦٣
3370	Feright - out	أجور شحن البضاعة المباعة	٣٣٧٠
3380	Advertising	الإعلان	٣٣٨٠
3390	Stationery	أدوات مكتبية	٣٣٩٠
3400	Supplies & Materials	المواد والتموينات	٣٤٠٠
3410	Miscellaneous Selling Expenses	مصاريف البيع المتفرقة	٣٤١٠
Other Expenses (3500-3549)		**مصاريف أخري (٣٥٠٠ - ٣٥٤٩)**	
3500	Interest Expenses	مصاريف الفوائد	٣٥٠٠
Other Income (3550-3599)		**إيرادات أخري (٣٥٥٠-٣٥٩٩)**	
3550	Interest income	ايرادات الفوائد	٣٥٥٠
3560	Rent income	ايراد الايجار	٣٥٦٠
3570	Devidend income	ايراد حصة الأرباح	٣٥٧٠
Income Tax (3600-3650)		**ضرائب الدخل (٣٦٠٠-٣٦٥٠)**	
3600	Income Taxes	ضرائب الدخل	٣٦٠٠
3610	Other Taxes on Income	ضرائب أخرى على الدخل	٣٦١٠

(ت) الميزانية العمومية في ٣١ ديسمبر ١٩٠٠

الأصول

البند			
الأصول المتداولة			
نقدية		٢٠٠٠٠	
ذمم مدينة		٦٠٠٠٠	
سندات مدينة		١٥٠٠٠	
مخزون البضائع		٤٥٠٠٠	
أوراق مالية متداولة		١٠٠٠٠	
مصاريف مدفوعة مقدماً		٣٠٠٠	
			١٥٣٠٠٠
الأصول الثابتة			
الأراضى		٤٠٠٠٠	
المبانى	١١٠٠٠٠		
ناقصا : الاستهلاك المتراكم	٢٠٠٠٠	٩٠٠٠٠	
المعدات	٢٥٠٠٠		
ناقصا : الاستهلاك المتراكم	٣٠٠٠	٢٢٠٠٠	١٥٢٠٠٠
			٣٠٥٠٠٠
المديونات وحقوق الملكية			
المديونات			
المديونات المتداولة			
الحسابات الدائنة	١٤٠٠٠		
السندات الدائنة	٢٠٠٠٠		
الضرائب الدائنة	٩٠٠٠		
الأجور المستحقة	٣٠٠٠	٤٦٠٠٠	
المديونات طويلة الاجل			
السندات الدائنة (المستحقة بعد سنة)	٢٥٠٠٠		
الرهن الدائن	٦٠٠٠٠	٨٥٠٠٠	١٣١٠٠٠
حقوق الملكية			
رأس المال		١٥٠٠٠٠	
الارباح المحتجزة		٢٤٠٠٠	١٧٤٠٠٠
مجموع المديونيات وحقوق الملكية			٣٠٥٠٠٠

(C) Balance sheet 31 / 12 / 19..

Assets

Current Assets			
Cash		20000	
Accounts Receivable		60.000	
Notes Receivable		15.000	
Merchandise Inventory		45.000	
Marketable securities		10.000	
Prepaid Expenses		3.000	153.000
Fixed Assets			
Land		40.000	
Building	110.000		
Less Accumulated Depreciation	20.000	90.000	
Equipment	25.000		
Less Accumulated Depreciation	3.000	22.000	152.000
			305.000

Liabilities & Owner's Equity

Liabilities

Current Liabilities			
Accounts Payable	14.000		
Notes Payable	20.000		
Taxes Payable	9.000		
Accrued Payroll	3.000	46.000	
Long - Term Liabilities			
Notes payable (due after oneyear)	25.000		
Mortage payable	60.000	85.000	131.000
Owner's Equity			
Owner's Capital	150.000		174.000
Retained Earnings	24.000		
Total liabilities and owner's Equity			305.000

(ث) بيان الأرباح والخسار

للسنة المنتهية في ٣١ / ١٢ / ١٩٠٠

الشرح	القيمة	القيمة	القيمة	القيمة
المبيعات				١٣٠٠٠٠
ناقصا : مردودات ومسموحات المبيعات			٧٠٠٠	
خصم المبيعات			١٠٠٠	٨٠٠٠
صافي المبيعات :				١٢٢٠٠٠
تكلفة البضاعة المباعة				
مخزون البضائع فى (١ /١ / ١٩)			١٦٠٠٠	
المشتريات		٨٠٠٠٠		
ناقصا : مردودات ومسموحات المشتريات	٢٠٠٠			
خصم على المشتريات	١٠٠٠	٣٠٠٠	٧٧٠٠٠	
البضائع المتوفرة للبيع			٩٣٠٠٠	
مخزون البضائع فى (٣١ / ١٢ / ١٩)			١٤٠٠٠	٧٩٠٠٠
الربح القائم				٤٣٠٠٠
مصاريف التشغيل :				
المصاريف الادارية			١٢٠٠٠	
مصاريف البيع			٩٠٠٠	٢١٠٠٠
الربح الصافي من العمليات				٢٢٠٠٠
ضرائب الدخل				٩٠٠٠
الربح الصافى				١٣٠٠٠

(D) Income Statement

For The Year Ending 31-12-19..

Sales :				130.000
Less : Sales returns and Allowances			7.000	
Sales Discount			1.000	8.000
Net Sales				122.000
Cost of Goods Sold :				
Merehandise Inventory (1-1-19..)			16.000	
Purchases		80.000		
Less : Purchases returns and Allowances	2.000			
Purchases Discount	1.000	3.000	77.000	
Merchandise available for Sale			93.000	
Merchandise Inventory (31-12-19.			14.000	79.000
Gross Profit				43.000
Operating Expenses				
Administrative Expenses			12.000	
Selling Expenses			9.000	21.000
Net Income from operations				22.000
				9.000
Net Income				13.000

(ج) موازنة نقدية (ميزانية نقدية تقديرية)
(لستة أشهر (يناير يونيو ....١٩)

	يناير	فبراير	مارس	ابريل	مايو	يونيو
مقبوضات الصندوق المستقلة						
المبيعات النقدية	٧٠٠٠	٦٠٠٠	٧٠٠٠	٨٠٠٠	٦٠٠٠	٥٠٠٠
تحصيلات من الذمم المدينة	١٨٠٠٠	٢٠٠٠٠	١٦٠٠٠	٢٧٠٠٠	٢٠٠٠٠	٢٧٠٠٠
قرض مصرفى			١٢٠٠٠			
مقبوضات الصندوق الأخرى	٢٠٠٠	٢٠٠٠			٢٠٠٠	٣٠٠٠
مجموعات مقبوضات الصندوق	٢٧٠٠٠	٢٨٠٠٠	٣٥٠٠٠	٣٥٠٠٠	٢٨٠٠٠	٣٥٠٠٠
مدفوعات الصندوق المستقلة						
الرواتب والأجور	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٢٠٠
مشتريات نقدية	٨٠٠٠	٧٠٠٠	٨٠٠٠	٣٠٠٠	٤٠٠٠	٩٠٠٠
	١٧٠٠٠	١٧٠٠٠	١١٠٠٠	١٤٠٠٠	١٢٠٠٠	٢٠٠٠٠
ضرائب			٨٠٠٠			
دفعة القرض المصرفى					١٢١٢٠	
مجموع مدفوعات الصندوق	٣١٠٠٠	٣٠٠٠٠	٣٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٣٤١٢٠	٣٥٢٠٠
فائض الصندوق أو (العجز)	(٤٠٠٠)	(٢٠٠٠)	٢٠٠٠	١٢٠٠٠	(٦١٢٠)	(٢٠٠)
رصيد الصندوق فى أول الشهر	٧٠٠٠	٣٠٠٠	١٠٠٠	٣٠٠٠	١٥٠٠٠	٨٨٨٠
رصيد الصندوق فى آخر الشهر	٣٠٠٠	١٠٠٠	٣٠٠٠	١٥٠٠٠	٨٨٨٠	٨٦٨٠

(E) Cash Budget

for Six Monthes (January - June 19....

	january	February	March	April	May	June
Projected Cash Receipts						
Cash Sales	7.000	6.000	7.000	8.000	6.000	5.000
Collection on Account Receivable	18.000	20.000	16.000	27.000	20.000	27.000
Bank Loan			12.000			
Other Cash Receipts	2.000	2.000			2.000	3.000
Total Cash Receipts	27.000	28.000	35.000	35.000	28.000	35.000
Projected Cash payments						
Payroll	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	6.200
Cash Purchases	8.000	7.000	8.000	3.000	4.000	9.000
payments to Creditors	17.000	17.000	11.000	14.000	12.000	20.000
Taxes			8.000			
Repayment of Loans					12.120	
Total Cash Payments	31.000	30.000	33.000	23.000	34.120	35.200
Cash Surplus or (deficit)	(4.000)	(2.000)	2.000	12.000	(6.120)	(200)
cash Beginning of the Month	7.000	3.000	1.000	3.000	15.000	8.880
Cash End of the Month	3.000	1.000	3.000	15.000	8.880	8.680

دفتراليومية العامة

التاريخ ١٩.....	الشرح	المرجع	من	إلي

GENERAL JOURNAL

Date 19.....	Explanation	Ref.	Debit	Credit

دفتر يومية المبيعات

التاريخ ١٩.....	الحسابات المدينة (الذمم) مـن	رقم الفاتورة	المرجع	المبلغ

SALES JOURNAL

Date 19.....	Accounts receivable (Dr)	Invoice Number	Ref.	Amount

دفتر يومية المشتريات

التاريخ ١٩....	اسماء الدائنين	المرجع	الحسابات الدائنة (إلي)	حسابات أخري (من)	الامدادات والتموين (من)	المشتريات (من)

PURCHASES JOURNAL

Date 19....	NAMES OF CREDITORS	Post Ref.	Accounts Payable (Cr)	Other Accounts (Dr)	Supplies (Dr)	Purchases (Dr)

دفتر يومية المقبوضات النقدية

التاريخ ١٩...	الحسابات الدائنة	المرجع	الحسابات الاخري (إلي)	الحسابات المدينة (الذمم) (إلي)	المبيعات (إلي)	خصم علي (من)	الصندوق (من)

CASH RECEIPTS JOURNAL

Date 19....	Account Credited (Cr.)	Post Ref.	Other Accoun (Cr)	Accounts Receivable (Cr)	Sales (Cr)	Sales Discount (Dr)	Cash (Dr)

دفتر يومية المدفوعات النقدية

التاريخ ١٩...	رقم الشيك	اسم الحساب المدين	اسم المستحق	المرجع	حسابات مختلفة (من)	حسابات الدائنين (من)	خصم على المشتريات (إلى)	النقدية فى البنك (إلى)

CASH DISBURSEMENTS JOURNAL

Date 19...	Cheqe No.	Account Debited	Name of Payee	Ref	Other Accounts (Dr)	Accounts Payable (Dr)	Purchase Discount (Cr)	Cash In Bank (Cr)

حسابات علي شكل T

التاريخ	الشرح	المرجع	المبلغ (من)	التاريخ	الشرح	المرجع	المبلغ (إلى)
١٩....				١٩....			

T ACCOUNT

Date	EXPLANATION	Ref	Debit	Date	EXPLANATION	Ref	Credit
19....				19....			

نموذج الرصيد الجاري بحسابات دفتر الاستاذ

اسم الحساب .... رقم الحساب ....

التاريخ	من	إلي	الرصيد
١٩.....			

RUNNING BALANCE FORM OF LEDGER ACCOUNT

Name of the Account : .... Accounr No.: ....

Date	DEBIT	CREDIT	BALANCE
19.......			

ميزان المراجعة في ٣١ ديسمبر......١٩

رقم الحساب	اسم الحساب	من	إلي

TRIAL BALANCE DECEMBER 31 - 19....

ACCOUNT No.	ACCOUNT NAME	DEBIT	CREDIT

استمارة العمل المنتهية في ٣١ ديسمبر...١٩

رقم الحساب	اسم الحساب	ميزان المراجعة	التسويات	ميزان المراجعة بعد التسوية	الارباح والخسائر	الميزانية العمومية
		(من) (إلى)	(من) (إلى)	(من) (إلى)	(من) (إلى)	(من) (إلى)

WORKSHEET FOR YEAR ENDING DECEMBER 31 , 19....

account No.	account Name	Trial Balance	Adjustment	Adjusted Trial Balance	Income Statement	Balance Sheet
		Dr Cr	Dr Cr	Dr Cr	Dr Cr	Dr Cr

الاعداد التي تفوق المليون

Denominations above one million

حسب النظامين الأمريكي والبريطاني والإختلاف بينهما

النظام البريطالني

مليار:	يساوى الف مليون وعدد أصفاره تسعة	10^9 milliard
بليون:	يساوى الف مليار عدد أصفاره أثنا عشر	10^{12} billion
تريليون:	يساوى مليون بليون وعدد أصفاره ثمانية عشر	10^{18} trillion
كادريليون:	يساوى مليون تريليون وعدد أصفاره اربع وعشرون	10^{24} quadrillion
كينتيليون:	يساوى مليون كادرليون وعدد أصفاره ثلاثون	10^{30} quintillion
سيكستيليون:	يساوى مليون كينتيليون وعدد أصفارة ستة وثلاثون	10^{36} sextillion
سيبتليون:	يساوى مليون سيكستيليون وعدد أصفارة اثنان واربعون	10^{42} septillion
أوكتيليون:	يساوى مليون سيبتليون وعدد أصفارة ثمان واربعون	10^{48} octillion
نونيليون:	يساوى مليون أو كتيليون وعد أصفاره اربع وخمسون	10^{54} nonillion
ديشيليون:	يساوى مليون نونيليون وعدد أصفاره ستون	10^{60} decillion
انديشيليون:	يساوى مليون ديشيليون وعدد أصفاره ست وستون	10^{66} undecillion
ديوديشيليون:	يساوى مليون انديشيليون وعدد أصفاره اثنان وسبعون	10^{72} duodecillion
تريديشيليون:	يساوى مليون ديوديشيليون وعدد أصفارة ثمان وسبعون	10^{78} tredecillion
كواتورديشيليون:	يساوى مليون تريديشيلون وعدد أصفارة أربع وثمانون	10^{84} quattuordecillion
كينديشيليون:	يساوى مليون كواتور ديشيليون وعدد أصفارة تسعون	10^{90} quindecillion
سيكديشيليون:	يساوى مليون كينديشيليون وعدد أصفارة ست وتسعون	10^{96} sexdecillion
سيبتديشيليون:	يساوى مليون سيكديشيليون عدد أصفاره مائة وأثنان	10^{102} septendccillion
أوكتوديشيليون	يساوى مليون سيبتديشليون وعدد أصفارة مائة وثمانية	10^{108} octodecillion
نوفمديشيليون:	يساوى مليون أوكتوديشليون وعدد أصفاره مائة واربعة عشر	10^{114} novemdecillion
فيجنتليون:	يساوى مليون نوفمديشليون وعدد أصفاره مائة وعشرون	10^{120} vigintillion
سينتيليون:	أعلى عدد وعدد أصفاره ستمائة	10^{600} centillion

الاعداد التي تفوق المليون
Denominations above one million
حسب النظامين الأمريكي والبريطاني والإختلاف بينهما

النظام الامريكي

مليار:		
بليون:	يساوى الف مليون وعدد أصفارة تسعة	10^{9}
تريليون:	يساوى الف بليون عدد أصفارة بليون	10^{12}
كادريليون:	يساوى الف تريليون عدد أصفارة خمسة عشر	10^{15}
كينتيليون:	يساوى الف كادريليون وعدد أصفارة ثمانية عشر	10^{18}
سيكستيليون:	يساوى الف كينتيليون وعدد أصفاره واحد وعشرون	10^{21}
سيبتليون:	يساوى الف يسكستيليون وعدد أصفاره اربع وعشرون	10^{24}
أوكتيليون:	يساوى الف سيبتيليون وعدد أصفاره سبع وعشرون	10^{27}
نونيليون:	يساوى الف أوكتيليون وعدد أصفاره ثلاثون	10^{30}
ديشيليون:	يساوى الف نونيليون وعدد أصفاره ثلاث وثلاثون	10^{33}
انديشيليون:	يساوى الف ديشيليون وعدد أصفاره ست وثلاثون	10^{36}
ديوديشيليون:	يساوى الف انديشيليون وعدد أصفارة تسع وثلاثون	10^{39}
تريديشيليون:	يساوى الف ديوديشليون وعدد أصفاره اثنان واربعون	10^{42}
كواتورديشيليون:	يساوى الف تريديشيليون وعدد أصفاره خمس واربعون	10^{45}
كينديشيليون:	يساوى الف كواتور ديشيليون وعدد أصفارة ثمان واربعون	10^{48}
سيكديشيليون:	يساوى الف كينديشيليون وعدد أصفاره واحد وخمسون	10^{51}
سيبتديشيليون:	يساوى الف سيكسديشيليون عدد أصفاره اربع وخمسون	10^{54}
أوكتوديشيليون	يساوى الف سيبتنديشيليون عدد أصفاره سبعة وخمسون	10^{57}
نوفمديشيليون:	يساوى الف أوكتوديشيليون وعدد أصفاره ستون	10^{60}
فيجنتليون:	يساوى الف نوفمديشيليون وعد أصفارة ثلاث وستون	10^{63}
سينتيليون:	أعلى حد من الاعداد وعدد أصفارة ثلاثمائة وثلاثة	10^{303}

النقد الدولي
INTERNATIONAL MONEY

abr.			اسم البلد	وحدة النقد
	afgani	= ١٠٠ (بول)	أفغانستان	أفغاني :
bahat		= ١٠٠ (سانتاج)	تايلاند	البهت :
B/	bolboa	= ١٠٠ (سنتيمو)	باناما	البلبوا :
B	bolivar	= ١٠٠ (سنتيمو)	فنزويلا	البوليفار :
B	boliviano	= ١٠٠ (سانتافو)	بوليفيا	البوليفيانو :
C	colon	= ١٠٠ (سنتيمو)	كوستاري	الكولون :
C	colon	= ١٠٠ (سانتافو)	السلفادو	الكولون :
C$	cordoba	= ١٠٠ (سانتافو)	نيكاراجو	الكوردوبا :
Cr$	cruzero	= ١٠٠ (سانتافو)	البرازيل	الكروزيرو :
DM	deu. mark	= ١٠٠ (بفنيج)	المانيا	الدوتش مارك :
ID	dinar	= ١٠٠٠ (فلس)	العراق	الدينار العراقي :
JD	dinar	= ١٠٠٠ (فلس)	الأردن	الدينار الأردني :
KD	dinar	= ١٠٠٠ (فلس)	الكويت	الدينار الكويتي :
AD	dinar	= ١٠٠ (سنتيم)	الجزائر	الدينار الجزائري :
TD	dinar	= ١٠٠٠ (مليم)	تونس	الدينار التونسي :
YD	dinar	= ١٠٠ (بارة)	يوغوسلافيا	الدينار اليوغوسلافي :
	dirham	= ١٠٠ (فرنك)	المغرب العربى	الدرهم :
$	dollar	= ١٠٠ (سنت)	الولايات المتحدة	الدولار الأمريكي :
$	dollar	= ١٠٠ (سنت)	كندا	الدولار الكندي :
$ Eth	dollar	= ١٠٠ (سنت)	أثيوبيا	الدولار الأثيوبي :

وحدة النقد	اسم البلد			abr.
الدولار الهونج كونجي:	هونغ كونغ	= ١٠٠ (سنت)	dollar	HK $
الدولار الليبيري:	ليبيريا	= ١٠٠ (سنت)	dollar	$
الدولار المالاوي:	مالاوى	= ١٠٠ (سنت)	dollar	Mal $
الدولار السنغافوري:	سنغافورة	= ١٠٠ (سنت)	dollar	
الدراخمة:	اليونان	= ١٠٠ (ليبتا)	drachma	DRorDRK
الايسكودو:	شيلى	= ١٠٠ (سنتيمو)	escudo	$
الايسكودو:	البرتغال	= ١٠٠ (سانتافو)	escudo	$
الفورنت:	هنغاريا	= ١٠٠ (فيلر)	forint	F
الفرنك الفرنسي:	فرنسا	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك البلجيكي:	بلجيكا	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك اللكسمبورجي:	لوكسمبورج	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك السويسري:	سويسرا	= ١٠٠ (سنتيم) أو (رابين)	franc	FR or F
الفرنك الكاميروني:		= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
فرنك أفريقيا الوسطي:	جمهورية أفريقيا الوسطى	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك التشادي:	تشاد	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
فرنك الكونجو:	الكونجو برازفيل	= ١٠٠ ـ سنتيم)	franc	FR or F
فرنك الكونجو:	الكونجو ليوبولدفيل	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك الداهومي:	داهومى	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك الجابوني:	الجابون	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك الغيني:	غينيا	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
فرنك ساحل العاج:	ساحل العاج	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F

وحدة النقد	اسم البلد			abr.
الفرنك الملاجاشي :	جمهورية مالاجاشي	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك المالي :	مالي	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك الموريتاني :	موريتانيا	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك النيجري :	النيجر	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الفرنك السنغالي :	السنغال	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
فرنك توجو :	توجو	= ١٠٠ (سنتيم)	franc	FR or F
الجورد :	هايتى	= ١٠٠ (سنتيم)	gourde	G or Gde
الجاراني :	باراجواى	= ١٠٠ (سنتيم	guarani	G
الجيلدر أو الفلورين :	هولندا	= ١٠٠ (سنت)	guilder	G
الكيب :	لاوس	= ١٠٠ (آت)	Kip	
الكرونة :	تشيكوسلوفاكيا	= ١٠٠ (هالر)	Koruna	Kc
الكرونة :	أيسلندة	= ١٠٠ (أورار)	krona	KR
الكرونة :	السويد	= ١٠٠ (أور)	krona	KR
الكرون :	الدانمارك	= ١٠٠ (أور)	krone	KR
الكرون :	النرويج	= ١٠٠ (أور)	krone	KR
الكيات :	بورما	= ١٠٠ (بيا)	kyat	K
الليك :	البانيا	= ١٠٠ (قنطار)	lek	
اللمبيرا :	الهندوراس	= ١٠٠ (سانتافو)	lempira	L
اللو :	رومانيا	= ١٠٠ (بانى)	leu	L
الليف :	بلغاريا	= ١٠٠ (ستوتنكى)	lev	LV
الليرا :	إيطاليا	= ١٠٠ (سنتسيمى)	lira	L
ماركة :	فنلندا	= ١٠٠ (بنيا)	markka	M or Mk
البيزيتا :	أسبانيا	= ١٠٠ (سنتيمو)	peseta	PTA

وحدة النقد	اسم البلد		abr.	
البيزو:	الأرجنتين	= ١٠٠ (سانتافو)	$	peso
البيزو:	كولومبيا	= ١٠٠ (سانتافو)	$	peso
البيزو:	كوبا	= ١٠٠ (سنت)	$	peso
البيزو:	الدومينيكان	= ١٠٠ (سانتافو)	P	peso
البيزو:	المكسيك	= ١٠٠ (سانتافو)	$	peso
البيزو:	الفيلبين	= ١٠٠ (سانتافو)	P	peso
البيزو:	الأورجواى	= ١٠٠ (سنتيمو)	$	peso
القرش:	فيتنام الجنوبية	= ١٠٠ (سنت)	P	piaster
الجنيه الاسترليني:	المملكة المتحدة	= ٢٠ شلنا و٢٤٠ بنساً	£	pound
الجنيه الاسترالي:	استراليا	= ٢٠ شلنا و٢٤٠ بنساً	£ A	pound
الجنيه القبرصي:	قبرص	= ١٠٠٠ (مل)	£	pound
الجنيه المصري:	الجمهورية المصرية	= ١٠٠ (قرش)	£ E	pound
الجنيه الغاني:	غانا	= ٢٠ شلنا و٢٤٠ بنساً	£	pound
الجنيه الأيرلندي:	أيرلندة	= ٢٠ شلنا و٢٤٠ بنساً	£	pound
الليرة اللبنانية:	جمهورية لبنان	= ١٠٠ (قرش)	£ L	pound
الجنيه الليبي:	ليبيا	= ١٠٠ (قرش)	£	pound
الدولار النيوزيلاندي:	نيوزيلاندة	= ١٠٠ (سنت)	$	dollar
الجنيه النيجيري:	نيجيريا	= ٢٠ شلناً و٢٤٠ بنساً	£	pound
الجنيه السيراليوني:	سيراليون	= ٢٠ شلناً و٢٤٠ بنساً	£	pound
الجنيه السوداني:	السودان	= ١٠٠ (قرش)	£ S	pound
الليرة السورية:	الجمهورية السورية	= ١٠٠ (قرش)	£ S	pound
الليرة التركية:	تركيا	= ١٠٠ (كورو)	£ T	pound
الكويتزال:	جواتيمالا	= ١٠٠ (سانتافو)	Q	quetzal

abr.			اسم البلد	وحدة النقد
R	rand	= ١٠٠ (سنت)	جنوب أفريقا	الراند :
R	rial	= ١٠٠ (دينار)	إيران	الريال الايراني :
R	rial	= ٢٠ (قرشاً)	المملكة السعودية	الريال السعودي :
	riel	= ١٠٠ (سن)	كمبوديا	الريل :
R. or rul	ruble	= ١٠٠ (كوبك)	الاتحاد السوفيتى	الروبل :
R. or Ra	rupee	= ١٠٠ (سنت)	سيلان	الروبي السيلاني :
R. or Re	rupee	= ١٠٠ (نى بيز)	الهند	الروبي الهندي :
Ro or R	rupee	= ١٠٠ (بيزا)	الباكستان	الروبي الباكستاني :
RP	rupiah	= ١٠٠ (سن)	أندونيسيا	الروبية الأندونيسية :
S	shilling	= ١٠٠ (جروشن)	النمسا	الشلنج النمساوي :
Sh	shilling	= ١٠٠ (سنت)	أفريقيا الشرقية	الشلن :
Sol $	sol	= ١٠٠ (سنت)	بيرو	الصول :
	somali	= ١٠٠ (سنتيمى)	الصومال	الصومالي :
S or S/	sucre	= ١٠٠ (سانتافو)	الأكوادور	السوكر :
	wen	= ١٠٠ (شون)	كوريا الجنوبية	الون :
Y	yen	= ١٠٠ (سن)	اليابان	الين :
$	yuan, dollar	= ١٠ شيا ١٠٠ فن)	الصين الشعبية الدولار الصينى	اليوان :
$	yuan	= ١٠٠ (سنت)	الصين الوطنية	اليوان :
ZL	zloty	= ١٠٠ جروسزى)	بولندا (بولونيا	الزلوتي :

النظام المترى لعام ١٩٧٥
METRIC SYSTEM 1975

الميرياماتر: = ١٠٠٠٠ م أو ٢ر٦ ميل أمريكي تقريباً	mym myriameter
الكيلومتر(كم): = ١٠٠٠ م أو ٦٢ر٠ من الميل الأمريكي	km kilometer
الهيكتومتر(هم): = ١٠٠ م أو ٣٦ر١٠٩ ياردة	hm hectometer
الديكامتر(دام): = ١٠ أمتار أو ٨١ر٣٢ قدماً	dkm dekameter
المتر(م): = ٣٩ر٣٧٠١١٣ انشاً أو ٠٩٣٦١٤٣ر١ ياردة	m meter
الديسيمتر(دم) = ١ر٠ من المتر أو ٩٣٧ر٣ إنشات	dm decimeter
السنتيمتر(سم): = ٠١ر٠ م من المتر أو ٣٩٣٧ر٠ من الانش	cm centimeter
المليليمتر(مم): = ٠٠١ر٠ من المتر ٠٣٩٣٧ر من الانش	mm millimeter

---

المساحة
AREA

الكيلوالمربع(كم٢): = مليون متر٢ أو ٣٨٦١ر٠ من الميل الامريكي المربع	sqkmor km2 square kilomerer
الهكتار(هد٢): = عشرة الاف متر٢ أو ٤٧١١ر٢ أكرة	ha hcctar
الآر(٢): = ١٠٠ م٢ أو ٦٠ر١١٩ ياردة٢	a are
السنتيار(س٢): = متراً٢ واحداً أو ٧٦ر١٠ أقدام٢	ca centarc
المترالمربع(م٢): = ١٠٠٠٠ سم٢ أو ٧٦٣٩ر١٠ أقدام٢	m2 mcter
السنتيمتر(سم٢): = ٠٠٠١ر٠ م٢ أو ١٥٥ر٠ انش٢	cm2 square centimeter

Commercial Dictionary For Banking , Economy and Businessmen

ENGLISH / ARABIC
ARABIC / ENGLISH

SHEHATA M. SHEHATA



بسم الله الرحمن الرحيم

Abbreviations of Commerce and Finance

- A -

a : at price بـ (سعر كذا)
AI : A. one درجة أولى / أعلى مرتبة
a.a : always afloat دائم التنقل البحرى (تأمين)
a.a.r : against all risks ضد الأخطار كلها (تأمين)
A.B : able - bodied, seaman ملاح بحرى ماهر (محنك)
A.B.S : American Bureau of shipping
مكتب الشحن البحرى الأمريكى
A/C,A,C: account current حساب جار
a/c, acc : account حساب
Acce : acceptance قبول (سند إلخ)
Accrd. int : accrued interest فائدة متزايدة
Acc&Aud : Accountant and Auditor محاسب ومراقب حسابات
A& C.P : anchor and chains proved المراسى والسلاسل مثبتة
Acpt : acceptance قبول (سند إلخ)
A/cs pay : accounts payble الحسابات المستحقة الدفع
A/CS rec : accounts receivable
الحسابات القابلة التحصيل أو القبض
A / D : after date بعد التاريخ
Add : addressed معنون . (كتاب) موجّة إلى
ad. val : according to value
بحسب القيمة (فرض الرسوم الجمركية الخ)
adv chgs : advanced charges نفقات مسلّفة مسبقة

adv frt : advanced freight أجرة شحن مدفوعة مقدماً
a.f.b : air freight bill وثيقة شحن جوى
Agt : agent وكيل
Agt : against عكس / مقابل
A.G.W.L: Atlantic.. Gulf. West . India
المحيط الأطلسى / الخليج / الجزر الهندية الغربية
A.H.a.h : after hatch بعد كوة المركب
Amt : amount مبلغ / كمية
A.N : arrival notice اشعار بالوصول
Ant. frt : anticipated freight أجرة الشحن مدفوعة مسبقاً
A/o : accounts of لحساب (فلان)
A/or : and or. و . أو
A. P : account payable حسابات مستحقة
A.P : additional premium قسط التأمين الإضافى
A/P : authority to Pay إذن أو تفويض بالدفع
A/P : authority to purchase إذن أو تفويض بالشراء
a.p.l : as per list حسب الجدول / بحسب اللائحة
appro : approval تصديق على (وثيقة الخ)
A/ R: accounts receivable حسابات مستحقة القبض
A / R: against all risks ضد الأخطار كلها
a / r : all risks كل الأخطار (تأمين)
arrd : arrived واصل / وصل
A.S. a.s : accounts sales حسابات المبيعات
a / s : at sight عند الأطلاع (يدفع السند مثلا)
a / s : after sifht بعد الإطلاع (تسلم البضاعة مثلا)

a / s : alongside على طول (المركب فى شروط التسليم)

A.S.A. : American standard Association

إتحاد المقاييس الامريكية

Assn : association إتحاد / جمعية / شركة

A / T : American terms الشروط الامريكية

at. wt : atomic weight الوزن الذرى لعنصر من العناصر الكيمائية

AV., av : average معدل / متوسط

A / V ad valorem بحسب القيمة (بفرض الرسم الجمركى)

advp : avoirdupois افوار دوبوا / نظام اوزان دوبوا

a / w : actual weight الوزن الفعلى

a.w.b : air waybill وثيقة شحن جوى

- B -

B. or B/. : bale	رزمة / حزمة / بالة
B. or B/. : bag	كيس / حقيبة
b. : buyers	المشترون
bal : balance	ميزان / رصيد / يزن / يرصد (حسابا)
bank : banking	الأعمال المصرفية
bank clgs : bank clearing	تقاص المصارف
bank debs : bank debits	ديون المصارف
b-a.p : bills payable	سندات مستحقة الدفع
b.a.r: bills receivable	سندات قابلة للقبض
bar : barrel	برميل
B.B : bill book	دفتر السندات أو السفاتج
B.B : bank. note	ورقة نقدية / ورقة مصرفية
B.B : branch bill	وثيقة شحن فرعية
B.C : Bristol channel	قناة بريستول (شحن)
B.C : bills for collection	سندات للتحصيل
B.C. or B / C : British corporation	شركة بريطانية
B.D : bills discounted	سندات مخصومة أو محسومة
B.D : bank draft	سحب مصرفي
B.D : bar draft	حسم خاص للمشترى
B/d : brought down	منخفض (السعر)
bd : bond	سند
b.d : back dividends	حصص أرباح الأسهم المتأخرة
bd rts : bond rights	حقوق السندات
bds : bonds	سندات

bdls : bundless دون حزم / دون رزم
bds : boards مجلّد
b.d.l: both dates included متضمن التاريخين
bdth : breadth عرض / إتساع
B/E.b-e: bill of exchange سفنجة / كمبيالة
B/E : bill of entry تذكرة دخول / بطاقة دخول
b.f: brought forward. منقول من صفحة إلى أخرى (رقم الخ)
B / G : bonded goods سلع محجوزة فى الجمرك لدفع الرسوم
Bg : bag كيس / حقيبة / مجموعة اشياء
B/H : bill of health شهادة صحية
B / H : Bordeaux to Hamburg inclusive بوردو حتى هامبورج ضمناً
B.I.S. bank for international settlements مصروف التســويات الدولية (حساب مصاريف)
BK : bank مصرف / بنك
BK : backwardation عمولة يدفعها البائع لمقرض الاسهم أو السندات
BK : book دفتر / سجل
BKge : brokerage سمسرة / دلالة
BKpt : bankrupt مفلس / متوقف عن دفع الدين
B.H.P : bank horse-power قوة الكماحة بالأحصنة
B/L : bill of lading وثيقة شحن / بوليصة شحن
blce : balance رصيد / ميزان / يزن / يزن (حسابا)
bl : bale رزمة / حزمة / بالة
bls : bales رزم / حزم / بالات

Bs/L : bills of lading وثائق شحن
B/L att : bill of lading attached وثيقة شحن مرفقة
B.O : branch office مكتب فرعى
B.O : buyer's option حق إختيار المشترى (بورصة)
B/o,b-o : brought over منقول
B. of E : bank of England مصرف إنجلترا
B.O.T : Board of Trade غرفة التجارة (أمريكى)
B.O.T : Board of Trade وزارة التجارة والصناعة البريطانية
B.P.,B / P: bills payable سندات مستحقة الدفع
B.P.: bill of parcels وثيقة طرود (بريدية)
b.p.: by procuration or per pro p.p.
بالوكالة / بالتفويض / بموجب وكالة
B.P.B : bank post bill سند مصرفى مسبق التاريخ
B/R,b.r : bills receivable سندات للقبض
B/R : builder,s risks أخطار البانى (تأمين)
B/R : Bordeau or Rouen ضمنا بوردو أو روين (تجارة حبوب)
b. rend : bill rendered سند مرتجع
brl : barrel برميل
Brt. Fwd : brought forward منقول من صفحة لأخرى (حساب)
Bors : brothers إخوان
B / S : balance Sheet ميزانية
B / S : bill of asle فاتورة بيع / عقد بيع
B / S : bill of store مذكرة خزن / إيصال مستودع
B.S. : boiler survey معاينة المرجل (بالباخرة)
B / St : bill of sight سند عند الطلب أو حين الأطلاع

B/S : bags	حقائب / أكياس
B/S : bales	رزم / حزم / بالات
B.S.T. : British summer Time	توقيت بريطانى صيفى
b.t : berth terms	شروط التحميل
B.T.U : British Thermal unit	الوحدة الحرارية البريطانية
bu : bushel	البوشل : ميكيال للحبوب ٣٢٫٥ لتر
burses : (disbursements & anticipated earnings)	مدفوعات أو أموال مكتسبة سلفاً
bus : business	عمل تجارى / تجارة
b.v. : book value	القيمة فى الحساب / القيمة بعد الإستلاك
bx : box	صندوق / علبة

- C -

C : hundred مئة / مائة
C : Currency عملة / نقدا / قطع / تداول
C : Cent سنت : جزء من مئة من الدولار
C : Called مدعو (مركب) برقيا
C : Coupon قسيمة (سهم الخ)
C/- : Case صندوق (النقد / الجواهر)
CA: chartered accountant محاسب قانونى
C/A: capital account حساب رأس المال
C/A: current account حساب جار
C/A : credit account حساب الاعتماد
C.A.D. cash against documents نقداً مقابل الوثائق
C.a.f: continuing audit file. ملف الحسابات الدائمة
Canc : cancel / canceled يلغى / يحزف / ملغى / محزوف
Cash : cashier امين الصندوق
C.B : cash book دفتر الصندوق
C.B.D : cash before delivery نقدا قبل التسليم
C.B. and H. : continent between Bordaux and Hamburg القارة بين بوردو وهامبورج
C.C.: Continuation clause شرط الاستمرار
C.C. : Civil commotions فتن أهلية / اضطربات مدنية
C/C. C/Ct : current account حساب جار
C.C. : customs code نظام التعريفات الجمركية
C. & D : collected and delivered مقبوض (الثمن) مسلم (البضاعة)

C.& F.: cost and freight التكلفة واجرة الشحن
C/D : Commercial dock رصيف تجارى
C.D.: certificate of deposit شهادة إيداع (مال)
C/D : consular declaration بيان قنصلى
C/d : carried down مفرغ من (باخرة)
Cd : cord قلس (سفينة / يبرق بواسطة القلس
Cd : cash discount حسميات الصندوق
Cd : fwd : carried forward منقول من صفحة لأخرى
C.E.T.: central European time توقيت أوروبا الوسطى
C.C.: buyer's risk خطر المشترى (بورصة)
C.f : carried forward منقول من صفحة لأخرى
C.F : cubic foot قدم مكعبة
C.F.I : cost . freight and insurance تكلفة واجرة شحن وتأمين
C.F.O : coast of orders شاطىء للتعليمات (تجارة الشواطىء)
C.F.O : channel for orders قناة للتعليمات (تجارة الشواطىء)
C.fr : cost and freight الكلفة وأجرة الشحن
C.g.a cargo's proportion of general average نسبة الحمولة إلى المعدل العام (تأمين)
C.H : custom - House إدارة الجمارك
C/H.: Clearing - house دار التقاضى / مؤسسة التقاضى
C.H. & H continent between Haver and Hamburg . القارة بين الهافر وهامبورج
Ch : chain سلسلة العمل وفق نظام التسلسل
Ch. Acct : chief accountant رئيس محاسبة
Ch. fwd : charges forward نفقات مقدمة

Chg : charge نفقة / سعر / رسم / مبدأ مالى
ch. pd : charges paid النفقات مدفوعة
Ch. ppd : charges prepaid النفقات المدفوعة مقدماً
chq: cheque شيك / حوالة على مصرف
chtrd frt chartered freight أجرة شحن متفق عليها
C.i : consular invoice فاتورة قنصلية
C/i : certificate of insurance شهادة تأمين
C & I : cost and insurance تكلفة وتأمين
Ci & f : cost, insurance and preight تكلفة وتأمين وأجرة شحن
C.i.f. & c.: cost, insurance, freight and commission
تكلفة وتأمين وأجرة شحن وعمولة
C.if.c.&i: cost, insurance, freight, commission and interest
تكلفة وتأمين وأجرة شحن وعمولة وفائدة
C.i.f.l.t : cost, insurance and freight, London terms
التكلفة والتأمين وأجرة الشحن حسب شروط لندن
CK : cask برميل خشبى
C/L : craft loss فقدان الطائرة أو المركب الصغير
C.L : car load حمل عربة / حمولة عربة
C.L.C.: circular letter of credit كتاب إعتماد دورى
C.L : r : canal, lake and rail قناة وبحيرة وسكة حديدية
CLd. : cleared. متقاص / معوّض (شيك)
CLd : called مدعو برقيا (مركب)
CLt : collateral trust اعتماد إضافى
C/m : call of more حق امكانية المضاعفة بالإرتفاع
Cm : cumulative تراكمى / أرباح تراكمية

Cml : commercial	تجارى / متعلق بالتجارة
Cm. pf: cumulative preferred	تراكمى ممتاز
Cm. pf.: cumulatif preference shares	أسهم أفضلية تراكمية الأرباح
C/N : credit note	إشعار بالإعتماد
C/N : consignment note	اشعار بإيداع / إشعار لشحن
C/N : circular note	اشعار دورى
C/N : cover note	اشعار تأمين
C/O : certificate of origin	شهادة منشأ
C.O. : cash order	حوالة نقدية
C/o : carried over	منقول (رصيد)
Co : company	شركة
C/O : care of	بواسطة / عن طريق فلان
C.O.D : cash on delivery	نقدا عند التلسيم
C.of B.: confirmation of balance	تثبيت الرصيد
Coins. cL : coinsurance clause	شرط التأمين المشترك
Col : column	عمود أرقام
Coll : collection	تحصيل / جباية (أموال)
Coll., collat : collateral	إضافى / ثانوى
Com : common stock	سهم عادى
Com : commission	عمولة / سمسرة
Com : commerce	تجارة
Coml : commercial	تجارى
Comr : commissioner	سمسار بالعمولة
Con.cr : contra credit	مقابل الاعتماد

Cons : consigned / consignment مرسل / مودع / وديعة / شحن / إرسال
Consol.: consolidated مضمون / مدعوم
Contd : continued متصل / مستمر
Cont. (A.H) : continent Antwerp Hamburg range المنطقة بين أنتويرب / هامبورج
cont. (B.H) Continent Bordeaux Hamburg range المنطقة بين بوردو / هامبورج
Conv : conversion تحويل (نقد إلى آخر)
C.o.o.c. : Contact with oil or other cargo تلامس مع الزيت أو حمولة أخرى
C.O.S. : Cash on shipment نقدا عند الشحن
Corp : Corporation شركة / نقابة
C / p : charter party عقد إستئجار (سفينة أو طائرة)
C / P : custom of port رسم المرفأ (تجارة حبوب)
C. P . A. : Certificate Public Accountant محاسب عام مجاز أو قانونى
C.P. : Carriage paid أجرة الحمولة مدفوعة
C.P.D. : Charters pay duties عقود الاستئجار تدفع رسوماً
C.P.C. & N : Certificate of public convenience and necessity شهادة تسهيلات هامة وضرورية
C.P.f.f. : cost plus fixed fee تكلفة زائدة على الأجرة الثابتة
C.R : company's risk خطر الشركة
Cr : credit / creditor اعتماد / دائن
C.r. : Current rate نسبة الخصم المتداولة / السعر الجارى

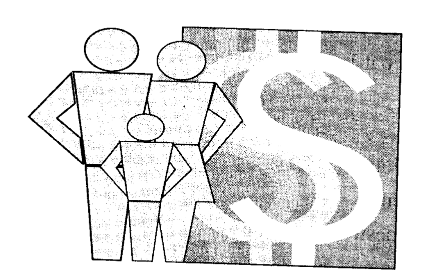
C.r. : carrier's risk خطر متعهد النقل / خطر النقل
CS. : case صندوق / علبة
C.S. : colliery screened منجم الفحم ومنشأته محميان
C.s : Cotton seed بذور القطن
C / S : cases صناديق للبضائع أو للسلع
Cstms : customs رسوم جمركية
C. T. : California terms شروط كاليفورنيا (تجارة حبوب)
C. to.s. : carting to shipside البريد إلى جانب المركب
C. t.c : corn trade clauses شروط تجارة الذرة الصفراء
C. T.L. : constructive total loss البناء الإجمالى
Cu. ft : cubic foot قدم مكعبة
Cu. in. : Cubic inch بوصة مكعبة
Cum : cumulative تراكمى (ربح)
Cum.d.or-Cum.div : Cum dividend
حصة ربح تراكمية (للسهم)
Cum. int.: Cum dividend with interest
حصة ربح تراكمية مع الفائدة
Cum. pref : cumulative preferred تراكمية ممتازة
Cur., Curt : current جار / حالى
ch. V. Chief value القيمة الرئيسية / القيمة الأساسية
Cvt.: Convertible قابل للتحويل (إلى نقد آخر مثلا)
C.W.,C/W : commerical weight الوزن التجارى
C.W.O.: cash with order نقداً عند الطلب
Cwt.: hunderedweight هندرد ويت (أوزان)
Cy.: currency عملة / نقدا / تداول / إنتشار

- D -

D: dilivery / delivered تسليم / مسلم
d. : penny بنس
d. : discount حسم / خصم
d. : dividend حصة السهم من الربح / ربحية السهم
D/A: deposit account حساب الودائع
D/A: documents against acceptance وثائق مقابل القبول
D/A: documentary bill for acceptance سند وثائقى مقابل القبول
D/A: days after acceptance أيام بعد القبول
D/A: delivery against acceptance تسليم مقابل القبول
D/A: discharge afloat
تفريغ السفينة من على متنها وليس على الرصيف
D.B: day book دفتر اليومية
D.B: deals and battens ألواح وعوارض خشبية (تجارة أخشاب)
D.B.B: deals & battens & boards ألواح وعوارض خشبية مستطيلة
dbk: drawback محذور / تخفيض / تسديد رسم مستودع جمركى
dbs: debentures سندات
db. rts: debenture rights حقوق السندات أو صكوك الأسهم
D/C.: deviation clause شروط الإنحراف (عقد تأمين)
d.c.: double column عمود مزدوج
d/d: days after date أيام بعد تاريخ الاستحقاق
D/D: demand draft حوالة عند الطلب : تدفع عند الطلب
D/D: delivered at dock مسلّم على الرصيف
D/d: days' date delivered مسلّم خلال أيام من الموعد
d.f: dead freight أجرة السفينة فارغة

d.e: double entery — قيد حسابى مزدوج
def.: deferred — مؤجل الدفع
del.deld : delivered — مسلم
dem : demurrage — تقاعس بالتفريغ
dep. : depreciation — استهلاك : (نقصان قيمة الأشياء بالإستعمال)
dept : department — قسم / شعبة / فرع
dft : draft — مسودة / حوالة / طلب
dis., disc : discount — خصم / حسم
disb : dicbursments — إنفاقات / نفقات
div : dividend — حصة / ربحية السهم
D.L.O : dead letter office — شعبة الرسائل الميتة
d.L.o. : dispatch loading only — حمولة البريد فقط
dis/shr : dollars per share — دولارات بالسهم الواحد
D.N. : debit note — اشعار بالدين / كشف بالدين
D.O : delivery order — أمر تسليم
D.O.T.: department of overseas Trade — وزارة التجارة لما وراء البحار
do : ditto — نسخة طبق الأصل
dol(s): dollar — دولار / وحدة نقد
doz : dozen — دستة / أثنا عشر / دزينة
dom : domestic Exchange — بورصة محلية
D/P: documents against payment — وثائق مقابل الدفع
d.p. : direct port — ميناء مباشر
D.P.B. : deposit passbook — دفتر الحساب المصرفى للودائع
Dr.: debit / debtor — دين / مدين

D/R : deposit receipt	ايصال استلام وديعة / ايصال وديعة
dr : drawer	الساحب
drm : drum	برميل / وعاء للوسائل
d.s : days after sight	أيام بعد الإطلاع
d.w : dead weight	الوزن الساكن / الوزن الثابت
D.W. : delivered works	اشغال مسلّمة
D.W. : dock warrant	رخصة أو إجازة رصيف
d.w.c. : dead weight capacity	طاقة الحمولة الساكنة
dwt. : penny-weight	بني ويت = ٢٤ قمحة (أوزان)
d/y : delivery	تسليم (سلع الخ)



- E -

E : vessel to carry on long voyage
مركب قادر على السفر لمدة طويلة بلا ضرر من الماء

ea : each كل واحد / كل قطعة

E.C.C.P.: East cost coal port ميناء الفحم الأصلى لشرق

E.C.G.B.: East cost of Great Britain (بريطانيا)
ساحل بريطانيا العظمى الشرقى

E.E : errors excepted الأخطاء مستثناه

e.g.: egusdem generis من النوع المماثل

e.g.: exampli gratia على سبيل المثال/مثلا

E.&.O.E.: errors &omission excepted الخطأ والسهو مستثناه

E.C.G.D.: Export credit Gurantee كفالة اعتماد

E.C.S.C.: European coal and steel community التصدير
شركة الفولاذ

E.E.C.: European Economic community والفحم الأوربية المتحدة
الجماعة الاقتصادية الأوربية

E.I: Endorsement irregular تظهير غير قانونى

E.I: East Indies جزر الهند الشرقية

E.I.B.: Export . Import Bank بنك الأستيراد والتصدير

encl. : enclosure مرفق/مذيل/ملحق بـ

end: endorsement تظهير (سند/شيك الخ)

end. guar : endorsement guranted تظهير مضمون

e.o.d.every other day كل يومين

e.o.h.p.: excepted otherwise herein provided
ماعدا الشروط غير المذكورة هنا (تأمين)

e.o.m:end of month نهاية الشهر
e.p.t. : excess profits tax ضريبة على الأرباح الزائدة .
E.P.T.A.: Expanded programme of Technical Assistance
البرنامج الموسّع للمساعدة التقنية
E.S.A.: Economic stablization Agency
مؤسسة التوحيد الاقتصادى
esp. : especially بخاصة/على الأخص/خصوصاً
est: estimated مقدّر/معّين
E.X.: exchange صرافة/ تبديل عمولات
E.X.: Excluding مستثنى (فى عقد تأجير السفن)
ex.acct: expenditure account حساب الإنفاق
ex.cp:excoupon قسيمة منفصلة
ex.cp: exchange bill of lading وثيقة الشحن المبدلة
ex. div : ex dividend دون حصة ربح السهم (فى حالة البيع)
ex.int : ex interest دون فائدة
ex. new: ex new غير منفصل
ex.ss:ex steamer نقل من سفينة إلى أخرى
ex.stre: ex store جاهز/خارج المستودع
ex whf: ex wharf من الباخرة / دون الرصيف
ex whse: ex warehouse خارج المستودع
exd.:examined مكشوف عليه/مفحوص/ معاين
expre: expenditure إنفاق
exp :expense نفقة / مصروف
exptr : exporter مصدّر

- F -

F.A.: Free alongside مسلَم من جانب المركب / مسلَم على طول المركب

F.A.A : free of all average معفى من كل المعدلات (تأمين)

F.a.c.: fast as can بأسرع ما يمكن

F.A.O. : Food and Agricultural organization منظمة الزراعة والتغذية

f.a.q.: fair average quality نوع المعدل المناسب

f.a.q.: free alongside quay مسلّم على طول الرصيف

f.a.q.: free at quay مسلّم على الرصيف

f.a.s.: free alongside ship مسلّم على طول المركب

F.B.I.: federation of British Industries اتحاد الصناعات البريطانية

f.c.&.s: free of capture and seizure معفى من ضمان الاسر والمصادرة

F.C.A.: fellow of the Institute of chartered مجاز من معهد المحاسبة / محاسب قانونى

F.C.I.: Finance corporation for Industry Limited مؤسسة التمويل للصناعة المحدودة

f.c.s.r.&.c.c: free of capture,sei-zure,riots and civil commotion معفى من المصادرة والثورات والفتن

F.D.: free delivery to dock تسليم حر/ تسليم غير مقيد بمكان

f.d.: free delivery مسلّم حتى الرصيف

f.d.: free discharge تفريغ حر غير مقيد بمهلة

f.d.:free dispatch شحن حر / شحن غير مقيد بمهلة

f.d.: free docks أرصفة حرة

fd: forward شحن / إرسال

F.&.D.: freight and demurrage

أجرة شحن وتعويض تقاعس عن التفريغ

fdg: funding تمويل

F.D.I.C.: fedral Deposit insurance company

شركة التأمين على الودائع الإتحادية

ff: following التالى / التابع

F.G.A.: free of general average معفى من المعدل العام

f.f.a.: free foreign agency معفى من عمولة الوكالة الأجنبية

F.H.A.: Fedral Housing Administration وزارة الإسكان الإتحادية

F.H.A.: Farmers Home Administration وزارة شئون المزارعين

F.i.a.: full interest admitted كل الفائدة مقبولة

f.i.b.: free into barge مسلّم فى زوارق النقل من السفينة إلى الرصيف

f.i.b.· free in bunkers مسلّم فى مستودعات السفينة

f.i.o.: free in and out معفى من الرسم فى الدخول والخروج

f.i.t.: free in truck مسلّم فى الشاحنة (السيارة)

f.i.t.: free of income tax معفى من ضريبة الدخل

f.i.w.: free in wagon مسلّم فى شاحنة القطار

f.l.n.: following landing numbers عدد مرات الهبوط المتوالى و التفريغ

f.o.: foreign office وزارة الخارجية

fo: folio ورقة من كتاب / صفحة من سجل تجارى

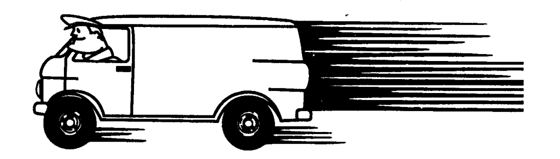
f.o.: free overside البيع عند انزال البضاعة

f.o.: for orders للتعليمات / للأوامر

f.o.: firm offer عرض شركة

f.o.b.: free on board مسلّم على ظهر الباخرة
f.o.c.: free of charge معفى من الرسوم
f.o.c.: free on car مسلّم على ظهر السيارة
f.o.d.: free of damage معفى من تعويض الضرر
f.o.q.: free on quay مسلّم على الرصيف
f.o.r.: free on rail مسلّم فى محطة السكة الحديد
f.o.s.: free on steamer مسلّم فى الباخرة
f.o.t.: free on truck مسلّم فى الشاحنة (السيارة)
f.o.w.: free on wagon مسلّم فى شاحنة القطار
f.o.w.: free on wharf مسلّم على الرصيف
f.p.: floating policy عقد تأمين مفتوح/ عقد تأمين اشتراك
f.p.: fully paid النفقات مدفوعة كلها
f.p.d.: free of particular average معفى من المعدل الخاص (تأمين)
f.pd.: fully paid النفقات مدفوعة كلها
F/R: freight release اعفاء من أجرة الشحن
f.r.o.f.: free of riots and civil commotions
معفى من ضمان شروط المشاغبات والفتن الاهلية
f.r.&.c.c.: fire risk on freight تعويض خطر الحريق وأجرة الشحن
Frt: freight أجرة الشحن
frt: fwd. freight forward أجرة شحن مقدمة
frt: pd. freight paid أجرة الشحن مدفوعة
ft: foot قدم (وحدة قياس)
f.t.: full terms كل الشروط/ الشروط كاملة
F.T.C.: Federal Trade Commission هيئة التجارة الاتحادية
F.T.W.: Free Trade Wharf رصيف التجارة الحرة

F.up: follow up	يلاحق / يتابع
fut: future	مستقبل
F.V: face value	القيمة الاسمية
frwd: forward	يشحن / يرسل
f.w.d.: fresh water damage	ضرر مياه السيول
f.x.: foreign exchange	استبدال عملة أجنبية
fy.pd.: fully paid	النفقات مدفوعة كلها
F.Y.I.: for your information	من أجل معلوماتك



- G -

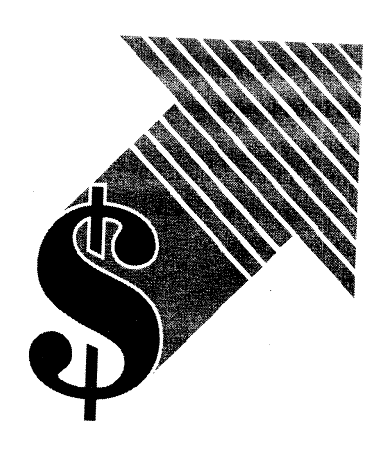
G.A./g.a.: general average معدل عام
G.A. con.general average contribution المساهمة بالمعدل العام
G.A.dep.: general average deposit
عربون المعدل العام / كفالة المعدل العام
G.C.T.: Greenwich civil Time توقيت جرينتش المحلى
gal: gallon جالون
G.A.O.: General Accounting office مكتب محاسب عام
G.A.T.T.: General Agreement on Tariffs and Trade
اتفاقية عامة على التعريفات والتجارة
G.A.W.: guaranted annual wage الاجرة السنوية المضمونة
g.b.o.: goods in bad order سلع فى حالة سيئة
g.d.: good delivery تسليم جيد
G.F.: government form (chartering)
استمارة حكومية / عقد استئجار سفينة
g.f.a.: good fair average معدل مناسب تماما
g.m.: general merchandise سلع عامة للأستهلاك
g.m.: general mortgage رهن عام
g.m.b.: good merchantable brand صنف صالح للسوق
g.m.q.: good merchantable quality نوع صالح للسوق
G.M.T.: Greenwich Mean Time توقيت جرنيتش الأمامى
g.o.b.: good ordinary brand صنف عادى جدا
G.P.O.: General post office المديرية العامة للبريد/مؤسسة البريد
gr.: grain حبوب (السوق)
gr: gross اجمالى / قائم / غير صافى

gr.wt: gross weight الوزن الإجمالى

g.s.m.: good sound merchantable صالح للسوق سليم تماماً

gtd./guar: guaranted/ guarantee مضمون/ مكفول/ كفالة/ ضمان

G.V.: grand Vitess(fast train) السرعة القصوى (القطار السريع)



- H -

H.A.or.D: Haver, Antwerp or Dunkirk
الهافر ، أنتويرب أو دنكرك

h.c.: held cover ما زال مؤمنا/ مجدد التأمين

h.c.: home consumption استهلاك محلى

H/H: Haver to Hamburg من الهافر إلى هامبورج

h.c.i.: high cost of living ارتفاع غلاء المعيشة

hhd: hogshead برميل، وحدة قياس السوائل الامريكية

H.H.F.A.: Housing and Home Finance Agency
مؤسسة الاسكان والتمويل الوطنى

H.M.C.: Her (his) Majesty's customs رسوم جلالته أو جلالتها

H.M.S.O.: Her Majesty's stationary office
مؤسسة الادوات الكتابية لجلالته أو جلالتها

H.O.L.C.: Home owner's loan corporation
مصرف أقراض ملاك البيوت

H.P.: hire purchase بيع أو شراء بالتقسيط

H.P.: horse- power القدرة بالحصان

H.P.N.: horse-power nominal القدرة الحصانية الاسمية

H.T.: half-time نصف الوقت الرسمى

H.T.S.: half-time survey تقرير نصف الوقت الرسمى

H.W.: high-water شديد القصر

H.W.M.: high water mark سمة شديدة القصر

H.W.O.S.T.: high water ordinary spring tide
المد الربيعى شديد القصر

- I -

i: interest فائدة

i:vessel to carry cargo not able to sea damage on short voyages only

مركب لنقل الحمولة لا يتضرر بالبحر خلال المسافات أو السفريات القصيرة

I.A.T.A.: International air transport Association.

اتحاد النقل الجوى الدولى

I.B.: in bond محجوز فى الجمرك لدفع الرسوم

I.B.: invoice book دفتر الفواتير

I.B.I.: invoice book inward دفتر الفواتير الداخلية

I.B.R.D.: International Bank for reconstruction development بنك التنمية والتعمير الدولى

I.C.A.O.: International civil Aviation organization

منظمة الطيران المدنى الدولية

I.C.&.C.: invoice cost and charges تكلفة الفاتورة والنفقات

I.C.C.: International chamber of commerce

غرفة التجارة الدولية

I.C.I.: Imperial chemical Industries

الصناعات الكيميائية الامبراطورية

I/F: insufficient funds أموال غير كافية

I.F.C.: International Funding corporation

مؤسسة التمويل الدولى

I.H.P.: indicated horse-power القدرة الحصانية مبينة

I.I.: indorsement irrrgular تظهير غير قانونى

I.L.O.: International Labour organization منظمة العمل الدولية

I.M.F.: International governmental Monetary Fund
صندوق النقد للتبادل بين الحكومات

I.M.C.O.: International governmental Maritime consultative
المنظمة البحرية الاستشارية بين حكومات الاتحاد

Imptr: importer مستورد
in: inch بوصة
inc: incorporated مشهر / مؤسس
ince: insurance تأمين/ ضمان
incl : inclusive مشتمل/ متضمن
ins: inscribed مسّجل/مقيد(فى دفتر كذا.!)
ins: insurance تأمين/ ضمنى
int:interest فائدة
inv: invoice فاتورة
invy: inventory جرد
I.O.U: I owe you أقر لك (اقرار بالدين)
i.p:instalment paid القسط مدفوع
I.R.: Inland Revenue واردات المالية
I.R.O: Inland Revenue office إدارة وارادات المالية
I. T. O: International Trade organization منظمة التجارة الدولية
I.V.: invoice value قيمة الفاتورة
i.v.: increased value القيمة الزائدة

- J -

J: iournal دفتر اليومية

J.A.or j/a : joint account حساب مشترك

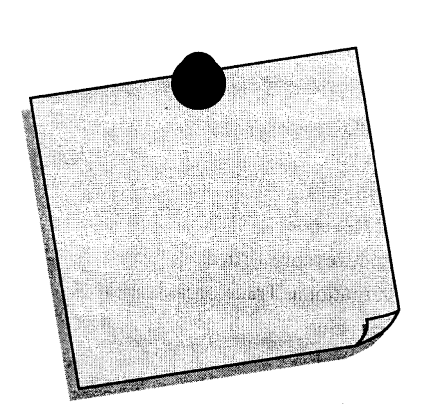
J.& W.O.: jettison and washing overboard

طرح حمولة المركب والانتزاع (بسبب أمواج البحر)

J.B: joint bonds سندات مشتركة

jnt.stk : joint stock سهم مشترك

Jr : junior المستجد (مستخدم) الرهن الثانى



- K -

K.D.: Knocked down

رست السلعة فى مزاد علنى/ إنخفض السعر/نقص

K.D.C.L.: Knocked down in carloads نقص فى حمولة العربة

K.D.F.: Knocked down flat رسو المزايدة كلها

K.D.L.C.L.: Knocked down in less than carloads

نقص أقل من حمولة العربة

- L -

L : pound	ليرة/ جنيه استرلينى
Lb: pound	ليبرة / رطل/ باوند
L.E: Egyptian pound	جنيه مصرى
L NZ: Newzealand pound	جنيه نيوزيلانده
L.S.A: South African pound	جنيه جنوب افريقيا
L.T: Turkish pound	ليرة تركية
L/A: letter of authority	كتاب تفويض أو ترخيص
L/A: landing account	حساب الهبوط للطائرات/حساب التفريغ(بحرية)
L/C or Lc: letter of credit	كتاب أعتماد
L.C.L: less than carloads	أقل من حمولة العربة
L.D.: limited	محدود
Ldg: lading	تحميل / شحن
Ldg: Landing	تفريغ / هبوط
Ldg & dely : Landing and delivery	تفريغ وتسليم
Lds: loads	حمولات
L&D.: loans and discount	قروض وخصومات
L.&d: loss and damage	خسارة وتلف
L.F: ledger folio	ورقة دفتر الاستاذ
L.I.P.: life insurance policy	عقد تأمين على الحياة
Liq or lqn.: liquidation	تصفية (بورصة) /تصفية(شركة)
L.m.c.: low middling clause	شروط دون المتوسط جودة(قطن)
Ln: loan	قرض
ln: lien	امتياز (سهم / دين)

Lkg.& Bkg: leakage and breakage

رشح السائل والكسر (السلع المنقولة)

long: longtitude طول

L.L.T.: London landing terms شروط التفريغ فى لندن

Lp.: list price جدول الاسعار/ لائحة الاسعار

L.s: locus sigilli مكان الختم

L.s.: lump sum مبلغ اجمالى

L.t: long ton الطن الطولى

Ltd: limited محدود

Lt.V: light-vessel مركب خفيف

Ltda: limited liability company شركة ذات مسئولية محدودة

L.W: low water اقصى درجات الجزر

L.W.O.S.T.: low ordinary water spring tide

الجزر الربيعى العادى

- M -

m: month شهر
m: mile ميل بحرى أو برى
m: million مليون
M/Aor m/a: my account حسابى
M.C: machinary certificate شهادة تشغيل آلة
M/C :metalling clause الشرط المعدني (تأمين بحرى)
M.C: marginal credit الاعتماد الحدّى
M.C.F.: thousand cubic feet الف قدم مكعب
M/D: months after date أشهر بعد التاريخ
M/D or m/d: memorandum of deposit إشعار استلام وديعة
M.D.H.B.: Mersey Docks and Harburg Board
أرصفة مرسى وأرصفة هاربورج
mdse: merchandise سلع / بضائع
mfd: manufactured مصنوع
mfg: manufacturing تصنيع / صنع
M.H.: Main Hatch الباب الارضى الرئيسى(فى مركب)
M.H.W.S.: mean high water spring
متوسط المد الربيعى الشديد القصر
Min.B/L: minimum bill of lading وثيقة الحد الأدنى للشحن
M.L.P.: marine insurance policy عقد تأمين بحرى
M.L.W.S.: mean low water spring
متوسط أقصى درجات الجزر الربيعى
m.m: made merchantable مصنوع بشكل ملائم للسوق
M.M.: mercantile marine التجارة البحرية

M.M.A.: Merchandise Marks Act قانون العلاقات التجارية للسلع
m.o.: mail order حوالة بريدية
m.o.: money order حوالة نقدية
mem: memorandum مذكرة / إشعار/ ملاحظة
M.O.D.: Mail order department
شعبة الحوالات البريدية أو قسم الحوالات
M.E.T.: Mid European Time توقيت أوروبا الوسطى
mge: mortgage رهن
mgr: manager مدير
M.O.H.: Medical office of health مكتب الصحة العمومية الشرعى
M.O.T.: Ministry of Transport وزارة النقل
M/R.: mate's receipt وصل استلام من وكيل ربان(مركب)
M/P.: memorandum of partenrship صك شركة / عقد شركة
M.S.: motor ship باخرة / مركب ذو محرك
M.S.: machinary survey بيان بآلية الحركة
M/S: months after sight اشهر بعد الاطلاع
mst.: measurement قياس
M.T.: mail transfer تحويل بريدى/ حوالة بريدية
M.T.: means time التوقيت الوسطى الشمسى
mt: empty فارغ
mt: mortgage رهن
mt.ct.cp.:mortgage certificate coupno قسيمة صك الرهن
mtgd: mortgaged مرهون
mtgee: mortgagee الدائن / المرتهن
mtgor : mortgagor المدن / الراهن

M.T.L.: mean tidal level مستوى المد الوسطى
M/U: making-up price سعر التقاصى أو المعارضة (بورصة)
M/U: make-up price يحدد سعر التقاص
M.V.: motor vessel باخرة



- N -

n.nominal اسمى
N/A: no advice بلا شعار
N.a: none-acceptance عدم قبول
n./a: no account بلا حساب
n.a.a.: not always afloat لا يبحر دائماً (تأمين)
N.A.M.: National Association of manufacturers
الاتحاد الوطنى لاصحاب المصانع
N/C: new charter عقد تأجير جديد (مركب)
N/C: new crop محصول جديد / غلّة جديدة
N.C.F.: net capital formation تكوين رأسمال صاف
n/30: net in 30 days صاف فى الثلاثين يوما
N.C.V.: new commercial value القيمة التجارية الجديدة
n.d.: not dated غير مؤرخ
n.d.: no date بلا تاريخ
N.D.P.: net domestic product الانتاج الداخلى الصافى
N/E: no effects دون اعتمادات أو تغطية (شيكات)
n.e.: not to exceed لا يتجاوز
n.e.: not exceeding دون تجاوز (الحد الاعلى)
neg .ins: negotiable instrument اداة تعامل تجارى
n.e.s.: not elsewhere specified لم يعين أو يذكر فى غير هذا المكان
n.c.v.: no. commercial value بلا قيمة تجارية
N.F.: no funds دون أموال أو اعتمادات
n.f.: nonfundable غير قابل للتمويل
N.H.P.: nominal horse-power الطاقة الحصانية الاسمية
nkd.: naked عارٍ (استئجار مركب)

N.L.: night letter رسالة ليلية
N.L.T.: night letter telegraph برقية ليلية
N/M: no mark دون علامة تجارية
N/M: not marked غير مرسوم بعلامة تجارية
N/N: no noting دون إشعار
N/O.: no order دون تحويل / دون تعليمات
NO: number عدد/ رقم
Nom: nominal اسمى
non.cum: non cumulative غير تراكمى
n.op.:not otherwise provided غير مشترط فى مكان آخر
N.P.: notary public الكاتب العدل / الموثق العام
N.P.: not protest دون احتجاج أو بروتستو
n.p.: non participating غير مشارك
n.p.: net proceeds أرباح صافية
N.P.N.A.: no protest non acceptance بلا احتجاج /بلا قبول
N.P.U.: no per value ليس بحسب القيمة (جمرك)
n.r.: no risk دون مخاطر /بلاخطر(تأمين)
n.r.: net register سجل الأرباح الصافية
n.r.a.d.: no risk after discharge لا تضمن الارباح بعد التفريغ
n.r.t.: net register ton الطن المسجل الصافى
N/S: not sufficient غير كاف
N.S.F.: not sufficient funds أموال غيرّ كافية
n.s.p.f.: not specially provided for دون شروط خاصة
N/t: new terms شروط جديدة (تجارة حبوب)
n.v.: non voting دون تصويت
N.Y.S.E.: New York stock Exchange سوق نيويورك للاوراق المالية

- O -

O/a: on account	على الحساب
O/a: our account	حسابنا
O/a: over all	إجمالى / ككل
O/B: opening of books	فتح الدفاتر أو السجلات
O.B: ordered back	المتأخر مطلوب
O.B/L: order bill of lading	طلب وثيقة شحن
OC: office copy	نسخة مكتب
O/C : old charter	عقد استئجار قديم
O/C: open charter	عقد تأجير مفتوح (يجدد تلقائيا)
O/C: old crop	محصول قديم
O/C: open cover	تأمين مفتوح غير محدد للتفصيلات
O/C: overcharge	نفقة باهظة/ حمل باهظ
O/d: overdraft	سحب زائد على الحد/سحب مكشوف
o.d.: on demand	عند الطلب
O.E.E.C.: organization for European Economic cooperation	المنظمة الأوربية للتعاون الاقتصادى
o/o: order of	لأمر فلان
O/P: open policy	عقد تأمين مفتوح
O/N.: order noting	تأكيد الطلب/ تأكيد الحوالة
o.n.a./c: on account	على الحساب أو الطلب
opt: option	حق الاختيار(بورصة)
o.r.: owner's risk	خطر المالك
O&r.: ocean and rail	بحراً أو بطريق السكة الحديد
o.r.b.: owner's risk of breakage	خطر الكسر على المالك

o.r.d.: owner's risk of damage	خطر الضرر على المالك
o.r.deb: owner's risk of deterioration	خطر التلف على المالك
o.r.f.:owner's risk of fire	خطر الحريق على المالك
o.r.f.: owner's risk of freezing	خطر التجميد على المالك
O/S: out of stock	نافذ
O/S: on sample	للاختبار/ للتجربة/ كعينة
O/S: on sale	للبيع/ برسم البيع
ord: ordinary	عادى
O/S or o/sg: outstanding	معلّق / غير بات فيه
o.s.&d.: over, short and damage	فائض وعجز وتالف
O/T.: on truck	على شاحنة القطار(سليم)
o/t: oldterms	شروط قديمة (تجارة حبوب)
o.t.: overtime	ساعات إضافية
oz: ounce	اوقية / آونس

- P -

P: paid	مدفوع
P: Premium	قسط التأمين
P: Passed	مقيد/ منقول (حساب)
P.A.: Particular average	المعدّل الخاص(تأمين)
P.A.: Power of attorney	وكالة / تفويض
P.A.: Private account	حساب شخصى أو خاص
P.a.: Particular average	المعدّل الخاص (تأمين)
P.a.: Per annum	بالسنة/ لكل سنة (فى حساب النسبة)
P.B.: Permanent bunkers	مستودعات دائمة
Part. : Participating	مشارك/ مساهم/مشترك
Pandi: Protection and indemnity	حماية وتعويض
PAYE: Pay as you earn	ادفع ما دمت تكسب (قاعدةفرض الضريبة)
Paymt: Payment	دفع/ دفعة
p.c.: price cutting	السعر دون السعر المفروض
p.c.: petty cash	صندوق النقد الثانوى(صندوق النثريات)
pc: piece	قطعة/ جزء/قسم/فترة قصيرة
p.c: per cent	بالمئة ٪
pcl: parcel	طرد/رزمة
p.c.B.: petty cash book	دفتر الصندوق الثانوى
pchs: purchase	يشترى / شراء
P.D.: port dues	رسوم ميناء
pd: passed	عبر(مركب) / مقيّد(حساب)
pd:paid	مدفوع/ مأجور/دفع
per: by,by the	بالنسبة إلى/ على القطعة

per an: per annum بالسنة/ لكل سنة
per M: by the thousand بالألف
pfd: preferred ممتاز/ مفضل/ ذوأفضلية
p.g.t.: per gross ton بالطن الاجمالى
p.&.I.: protection and indemnity حماية وتعويض
per pro: per procuration بالوكالة/ بالتفويض
Pkg: package تعبئة/ طرد/ رزمة
P/L: partial loss خسارة جزئية
P.&.L: profit and loss ربح وخسارة
P.L.: public liability مسئولية عامة
P.L.A.: port of london authority هيئة ميناء لندن
P.L.&.P.d.: public liability and property damage
مسئولية عامة وتلف ملكية
p/m: put of more مضاعفة بالانخفاض
pm: premium قسط تأمين
P.M.G.: Post Master General مدير البريد العام
p.n.: promissory note سند للأمر
p.o.: post office مكتب بريد
p.o.: postal order حوالة بريدية
P.O.B.: post-office box صندوق البريد
P.O.D: pay on delivery الدفع عند التسليم
P.O.Ror por: pay on receipt الدفع عند الاستلام
P.P: per procuration بالوكالة/ بالتفويض
P.P: parcel post مكتب الطرود البريدية
P.P: postal parcel طرد بريدى

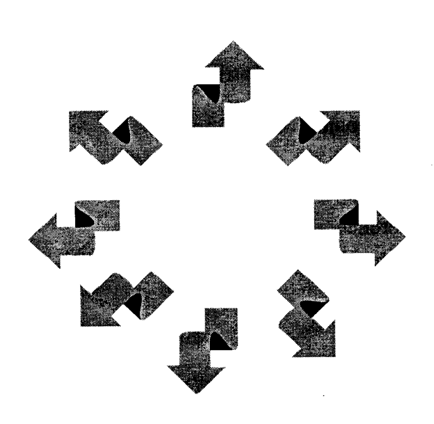
P.P: part paid	الحصة مدفوعة
P.P: postage paid	اجرة البريد مدفوعة
P.P: personal property	ملكية منقولة
P.P.a: per power of attorney	بالتفويض / بالوكالة
PPd: prepaid	مدفوع مقدما
P.P.i: policy proof of interest	اثبات المصلحة فى عقد التأمين
P.P.i: postal parcel insured	طرد بريدى مضمون
PR: payroll	جدول الرواتب
pr: price	سعر/ ثمن
pr: par	تكافؤ(السعر الخ)
ppt: prompt loading	التحميل فورى
pref: preferred shares	اسهم ممتازة
prefce: preference shares	اسهم امتياز
prev. close: previous close	الاقفال السابق(بورصة)
prem: premium	قسط تأمين
prin: principal	رئيسى/ رب عمل
prin: principle	مبدأ
prop: property	ملك/ ملكية
propr: properietor	مالك
pr.pf: perior preferred	ممتاز/ ذو أفضلية
pr.In: perior lien	امتياز/ ذو أفضلية
P/S: public sale	مزاد علنى
psd: passed	مقيد (حساب)/ عبر/ مر (مركب)
p.t: private terms	شروط خاصة
pt : payment	دفع/ دفعة

pt.or.ptg : participating مشاركة/ مساهم
pt.pf: participating preferred مساهم ممتاز
ptg.std: petrograde standard مقياس بتروجراد (أخشاب)
ptly.pd: partly paid مسدّد جزئياً/ مدفوع جزئياً
p.t.o: please turn over الرجا اعادة التنظيم
pty: proprietary تملكي / متعلق بالملكية
P.U.D.: pick-up and delivery جمع وتسليم
p.v: petite vitesse السرعة الصغرى
P.V.: per value بحسب القيمة
pwt: penny weight بني وبت: وحدة وزن نصف من الأوقية
P.W.L.B: public works loan Board مجلس اقراض الاشغال العامة



- Q -

q.d.a: quantity discount agreement اتفاق على كمية الحسم
qlty: quality نوعية/ نوع / الجودة
qnty: quantity كمية / مقدار
qu: quotation تسعير / سعر



- R -

R: registered مسّجل/ اسمى
R/A: refer to acceptor الرجوع على القابل(سند)
R.A.T: Repassed Association terms شروط اتحاد بزر اللفت
r.&.c: rail and canal سكة حديد وقناة
R/D: refer to drawer الرجوع على الساحب
r.d: running days الأيام الجارية
R.D.C: running down clause شرط التصادم (تأمين المراكب)
rcd: received مستلم
r.c.&.l: rail, canal and lake سكة حديدية وقناة وبحيرة
rct: receipt إيصال/ إستلام
R.E: real estate اموال غير منقولة(عقارات)
R.E: repayable to either قابل للدفع مرة أخرى فى أى من الحالتين
redisc: rediscount حسم ثان
red: redeemable قابل للتسديد
ref: refunding تمويل جديد
refce: reference احالة / مرجع
reg.or regd: registered مسجّل / اسمى
res: residue راسب
ret: returned مرتجع
rev: revenue وإرادات / عائدات
R.I: re-insurance تأمين ثان
r.o.b: remaining on board البقاء على ظهر المركب
RLY: railway سكة حديدية
Rotn. No: rotation number عدد الدورات

R/P: return of post عودة البريد

R.P.: reply paid الرد مدفوع اجرته

Rev.A/C: revenue account حساب الواردات

R.S.: Revised statutes القوانين المعدلة

r&t: rail and truck سكة حديدية وشاحنة

R.T.A.A: Reciprocal trade Agreements Act
قانون أتفاقات التبادل التجارى

r.&.w: rail and water النقل بالسكة الحديدية وعبر المياه

- S -

S: shilling — شلن إنجليزى
S: stock — مخزون / سهم
S: sellers — البائعون/ اسعار البائعين (بورصة)
S: sailed — أبحر المركب
S: steamer — الباخرة
S/A: South America — امريكا الجنوبية
S/a: subject to approval — خاضع للتصديق
s.a.n.r: subject to approval no risk — خاضع للتصديق دون وجود خطر
S.B: short bill — سند قصير الاجل
S/B: statement of billing — بيان حساب الفواتير
S.A.V: stock at valuation — سهم مطروح للتقدير أو التقييم
s.c.: single column — عمود مفرد
S.C.: salvage charges — نفقات الإنقاذ
s.&.c: shipper and carrier — شاحن ومتعهد نقل
S.D: sea damaged — اتلافات بحرية
s.d.: short delivery — تسليم قصير الأجل
s.d: sight draft — سند للأمر (يدفع عند الاطلاع)
S.D.B.L: sight draft bill of lading attached — سند للأمر ووثيقة شحن مرفق به
S.E: Stock-Exchange — سوق الأوراق المالية/ بورصة
S.E.C: Securities and Exchange Commission — سندات وعمولة صرف
s.e: single entry — مفردة حساب وحيدة

sec'y: secretary سكرتير / أمين سر
ser: series سلسلة (أنواع/ مواد الخ) / مسلسل
set: settlement تسوية/ تصفية/ رصيد
S.&.F.A: shipping and forwarding agent وكيل شحن وإرسال
S.G.: salutis gratia (for the gratial sake of safety)
حرصا على السلامة أو الامان
sh: shilling شلن إنجليزى
S.Hince: sundays & holidays include
ضمناً أيام الاحاد وأيام الأعياد
S.H.P.: shaft horse-power طاقة عمود الادارة مقدرة بالحصان
Shpt: shipment شحن
shr: share سهم
s.i.: short interest فائدة الدين قصير الأجل
sig: signed موقّع (سند الخ)
sig: signature توقيع / إمضاء
sig.mis: signature missing دون توقيع
sig-unk: signature unknown توقيع مجهول/ أمضا غير معروف
SK: sack كيس/ ملء كيس/ حقيبة
S.I.T: stopping in transit توقف بالترانزيت أو المرور
S.L.: salvage loss خسارة تعويض الإنقاذ
S/L.C: sue and labour clause شرط الملاحقة القضائية والمحافظة
S/N: shipping note وثيقة شحن بحرى
S O: seller's option حق إختيار البائع/ حق إختيار التسليم
S.O: ship's option حق اختيار المركب
s.o: shipping order أمر شحن/ طلب شحن

s.o.d: seller's option to double حق اختيار البائع بالمضاعفة
soc: society شركة/ جمعية
s.o.l.: shipowner's liabilty مسؤولية مجهز المركب
solr: solicitor مستشار قانونى / وكيل تجارى متجول
S.P.: supra protest دفع الكمبيالة
s.p.d.: steamer pays dues الباخرة تدفع رسوماً
sp.or Spt: spot جاهز / نقداً
s.p.q.r: small profit quick return ارباح قليلة، عائد سريع
sq: square مربع
sq.ft: square foot قدم مربعة
sq.in: square inch بوصة مربعة
sq.mi: square mile ميل مربع
sq.yd: squqre yard ياردة مربعة
S.R: shipping receipt وصل شحن
SR.&.C.C : strike riots and civil commotions
إضراب ومشاجرات وفتن أهلية
S.S: steamship باخرة / سفينة تجارية
s.t: short ton الطن القصير
std: standard القياس الأمامى (فى تجارة الأخشاب)
stdy: steady ثابت / مستقر
stg: sterling جنيه استرلينى
st.Ex: stock-Exchange سوق الأوراق المالية/ بورصة
stk: stock مخزون / سهم / رأسمال
stk.mkt: stock market سوق الاسهم
stp : stamped ملصق طابع البريد

str: steamer باخرة
s.to.s: station to station من محطة إلى محطة
S.V: sailing vessel مركب شراعى
S:W: shipper's weight أوزان الشاحن
S.W.G: standard wire gauge مقياس سلكى أمامى



- T -

t : ton	طن
T.A: telegraphic adress	العنوان التلغرافى
T.A.B.: technical assistance board	هيئة المعونة الفنية
T.B: trial balance	ميزان المراجعة
T/C: till countermanded	سارى المفعول حتى ينقضى
T.D: time deposit	وديعة لأجل
T.E : trade expenses	نفقات تجارية
tfr : transfer	تحويل/ حوالة
T & G : tongued and grooved	ملسن ومخدد (أخشاب)
T.I.B: trimmed in bunkers	الحمولة موزعة متوازية المستوى
T.L.or t.l: total loss	الخسارة الاجمالية
T.L.O: total loss only	الخسارة الاجمالية وحدها
T.M : ton mile	طن ميلى
T.M.O: telegraphic money-order	حوالة نقدية برقية
tn: ton	طن
T/ O : transfer order	طلب تحويل/ أمر تحويل
T.P.I: tons per inch	طنات بالبوصة
T.Q: tale quale	كما وجد
to arr : to arrive	للوصول
T.R: trust receipt	وصل أمانة أو وديعة.
t.r : tons register	مسجل الطنات
treas : treasury	الخزينة / الخزانة اله مة للدولة
Treas.Bds : treasury Bonds	سندات على الخزينة
T.T: telegraphic transfer	تحويل تلغرافى / حوالة تلغرافية
T.U.C· Trade- union congress	مؤتمر اتحاد التجارة

- U -

U /A.: Underwriting account حساب التأمين أو الضمان

u.c.or u/c.: Undercharge حمل ناقص

U.K.: United Kingdom المملكة المتحدة / بريطانيا العظمى

Ult: Ultimo الشهر الأخير

U.P.: Under Proof قليل الكحول تحت التجربة

UNCTAD : the United nations conference on trade and development مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

UNRWA: United Nations Relief and Works Agency وكالة الأمم المتحدة للأغذية والتشغيل

UPU : Universal Postal Union الإتحاد البريدى العام

U.S.: United States الولايات المتحدة الأمريكية

U.S.S.R.: Union of Soviet Socialist Republic إتحاد الجمهوريات السوفيتية المشتركة

U.S.T.C.: United states tariff commission لجنة التعريفات فى الولايات المتحدة الأمريكية

U/ Wr or U/ W.: Underwriter المؤمن / الضامن

- V -

V.C: valuation clause	شرط التقييم أو التقدير
Val : valuation	تقييم/ تقدير
Val : value	قيمة
Va ld at : valued at	مقيّم بـ
V.O.P.: values as in original policy	القيمة كما فى عقد التأمين الأصلى
Vol: volume	حجم/ سعة/ مجلد/عمود
VOU: voucher	ضامن/ وثيقة إثبات/ إيصال
V/ Z: videlicet	أى/ يعنى
VS: versus	ضد/ عكس/ مقابل
Vt: voting	تصويت/ إقتراع
Vt.pl: voting pool	تجمع إنتخابى

- W -

W.A.: with average — مع المعدل/ بالمعدل(تأمين)

War: warrant — كفالة/ يكفل / يضمن

W.B.: water ballast — صابورة الموازنة للسفينة

W.B: warehouse book — دفتر المستودع أو المخزن

W.B/L.I: West Britain/ East Ireland

بريطانيا الغربية/ ايرلندا الشرقية

W.b.s: without benefit of salvage

بدون الإستفادة من تعويض الإنقاذ

W.C.S.A: West Coast of South America

الساحل الغربى لأمريكا الجنوبية

W.C: without charge — دون تكلفة أو عبء مالى

W.E.T: West European Time — توقيت أوربا الغربى

Wd: warranted — مكفول/ مضمون

W.&.f: water and feed — ماء وغذاء

W.F.T.U: World Federation of Trade Union

الإتحاد العالمى لإتحادات التجارة

W.g: weight guaranted — الوزن المضمون أو المكفول

Whf: wharf — رصيف

whs: warehouse — مخزن/ مستودع

Whsle: wholesale — بيع بالجمله

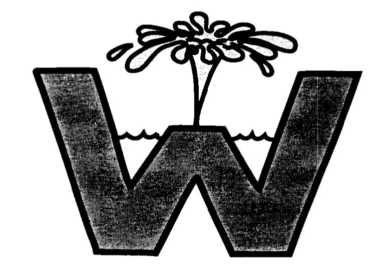
whs.rec:warehouse receipt — إيصال مستودع

W.I.or WI: when issued — حين الإصدار

Whsg: warehousing — خزن

W/ M: weight and/ or measurement — وزن وقياس أو قياس

W.N.A.: winter North Atlantic	شتاء شمال الأطلنطي
w.o.b.: washed overboard	ملقى من ظهر السفينة لتخفيف الثقل
W.O.C.: without compensation	بدون تقاض أو معارضة
W.O.L: wharfowner's liability	المسئولية المدنية لصاحب السفينة
W.O.g: without other goods	بدون بضائع أخرى
W.O.R: without our responsibility	بدون مسئوليتنا
W.P: without Prejudice	بدون ضرر أو غبن
W.P.: weather permitting	الجو ملائم للملاحة
W.P.A: with particular average	مع المعدل الخاص
W.P.P: waterproof paper packing	رزم الورق رزماً محكماً
W/r : warehouse receipt	إيصال مستودع
W.r.o: war risk only	خطر الحرب وحدة
Wt: weight	وزن
W/W: warehouse warrant	رخصة خزن
W.W.D: weather working day	يوم المناخ الملائم للعمل



- X -

X.c: ex coupon	قسيمة منفصلة
X.i: ex interest	دون فائدة
X.n: ex new	غير منفصل
X.Str : ex store	خارج المستودع
X Whf: ex wharf	خارج الرصيف
X Whse: ex warehouse	خارج المستودع
X.Wks : ex works	خارج المصنع
Xr.,: ex rights	بدون حقوق



- Y -

y.,: yard/ year' young	ياردة/ سنة/سن/ شباب صغير
Y.B: year book	كتاب سنوى
yd: yard	ياردة
yds., :yards	ياردات
yr: year/ younger' your	سنة/ أصغر/ لـ الملكية
yrbk., : year book	كتاب سنوى

- Z -

Z., : Zero / Zone صفر/ منطقة
Zl: zloty زلوتى(وحدة النقد البولندية)
Zn.,: Azimuth/ Zink زاوية السّمت/ زنك
Zoochem: zoochemistry الكيمياء الحيوانية
Zoogeog: zoogeography الجغرافيا الحيوانية
Zool: zoological/ zoologist/ zoology
حيوانى/ العالم الحيوانى / علم الحيوان

- A -

abalienat	يحول(ممتلكات أو لقباً) لشخص آخر
abatement	انقاص أو تخفيض
abatement of tax	تخفيض الضرائب
ability	قدرة / مقدرة
ability to pay	المقدرة على الدفع
ability to pay principle	مبدأ المقدرة على الدفع
abnormal costs	تكاليف غير طبيعية
absorption costing	طريقة التكاليف المستغلة
absorption rates	معدلات تحميل المصاريف
accelerated depreciation methods	طرق الاستهلاك المعجلّة
acceptance credits	اعتمادات لقبول الكمبيالات
accessory	إضافى أو ثانوى
accessory expenses	نفقات أو مصاريف ثانوية أو إضافية
accomodation	تسوية
accomodation bill	سند اسعاف أو كمبيالة صورية
accomodation paper	أوراق مالية صورية
accompany	يرفق رسالة مع البضاعة
account	حساب فى مصرف
accountancy	علم المحاسبة/ مسك الدفاتر
accountant	محاسب
accountant's report	تقرير محاسب
accountantship	محاسبة
accounting	محاسبة
accounting concept	مفاهيم محاسبية

accounting cycle دورة محاسبية
accounting elements عناصر المحاسبة
accounting entities وحدات محاسبية
accounting equations معادلات محاسبية
accounting machines آلات محاسبية
accounting methods طرق المحاسبة
accounting models نماذج المحاسبة
accounting periods فترات محاسبية
accounting principles مبادىء محاسبية
accounting procedures إجراءات محاسبية
accounting reports تقارير محاسبية
accounting statement بيانات المحاسبة
accounts chart جدول بيانى للحسابات
accounts manual دليل الحسابات
accounts payable ذمم دائنة
accounts receivable ذمم مدينة
accrual basis of accounting طريقة المحاسبة للاستحقاق
accrued assets أصول مستحقة
accrued expenses مصاريف مستحقة
accrued liabilities ديون مستحقة
accrued revenues ايرادات مستحقة
accumulate يتراكم/ يتكدس
accumulated depreciations استهلاكات متراكمة
accumulated interests فوائد متراكمة
accumulation of money تزايد رأس المال الموضوع بفوائد مركبة

accuracy	ضبط/ دقة
accurate account	حساب مضبوط أو دقيق
achievement	إنجاز / إكمال
acknowledgment	اعتراف / إقرار بـ
acknowledgment of debt.	اعتراف أو إقرار بدين
acid-test ratio	نسبة السيولة الحادة
acquire	يكسب/ يقتنى/ يمتلك
acquisition	كسب/إقتناء
acquit	يبرىء الذمة/ يسدد ديناً/ يدفع
acquittal	تبرئة الذمة المشمولة بدين
acquitance	صك بتسديد دين/ وفاء بالتزام
active bond	سند ثابت الفائدة
activity ratio	معدل النشاط الإنتاجى
actual cost	تكلفة فعلية (حقيقية)
add	يضيف
additional	إضافى
additional freight	أجور إضافية للشحن
additional paid-in capital	زيادة رأس المال
adequate disclosure principle	مبدأ كفاية الإفصاح عن المعلومات
adjudjed bankrupt	حكم عليه بالإفلاس
adjusted trial balance	ميزان المراجعة المعدل
adjusting entries	قيود التسوية
adjuster	محدد نسبة الخسارة
adjustment	تسوية
adjustment bond	سندات التسوية

administration of assets تصفية الأملاك
administrative cost تكاليف الإدارة
administrative expenses مصاريف إدارية
administrative services خدمات إدارية
advance against securities سلف بضمان السندات
adverse opinion report رأى غير ملائم فى تقرير مراجع الحسابات
advertisement إعلان
advertising costs تكاليف الإعلان
affiliated companies شركات مرتبطة
affiliation ارتباط أو انتساب
ageing accounts receivable تحديد عمر الذمم المدينة
agent وكيل/ مستخلص جمركى
allowance خصم أو احتياطى/ تعويض
allowance for bad debts احتياطى الديون المعدومة (ديون هالكة)
allowance for doubtful accounts احتياطى الديون المشكوك فيها
allowance for uncollectible accounts
احتياطى الديون غير الممكن تحصيلها
amalgamation إندماج
amortization استهلاك للأصول المعنوية
analysis of accounts تحليل الحسابات
analysis of financial statements تحليل البيانات المالية
angle of incidence زاوية السقوط
annual report تقرير سنوى
application of funds استعمال الأموال المعتمدة
apportion يوزع / يقسم

apportionment تقسيم/ توزيع/ قسمة
apportionment of cost تخصيص التكلفة/ توزيع التكلفة
appropriation of retained earning تخصيص الأرباح غير الموزعة
arithmetic unit وحدة حسابية
articles of incorporation مرسوم تأسيس شركة
articles of partnership عقد تأسيس شركة
assets أصول موجودات
associated companies شركات مرتبطة
attendance time performance ratio معدل أداء وقت الحضور
attributable costs تكاليف منسوبة
audit مراجعة الحسابات
auditing المراجعة
auditors مراجعون
auditor's report تقرير مراجع
authorized capital رأس المال المصّرح به
authorizing capital expenditure تصريح بمصاريف رأسمالية
automated data processing تبويب المعلومات آلياً
auxiliary records دفاتر مساعدة
average investment in plant assets متوسط استثمار الأصول الثابتة
average rate of return متوسط نسبة العائد من الاستثمارات
avoidable costs تكاليف ممكن تجنبها
axiom بديهية

- B -

bad debt	ديون معدومة/ ديون هالكة
bailment	كفالة/ إيداع / إئتمان
balance sheet	ميزانية عمومية
balance sheet forecast	تنبؤ الميزانية العمومية
bank	مصرف/ بنك
bank credit	إعتماد مصرفى
bankruptcy	إفلاس
bargain	صفقة/ مقايضة
basic standard costing	تحديد التكاليف المعيارية الأساسية
batch costing	تحديد تكاليف الدفعة
bazaar shares	أسهم فى السوق النقدية
bill of sale	فاتورة بيع
block discounting	خصم المجموعة
blank credit	إعتماد مكشوف
bond discount	الخصم من السند الأسمى
bond primum	علاوة الإصدار على السند الاسمى
bonds	سندات طويلة الأجل
bonds sinking fund	احتياطى استهلاك السندات المستثمرة
bonus issue	اصدار علاوة (اسهم)
bonus method in partnership	طريقة المكافأة فى شركات الأشخاص
bookkeeping	مسك الدفاتر
book of original entry	دفتر القيد الأول(دفتر اليومية)
book value/ accounting value	قيمة دفترية/ قيمة محاسبية
boot	علاوة

bought contract	عقد شراء
breakeven analysis	تحاليل نقطة التعادل أو عتبة الربح
budget	موازنة (ميزانية تقديرية)
budgetary control	رقابة عن طريق الموازنة
budget centre	مركز موازنة/ مركز موازنة تقديرية
budget commitee	لجنة الموازنة
budget controller	مراقب الموازنة
budget statement	بيان الميزانية

- C -

calculator.	آلة حاسبة
calendar year	السنة التقويمية/ الميلادية
callable bonds	سندات قروض قابلة للأسترداد
callable preffered stock	اسهم ممتازة قابلة للأسترداد
cancelled cheques	شيكات ملغاة
capacity of a business unit	طاقة الوحدة العملية أو التجارية
capital	رأس المال
capital assets	موجودات رأس مالية/ موجودات ثابتة
captial employed	رأس المال المستخدم
capital expenditures	مصاريف رأسمالية
capital gains and losses	أرباح وخسائر رأسمالية
capital gearing	توجيه رأس المال
capital lying idle	رأسمال جامد
capital stocks	أسهم رأس المال
carrying amount	المبلغ المحمول
carrying value	القيمة المحمولة
cash	نقدية
cash basis of accounting method	طريقة القيود النقدية
cash budget	موازنة نقدية
cash disbursment journal	يومية المدفوعات النقدية
cash discount	خصم تعجيل الدفع
cash dividend	حصة الارباح النقدية
cash earnings	الربح النقدى
cash flow from operations	تدفق النقد من العمليات التجارية

cash flow statement	بيان حركة النقد
cash over and short	زيادة أو نقص النقدية/ زيادة أو نقص فى الصندوق
cash payback period	مدة استرداد النقد المستثمر
cash payments journal	يومية المدفوعات النقدية
cash receipts journal	يومية المقبوضات النقدية
cash register	آلة تسجيل النقد
cash sales	مبيعات نقدية
casualty and theft losses	الخسائر الناجمة عن الكوارث والسرقات
centralized system of branch accounting	نظام مركزى لمحاسبة الفروع
certificate of protest	شهادة احتجاج بعدم الدفع (برتستو)
certified pubilc accountant	محاسب قانونى
character reading machines	آلات قراءة الحروف والأرقام
charges	تحميلات أو مصاريف
charitable contributions	تبرعات للأعمال الخيرية
charter	مرسوم تأسيس شركة
chartered accountant	محاسب قانونى
chart of accounts	لائحة أسماء الحسابات
cheque	شيك
cheque register	سجل الشيكات أو دفتر الشيكات
cheques, cancelled	وشيكات ملغاة
cheques,record of	سجل شيكات
child care expenses	مصاريف العناية بالأطفال
classification of accounts	تصنيف الحسابات
classified balance sheet	ميزانية عمومية مصنفة

clock card بطاقة الحضور والانصراف
close company شركة مغلقة
close corporations شركات محدودة (مغلق الاكتتاب بها)
closing entries قيود ختامية
cobol كوبول (احدى لغات الكمبيوتر)
code number accounts الارقام الاصطلاحية للحسابات
collator آلة ترتيب البطاقات
columnar journal يوميات ذات اعمدة
combined balance sheet, home office and branches
ميزانية عمومية موحدة للمكتب الرئيسى والفروع
combined income and retained earnings statement
البيان الموحد للأرباح والخسائر والأرباح غير الموزعة
commissions revenue العائد أو الدخل من العمولة
common language لغة عادية
common-size statement بيان ذو حجم أو أساس مشترك
common stocks اسهم عادية مشتركة
comparative statements بيانات مقارنة
compiler آلة محولة
component percentages عناصر النسب المئوية
composite unit of products وحدة الانتاج المركبة
compound journal entry قيد اليومية المركب
computers الحسابات الاكترونية
concepts, accounting مفاهيم محاسبية
condensed income statement بيان الارباح والخسائر المختصر
conservatism مبدأ التحفظ

corisistency	مبدأ المثابرة
consolidated accounts	الحسابات الموحدة
consolidated balance sheet	الميزانية العمومية الموحدة
consolidated income statement	بيان الارباح والخسائر الموحد
consolidated profit and losses account	حساب الارباح والخسائر الموحد
consolidation	توحيد أو ضم أو دمج الشركات
contemporary accounting	المحاسبة العصرية
contingent liability	ديون مشروطة
continous budgeting	ميزانية مستمرة أو موازنة مستمرة
continous stocktaking	جرد البضاعة المستمر
contra accounts	حسابات معاكسة (مقابلة)
contract costing	تحديد تكلفة العقد
contract rate	نسبة فائدة العقد
contractual appropriation	احتياطي متعاقد عليه
contributed capital	رأس المال المدون
contribution margin	الربح الحدى
contribution rate	نسبة الربح الحدى
contribution theory	نظرية المساهمة
contribution to overhead	الربح الحدى لتغطية العبء
control	المراقبة (الضبط)
control accounting	محاسبة المراقبة
control, internal	مراقبة داخلية
controllable costs	تكاليف ممكن مراقبتها
controllable variance	فارق الإنحراف الممكن مراقبته

controlling account	حساب المراقبة
control of capital expenditure	مراقبة المصاريف الرأسمالية
control period	فترة المراقبة
conventions	إرشادات محاسبية متبعة
conversion costs	تكاليف التحويل
convertible costs	سندات القرض القابلة للتحويل
convertible stocks	أسهم قابلة للتحويل
copyright	حق التأليف
corporate earnings	مكاسب شركة المساهمة
corporation	شركة مساهمة
cost	تكلفة
cost accounting	محاسبة التكاليف
cost, actual	التكلفة الفعلية
cost and expenses concept	مفهوم التكلفة والمصروفات
cost behavior	خط سير التكلفة
cost centre	مركز التكلفة
cost curves	منحنيات التكلفة
cost ledger	دفتر استاذ التكلفة
cost lines	خطوط التكلفة
cost of goods manufactured	تكلفة البضائع المصنعة
cost of goods sold	تكلفة البضائع المباعة
cost of merchandise sold	تكلفة البضاعة المباعة
cost of production report	تقرير تكلفة الإنتاج
cost of sales	تكلفة المبيعات
cost or market	تكلفة أو سعر البيع

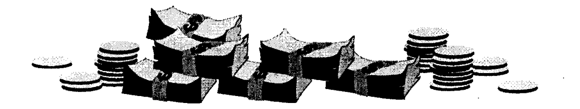
cost principle	مبدأ التكلفة
cost-volume- profit analysis	تحليل علاقة الربح مع التكلفة وحجم الأعمال
coupon bond	سند قرض ذو قيمة
coupon rate	نسبة القيمة
credit	دائن (جانب له)
credit control	ضبط الإئتمان
credit control	ضبط عملية التسليف
credit department	قسم الاستعلامات (قسم الموافقة على البيع بالدين)
credit facilities	تسهيلات الإئتمان
crediting	تسجيل (له أو إلى)
creditors ledger	دفتر الأستاذ المساعد للدائنين
credit terms	شروط التسليف
crossfooting	الجمع بالطريقة الأفقية
cumulative preferred stock	(السهم الممتاز ذو الأرباح المتراكمة)
current assets	أصول متداولة (جارية)
current liabilities	مطلوبات متداولة (جارية)
current operating performance	نظرية نتائج العمليات الحاضرة
current position analysis	تحليل الحالة الحاضرة
current ratio	نسبة التداول
customers ledger	دفتر استاذ الذمم
cycle, accounting	الدورة المحاسبية
cycle, billing	مطالبة دورية للزبائن

- D -

daily time ticket	استمارة العمل اليومى
data processing	تجهيز المعلومات
day's sales uncollected	عدد أيام المبيعات غير المحصلة
debenture bonds	سند قرض طويل الأجل
debit	مدين (جانب منه)
debiting	القيد عليه أو منه
debit memoranda	مذكرة مدينة / اشعار مدين
debit ratio	نسبة الدين
decision accounting	محاسبة إتخاذ القرارات
declaration of dividends	اعلان توزيع ارباح الأسهم
declining balance method of depreciation	طريقة القسط المتناهى فى حساب الاستهلاك
deed of trust	عقد أو سند مضمون
defaulting on a note	تخلف عن سداد سند
deferred charges	نفقات مؤجلة
deferred revenue	ايرادات مسبقة التحصيل
deficit	عجز
departmental accounts	حسابات الأقسام
departmental budget	ميزانية تقديرية للقسم
depletion	النضوب – النفاذ
deposit ticket	إيصال إيداع النقد
depreciable assets	موجودات خاضعة للاستهلاك
depreciation	استهلاك الأصول المادية
different costs	تكاليف مختلفة

differential cost تكلفة الفرق
direct charge- off method طريقة مباشرة فى شطب الديون المعدومة
direct cost تكلفة مباشرة
direct costing طريقة التكلفة المباشرة
direct labour costs تكاليف العمل المباشر
direct- labour hour rate معدل ساعة اليد العاملة المباشرة
direct material cost percentage
معدل النسبة المئوية لتكاليف المواد المباشرة
direct materials مواد مباشرة
direct wages اجور مباشرة
direct wages percentage rate معدل النسبة المئوية للأجور المباشرة
disbursements (cash) مدفوعات
discarding long- lived assets استبعاد الموجودات طويلة العمر
disclosure principle مبدأ الافصاح (الإظهار)
discretionary appropriation تخصيص إختيارى
dishonoured cheque شيك مرفوض
dishonoured note سند مرفوض
distribution costs تكاليف التوزيع
diversified companies شركات منوعة التجارة
dividend حصة الأرباح
dividend policy سياسة دفع أرباح الاسهم
divisional report تقرير القسم
double- entry bookkeeping مسك الدفاتر بطريقة القيد المذدوج
doubtful accounts حسابات مشكوك فيها
draft السحب

drawing account	حسابات المسحوبات
drayage bill	فاتورة نقل أو شحن
dynamic models	نماذج ذات فاعلية مستمرة



- E -

earned surplus فائض الأرباح المكتسبة
earnings الأرباح المكتسبة/ الايرادات
earnings per share ربح السهم
efficiency ratio معدل الفعالية
electronic data processing تجهيز المعلومات بالطريقة الإلكترونية
employee's earning record سجل دخل الموظف
entries قيود (عملية التسجيل بالدفاتر)
equation accounting معادلة محاسبية
equipment leasing تأجير المعدات
equities حقوق الملاك المساهمين
equity method of carrying investment in stock
طريقة رأس المال فى قيد الاسهم المشتراه بغرض الاستثمار
equity ratio نسبة حقوق المساهمين من الموجودات
equivalent full unit وحدة المعادلة الكاملة
estimated liabilities المطلوبات المقررة
estimated statements بيانات مقدرة
estimating bad debts تقديرات الديون المعدومة
estimating inventories تقدير بضاعة آخر المدة
events subsequent to data of statements
حوادث لاحقة لتاريخ البيانات
expand or buy decisions قرارات الشراء أو التوسع
expenses مصروفات
expired cost تكلفة هالكة
extraotdinary gains and losses أرباح وخسائر فوق العادة
extraordinary repairs اصلاحات فوق العادة

- F -

factory burden	مصاريف عبء المصنع
factory overhcad	مصروفات عبء المصنع
Factory overhead variance	فرق مصاريف عبء المصنع
final accounts	الحسابات الختامية
financial accounting	المحاسبة المالية
financial capacity	الطاقة المالية
financial ledger	دفتر الأستاذ المالى
financial models	نماذج مالية
financial planning	تخطيط مالى
financial statements	بيانات مالية
financing	تمويل
finished goods inventory	مخزون البضاعة الجاهزة
firm	مؤسسة تجارية أو شركة تجارية
first- in, first- out	طريقة الوارد أولاً يصرف أولاً
fiscal year	سنة مالية
fixed and variable budgets	ميزانيات تقديرية ثابتة ومتغيرة
fixed assets	موجدات ثابتة
fixed costs	تكاليف ثابتة
flexible budget	موازنة مرنة
flexible estimates	تقديرات مرنة
flow of cash statement	بيان الحركة النقدية
flow of funds statement	بيان الحركة المالية
fob destination	فوب محل المشترى
fob shipping point	فوب نقطة الشحن

footnotes	هوامش / حاشية
forecasting	تنبؤ
fortran	فورتران (إحدى لغات الكمبيوتر)
fraud	غش أوإحتيال
freight-in	أجور الشحن على البضاعة المشتراة
freıght-out	أجور الشحن على البضاعة المباعة
full costing	تكلفة كاملة
full- disclosure principle	مبدأ الإفصاح أو الإظهار الكامل
functional budget	موازنة وظيفية
functional costing	تكلفة إختصاصية
fund of fixed assets	احتياطى الأصول الثابتة
fund of floating assets	احتياطى الأصول المتداولة
fund of joint consumption	احتياطى الاستهلاك المشترك
funded	مال مشغل فى السندات الحكومية أو الديون المعدومة
funded debt	دين غير مستهلك/ دين مستمر/ دين ثابت
funds	أموال
funds fees	مصاريف الأرصدة
funds statement	بيان الأموال
future markets	سوق العقود سوق آجلة(بورصة)
future price	أسعار الكنترااتات (بورصة)
future sales	مبيعات مستقبلة

- G -

gain	ربح/ مكسب
gainer	رابح/ كاسب
gainful	مربح
gainings	أرباح / مكاسب
gains from international trade	كسب ناتج من التجارة الدولية
gains from speculation	ربح ناتج من مضاربة أو مقامرة
gencral cash book	دفتر الصندوق العام
general commission	وكيل بالعمولة
general sxpenses	مصروفات عامة
general indorsement	تظهير عام (أى لحامل الشيك)
general journal	يومية عامة
gettable	يمكن تحصيله
getter	محصل/ مستلم
getting	متحصلات/ أرباح
gilt- edged security	ورقة مالية من الدرجة الأولى
go behind the books	ينقب خلف الدفاتر
going concern balance sheet	ميزانية الاستغلال /ميزانية الاستمرار فى العمل
going concern value	القيمة الاستغلالية أو الاستمرارية
gold	ذهب
gold backing	غطاء الذهب
gold block countries	دول كتلة الذهب
gold bond	سندات تدفع ذهب
gold- bullion standard	نظام السبائك الذهبية
gold exchange standard	نظام الصرف بالذهب

gold reserve	احتياطى الذهب
good debts	ديون سليمة
good money	عملة جيدة
goods intransit account	حساب البضاعة بالطريق
government advances	سلف حكومية
government bond	سندات حكومية
governmental accounts	حسابات حكومية
governmental stocks	سندات حكومية
gross capital employed	إجمالى رأس المال المستخدم والمستثمر
gross pay	الأجور القائمة (الأساسية)
gross profit	ربح إجمالى
gross profit from sales	ربح إجمالى من المبيعات
gross sum	مبلغ إجمالى
gross terms	جميع مصاريف الشحن والتفريغ بالكامل على حساب السفينة
gross value	القيمة الإجمالية
gross working capital	إجمالى رأس المال العامل
guarantee	ضمانة/ كفالة/ ضامن/ يضمن
guaranteed stock	سند مضمون
guaranteed value	القيم المضمونة
guaranteeing / guaranty	كفالة/ ضمان
guarantor	ضامن
guaranty	تأمين/ ضمانة/ كفالة

- H-

haggling	مساومة على السعر
hand money	عربون
hand-to-mouth buying	الشراء للاستعمال العاجل
harbour dues	رسوم الميناء
hard cash	عملة صعبة
hard currencies	عملات ورقية صعبة
heading of financial statement	عنوان بيان مالى
high wages	أجور عالية
higher price	أعلى سعر
highest and lowest prices	الحد الأدنى والأعلى للأسعار
high wages and low labour-cost	الأجور العالية وتكلفة العمل المنخفض
hire	يستأجر / استئجار
hire-purchase	شراء بالتقسيط
hire-system	نظام التقسيط
holder	مالك/ حائز
holder in due course	حامل الكمبيالة بحق/ صاحب سند متداول
holding companies	شركات قابضة
holdings	ممتلكات الشخص من الأوراق المالية
home freight	نولون محلى
home office and branch accounting	محاسبة الفروع التجارية
home trade	تجارة داخلية
honorary debt	دين شرف
hush money	رشوة للإسكان

- I -

ideal	مثالى
ideal standard costs	تكاليف قياسية مثلى
impersonal	غير شخصى
impersonal account	حساب غير شخصى
impersonal ledger	دفتر الأستاذ العام
import	استيراد/ مستوردات
import ban	خطر الاستيراد
import credit	اعتماد للاستيراد
import firm	شركة استيراد
import liecence	رخصة استيراد
import list	لائحة رسوم المواد المستوردة
import merchant	تاجر مستورد
import surplus	فائض المواد المستوردة
import trade	تجارة الاستيراد
importer	بلد مستورد أو شخص مستورد
importation	استيراد/ مستوردات
impose	يفرض (ضريبة)
impose new duties	يفرض رسوما جديدة
imposition	رسوم/ ضريبة
impound	يصادر (بضائع)
imprest	يسلف/ يقرض/ سلفة/قرض
imprest account	حساب السلف
imprest fund	صندوق النثريات
imprest system	نظام محاسبة الاحتمالات

include	يتضمن/ يشتمل على
income	دخل / إيراد/ ربح
income account	حساب الدخل
income after taxes	الدخل الصافى
income statements	بيان الدخل
income tax	ضريبة الدخل
income tax exemption claim	طلب إعفاء من ضريبة الدخل
incoming	دخول
incoming gold point	مركز دخول الذهب
incomings	ايرادات / عائدات
inconvertible	غير قابل للتحويل
inconvertible paper money	أوراق نقدية صورية غير قابلة للتحويل
incorporate	يدمج/ يندمج(شركات)
incorporated company	شركة مشهرة
incorrect	غير صحيح / غير دقيق
incorrect invoice	فاتورة غير صحيحة
increase	يزداد/ زيادة
increase in salary	زيادة فى الأجور
increase of capital	زيادة فى رأس المال
increase of price	زيادة فى السعر
increment	زيادة/ ربح/ زيادة القيمة
incremental cost	زيادة فى التكاليف
incur	يتكبد/ يتحمل/ يأخذ على عاتقه
incur losses	تتحمل الخسائر
indebted	مدين
indebtedness	دين

indemnificatiom	تعويض (عن ضرر إلخ)
indemnify	يعوّض
indemnitee	المعوّض له/ المستفيد من التعويض
indemnity	تعويض
indemnity agreed in case of delay	التعويض مقرر فى حالة التأخير
indemnity bond	كفالة تعويض/ كفالة ضمان تعويض
indemnity contract	عقد تعويض
indirect	غير مباشر
indirect charges	نفقات عامة
indirect expenses	مصروفات غير مباشرة
indirect labour	عمالة غير مباشرة
indirect material	مواد غير مباشرة
indirect taxes	ضرائب غير مباشرة
industrial	صناعى
industrial bank	مصرف صناعى
industrial insurance	تأمين لعمال الصناعة
industry	صناعة
industry producing capital goods	صناعة وسائل الانتاج
inflate	يضخّم (حساباً)
inflation	تضخُّم (اقتصادى/ نقدى)
inflation of the volume of credit	تضخم حجم الاعتماد
inflationary	تضخمى
inflationary tendencies	إتجاهات تضخمية
inflationism	التضخُّمية
inflationist	المؤيد لسياسة التضخُّم الاقتصادى
inflow	تدفق

inflow of gold	تدفق الذهب
influence	تأثير / نفوذ/ يؤثر على
influx	تدفق(الأموال، الذهب إلخ)
inform	يبلغ عن/ يعلم/ يخبر
informal	غير رسمى/ غير نظامى/ مشوه
informality	عيب الشكل/ عدم وجود حفاوة
information	إعلام/ إخبار/ معلومات
information slip	بطاقة معلومات
information system	أسلوب المعلومات
initial	ابتدائى/ أولى
initial capital	رأسمال أولى
initial investment cost	نفقات تأسيس أولية
inland	داخلى/ فى الداخل
inland bill	سند داخلى/ (داخل البلد)
inland duties	ضرائب داخلية
inland trade	تجارة داخلية
inland waterway consignment note	سند شحنى أو إرسال نهرى
inscribe	يسجل/ يقيد/ يدون
inscription in the trade register	تسجيل فى السجل التجارى
insiders,corporation	العالمون ببواطن الأمور فى شركة
insolvency	عدم القدرة على الدفع
insolvent	مدين/ مفلس
inspector	مراقب/مفتش/مدقق
inspector of taxes	مراقب ضرائب
instability	عدم الاستقرار/عدم الثبات
instalment	قسط/جزء من دين

instalment buying	شراء بالتقسيط
instalment sales	بيع بالتقسيط
instalment system	نظام البيع بالتقسيط
instalment transaction	صفقة بالتقسيط
insurance	تأمين / ضمان
insurance against risks	تأمين ضد الأخطار
insurance of premiun	تأمين على العلاوة أو فرق القيمة/ ضمان تأمين
insurance made lost or not lost	تأمين ضد الأنباء الحسنة والسيئة
insurance register	سجل التأمين
insurance subject to safe arrival	تأمين على الوصول السليم
insured	المؤمّن عليه
insuree	المؤمّن له
insurer	المؤمّن(شركة التأمين)
intangible assets	الأصول المعنوية
integral accounting	محاسبة متكاملة
integrated data processing	تجهيز المعلومات المتكاملة
inter-company pricing	تسعيرة داخلية لمنتجات شركة
interest	ربح/ فائدة(مال)
interest allowed on deposits	فائدة ممنوحة للودائع
interest in arrears	فائدة تأخير دفع
interest bearing capital	رأس مال منتج بفائدة
interest bearing note	سند بفائدة
interest coupon	قسيمة فوائد
interest fine	فائدة تأخير

interest due or payable	فائدة مستحقة
interest of default	فائدة التسويف
interest rate	نسبة الفائدة / سعر الفائدة
interim	وقتى / بالوكالة/ بالنيابة
interim accounts	حسابات مرحلية/ وقتية
interim certificate	شهادة مؤقتة
interim devidend	دفعة مؤقتة
internal	داخلى
internal auditing	مراقبة داخلية
internal auditor	مراجع داخلى
internal check	البحث الداخلى
internal revenue	واردات الضرائب
internal trade	تجارة داخلية
inventory	المخزون من البضائع/ جرد
inventory tickets	قسائم البضاعة للجرد
inventory management	إدارة المستودعات
inventory with valuation	جرد مع تقييم (الموجودات)
invest	يوظف مالاً/ يستثمر
investment	استثمار
investment company	شركة استثمار
investment credit	اعتماد استثمار أموال
investment financing	تمويل عملية الاستثمار
investment income	عائد استثمارى
investment of surplus funds	استثمار أموال فائضة
investment policy	سياسة الاستثمار

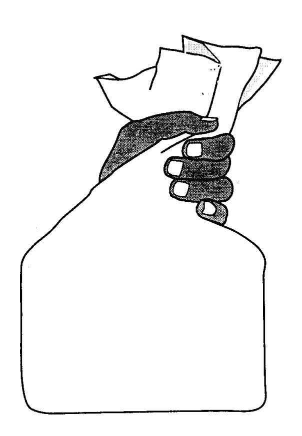
investment rate	سعر الاستثمار
investment tax credit	تخفيض الضريبة بسبب الاستثمار
investor	المستثمر
invoice	فاتورة/ بيان ببضائع
invoice amount	قيمة الفاتورة/ مبلغ الفاتورة
invoice-book	دفتر المشتريات/ دفتر الفواتير
invoice-clerk	كاتب الفواتير
invoic of goods bought	حساب المشتريات
invocicing	عملية إعداد الفواتير
invoicing back price	أسعار الالغاء للصفقة
issue	إصدار
issue above par	إصدار ينوف سعر التكافؤ
issue by tender	إصدار أسهم بالمناقصة
issue department	شعبة الإصدار
issue of a draught	إصدار سند
issue of a loan	إصدار قرض
issuing bank	بنك إصدار
issuing house	مصرف توظيف أموال
issuing office	مكتب إصدار (حوالات)
item	مادة/ بند/ موضوع
items on the agenda	مسائل أو مواضيع فى جدول الأعمال
itemized balance sheet	ميزانية مفصلة بالبنود
itemized invoice	فاتورة مفصلة بالمفردات

- J -

job	عمل لقاء أجر/ منصب/يضارب فى البورصة
jobber	سمسار الأوراق المالية/ تاجر الجمة
jobbery	مضاربة بأسعار السندات العامة
job costing	تحديد تكلفة العمل(العملية)
job cost ledger	دفتر الأستاذ المساعد لتكاليف العمل(العملية)
job cost sheet	استمارة تكاليف العمل(العملية)
job order cost accounting	محاسبة تكاليف أوامر الإنتاج (العمليات)
job order cost system	نظام محاسبة تكاليف أوامر الإنتاج
joint	مندمج/ غير قابل للتجزئة/ مشترك
joint account	حساب مشترك
joint and several	تكافل ، وتضامن
joint and several codebtor	مدين مشترك بالتضامن
joint cost	التكاليف المشتركة
joint creditor	دائن بالمشاركة مع غيره
joint management	إدارة مشتركة
joint product	إنتاج مشترك
journal	دفتر الحسابات اليومية/ دفتر اليومية
journal and ledger combined	اليومية ودفتر الأستاذ
journal entry	قيد حسابى يومى
journal items	بنود يومية
journalization	تدوين فى دفتر اليومية
journalizing	القيد أو التدوين فى دفتر اليومية
junior	ثانوى
junior creditor	دائن ثانوى
junior mortgage	رهن ثانوى
junior shares	اسهم أرباح / أسهم ثانوية

- K -

Keeping	مسك الدفاتر
Kerb- stone broker	سمسار خارج البورصة/ سمسار السوق السوداء
Kerb- stone market	سوق سوداء
Key	مفتاح/ ملمس الآلة الكاتبة
Key letters on worksheet	مفتاح الرموز فى استمارة العمل
Keypunch	يثقب بآلة الثقب
Keypunch machine	آلة ثقب



- L -

labour	عمل / يد عاملة
labour agreement	إتفاق جماعى عمالى
labour conflict	نزاع عمالى
labour contract	عقد عمل
labour control	ضبط العمالة
labour cost	تكاليف الأيدى العاملة
labour efficiency reports	تقارير كفاءة اليد العاملة
labour efficiency variance	فارق فعالية اليد العاملة
labour hour	ساعة عمل رجل
labour- hour rate method	طريقة معدل ساعات العمل
labour market	سوق اليد العاملة
labour mobility	حركة اليد العاملة
labour rate and usage variance	إنحراف أجرة العمالة واستعمالها
labour- saving lines	مبادىء الاقتصاد باليد العاملة
lack	نقص/ يفتقر إلى
lack of capital	نقص فى رأس المال
lack of freight	نقص فى أجور الشحن
lack of raw materials	نقص فى المواد الخام
land	ينزل من باخرة/ عقارات/ أراضى
land agent	سمسار عقارات/ وكيل عقارات
land bank	مصرف التسليف العقارى
land improvement	تحسين الأراضى
land- tax	ضريبة عقارية
land carriage	نقل برى

landed	عقارى
landed setate	ملكية عقارية
landed terms	شروط عقارية
last	الأخير / يدوم/ يثبت
last buyer	المشترى الأخير (فى البورصة)
last- in, first- out	المشترى أخيرا يباع أولا
lay	يضع/ يخضع/ يفرض
lay a tax on	يفرض ضريبة على
lay by	يدّخر/ يقتصد
lay in	يخزن
lay on the table	يضع على المكتب
lay out	ينفق
lay- day	يوم تأخير فى الميناء
leap	قفزة/ وثبة/ يقفز/ يثب
leap of prices	قفزة الاسعار
lease	عقد إيجار / يؤجر
lease a house	يؤجر بيتا
leasehold	أرض مستأجرة
leaseholder	المستأجر/ المزارع
leasehold improvements	التحسينات فى العقار المُستأجر
least	الأقل/ الاصغر/ الأدنى
least squares	أقل مربعات الأعداد
ledger	دفتر الأستاذ
ledger account	حساب دفتر الاستاذ
ledger balances	أرصدة دفتر الأستاذ

ledger work	مسك دفتر الأستاذ
legal	قانونى/ شرعى
legal capital	رأس مال قانونى
legal tender	السعر القانونى
lend	يقرض/ يوظف مالاً/ يسلف
lend money on security	يقرض مالاً بكفالة
lendable	قابل للقرض
lender	المقرض للمال
lender on security	المقرض بكفالة
lending	قرض/ توظيف المال
lending capital	إقراض رأسمالى
less	أقل/ ناقص من
less charges	دون النفقات
less taxes	الضرائب المقتطعة
lessen	يخفّض / يقلّل/ ينقص
lessening	تقليل/ تخفيض/ إنقاص
lessor	مؤجر العقار
lessor and lessee	مؤجر ومستأجر
levrage	مبدأ الاستفادة
lever up	يرفع/ يزيد
liabilities	التزامات / ديون
liabilities payable at sight	ديون تدفع عند الطلب
liabilities toward third parties	التزامات تجاه شخص ثالث أو الغير
limit	حد/ يحدّد/ يعيّن
limitauion	تحديد/ تعيين/ حصر

limitation of dividend تحديد الربحية
limitation of liability تحديد المسئولية
limitation of liability of the underwriters تحديد مسئولية المؤمنين
limited محدود/ محصور/ معيّن
limited company شركة مغفلة
limited liability company شركة ذات مسئولية محددة
limited partner الشريك الموصى
limited market سوق محدودة أو ضيقة
limited partenership شركة توصية بسيطة
limited price سعر محدد
limiting factor عامل محدد
linear programming اسلوب البرمجة الخطية
liquid سائل/ جاهز
liquid assets سيولة/ أموال جاهزة
liquid debt دين سائل
liquid resources موارد جاهزة
liquidate يصفّى
liquidating dividend حصة أرباح التصفية
liquidation التصفية
liquidity سيولة
liquidity difficulties صعوبات السيولة النقدية
liquidity ratio نسبة السيولة
liquidness سيولة للمال الجاهز
list قائمة/ بيان/ كشف/ جدول/ فهرس
list of investments قائمة جرد السندات المالية

list if bills for collection	كشف بالسندات المحولة للتحصيل
list of bills for discounts	كشف بالسندات المعدة للخصومات
list price	قائمة الأسعار
listed	مدرج/ مسجل/ مقيد فى جدول
listed securities	أوراق مالية مدرجة فى البورصة
load	حمل/ حمولة/ يثقل
loading	تحميل
loading charges	نفقات التحميل
loading risk	خطر التحميل
loan	قرض/ سلفة/ يقرض
loan account	حساب السلفة
loan at call	قرض يسدد عند الطلب
loan at notice	قرض لأجل
loan bank	مصرف القروض
loan certificate	سند قرض/ صك اقراض
loan company	شركة اعتماد أو قروض
loan department	شعبة أو قسم القروض
loan interest	فائدة القروض
loan on collateral	قرض برهن أو بكفالة
loan on overdraft	قرض دون ضمان
loan on stock	تسليف على اسهم
loanable	قابل للقرض/ ممكن اقتراضه
loaning	إقراض / قرض
local	محلى / موضعى
local business	صفقات تجارية محلية

locate	يستقر فى مكان
location	موقع/ إقامة
long	طويل/ مدة طويلة
long lease	عقد إيجار طويل الأجل(٩٩ سنة)
long dated bills	سندات طويلة الأجل
long live- assets	أصول طويلة الأجل
long- standing accounts	حسابات مستحقة منذ مدة طويلة
long- term	أجل طويل
long- term construction contracts	عقود إنشاء طويلة الأجل
long- term investment	استثمارات طويلة الأجل
long- term liabliities	التزامات طويلة الأجل
loose	متحرك/ منفصل
loose leafe ledger	دفتر استاذ ذو أوراق قابلة للفصل
loose sheet	ورقة غير مثبته بسجل
lose	يخسر/ يضيع/ يفقد
loser	الخاسر/ الفاقد/ المضيع
losers must pay	الخاسرون يدفعون
loss	خسارة/ فقدان/ ضياع
loss balance	رصيد خاسر
loss from operations	خسارة نتيجة عمليات التشغيل
lost	ضائع/ مفقود
lost property office	مكتب الأشياء المعثور عليها(الفاقدة)
lot	حصة/ كمية/ رزمة اسهم / قرعة
lottery	يانصيب/ سحب بالقرعة
lottery bond	ورقة يانصيب

low	منخفض/ رخيص/ ضعيف
low-cost sources of supply	مصادر تموين رخيصة الأسعار
low price	سعر رخيص/ سعر زهيد
low-rate	تعريفة مخفضة
lower	يخفض/ينقص/ يرخّص السعر
lower the currency	يخفض قيمة النقد
lower the customs tariffs	يخفض التعريفات الجمركية
lower of cost or market	تكلفة أو سعر السوق أيهما أقل
lowering	انخفاض/ هبوط
lowest price	أدنى سعر للبورصة
lump	يجمد/ يجمع/ يضم إلى
lump sum	مبلغ اجمالى/ ثمن محدد مسبقاً
luxe	فخم/ كمالى/ وسائل ترف
luxury	كمالية
luxury articles	سلع كمالية
luxury tax	ضريبة على المواد الكمالية
luxury trade	تجارة الكماليات

- M -

machine	آلة/ وسيلة عمل
machine- hour rate	معدل ساعة الآلة
machine- minder	مراقب الآلات
machine posting	محاسبة الآلات ذات الشريط الورقى
machine- shop	مشغل التركيب الميكانيكى
machinery	آلية العمل/ وسائل/ جهاز
machinery of commercial life	آلية سير الحياة التجارية
magnet	مغناطيس
magnetic disks	أقراص مغاطيسية (حاسب آلى)
magnetic ink character reader	آلة قارئة تعمل بالحبر المغناطيسى
magnetic tape	شريط تسجيل ممغنط (حاسب آلى)
maintain	يصون/ يحافظ على
maintenance	محافظة على/ صيانة
maintenance allowance	تعويض صيانة
maintenance charges	نفقات صيانة
maintenance costs	تكاليف الصيانة
maintenance of roads	صيانة الطرقات
maintenance staff	هيئة الموظفين المكلفة بالرقابة
maintenance fee	نفقات إدارة
majority	أغلبية / أكثرية
majority holding	مساهمة الاكثرية
majority stake	مساهمة الأغلبية
make	صنع/ علامة/ يحرر/ يُعوض/ يصنع
make-or- buy decision	قرارات الصنع أو الشراء

maker of a note	مُحرِّر السند
making	صنع/بناء/ إنجاز/ إحداث
making a profit	تحقيق ربح
making an entry	تسجيل مفردة حساب
making - out	تحرير/ سحب/ ملخص(لأئحة، حساب)
making- put a list	تحرير لائحة
making- over	تحويل(ملكية)، تغيير وضع(دين)
making- over a debt	تحويل دين
making - up	تعويض/ تسديد
making- up for losses	تعويض الخسائر
maladjustment	عدم تطابق/ إختلال (فى جهاز)
maladjustment in the balance of payment	اختلال فى ميزان المدفوعات
maladministration	سوق إدارة / إدارة عاجزة
mala fide	سوء نية/ نية سيئة
mala fide holder	ذو نية سيئة
malpractice	سوء تصرف
malversation	إختلاس أموال
man	إنسان وبخاصة رجل/ يجهز مركباً بالطاقم
man in charge	رجل مسؤل عن (عن عمل)
manage	يوجه/ يدير/ يقتصد
managed economy	إقتصاد موجّه
management	ادارة/ توجيه/ تصريف/ (شئون تجارية)
management account	حساب الإدارة
management accounting	المحاسبة الإدارية

management advisory services	خدمات استشارية للإدارة
management by exception	الإدارة بطريقة الاستثناء
management consultant	مستشار الإدارة
management expenses	نفقات إدارية
management of affairs	إدارة الأعمال التجارية
management shares	اسهم المؤسس
management trust	شركة توظيف(مع حق بالإدارة)
manager	مدير/ رئيس/ وكيل أعمال للغير
manager of department	رئيس المصلحة أو القسم
manager's office	الإدارة (مكتب)
manageress	مديرة/ رئيسة
managership	الإدارة: وظيفة المدير
managing	مدير/ رئيس مكتب
managing clerk	رئيس كتّاب/ رئيس مكتب
managing commitee	مجلس إدارة
managing director	مدير مفوض/ مدير منتدب
man-hour	ساعة عمل رجل
manifest	مظهر/ بيان(شحنة أو إسماء ركاب)
manifesto	بيان رسمى/ إعلان رسمى
man-power	اليد العاملة/ القوى العاملة
manufactory	مصنع/ معمل
manufacture	صناعة/ تصنيع/ صنع
manufacturer	الصناعى/ صاحب المصنع/ الصانع
manufacturer's price	سعر السلعة للتاجر
manufacturing	صناعى/ تصنيع/ صنع

manufacturing accounting	محاسبة التصنيع
manufacturing district	منطقة تصنيع
manufacturing costs	تكاليف التصنيع
manufacturing engineer	مهندس إنشاءات ميكانيكية أو هندسية
manufacturing licence	رخصة تصنيع
manufacturing margin	الربح الحدى للتصنيع
manufacturing statement	أعباء التصنيع
margin	حافة/ حد
margin call	طلب تغطية إضافية
margin in cash	الحد بالنقد
margin of profit	حد الربح
margin of safety	حد الأمان
margin up	يكمل تغطية طلب تجارى/ يتمّم تمويلا سابقاً
marginal	حدّى / إضافى
marginal cost	التكلفة الحدية
marginal costing	حساب التكلفة الحدية
marginal enterprise	مشروع إضافى
marginal note	ملاحظة هامشية
marginal revenue	ايراد حدى
marine	بحرى
marine insurance	تأمين بحرى
marine insurance broker	سمسار تأمين بحرى
marine underwriter	مؤمن الأخطار البحرية
marine interest	ربح بحرى
marine registry office	مكتب السجل البحرى

maritime	بحرى: متعلق بالبحار/ بالملاحة
maritime and internal navigation	ملاحة مختلطة: دولية وداخلية
maritime law	قانون التجارة البحرية
maritime loan	قرض على عودة الباخرة
maritime loss	خسارة بحرية(تأمين)
mark	علامة/ سعر بورصة/ يدفع بدفعة أو ختم
mark of origin	علامة المنشأ
marks awarded	اسعار التقييم للاوراق المالية
mark down	يخفض السعر/ يقلل القيمة
mark up	يرفع السعر/ يزيد القيمة أو الثمن
maeked cheque	شيك مشطوب
marked improvement	تحسين ملموس
marked price	سعر مرتفع/ سعر ملحوظ بالزيادة
market	سوق/ بورصة/ بيع/ يتاجر فى السوق
market day	يوم سوق البورصة
market discount	خصم فى السوق
market dues	رسوم عرض السلع للبيع
market jobbery	تسليف للاوراق المالية
market in unlisted securities	سوق سوداء للأوراق المالية
market research	دراسة السوق
market position	حالة السوق
market price	سعر السوق
market rate	نسبة الخصم الخاصة
market rigging	تسليف على اوراق مالية
market report	نشرة أسعار سوق البورصة

market value	سعر البيع بالبورصة
market value method	طريقة القيمة السوقية
marketable	قابل للبيع/ ملائم للسوق
marketable securities	الاوراق المالية سريعة التحويل إلى النقد
marketing	تسويق
marking	دمغ/ تثبيت الأسعار فى سوق الاوراق المالية
marking clerk	مسعر الاوراق المالية
marking - down	هبوط الاسعار
markups and markdown	نسبة الربح المضافة للتكلفة ونسبة تخفيض البيع
mass	كمية ضخمة/ كتلة
mass of coin in circulaion	كمية ضخمة من النقد المعدنى فى التداول
mass of creditors	كتلة الدائنين
mass production	انتاج الجملة
master budget	الميزانية العامة
master- porter	متعهد التحميل
match	يجانس / يماثل/ يناظر
matching	مجانسة / مماثلة/ مناظرة
matching principle	مبدأ المماثلة أو المناظرة
material	مادة/ مادى
material control	مراقبة المواد
material cost percentage rate	النسبة المئوية من تكلفة المواد
materiality	مفهوم المادية
material purchases budget	موازنة شراء المواد

materials	مواد / أدوات/ لوازم/ تجهيزات
materials accounting	محاسبة المواد أو اللوازم
material , cost of	تكلفة المواد
materials ledger	دفتر استاذ المواد الخام
materials price variance	إنحراف سعر المواد
materials quantity variance	إنحراف كمية المواد
materials requisition	أمر صرف المواد
material turnover	سعر دورة المواد
material variances	إنحراف المواد
materially	على نحو وافر ملموس
mature	يستحق الأداء أو الدفع
matured	استحق الدفع/ مستحق الدفع أو الوفاء
maturity	استحقاق
maturity date	تاريخ الاستحقاق
maturity value of a note	قيمة إستحقاق السند
maximize	يجعله في الحد الأعلى
maximum	الحد الأعلى
maximum amount of the issue	الحد الأعلى للإصدار/ الحد الأعلى لمبلغ الإصدار
mean	وسيلة/ متوسط/ وسط
mean due date	تاريخ استحقاق الأجل
mean proportional	متوسط نسبى
means of production	وسائل إنتاج
means of communication	وسائل المواصلات
measure	قياس/ سعة/ طاقة/ يقيس

measure goods	سلع ذات حجم أو سعة
measured	مقاس/ مقدّر
measured work performance ratio	معدل إنجاز العمل المُقَدّر
measurement	قياس / حجم
measurement freight	الأجرة حسب حجم السلع
measurement goods	بضائع حجمية
measuring	عملية القياس بالحجم أو بالطول
memorandum	مذكرة/ أشعار / ملخص
memorandum books	سجلات الحوالات
memorandum of insurance	قرار تأمين مؤقت
memorandum of association	صك تأسيس شركة
memarial	ملخص تسجيل/ خلاصة للقيد
mention	تنوية/ يذكر/ يؤكدّ
mercantile	تجارى
mercantil agency	وكالة معلومات تجارية
mercantil bills	سندات تجارية
mercantile law	قانون التجارة
mercantile port	مرفأ تجارى
merchandise	سلع/ بضائع/ يتاجر فى
merchandise inventory	مخزون البضائع
merchandise inventory turnover	سرعة دوران البضائع
merchandising	تجارى
merchandising activities	نشاطات تجارية
merchandising budget	موازنة البضائع أو السلع
merchandising manager	مدير تجارى

merchant	تاجر/ متاجر فى
merchant bank	مصرف تجارى
merchant vessel	سفينة تجارية
merchant service	البحرية التجارية
merchantable	سلعة قابلة للبيع/ صالحة للسوق
merge	يدمج/ يتحد/ يندمج فى
merger	مندمج/ متحد
merger bank	مصرف متحد
merger company	شركات متحدة
merging	اندماج مصاريف
merit	استحقاق / أهلية
method	طريقة / نظام / منهج/ وسيلة
methods of payment	طريقة الدفع
middleman	وسيط/ سمسار
milliard	مليار أو بليون: يساوى الف مليون
million	مليون: يساوى الف الف
millionaire	مليونير وهو الشخص الذى يملك أكثر من مليون
minify	يصغر/ يقلل
minimum	الحد الأدنى
minimum value	الحد الأدنى للقيمة
minority interest	فائدة الأقلية/ حصة الأقلية
miscellaneous	مختلف/ متنوع
miscellaneous items	بنود مختلفة
misconduct	سوء إدارة / سوء تصرف
miscount	خطأ حسابى

misdating	خطأ تاريخى
misdeliver	يخطىء فى التسليم/ يسلّم خطأ
misdelivery	خطأ فى التسليم
misdirect	يخطىء فى التوجية
misenter	يقيد بنداً حسابيا بصورة عكسية
misentry	تسجيل بصورة مخالفة
mission	بعثة/ مهمة
misuse	سوء استعمال/ استعمال خاطىء
mixed	خليط/ مشترك/ ممزوج
mixed account	حساب مشترك
mixed cargo	حمولة مشتركة من الركاب أو السلع
mixed costs	التكاليف المختلفة
mixed sea and land risks	اخطار بحرية وبرية
monetary	نقدى/ تداول نقدى
monetary unit	وحدة نقدية
money	نقد/ عملة
money is scarce	النقد النادر
money changer	صِراف نقد أو عملة
money lender	مُمول بفائدة/ مُقرِض أموال
money lent	رأسمال مسلّف
money market	سوق المال
money of account	مال الحساب
money of account	مال الصرف
money supply	تمويل نقدى
moneys	دفعات (نقدية)

moneys paid in	دفعات مقبوضة
money order	حوالة بريدية
mortgage	رهن/ يرهن
mortgage bank	مصرف رهونات
mortgage	سند/ رهن
mortgage by order of the court	رهن بموجب قرار المحكمة
mortgage debt	دين رهن
mortgage deed	عقد رهن/ صك رهن
mortgage on barges	رهن على زوارق نهرية
mortgage on ship	رهن على بواخر
mortgage payable	الرهن الدائن
mortgage register	محافظ الرهونات
mortgage registry	سجل الرهونات
mortgage resulting from a contract	رهن إتفاقى
mortgageable	قابل للرهن / ممكن رهنه
mortgagee	دائن مرتهن
movables	أثاثات/ منقولات
movable property	أموال منقولة / أملاك منقولة
move	يتحرك/ يتأرجح/ يتراوح سعر البورصة
move up	يرتفع سعر البورصة
movement	حركة / تداول
movement of goods	تداول السلع
movement of labour	حركة اليد العاملة
movement of savings	حركة الإدخارات
mover	المحرّك/ المحرّض/ الباعث على الحركة

moving	متحرك / متداول/ متنقل
moving allowances	تعويضات إنتقال
moving average price method	طريقة السعر الوسطى المتحرك
moving band production	إنتاج وفق نظام السلسلة
multiple	متعدد/ مضاعفة/ تكاثر
multiple costing	حسابات التكلفة المركبة
multiple firm	شركة متعددة الفروع
multiple products	المنتجات المتعددة
multiple shares	أسهم عديدة / أسهم كثيرة
multiple - step form of income statement	الاستمارة المتعددة الخطوات لبيان الأرباح والخسائر
multiplecation	تعدد / مضاعفة/ تكاثر
multiply	يزداد/ يتضاعف/ يتكاثر
municipal	بلدية
municipal loans	قروض بلدية
muniment	مستندات / وثائق
muniments of title	سندات تمليك
muniment room	المحفوظات/ الارشيف
mutual	متبادل/ مشترك/ تعاونى
mutual agency	الوكالة المتبادلة
mutual indebtedness	ماله وما عليه
mutual testament	هبة متبادلة
mutual insurance	تأمين متبادل (شركات)
mutually	على نحو متبادل أو مشترك

- N -

naked	دون ضمان أو كفالة أو حماية
naked debenture	سند غير مسجل
naked contract	عقد إسعاف/ عقد مجانى
name	اسم/ عنوان/ يعين/ يحدد / يسمّى
name of firm	عنوان شركة/ اسم شركة
name of securities	أسماء الاسهم (البورصة)
name a price	يحدد سعراً
name a ship	يعيّن مركباً لنقل السلع
named port	الميناء المعين
naming	تعيين/ تسمية/ تحديد
narration	تحرير وثيقة/ قيد مفردة
narration of a journal entry	تحرير مادة فى دفتر اليومية
narrow	ضيق/ محدود النشاط التجارى
nation	أمة/ دولة/ وطن
national	وطنى/ قومى/ محلى
national bank	المصرف الوطنى
national debt	الدين العام
national income	الدخل القومى
national income at factor cost	الدخل القومى بكلفة العوامل
national law	قانون الجنسية
national loan	قرض وطنى
national product	الانتاج القومى
nationality	القومية/ الوطنية/ الجنسية

nationality enables the ship to carry its national flag.
الجنسية تخول السفينة أن تحمل علمها

nationalization	تأميم
nationalization of industries	تأميم الصناعات
natural	طبيعى
natural business year	السنة التجارية الطبيعية
natural resources	موارد الثروة الطبيعية
naturalization	تأقلم / تكيّف
nature	طبيعة : حالة الشيء الطبيعية أو الأصلية
nature of contents	وصف المحتويات
negotiability	صلاحية المفاوضة/ قابلية التحويل
negotiability of a bill	قابلية السند للتعامل التجارى
negotiable	قابل للتعامل/ للتداول/ للمتاجرة
negotiable instruments	أوراق تجارية قابلة للتحويل
negotiate	يعامل تجارياً/ يتفاوض
negotiation	مفاوضة / معاملة/ متاجرة
negotiation of a loan	مفاوضة على قرض
negotiations are in progress	المفاوضات فى تقدم
negotiator	المفاوض / المتاجر
net	الصافى
net assets	صافى الأصول
net avails	الناتج الصافى/ القيمة الفعلية لسند ما
net capital employed	صافى رأس المال المستخدم
net capital gain	صافى الربح الاستثمارى
net capital loss	صافى الخسائر الاستثمارية

net cash basis	طريقة النقدية الصافية
net cash flow	صافى التدفق النقدى
net charter	استئجار باخرة بهيكل عام
net income	صافى الأرباح
net income after taxes	صافى الأرباح بعد خصم الضرائب
net loss	صافى الخسائر
net pay	صافى الأجر
net present value	صافى القيمة الحالية
net proceeds of a sale	الناتج من صافى البيع
net purchases	صافى المشتريات
net return	صافى المرتجع
net sales	صافى المبيعات
net weight	صافى الوزن
net tangible assets	صافى الأصول المادية الملموسة
net worth	القيمة الصافية للملكية
next	التالى / القادم/ المقابل
next account	التصفية القادمة (بورصة)
night	ليلى/ ليل
night deposit	الوديعة الليلية
no advice	عدم إخطار أو اشعار (مصرف)
no change	دون تغيير (الرهونات)
no effects	دون تغطية
no qutation	غير مثبت السعر بالبورصة
no reply	دون إجابة
no sale	ليس للبيع

nominal	اسمى / زهيد/ مبدئى
nominal accounts	الحسابات الاسمية للأشياء
nominal market	سوق ضعيفة
nominal value of a share	القيمة الأسمية لسهم ما
nominal capital	رأسمال إسمى
nominal transfer	تحويل مجانى
nominate	يعين/ يسمى
nomination	تعيين
non- acceptance	عدم قبول (سند)
non- assessable	غير قابل للشمول بالضريبة
non- assessment	عدم تكليف ضرائبى
non- bank place	توظيف مالى غير مصرفى
non- business day	يوم عطلة
non- business expenses	مصروفات غير تجارية
non- cash items	بنود غير نقدية
non- cumulative	غير تراكمى/ غير جمعى
non- cumulative preferred stock	اسهم ممتازة غير مجمعة للأرباح
non- current assets	أصول غير متداولة
non- current liabilities	ديون غير مستحقة
non- delivery	عدم تسليم/ عجز عن التسليم
non- duarable	هالك/ تالف/ مضمحل
non- interference	عدم التدخل / مبدأ عدم التدخل
non- interest bearing account	حساب بدون فائدة
non- interest bearing note	سند بدون فائدة
non- monetary items	بنود غير نقدية

non- negotiable	غير قابل للتعامل التجارى
non- official	غير رسمى
non- operating expenses	المصاريف غير المتعلقة بعمليات التشغيل
non- operating income	أرباح غير متعلقة بعمليات التشغيل
non- participating preferred stock	اسهم ممتازة محدودة الأرباح
non- payment	عدم الدفع
non- profit corporations	شركات لا تستهدف الربح
non- quoted	غير مسعّر (بورصة)
non- taxable	غير قابل لفرض الضريبة عليه
non- trading	غير تجارى
non- transferable	اسمى/ غير قابل للتحويل
non- transferable debentures	سندات اسمية
non- variable	ثابت/ غير متغير
non- variable costs	تكاليف غير متغيرة
non- wasting	دائم/ غير مستهلك
non- wasting assets	أموال دائمة
no- par stock	اسهم بلا قيمة اسمية محددة
normal balance of accounts	رصيد الحسابات الطبيعى
normal capacity	طاقة الانتاج الطبيعية (العادية)
normal costs	تكاليف طبيعية
normal operating cycle	دورة التشغيل العادية
normal tax	الضريبة العادية
not accounted	غير محسوب
not accountable	غير مقبول (سند)
not entered	غير مصرح به جمركياً

note promissory	سند إذنى
note register	سجل السندات
notes payable	سندات الدفع
notes receivable	سندات القبض
not exceeding	لا يتجاوز كذا/ حتى الحد الأعلى
notice of protest	أخطار / احتجاج رسمى/ برتوستو
not repayable	لا يسدد / غير قابل للتسديد
not sufficient funds	تغطية مالية غير كافية
not sufficient funds cheque(NSF cheque)	شيك بلا رصيد كاف
notorial	موثق/ توثيقى
notorial charged	نفقات (على السندات غير المقبولة)
number	عدد/ رقم / يعد/ يرقم
number engaged	رقم مشغول (هاتف)

number of day's sales in merchandise inventory
عدد أيام البيع فى مخزون البضائع

number of day's sales in receivable
عدد أيام البيع فى حسابات البيع

- O -

object	غرض / هدف (شركة)/ يعترض على
objection	اعتراض / معارضة
objective evidence	دليل موضوعى
objectivity principle	مبدأ الموضوعية
obligate	يلزم / يفرض/ يوجب
obligation	فرض/ الزام/ واجب
obligatory	الزامى/ اجبارى
obsolescence	التقادم الفنى
obsolete	يصبح غير مستعمل
occupancy costs	تكاليف الحيازة
offer	عرض اسعار / يعرض
offered price of stock	السعر المعروض للسهم
offerer	العارض
office	مكتب
office of issue	مكتب الاصدار (عملة)
office premium	قسط التأمين غير الصافى
official	رسمى
official documents	مستندات رسمية
official rate	اسعار الخصم الرسمية (مصرف)
officially	رسمياً/ بصورة رسمية
old	قديم/ عجوز
old balance	رصيد قديم
old age insurance	تأمين على الشيخوخة
old money	نقد قديم

on	على / إلى/ بواسطة/ بعد/ عن
on account of	من أجل / بسبب
on application	عند الطلب/ بالاكتتاب
on bahalf	بالنيابة
on business	من أجل الأعمال
on cost charges	نفقات عامة
on credit	على الاعتماد
on delivery	مقابل التسليم/ عند التسليم
on joint account	لصالح الحساب المشترك
on receipt of	عند إستلام السلع
on request	عند الطلب
on sale or return	للبيع أو المرتجع(بالأمانة)
open account	حساب مفتوح
open account terms	شروط الدفع
open credit	إعتماد مكشوف
open cheque	شيك غير مشطوب
open door principle	مبدأ الباب المفتوح (سياسة التجارة الحرة)
open market	سوق حرة/ سوق مفتوحة
open market rate	سعر السوق الحرة
open market discount rate	سعر الخصم فى السوق الحرة (خارج المصارف)
opening	إفتتاح / فتح مجال حيوى
opening balance sheet	ميزانية إفتتاح المشروع
opening capital	رأس مال إفتتاح المشروع
opening entries	القيود الافتتاحية

opening of application	إفتتاح الإكتتاب
opening price	سعر الإفتتاح
operate	يشغل/ يدير/ يوجه/ يستثمر
operating	استثمار/ استغلال/ تشغيل
operating accounts	حسابات التشغيل
operating capital	رأس مال استثمار
operating costing	تحديد تكاليف التشغيل
operating costs	نفقات إستثمار/ نفقات تشغيل
operating cycle	دورة التشغيل
operating expenses	مصاريف التشغيل
operating income	ربح التشغيل
operating loss carry back and carry over	تقديم وتأخير خسارة التشغيل
operating ratio	معامل الاستثمار/ التشغيل
operating statements	بيانات حسابات التشغيل
operation	عملية/ تشغيل/ استمار
operation costing	تحديد تكاليف العملية
operations research	عمليات الأبحاث
operative	عملى/ فعلى/ نافذ المفعول
opportunity	مناسبة/ إمكانات
opportunity cost	تكلفة ضمنية
oppose	يعارض فى/ يعترض على
opposite side of an account	الجانب المقابل من حساب
optimum out put	الإنتاج الأمثل
option	اختيار/ حق الاختيار/ إنتقاء

option money قسط ممتاز
option price السعر الشرطى
option stock or stock on option
أسهم للبيع شرطياً أو مع حق الاختيار
options قابل للتسليم (تجارة الحبوب)
options market سوق شرطية أو لأجل (حبوب)
optional إختيارى
order حوالة/ سند/ طلب/أمر/ نظام/ قرار/ رخصة/ يحكم/ يذكر
order book دفتر أو سجل الطلبات التجارية
order at closing price طلب شراء بالسعر النهائى
order at current price طلب شراء بالسعر الحالى/ الجارى
order to pay أمر دفع
order cheque شيك للأمر
order clause شرط للأمر
order for the account طلب شراء لأجل
ordinance قرار/ مرسوم وزارى
ordinary عادى
ordinary average المعدل الخاص
ordinary bills أوراق تجارية
ordinary creditor دائن عادى
ordinary shares أسهم عادية
organization تنظيم / منظمة
organization costs تكاليف التأسيس
organize ينظم/ يرتب/ يعد/ يهيىء
organized labour النقابات العمالية

origin	أصل / منشأ
original	أصلى/ أولى
original documents	وثائق أصلية
original entry, book of	دفتر القيد الأول (دفتر اليومية)
original subscriber	المكتتب الأول
other expenses	المصاريف الأخرى
other income	الايرادات الأخرى
out	خارج/ يفتقر إلى/ فى الخطأ
out of date	باطل/ متقادم
outclearing book	دفتر الحسابات الخارجية
outcome	نتيجة/ حصيلة
outdo	يتجاوز/ يتفوق على
outdoor staff	موظفون خارجيون
out-of- pocket cost	تكاليف عينية
out going	الذاهب/ الخارج
out going gold point	مركز تصدير الذهب
out going mail	البريد المصدّر
out goings	نفقات
out lay	نفقة/ إنفاق/ ينفق
out let	منفذ/ مخرج/ مجال حيوى لسلعة ما
outlet for trade	مجال حيوى للتجارة
out put	الانتاج / المردود
out put bonus	جائزة تشجيع
out put media	وسائل معلومات الاخراجات

out put of automated data processing system.
المعلومات الناتجة عن أساليب تبويب المعلومات بالطريقة الآلية

outrun	يباعد/ يتقدم / يسبق
outset	بداية/ مطلع
outside	خارج
outside broker	سمسار سرى خارج رقابة الحكومة
outside market	السوق السوداء/ سوق خفية
outside broker's contract	عقد مباشر
outside prices	أسعار الحد الأعلى
outsider	سمسار مستتر فى السوق السوداء
outsider, corporation	الخارجون عن الشركة
outsides salesmen's expenses	مصاريف البائعين المتجولين
outstanding	مستحق الدفع/ متأخر/ ملحوظ
outstanding account	حساب متوقف بسبب العجز عن الدفع
outstanding capital	رأسمال متداول
outstanding capital stock	رأسمال أسهم فى التداول
outstanding cheque	شيك معلق
outstanding debts	ديون مستحقة
outstanding expenses	نفقات مستحقة الدفع
outstanding payment	دفعة متأخرة
outstanding stock	أسهم متداولة
outward	نحو الخارج/ إلى الخارج/ خارجى
outward entry	وثيقة خروج (بشأن رسوم جمركية)
outward freight	أجرة الذهاب (مركب)
outward manifest	بيان خروج

over مفرط/ زائد/ فائض

overabsorbed factory overhead

مغالاة فى أستغلال مصاريف عبء المصنع

overabsorption of overhead

مغالاة فى أستغلال مصاريف عبء المصنع

overapplied factory overhead

مغالاة فى أستغلال مصاريف عبء المصنع

overdraft سحب على المكشوف

overhead عبء المصنع(مصروفات غير مباشرة)

overhead contract account حساب ضبط (إجمالى) عبء المصنع

overhead expenses or overhead charges

نفقات عامة/نفقات غير مباشرة

overhead price سعر إتفاقى

overinsurance تأمين على التأمين

over- insure يؤمن على تأمين سابق

overland journey سفرية برية

overlap يتجاوز/ يتخطى/ يتراكب

overload يزيد الحمولة/ يثقل الحمل

overloading إرهاق بالتحميل

overlook يراقب/ يهمل/ ينسى

overlooker مراقب العمال

over or under بزيادة أو نقصان

overpay يفرط فى الدفع/ يزيد الدفع

overpayment زيادة أو إفراط فى الدفع

overproduction إنتاج فائض أو زائد

overrate	يبالغ في التقدير
override	يتجاوز/ يبطل/ يلغى
oversea	وراء البحار
oversell	يبيع بسعر فاحش (البورصة)
overspending	مأزق مالى/ تمويل بموارد الخزينة
overstate	يبالغ/ يضخم فى بيانه
oversubscribed	إكتتب بإفراط
overtax	يفرض ضريبة زائدة
overtime	ساعات إضافية
over-the-counter market	بورصة خارج السوق الرسمية
overtrading	الإفراط فى الاتجار (البيع)
overvaluation	تقدير مبالغ فيه
overweight	متجاوز حد الوزن النظامى
overweight money	نقد قوى
owe	إنه مدين
owing	مستحق الأداء أو الدفع
owner	مالك/ صاحب محل أو مركب أو رأسمال
owner and charterer	مالك ومؤجر/ مؤجر ومستأجر
owner's equity	حقوق المالك/ حقوق صاحب رأس المال
ownership	ملكية

- P -

pack	يحزم/ يرزم/يعبىء السلعة فى علب
package	تعبئة/ رزم/طرد بريدى
package deal	صك تفاهم / إمتياز
packer	المعبىء/ الرازم/ المعلب
packet	طرد/ رزمة/ حزمة
packing	تعبئة/ رزم/ حفظ مواد غذائية
packing in close cases	تعبئة فى صناديق مغلقة
packing cardboard	ورق مقوى للتعبئة
packing for shipment	تعبئة للشحن البحرى
page	يرقم صفحات فى سجل/ صفحة
paginate	يرقم صفحات بالتسلسل
pagination	ترقيم صفحات بالتسلسل
paid	مدفوع
paid bills	سندات مسددة
paid cash book	دفتر مدفوعات الصندوق
paid-in capital	رأس المال المدفوع
paid-in capital in excess of par value	رأس المال المدفوع زيادة عن القيمة الإسمية
paid-in capital in excess of stated value	رأس المال المدفوع زيادة عن القيمة المحددة
paid up	محرر(أسهم مستوفاة القيمة)
paid up capital	رأسمال مؤدى أو مدفوع
paid voucher file	ملف المستندات المدفوعة
paper	سند/ وثيقة/ ورقة أو ورق

paper money	نقد ورقى / عملة ورقية
paper securities	أوراق مالية
par	متكافىء / مساو/متعادل
par of exchange	سعر صرافة النقد متكافىء
par value	القيمة متكافئة
par value stocks	أسهم ذات قيمة إسمية
parcel	طرد/حزمة/رزمة/حصة من البضائع
parcel of shares	رزمة من الأسهم
parcel on hand	طرد محجوز للعجز عن دفع أجرته
parent- subsidiary affiliations	العلاقات بين الشركات التابعة والشركة الأم (المالكة)
parity	تكافؤ/ تعادل (السعر)
parity between two rates	تعادل بين سعرين
parity cheque	المراجعة المتكافئة
parity table	جدول التعادل بين أسعار النقد
parity value	القيمة بالتكافؤ
part	حصة/ قسم/ جزء
part cargo charter	استئجار سفينة جزئياً
part payment	دفعة جزئية (من مبلغ)
part owner	شريك بالملكية
part with	يتنازل عن/ يتخلى عن
partial	جزئى
partial acceptance	قبول جزئى
partial loss	خسارة جزئية
partially	على نحو جزئى/ جزئياً

partially owned subsidiary	الشركة التابعة المملوكة جزئياً
participant	المشترك/ المشارك/ المقاسم
participate	يقاسم/ يشارك/ يشارك فى
participating preferred stock	السهم الممتاز غير المحدود الأرباح
participation	مقاسمة/ مشاركة/ إشتراك
particular partnership	شركة محاصة
partly	جزئياً/ بصورة جزئية
partly secured creditor	دائن ضامن (ماله) جزئياً
partly paid up shares	أسهم لم تحرر كلياً(مازالت عليها بعض الإلتزامات)
partner	شريك
partner in a bank	شريك فى مصرف
partner in joint account	شريك فى حساب مشترك
partnership	مشاركة / شركة أشخاص
partnership deed	عقد مشاركة
partnership funds	رأسمال شراكه
partnership debt	دين شراكه
patent	براءة إختراع/إمتياز/ رخصة
patent lawyer	محامى إختصاصى بالبراءات
patent rights	ملكية صناعية/ حق الإختراع
patentee	صاحب البراءة أو الرخصة
pawn	يرهن
pawnee	المرتهن/ المقرض برهن
pawner	الراهن / المدين برهن
pawning	رهن/ إرتهان

pay	يدفع/ يسدد/ يصفى رصيداً/ أجرة
payability	قابلية الاستحقاق/ قابلية الدفع
payables	الدائنون
payback method	طريقة إعادة الدفع
payback period	فترة استرداد رأس المال
pay- chque	شيك الراتب
pay- day	يوم الدفع
pay- roll	جدول الرواتب/ جدول الدفع
pay as you earn	أدفع بما أنك تكسب (قاعدة التكليف الضريبى)
pay as you go	ادفع بما أنك مستمر فى الانتاج (قاعدة فرض الضريبة على الانتاج)
pay cheque	شيك الراتب
payee	المستفيد / المستلم
payee of a cheque	المستفيد من الشيك/مستلم قيمة الشيك
payee of a note	المستفيد من السند
payer	الدافع / المسلّم المال
payer for honor	المستفتح بالدخول
pay in	يدفع/ يسلّم مالاً
pay in book	دفتر المدفوعات
paying-in	دفع/ تسليم مال
paying-in slip	كشف بالمدفوعات
paying-off	تصفية دين/ تسديد دين
paying-up	تسديد/ تحرير(أسهم)
payment	دفع / تقبيض أموال
payment for honor	دفع مال بالتدخل
payment in driblets	دفعات مجزأة

payment against documents	دفع مقابل وثائق أو مستندات
payment on account	دفعة على الحساب
payment received	القيمة المدفوعة
payment in advance	الدفع مقدما
payment in full discharge	دفعة لتبرئة الذمة/دفعة الرصيد
payment on current account	دفعة على الحساب الجارى
pay-off	إيراد سنوى أو مدى الحياة
pay off	يبرىء ذمة/ يرصد ديناً
pay out	يدفع / يسلم مالاً
paay up	يحرر بالتسديد
payroll accounting	محاسبة الرواتب
payroll register	سجل الرواتب
payroll system	اساليب حساب الرواتب
payroll taxes	ضرائب الرواتب
peak	الحد الأعلى
peak out put	المستوى القياسي للانتاج
peak hours	ساعات الحد الأعلى من النشاط اليومى
pecuniary	نقدى/ جنحة خاضعة للغرامة
pecuniary losses	خسارات نقدية
pecuniary gain	ربح فاحش
peg	يثبت (السعر)/يجمد
pegging	تجميد أو تثبيت السعر
pencil footing	الجمع بالقلم الرصاص
parcentage	نسبة مئوية/ حصة أرباح
percentage of completion method	طريقة نسبة إتمام العمل
percentage of profits	نسبة الأرباح المئوية

perception	تسديد ديون
perfect	كامل / تام/ نهائى
perfect entry	بيان جمركى نهائى
perform	ينجز/ ينفذ
performance	تنفيذ/ إنجاز
performance bond	ضمان التنفيذ الكامل
period	فترة/ حقبة
period costs	تكاليف المدة
periodical	دورى
periodical inspection	تفتيش دورى
perisdie inventory system	أسلوب الجرد الدورى
periodic procedures	الاجراءات الدورية
periodic reports	تقارير دورية
periodicity concept	مفهوم الدورة الزمنية
permanent	دائم/ رأسمال ثابت
perpetual inventory system	أسلوب الجرد الدورى
perquisites	علاوة/ منحة/ بدل يضاف على المرتب
person	شخص
person named	معتمد/ مفوّض
person liable	المكلف بالضريبة
person of independent means	صاحب إيراد
personal	شخصى
personal account	حساب شخصى
personal allowance	تخفيض شخصى
personal credit	إعتماد شخصى
personal estate	أملاك شخصية منقولة

personal exemption	إعفاءات شخصية
personal Holding company tax	ضريبة على الشركة القابضة الشخصية
personal selling	بيع مباشر للمستهلك
petty	زهيد/ قليل
petty average	معدل زهيد (تأمين)
petty cash	صندوق إضافي يحتوى على مبلغ زهيد من المال يستهلك في النفقات الثانوية أو البسيطة
petty cash funds	صندوق المصروفات النثرية
petty expenses	نفقات زهيدة
physical depreciation	الاستهلاك الفعلى
physical inventory	جرد البضاعة الفعلى
piece	قطعة/ عملية تجارية
piece of money	قطعة نقد
pin- punched price tags	بطاقات الأسعار المخرمة
plant and equipment	أصول المعمل وآلاته
plant assets	أصول المعمل
pledge	رهن / ضمان/ يرهن/يلتزم
pledge of movables	رهن مال منقول
pledged assets	أصول مرهونة
pledgee	المرتهن / المقرض برهن
pledger	الراهن: المقترض مالا برهن
pledging	رهن/ إرتهان
ploughed-back profits	أرباح معاد استثمارها
point	درجة / نقطة/ حد

point of sale	نقطة البيع
political	سياسى
political contributions	تبرعات أو هبات سياسية
political economy	إقتصاد سياسى
pool	تجمع منتجين/ تجمع أو نقابة شركات
pooling of interests	تجميع المصالح المالية
poor	فقير/ هزيل/ زهيد
poor rate	ضريبة الفقراء
popular	شعبى
popular prices	أسعار فى متناول جميع أسواق البورصة
port	ميناء / مرفأ
port dues	رسوم الميناء
port of arrival	ميناء الوصول
port of destination	الميناء المقصود
port of discharge	ميناء التسليم
port of landing	ميناء التفريغ
port regulations	أنظمة الميناء
portion	حصة/ قسم/ جزء
portion of the income	أعفاء الحد الأدنى للدخل من الضريبة
position	مركز/ وضع/ حالة/ وظيفة
position of an account	حالة حساب/ وضع حساب
position book	دفتر الأوضاع المالية
position statement	بيان المركز المالى
positive	حاسم/ ثابت/ إيجابى
possess	يملك/ يحوز/ يمتلك

possession	تملك/ حيازة/ ملكية
possessions	أملاك /أموال مملوكة/ ممتلكات
possessory	حق التملك/ تملكى
possessory action	تصرف المالك بالملكية
possessory title	سند الملكية
post	بريد/ وظيفة/ مركز/ يقيد
post- closing trial balance	الموقف الختامى لميزان المراجعة
postal	بريدى/ متعلق بالبريد
postal cheque service	شعبة الشيكات والحوالات
postal savings bank	صندوق الادخار الوطنى
postdated cheque	شيكات مؤجلة أو مؤرخة بتاريخ لاحق
posting	الترحيل/ نقل لدفتر الأستاذ
posting box	صندوق البريد
posting - folio	تقابل (فى العمليات الحسابية)
posting of journal entries to the ledger accounts	نقل قيود أو مفردات دفتر اليومية إلى الدفتر الاستاذ
postponable	قابل للتأجيل/ ممكن التأجيل
postpone	يؤجل/ يرجىء
postponement	تأجيل / إرجاء
postulate of accounting	مسلمات المحاسبة
pound	جنيه
poundage	عمولة/ رسوم
practice	عملى
practical capacity	الطاقة العملية

predetermined factory overhead rate

نسبة المصروفات الصناعية الإضافية المقدرة

predictive accounting model نموذج (مثال) محاسبى للتنبؤ

preemption حق الشفعة/ الشفعة

preemptive right of stockholders حق تملك الأسهم

preemptor الشفيع: كاسب الأرض بحق الشفعة

prefer يفضل/ يؤثر على

preference أفضلية/ إمتياز/ أولوية

preference bond سند ممتاز

preference share certificate صك سهم إمتياز

preference share سهم ممتاز

perference stock سهم ممتاز

preferential ممتاز/ ذو أفضلية

preferential, debt دين ممتاز

preferred ممتاز

preferred creditor دائن ممتاز

preferred dividend حصة ربح ممتازة

preferred shares أسهم ممتازة

premium مكافأة/ علاوة/ قسط تأمين/ أجل

premium bonds سندات لأجل

premium loan قرض لأجل

premium on bond علاوة على السندات

premium on exchange علاوة الصرف /فرق القيمة لصرف العملة

premium reserve إحتياطى العلاوة

prepaid delivery charges نفقات التسليم المدفوعة مقدماً

prepaid expenses	مصروفات مدفوعة مقدماً
prepaid interest	فائدة مدفوعة مقدما
prepaid transportation charges	نفقات النقل المدفوعة مقدماً
present	حاضر/ حالى/ جارى
present month	الشهر الحالى
present value	القيمة الحالية
presentation	تقديم/ عرض/ تسليم
presentation of a customs entry	تقديم بيان جمركى
presentation copy	نسخة من كتاب مجانية
presenter	المقدِّم للشكوى أو للعرض
presenter of bill	مقدِّم سند ما
preservation	حفظ/ محافظة
preservation of the property insured	المحافظة على الأموال المؤمن عليها
preserve	يحفظ/ يصون
president	رئيس / مدير عام
previous	سابق/ ماض
previous closing	الاقفال السابق (بورصة)
previous quotation	العرض السابق/ التسعير السابق
previous price	السعر السابق
price	قيمة/ثمن/سعر/يسعر/يحدد السعر
price current	السعر الحالى / سعر السوق
price bid	سعر الطلب/ السعر المطلوب
price factor	عامل السعر
price for cash	السعر نقداً

price for the account(settlement)	السعر لأجل
price level charges	تغييرات مستوى السعر
price of call	سعر الطلب
price of money	سعر النقد
price offered	السعر المعروض/ سعر العرض
price of option	السعر الشرطى
price of put	سعر العرض(بزمن معين)
price regulation	تنظيم الأسعار
price stop	تثبيت الأسعار
prices are the monetary expression of values	الأسعار هى التعبير النقدى للقيم
prices remain firm	تبقى الأسعار ثابتة
prices case off	تنهار الأسعار
prices variance	إنحراف الأسعار
price-cutting	يبيع بسعر أدنى من السعر المفروض
price-list	السعر الجارى
primary	أساسى/ رئيسى/ أولى
primary production	إنتاج المواد الأساسية
primary securities	أوراق مالية أو استثمارات أولية
prime	الأول/ الرئيسى
prime cost	سعر التكلفة
prime trad bills	أوراق تجارية غير مصرفية
principal	رئيسى/ أولى
principal debtor	مدين رئيسى
principal creditor	رب عمل/ صاحب مشروع/رأس مال

principal	رأس مال وفائدة
principal contract	عقد مباشر
principal of a business house	صاحب مؤسسة تجارية
print	مطبوع/طبع/ نسخ/ يطبع/ينسخ
print- out	نماذج مطبوعة
printed clause	شرط الطبع
printed matter	مطبوعات (بريد)
printer	الطابع/ عامل المطبعة/آلة طباعة
printer's error	خطأ مطبعى
printer's proof	مسودة الطبع (البروفة)
printing	طبعة / طبع
prior	سابق / صاحب الأولوية/ سابقاً
prior period adjustments	تسويات مدة سابقة
priority	أولوية/ أسبقية/أقدمية
priority of mortgage	أولوية الرهن
private	خاص / شخصى
private account	حساب شخصى
private accounting	محاسبة خاصة
private bank	مصرف خاص
private company	شركة أشخاص / شركة شخصية
private investments	توظيفات الأموال فى القطاع الخاص
private law	الحقوق الخاصة
private secretary	سكرتير خاص
private telegram	برقية شخصية
private treaty	معاهدة خاصة

private rate	سعر خصم خاص
privilege	إمتياز
privileged	ممتاز
privileged debt	دين ممتاز (له أولوية التسديد)
pro	سابق/ أمامى/بارز/ صورية
pro forma invoice	فاتورة صورية
pro rata to	بنسبة (كذا) بمقدار (كذا)
proceeds	الناتج/ الربح/ الدخل/ الحصيلة
proceeds of note	حصيلة سند
process	مراحل تصنيع/ طريقة / قاعدة
process cost accounting	محاسبة تكلفة المراحل
process cost accounts	حسابات تكلفة التشغيل
process cost summary	إجمالى تكاليف التشغيل
process cost system	نظام تكلفة المراحل
process costing	محاسبة التكاليف الصناعية
process equipment lay- out	إنتاج مجمع
process industries	صناعات كيميائية
process or sell decisions	قرارات البيع أو التصنيع
processing	تحويل/ معالجة
processing costs	تكاليف التصنيع
process equipment	معدات التجهيز(فى أساليب تجهيز المعلومات)
processing tax	ضريبة على منتج صناعى
produce	ينتج/ يثمر/ يعطى محصول
produce broker	سمسار سلع
produce exchange	بورصة بضائع

produce market	سوق تجارية
producer	المنتج/ المثمر
producer and consumer	منتج ومستهلك
producer's cooperative	التعاونية الإنتاجية
producer's good's	وسائل الإنتاج
producing	منتج/ مثمر
producing capacity	طاقة الإنتاج
producing industry	الصناعة الإنتاجية
product	منتج / منتجات/ غلة/ محصول
product of the soil	غلة الأرض
products of industry	منتجات صناعية
production	إنتاج
production basis of revenue	تقدير الإيرادات على أساس الإنتاج
production budget	موازنة الإنتاج
production costs	تكاليف الإنتاج
production index	دليل الإنتاج
productive	إنتاجي/ مربح
productive capital	رأسمال إنتاجي/ رأسمال مربح
productive department	أقسام منتجة
productive labour	اليد العاملة المنتجة
productive life of plant assets	العمر الإنتاجي لأصول ثابتة
produtiveness/ productivity	الإنتاجية
professional	مهني / حرفي
professional accountant	محاسب مهني
professional element	عنصر مهني

professional fees الرسوم المهنية
professional risks indemnity insurance
تأمين ضد الأخطار المهنية
profit ربح/ كسب/ يربح/ يكسب
profitability ربحية
profitably بصورة مربحة/ على نحو مربح
profit and loss account حساب الأرباح والخسائر
profit and loss statement بيان الأرباح والخسائر
profit balance رصيد الربح
profit centre مركز الربح
profit corporations شركات ربح
profit graph منحنى الإيراد/ خط الإيراد البيانى
profit path مجرى الربح
profit planning تخطيط الأرباح
profit- sharing مساهمة الأرباح/ إشتراك الأرباح
profit- sharing bond سند مساهمة الأرباح / صك إشتراك بالأرباح
profit taking قبض الربح (بورصة)
profit-volume analysis تحليل العلاقة بين الربح وحجم الأعمال
profit- volume ratio معدل الربح لحجم الأعمال
profit wedge شقّة الأرباح (نقطة التعادل)
proforma statements بيَانات شكلية أو صورية
progress تقدم/ تطور/نمو/ يتقدم
progressive تقدمى/ حديث
progrressive tax ضريبة تصاعدية
prohibit يمنع/ يحظر

prohibition	منع/ حظر
prohibition of export	منع التصدير
prohibition of import	منع الإستيراد
prohibitive	منعي/ حظري
prolong	يطيل/ يمدّ
prolong a bill	يمدّ إستحقاق سند
prolong the time of payment	يمدّ مهلة الدفع
promise	وعد/ تعهد/ يعد/يتعهد/يلتزم
promise of shares	التزامات الأسهم
promise to pay	يتعهد بالدفع
promissory	تعهدي/ متضمن وعداً
promissory note	سند للأمر/ سند إذني
proof	برهان/ بينة /دليل/تجربة
proof by documentry evidence	الإثبات بالبينة الخطية (الوثائقية)
proof of debt	سند دين
proof of a right to the ownership of stock	إثبات حق المالك للأسهم
proof of loss	وثيقة إثبات الخسارة
proof of indebtedness	سند دين
proof of ownership	سند ملكية
property	أموال/ أملاك/ مقتنيات
property-accounts	حساب الملكية/ حساب الاستثمار
property acquired	مال مكتسب مدة الزواج وليس على وجه هبة
property dealing company	شركة عقارية
property-levy	إقتطاع من أملاك

property lodged with a bank	أموال مودعة فى مصرف
property present and future	أملاك حالية ومستقبلية
property tax	ضريبة الممتلكات
proportion	نسبة/ حصة
proportion of current interest	نسبة الفائدة الجارية
proportional	نسبى
proportionally	نسبياً
proposal	إقتراح/ قبول/ طلب
proposal form	صيغة إقتراح.
proposal of insurance	طلب تأمين
proprietary	ملكى (متعلق بالملكية)
proprietary insurance	تأمين محدد القسط
proprietor	مالك. صاحب ملكية
proprietor of shares	مالك أسهم
proprietorship,single	ملكية فردية (تجارية)
prorateable	نسبى/ منسوب إلى
prorateable contribution	مساهمة نسبية
prorateable expenses	نفقات نسبية
prospect	تطلع/ تبصر
prosper	يزدهر/ ينجح اقتصادياً
prosperity	يمن/ ازدهار اقتصادى
prosperous	مزدهر اقتصادياً/ ميسور
prosperous man	رجل ميسور الحال
protect	يحمى/ يدافع عن/ ينقذ
protect the lives of the passengers	ينقذ حياة الركاب

protect the interests of the shareholders
يدافع عن مصالح المساهمين

protection حماية/ وقاية/ نهاية حسنة

protectionism مذهب الحماية الاقتصادية

protectionist مؤيد لمذهب الحماية الاقتصادية

protective duties رسوم الحماية

protest احتجاج رسمى/ برتوستو

protest against refusal to pay يحتج ضد رفض الدفع

protest against the bill of a merchant يحتج ضد سند تاجر

protest charges نفقات احتجاج رسمى

protest fee رسم الإعتراض

protest for non-acceptance احتجاج لعدم القبول

protest for non- payment احتجاج لعدم الدفع

protesting a note الاعتراض على سند

prove يثبت/ يبرهن/ يبّرر

prove the value of the thing assured
يثّبت قيمة الاشياء المؤمّن عليها

proven ثابت/ مؤكّد

provide يزودبـ/يشترط/ يكتسب حقا بالتقادم/ يعين/يحتاط

provide against a rise يحتاط ضد إرتفاع الأسعار(بورصة)

provide oneself with money يتزود بالمال

provide cover يزود بتغطية نقدية

provide (with) funds يُمول/ يزود بمال

provided with funds مزود بتغطية نقدية

provider مموّن/ مجهز

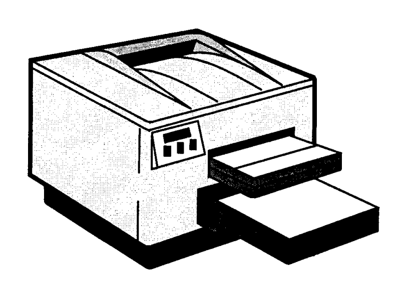
provision	مؤونة/ احتياطى/ تغطية تمويل/مواد غذائية
provision for bad debts	مؤونة(احتياطى) الديون المعدومة
provision for depreciation of investment	إحتياطى إستهلاك الكمبيالات
provision for redemption of premises	احتياطى إستهلاك العقارات
provision of capital	إقراض رأسمالى
provision trade	تجارة المواد الغذائية
proximate	متقارب/ قريب/ مباشر
proxy	وكالة التصويت/ معتمد/ تفويض
public	عام/ عامة الناس/ زبائن
public accountants	محاسبون عموميون
public accounting	محاسبة عمومية قانونية
public attorney	محام عام
public call office	كابينة تليفون عمومية
public company	شركة مغفلة
public corporation	شركة عامة
public debt	دين عام
public holiday	يوم عطلة
public international law	الحقوق الدولية العامة
public loan	قرض عام
public policy	نظام عام
public revenue	واردات الدولة
public utility stocks	أسهم الخدمات والمرافق العامة
public funds	أموال أو سندات عامة

public liability	مسئولية مدنية
public liability insurance	تأمين على المسئولية المدنية
public nuisance Act	قانون المؤسسات المقلقة للراحة
public utility company	مؤسسة عامة/مؤسسة ذات نفع عام
publication	إعلام /نشر
publicity	نشر إعلانات تجارية
publicity bureau	مكتب نشر إعلانات
publicize	ينشر إعلاناً تجارياً/ يذيع
publish	ينشر
publish a balance sheet	ينشر ميزانية
published accounts	حسابات منشورة
publisher	ناشر
publishing house	دار نشر
punch	يثقب بطاقة أو شريط آلة حاسبة
punched card machines	آلات ثقب بطاقات
punched cards	بطاقات مثقوبة
punched paper tape	شريط ورقى مثقوب
punctual	دقيق/ مواظب/ حريص على الشيكات
punctuality	دقة/ مواظبة على العمل
punctually	بصورة دقيقة/بدقة
purchase	يشترى /شراء/ حيازة
purchase-book	دفتر المشتريات
purchase for money	الشراء نقداً
purchase invoice	فاتورة الشراء
purchase method in consolidation	طريقة الشراء فى دمج الشركات

purchase money bonds	سندات ثمن الشراء
purchase of premises	حيازة العقارات
purchase order	أمر شراء
purchase tax	ضريبة على المشتريات
purchases	مشتريات
purchases discount	الخصم على المشتريات
purchases journal	دفتر يومية المشتريات
purchases returns and allowances	مردودات وخصومات المشتريات
purchasing	المشتريات
purchasing budget	موازنة المشتريات
purchasing party	المزايد الذى رست عليه المزايدة
purchasing power	القوة الشرائية
purchasing power parity	تكافؤ القوة الشرائية
purchasing power of money	قوة النقد الشرائية
purchasing procedures	إجراءات الشراء
pure	الصافى/ البحت/ النقى
pure premium	قسط التأمين الصافى
pure profit	الربح الصافى/ الربح البحت
purpose	غرض/ غاية/ مقصد/ هدف
purpose- made	خاص
purse	حافظة النقود/ كيس النقود
purser	ضابط المحاسبة في السفينة/معتمد السفينة
purveyor	متعهد تموين/ مموّن
push	يدفع/ يضغط/ يحثّ
push shares	يطرح أسهماً مشكَوكاً فيها

put	يطرح/ يضع/يراهن/ يلصق
put a name in a list	يدرج إسماً فى لائحة
put an advertisment in a newspaper	يدرج إعلان فى جريدة
put an amount in the expenditure	يستعمل مبلغاً فى النفقات
put a resolution to a meeting	يطرح إقتراحاً على التصويت
put a stamp on a receipt	يلصق طابعاً على إيصال
put a thing for sale	يطرح شيئاً للبيع
put one's initials	يوقّع بالحروف الأولى من أسمه
put the date on a cheque	يؤرخ شيكاً
put by	يطرح جانبا
put by some money for unforseen contingencies	يدخر مبلغاً من المال للأحوال الطارئة
put in	يقدم شكوى/ يتوقف (المركب وقتيا)
put in order	ينظم (شيئاما)
put in pawn	يرهن
put into code	يحرر باللغة المتفق عليها
put off	يؤجل / يرجىء/ يصرف
put off a payment of interest	يؤجل دفع الفائدة/ يتأخر فى دفع الفائدة
put on	يزيد/ يحمل/ يدرج فى جدول الأعمال
put out	يوظف مالاً بفائدة / يرابى
put through	يتصل بـ/ يفضى إلى
put up	يطرح للبيع/ يزيد السعر/ يعبىء السلع
putting	تقديم / إذعان/ تسليم (بورصة)
putting in possession	وضع(شىء) فى موضع التصرف القانونى

putting in the journal folio from which an item is posted
التسجيل فى ورقة حسب المفردة المنقولة إليها
putting into liquidation of a company وضع الشركة فى التصفية
putting off تأجيل/ إرجاء
putting on board وضع سلع على متن مركب
putting up زيادة سعر/ طرح للبيع
putting up of money تمويل / تغذية مشروع بأموال



- Q -

qualification أهلية/ كفاءة/ مؤهل/إحتياطى/ تقنين إقتصادى
qualified أهل/ جدير/ مخفف/ ملطف
pualified acceptance قبول شرطى/ مع التحفظ
qualified opinion report تقرير مراجع الحسابات ذو التحفظات
qualify يؤهل/ يحتاط/ يتحفّظ
qualificative نوعى/ كيفى
quality نوع / نوعية
quality about as per lodged standard sample
نوع بحسب النموذج القياسى
quality about as per sampled, sealed or in possession of
puyers نوع مطابق للعينات المختومة أو الموجودة طرف المشترين
quality subject to approval نوعية خاصة للتصديق
quantifiable قابل للتقدير من حيث الكم
quantify يحدد الكمية
quantitative كمّى/ متعلق بالكمية
quantitative techniques الأساليب الكميّة
quantity كمية / مقدار
quantity discount خصم على الكمية
quantity factor عامل الكمية
quantity variance فارق الكمية
quantum الكم/ كمية/ مقدار
quarantine حجر صحى
quarter ربع السنة/ ربع دولار
quarterly ربعى / كل ربع سنة

quay	رصيف
quay handling charges	رسوم الاقتراب من الرصيف
quayage	رسم الرصيف/ الاقتراب من الرصيف
quiet market	سوق هادئة
quick	سريع/ عاجل
quick assets	أصول سريعة الدوران / أموال جاهزة
quick ratio	نسبة سرعة الدوران
quittance	براءة ذمة مالية
quotable	قابل للتسعير
quotation	سعر/ تسعير
quotation for freight	اسعار التأجير/ تسعير أجور البواخر
quotation in percentages	اسعار بنسبة مئوية
quotation of prices	تحديد الاسعار (بورصة)
quote	يعيّن السعر الجارى/ تسعير
quote a price	يضع سعراً / يعين سعراً
quoted securities	اوراق مالية مقبولة بالسعر الرسمى
quotient	حاصل / ناتج

- R -

radiotelegram برقية لاسلكية
raid محاولة لخفض الاسعار فى البورصة
rail سكة حديدية
rails اسهم السكة الحديدية(بورصة)
railroad B/L بوليصة شحن بالسكة الحديدية/ وثيقة شحن بالقطار
raliway سكة حديدية
railway carriage نقل عن طريق السكة الحديدية
railway rates تعريفات عن طريق السكة الحديدية
railway stocks اسهم السكة الحديدية
raise يرفع / يزيد/ يثير
raise the price of goods يزيد اسعار السلع
raise a clerk's salary يزيد أو يرفع راتب مستخدم أو كاتب
raise a question يثير مسألة أو مشكلة
raise money by selling one's securities
يحصل على المال ببيع اسهمه
raise taxes يزيد الضرائب
raising زيادة/ أرتفاع الاسعار
rally عودة الاسعار إلى الارتفاع بعد انخفاضها/يستأنف الارتفاع
ramp زيادة باهظة للأسعار
random جزافى/ عشوائى
range سلسلة/ مدى / نطاق/ يمتد/ يرتب
rank درجة/ صنف/ مرتبة/ رتبة/ طبقة / يصنف/ يعين
rank assigned to a debt الصنف المميز لدين ما
rank of a mortgage درجة الرهن/ صنف الرهن

ranking	تصنيف (قضائي للرهونات)
ratable	نسبي/ قابل للتكليف الضرائبي
rate	سعر/ قيمة/ معدّل/نسبة/رسم/تعريفة/ ضريبة/ يثمن/ يقدر
rate and taxes	ضرائب بلدية ورسوم
rate-collector	محصلي الضرائب أو الرسوم
rate earned on stockholder's	نسبة الربح المكتسب على رأس مال المساهمين
rate earned on total assets	نسبة الربح على مجموع الأصول
rate of contango	سعر التسليف على الأوراق المالية(بورصة)
rate of conversion of money	سعر تحويل النقد
rate of exchange	سعر الصرف
rate of increase	معدل الزيادة
rate of return	نسبة العائد أو المردود
rate of turnover	سرعة دوران الاسهم
rate of wages	معدلات الأجور
ratepayer	خاضع للتكليف الضرائبي
rate per cent	النسبة المئوية
rate variance	إنحراف سعر الأجور
rating	تقدير / تقييم/تعيين نسبة
ratio	نسبة/معامل/علاقة
ratio analysis	تحليل النسب
ratio of liquid assets to current liability	النسبة بين السيولة الموجودة والالتزامات الجارية
rationalize	يطبق النسب العلمية على الصناعة
raw	خام/ غير معالج صناعياً

raw materials مواد أولية/ مواد خام
raw materials inventory مخزون المواد الخام
raw material used in the manufacture of an article
المواد الخام المستعملة فى صناعة مادة ما
reach يبلغ /يصل إلى حد
react يرتد/ يؤثر فى/ يركس
readjusment تسوية أجور /ضبط/تصحيح
ready جاهز/مهيأ/مستعد/ضبط
ready money مال جاهز/ سيولة نقدية
ready- reckoner جدول حسابات جاهز للاستعمال /حسابات معدة
ready sale بيع سريع
real حقيقى/ فعلى
real account حساب حقيقى
real contract عقد فعلى
real estate أموال غيزمنقولة
real exchange صرف عينى(بالعملة المحلية)
real estate company شركة عقارية
real estate tax ضريبة عقارية
real right حق عينى
real tare الوزن الحقيقى للعبوة
realizable قابل للتحقيق/ قابل للتصرف فيه
realizable assets أملاك أو أموال قابلة للتصرف فيها
realizable value القيمة المتحققة
realization
تحقيق / انجاز / تحويل / التزامات مالية إلى رأسمالية/ عملية التحقيق

realization account	حسابات التصفية
realization of a pledge	تحويل رهن ما/ تصرف في رهن ما
realization value	قيمة التصفية/ قيمة التحويل (لسلعةأو ملك)
rcalize	يحوّل(ملك إلى نقد) يحقق ربحاً
real property	املاك حقيقية
realty	املاك غير منقولة
reappraisal	تقييم محدد
reason	سبب/ داع/ دافع
reasonable	مقبول/ معقول
reasoned	معلّل/ مبرّر
reasoned refusal	رفض معلّل
reassessment	تقييم أو تقدير جديد
reassurance	تأمين ثان
rabate	تخفيض/ تنقيص
rebate of freight	تخفيض الأجرة
rebate of premium	تخفيض قسط التأمين
rebuilt defective units	اتلاف أو اعادة تصنيع الوحدات المعيبة
rebound	ارتفاع الاسعار بعد إنخفاض
recall	يبطل/ يلغى/ يذكر
recapitalization	اعادة الرسملة(تغيير هيكل رأس المال)
receipt	استلام/ استقبال/ ايصال
receipt for a telegram	إيصال بايداع برقية
receipt for duty	ايصال تسديد الرسم
receipt for payment	ايصال بدفع مبلغ
receipt in full discharge	تسديد الرصيد

receipt of advice	ايصال باشعار
receipts-book	سجل الاموال المقبوضة
receipts and expenditures	الواردات والنفقات
receipting	استلام بضاعة/قبض (مال)
receivable	ذمم(مدينون)/سندات مستحقة القبض
receive	يقبض/يستلم/يستقبل(بضائع)
receive a salary	يقبض راتباً
receive so much on account	يقبض مبلغاً على الحساب
receive a discount on payments in advance of calls	يستفيد من خصم على المدفوعات السابقة لموعد الاستحقاق
receive money as deposit	يستلم مالا بصفة وديعة
received	مقبوض/ مستلم/ مقبول
received cash book	دفتر المقبوضات
received with thanks	خالص مع الشكر
receiver	المرسل إليه/ المستلم/ القابض
receiver's office for customs	مكتب تحصيل الرسوم الجمركية
receiving	تحصيل/ قبض/ استلام
receiving of advices	استلام اشعارات
receiving of goods on board	استلام بضاعة على ظهر الباخرة
receiving report	بيان استلام
receiving station	محطة استقبال/ محطة استلام
reception	استلام / قبض/ استقبال
recharge	رصيد/ دفع اجرة بريد سلفاً
recharge note	إشعار بدفع أجرة البريد سلفاً
recipient	المستلم/ المرسل إليه / المستفيد

reciprocal	متبادل/ ثنائى المنافع أو الشروط
reciprocal accounts	الحسابات المتبادلة أو الحسابات المتقابلة
reciprocal contract	عقد ثنائى المنافع
reciprocally	على نحو متبادل / تبادلى
reciprocate	يتبادل (منافع أو خدمات)
reciprocity	تبادلية
reciprocity of treatment	تبادلية المعاملة أو التعامل
reckon	يحسب/ يقدر/ يحصى/ يحاسب
reckon the days	يحصى الأيام
reckon in	يقدّر/ يعتبر
reckon off	يطرح/ يقتطع (مبلغاً من حساب)
reckon up	يحسب/ يقدر
reckoner	حاسب / محاسب/جدول الحسابات
reckoning	حساب/ إحصاء
reclaim	يطالب باسترداد/ يسترد
reclaimed land	يحسن (أرضاً) (أرض محسّنة)
reclassification	تسعير جديد/ إعادة تسعير أو تصنيف
recognize	يقربـ/ يعترف
recognized	معتمد / مفوض
recoin	يسك أو يضرب العملة ثانية
recoinage	إعادة سك العملة أو النقد
recommend	يوصى(باجراء توزيع السلع إلخ)
recommend a friend to someone	يوصى شخصاً ما بصديقه
recommendable	قابل للتقدير/ ممكن تقديره
recommendable investment	توظيف مالى مقدر

recommendation توصية/ إقتراح
recommendation of two brokers already admitted
لقد قبلت توصية السمسارين
recompense يعوض عن خسارة
recompense someone for a loss يعوض خسارة لشخص ما
recompute يعيد حسابه/يعيد التقدير والحساب
reconcile يضبط/ يصفي حساباً
reconcilement تصديق حساب/ بيان بتحقيق حساب/تصفية حساب
reconciliation تحقيق حساب/ تصفية/ تطابق حساب
reconciliation between the journal and the ledger
تطابق بين دفتر اليومية ودفتر الأستاذ
reconciliation account حساب جماعى
reconciling the bank balance تسوية رصيد البنك
recondition يعيده إلى حالته
reconditioning عودة إلى حالته
reconsider يعيد النظر فى (قرار)
reconstruction إعادة تنظيم (شركةالخ)
reconvey يرد حقاً (إلى شخصاً ما)
reconveyance رد حق (إلى صاحبه)
recopy ينسخ من جديد
record تسجيل/ ذكرى/ مذكرة/ قياسى/يسجل/يحسب
record a fact يسجل واقعة
record date of dividend تاريخ استحقاق ربح الأسهم
record figure رقم قياسى
record of cheque drawn سجل الشيكات المسحوبة

record of evidence محضر ضبط
recording تسجيل/ ايداع (بضاعة)
recount يحسب من جديد
recover
يستعيد (مالاً أو ملكا) / يسدد ديناً / يحصل (على تعويض) / تستعيد (السوق نشاطها)
recover a debt يسدد (ديناً)
recover the money lost يستعيد الخسارة المالية
recoverable قابل للاستعادة/ ممكن تسديده/ ممكن تغطيته
recovery تغطية/ تسديد/ تعويض
recovery of lost money إستعادة الأموال المفقودة
recovery of business عودة النشاط إلى الأعمال التجارية
recovery of prices عودة الأسعار إلى ما كانت عليه/ارتفاع الأسعار
rectification تصحيح/ تقويم
rectify يقوّم/يصحح (مادة أو عملية إلخ)
rectify an error يصحح خطأً
redeem يسدد/ يستهلك/ يشترى ثانية (بورصة)
redeem a debenture يسدّد قيمة سند
redeem one's property يحرر ملكه من الالتزامات
redeem a loan يسدّد قرضاً/ يستهلك قرضاً
redeem a mortgage يفك رهناً
redeemability قابلية التسديد / قابلية الاستهلاك (للدين)
redeemable قابل للاستهلاك أو التسديد
redemption وفاء (دين) تسديد/ إعادة شراء
redemption funds صندوق الاستهلاك (للديون)

redemption loan قرض استهلاك
redemption of bonds وفاء (سداد) السندات
redemption of the national debt إستهلاك الدين العام
redemption of a pledge فك رهن
redemption primum علاوة شراء الشيء المباع (بورصة)
redemption table
خطة استهلاك الديون/ جدول مبالغ الاستهلاك الدورية
redemptional مسدّد / مستهلك
redraft سحب بالعكس
redress تعليم/ تقويم/ يصلح/ يرمّم
redressing تصليح / ترميم
reduce يقلّل/ يخفض/ ينقص/ يحوّل
reduce one's expenditures يخفض نفقاته
reduce the bank rate ينقص سعر الخصم المصرفى
reduce the cost of living يخفض تكلفة المعيشة
reduce costs يخفض سعر التكلفة
reduce the out put يخفض الإنتاج
reduce the rate of discount ينقص معدل أو نسبة الخصم
reduced مخفض / مقلل
reduced rate ticket بطاقة سعر ذات تعريفة مخفضة
reduced tarrif تعريفة مخفضة
reducing charge method of depreciation
الاستهلاك بطريقة المصاريف المتناقصة
reduction تخفيض/ تقليل/ تتنقيص
reduction of capital تخفيض رأس المال

reduction of costs تخفيض التكاليف
reduction of the agreed price تخفيض السعر المتفق عليه
reenter بعيد تسجيل (بند فى حساب/يعيد قيد (مفردات الخ)
reentry إعادة تسجيل/ إعادة قيد
reestablish يثّبت/ يوطّد/ يرسّخ
reestablishment تثبيت/ تجديد/ تأسيس
reexamine
يراجع (حساباً) للمرة الثانية/ يعاين من جديد/يكشف (على سلع) من جديد
reexamine an account يراجع حساباً بكل دقة
reexamination تفتيش/ مراجعة على حسابات .. إلخ/ كشف معاكس
reexamination of goods already examined
كشف معاكس للسلع السابق معاينتها
reexchange يعيد صرف ورقة مالية/ يبدّل ثانية
reexport. يعيد تصدير بضاعة/ يصدر بضاعة مستوردة
reexport trade التجارة الوسيطة (إستيراد بقصد التصدير)
reexportation إعادة تصدير
refer يشير إلى/ يحيل إلى/ يبحث
refer to a price list يستند إلى لائحة الأسعار
refer to drawer يرجع على الساحب
refered to in the articles المشار إليه بالنظام
referring to your letter بالاشارة إلى أو بالاحالة إلى خطابكم
referee حَكَم / محكّم
reference مرجع/ مراجعة/ إشارة/ إسناد أو إحالة إلى/ شهادة بالمؤهلات
reference number رقم الاضافة

reference slip بطاقة الاحالة / المذكرة
reference material توثيق
refinancing تمويل جديد/ تمويل ثانية
reflation تضخم اقتصادى جديد
reform يصلح/ يحسّن
reforward يعيد ثانية
reforward the goods to their destination
يعيد إرسال السلع إلى الأماكن المرسلة إليها
refund يسدد (مالاً)/ يحول (ديناً) يخصم (لزبون)/ يؤسّس ديناً جديداً
refund the excess يخفّض الفائض
refundable قابل للوفاء/ قابل للتسديد/ قابل للتمويل
refunding bonds سندات رد القيمة
refundment تسديد مال/ تمويل بدين جديد
refusal رفض / إنكار/ منع
refusal to accept a bill رفض قبول سند
refuse يرفض / يمنع من
refuse to accept يرفض القبول
refuse to take delivery يرفض الاستلام (بضاعة..إلخ)
refused parcels طرود مرفوضة
regain يكسب أو يربح ثانية/ يقبض (مالاً)
regain the money lost يسترد المال الذى خسره
regain possession of a property by reversion
يستعيد ملكية شيء بموجب حق الاسترداد
regainable قابل للكسب/للاسترداد/ للاستيفاء
regainment إسترداد ملكية

regarding	فيما يتعلق/ فيما يخص/ متعلق
register	سجلّ/ حمولة مسجلة/ يسجل/ تسجيل
register, cash	آلة تسجيل النقد
register, cheque	سجل الشيكات
registered	مسجل / مقيد / إسمى
registered accountants	محاسبون مرخصون
registered abbreviated adress	العنوان المختصر المسجل
registered bond	سند إسمى
registered capital	رأسمال مكتتب قانونيا
registered capital of a company	رأسمال الشركة الإسمى
registered debenture	سند إسمى
registered letter	رسالة مسجلة
registered luggage	امتعة مسجلة
registered share certificate	شهادة إسمية بسهم
registered shareholder	سند إسمى
registered shares transferable by endorsement	سندات للأمر/ سندات مظهّرة للأمر
registered office	مكتب مسجل بالشهر العقارى
registered trade- mark	علامة تجارية مسجلة
registering	تسجيل/ تقييد
registerant	المسجّل (لعلامة تجارية)
registrar	مسجل الأحوال المدنية والدعاوى
registrar of transfers	محاسب الحوالات المالية
registration	تسجيل / تقييد / صك جنسية
registration dues or duties	رسوم التسجيل

registration fee	رسم التسجيل فى البريد
registration lable	بطاقة تسجيل
registration certificate	رخصة إقامة/ بطاقة إقامة (للأجانب)
registration of mortgage	تسجيل الرهن/ توثيق الرهن
registry	سجل/ قيد/ تسجيل (رسالة)
registry books	سجلات الحوالات المالية/سجلات الاحصاءات
registry office	دائرة الأحوال المدنية/ مكتب استخدام
regression chart	الرسم البيانى للتراجع
regular	نظامى عادى
regular boat	مركب نظامى للسفر
regular endorsement	تظهير نظامى
regular service line	خط سير منتظم
regular agent	وكيل معتمد
regular model	طراز أو نموذج نظامى
regularly	نظامياً/ بصورة نظامية
regulate	ينظم / يحسب/ يسوّى
regulate one's expenses	ينظم نفقاته
regulation	تنظيم / تسوية/ ضبط/ نظام
reimbursable	قابل للتسديد أو الاسترداد
reimburse	يسدّد/يسترد/يستوفى
reimbursed expenses	مصروفات مستردة
reimbursement	تسديد/ استيفاء
reimport	يستورد ثانية/ يعيد استيراد مادة
reimportation	استيراد للمرة الثانية
reinstate	يعيد إلى حالته/ يجدد الخدمة

reinsurance	تجديد تأمين/ تأمين ثانٍ
reinsure	يؤمِّن ثانية
reinsurer	المؤمِّن الثانى
reinvest	يستثمر المال مرة ثانية
reinvestment	استثمار الأموال مرة ثانية
reissue	اصدار جديد / طبعة جديدة
reject	ينبذ/ يطرح/ يرفض
reject an offer	يرفض عطاء
relapse	يتراجع/ يتقهقر (أسهم)
related	ملحق
relating	متعلق/ متصل بـ
relation	علاقة/ صلة/ قرابة
relationship	علاقة/ درجة قرابة
relative	قريب/ نسيب/ نسبى/ متناسب
relative sales value	قيمة المبيعات النسبية
release	يتخلى عن/ يبرىء/ تبرئة/ تحرير/ تنازل عن حق / طرح بالبيع / يطرح للبيع/ يؤجر
releasee	المستفيد من التنازل/ المتنازل له عن حق
releasor	المتنازل عن ملك أو حق
relevant	وثيق الصلة بالموضوع
relevant range	المدى المناسب للإنتاج
reliable	جدير بالثقة/ موثوق
reliance	ثقة / أمانة
relief	مساعدة/ إغاثة/ إعانة/ تخفيف عبء / تصحيح/ ترميم
relief fund	صندوق الاعانات أو المساعدات

relief train قطار إضافى
relieve يغيث/يساعد/ يخفف/يخلص من أعباء
relinquish يترك/ يهمل/يتخلى/يتنازل (عن إرث)
relinquishment ترك /إهمال/ تنازل(عن إرث)
reload ينقل البضائع من باخرة إلى أخرى/ يحمل ثانية
reloading تحميل ثانية/ مسافنة: نقل بضائع من سفينة إلى أخرى
rely يعتمد على/يثق بـ
remain يبقى (سارى المفعول)
remainder الرصيد / الباقى/بقية الحساب/ حق استرجاع مال
remark ملاحظة/تعليق/يلاحظ
remeasure يقيس ثانية
remedy تسامح/ تساهل (بالوزن)/ تعويض أو إعتذار
reminder مذكرة/ رسالة تذكير(بطلب سلع)
remint يسك/ يضرب (النقد ثانية)
remiss مهمل/ كسول
remission إعفاء (من ضريبة) / هدأة (سوق بعد النشاط) / تأجيل
remission of a tax تخفيف الضريبة
remission of charges إعفاء من الضريبة
remit
يعفى من (التزام) يؤجل(تنفيذ حكم)/ يوقف (تنفيذ حكم)/ يرسل (مالا)
remit a debt يعفى من دين/ يتخلى عن دين
remit money يرسل مالا
remittance تأجيل/ تسديد/ ارسال/ دفع
remittance in cash الدفع نقداً
remittance of a bill for collection تأجيل تسديد سند

remittance advice إشعار تحويل نقدية
remitter المسلّم/ المرسل/المحول مالا
remitting المصرف المحوّل/ المسلّم
remnant, remnats قسيمة/أرصدة/ نهاية سلسلة أو مجموعة
remodel يحوّل/يغير
removable قابل للانتقال/ قابل للاسترداد
removal إنتقال/ نقل/إلغاء وصية/ عزل موظف
removal contractor متعهد نقليات
removal expenses نفقات إنتقال/ نفقات نقل أثاث
removal of goods under bond
نقل السلع من مستودع الجمارك تحت طائلة دفع رسم الخزن
remove ينقل/ يسحب/ ينقل أثاث/يلغى/يعزل/ينزع
remove controls يلغى القيد على
remover مؤسسة لنقل أثاث المنازل/متعهد نقل أثاث
remunerate يكافيء/ يجزى/ يعطى أتعاب
remunerate for services يكافأ على الخدمات/يجازى عن الخدمات
remuneration مكافأة/ تعويض/بدل/علاوة/أتعاب(جُعْل)
remuneration for assistance at sea تعويض الإنقاذ فى البحر
render يرد حقا/ يفى شخصا حقه/يسدد حسابا/يبطل/يقدم حسابا
render an account of one's management يقدم حساباً عن إدارته
render an account يسدد حساباً/ يدفع قيمة حساب
rendering اداء/تسديد حساب/رد حق
renew يجدّد/ يمد اعتمادا
renewable قابل للتجديد/ ممكن تجديده
renewal تجديد/ مد مهلة سند

renewal premium قسط التجديد (تأمين)
renounce يتخلى عن/يمتنع/يتنازل عن
renouncement تخلٍ عن/ ترك/ تنازل عن
rent أجرة/ ريع/ ايراد سنوى/إستئجار/ يستأجر/رسم تخزين سلع
rent on goods deposited in warehouse
رسم تخزين السلع فى مستودعات الجمارك
rent earned إيجار مكتسب
rent expenses مصروفات إيجارية
rental إيجارى/متعلق بالايجار/سعر إشتراك هاتف
rental value القيمة التأجيرية
rental value of the premises occupied by the insured
القيمة الايجارية للأماكن المشغولة من قبل المؤمن له
renter المستأجر(أو مؤجر فى النظام الأمريكى)
renting إيجار أو استئجار
renunciation ترك/ تنازل عن (إرث، حق)
reopen يفتح مجددا/ يفتح ثانية
reopening فتح ثانٍ
reorganization اعادة تنظيم/ تصحيح
reorganize يعيد تنظيم/ يصحح
reorganize the management of a business
يعيد تنظيم إدارة مؤسسة تجارية
repack يعبىء (السلع) ثانية
repair إصلاح/ ترميم/ يصلح/يرم
repair a damaged ship يصلح أو يعيد تصليح مركباً متضرراً
repairs and replacement إصلاحات واستبدالات

repairing	اصلاح وترميم
repairing shop	ورشة اصلاح أو تصليح
reparcelling out	ضم/ دمج
repartition	توزيع حصص/ تقسيم
repawn	يرهن ثانية
repay	يدفع/ يسدّد
repay a loan	يسدد قرضاً
repay all one's creditors	يسدد كل دائنيه
repayability	قابلية الدفع أو امكانية السداد
repayability of a bank note	قابلية دفع قيمة الورقة المصرفية
repayable	قابل للدفع/ قابل للتسديد
repayment	دفع/ تسديد
repeat	يكرر/ يقارن (بين وثيقتين)
repeat the address in full	يقارن العنوان بكامله
repercussion	إنعكاس/ نتيجة
repetition	مراجعة/ مقارنة(بين وثيقتين)
replace	ينوب عن/ يستبدل/ يعوض/ يعيد في مكانه
replacement	إستبدال / إنابة/ تعويض
replacement cost	تكلفة الاستبدال
repledge	يرهن ثانية
replenish	يمون ثانية
replevin	رفع الحجز
replevy	يحصل على قرار برفع الحجز
reply	جواب/ يجيب/ يستجيب / يرد
reply paid	الجواب دفع/الرد خالص

reply to a letter	يجيب على رسالة/ يرد على رسالة
reply in the negative	يجيب سلبياً
reply coupon	قسيمة جواب مسجل بريدياً
repone	يثبت(في مركز)/ يعيد الاعتبار
report	بيان/تقرير/محضر ضبط/ شائعة/ يصف ينقل / يقدم تقريراً/ يصرح جمركياً
report, Auditor's	تقرير مفتش حسابات
report establishing the condition of the goods	محضر ضبط يصف حالة السلع
report of the whole cargo	تصريح جمركي بكامل الحمولة/ بيان إجمالي
report form of balance sheet	ترتيب الميزانية العمومية بنموذج تقرير
reporter	مقدم البيان / مقدم التقرير
repository	مستودع/ مخزن
repossession	إسترجاع الملكية
represent	يمثل (شركةما) /يقدم/يعلن/يوضح
represent a firm	يمثل شركة ما
representation	تمثيل/ ملاحظة لطيفة
representative	ممثل (شركة)/ مندوب مفوّض
representative money	مال اسمي
reprieve	يمهل/ يوافق على مهلة
reprint	يعيد الطبع/يطبع ثانية
reprises	مبالغ تقتطع من عائدات عقارية
republish	يعيد النشر/ يجدد وصيته
repurchase	يشتري ثانية

reputation شهرة/ سمعة
request طلب/ مطلب/ يطلب/ يرجو
requests- book سجل الطلبات
require يطالب بـ/ يطلب
requirement حاجة/ طلب
requisition مصادرة (أثناء الحرب) طلب تسليم مجرمين من دولة إلى أخرى/ طلب مواد من مصنع
requisition form إستمارة حوالة
resale بيع ثانية
rescind يبطل/ يلغى (عقداً)
rescission إبطال/ إلغاء (عقداً)
rescue إنقاذ/ إعانة/ إغاثة
research بحث/ دراسة
research department مكتب الدراسات/ قسم الأبحاث
research in the field بحث علمى/ بحث فى المجال العلمى
research and development cost تكاليف البحث والتطوير
resell بيع ثانية
resell a thing at a higher price يبيع ثانية مادة بسعر أعلى من تكلفتها
resell at profit بيع ثانية بربح
resellor البائع الثانى
reservation احتياطى/ تحفظ/ إيجار/ إستئجار
reserve احتياطى/ احتياط/ إدخار/ يحتاط/يحفظ/يدخر/يرجىء/يستبقى
reserve account حساب الاحتياطى
reserve capital رأس مال احتياطى

reserve for depreciation إحتياطى للاستهلاك
reserve for doubtful debts إحتياطى للديون المشكوك فى تحصيلها
reserve for loss on investments إحتياطى لاختلاف الأسعار
reserve for taxation إحتياطى للضرائب
reserve fund أموال إحتياطية/ صندوق الاحتياطى
reserve price السعر الاحتياطى(هو السعر الذى لا تقبل دونه المناقصة)
reserve requirements إحتياطى إلزامى
reserves of retained earnings إحتياطى الأرباح غير الموزعة
resettlement إنشاء جديد/ تجهيز جديد
reship يبحر ثانية/يشحن ثانية
reshipment اعادة شحن
residence مقر/محل اقامة/ مسكن
resident مقيم/ساكن
residential سكنى/ متعلق بمحل الاقامة
residual value القيمة المتبقية
resign يذعن/ يستقيل/ يتخلى
resign one's position يستقيل من وظيفته
resignation استقالة/ استعفاء
resigner المستقيل/ المستعفى
resilience مرونة(السوق)
resolution حل/ قرار/ فسخ/ بطلان/إقتراح
resolution passed at the general meeting
إتخذت القرارات فى الجمعية العمومية
resolutory ملغ/ مبطل
resolve يحل/ يقرر/ يصمم

resource مصدر/ مورد/ مجال رزق
respect علاقة/ إحترام/يتعلق بـ/يتقيد بـ/يحترم
respect a clause in a contract يلحظ شرطاً في عقد ما
respecting متعلق /متصل/متقيد
respite مهلة/ يرجيء/ يمهل
responsibility مسؤلية
responsibility accounting محاسبة المسؤلية
responsible مسؤول/ متضامن/ متكافل/ جدير/ صاحب صلاحية
rest بقية/ رصيد/ احتياطي/ رصيد
restitution إعادة ملك إلى صاحبه/عودة إلى وضع قانوني سابق
restock يزود بالمؤن من جديد/ يجهز/ يخزن من جديد/ يدخر من جديد
restocking تأثيث/ تزويد بالمؤن/إدخار جديد/ تخزين
restoration إعادة وضع إلى ما كان عليه/ إصلاح/ رفع الحجز (عن سلع باطلاق بيعها)
restoration of the public finances إصلاح وضع الاموال العامة
restoration of goods taken in distraint رفع الحجز عن سلعة محجوزة
restore يعيد الشيء إلى ما كان عليه/يرمّم/يعوض
re-store يخزن المؤن ثانية/يمون ثانية
restrain يقيد/ يمنع/ يحصر/يضيق
restraint تقييد/ أكراه / منع/ الزام
restraint upon trade قيود على التجارة
restrict يقيد/ يحدد/ يحصر/ يضيق
restrict one's expenses يضيق نفقاته
restriction تقييد/ تضييق(إعتماد)/ تحديد

restriction of importation تحديد الاستيراد/ تضيق على الاستيراد
restrictive قيدى/ حصرى/شرط (حصر أو تقييدى)
restrictive endorsement التظهير المقيد
restrictive practice court
محكمة مكلفة بتدقيق القيود الموضوعة على حرية التجارة
resubmit يخضع من جديد
result نتيجة/ ينتج/يحصل من/يبلغ (رقما ما)/ ينجم عن
result of a deal نتيجة صفقة
resume يسترد/ يستعيد/يستأنف/يوجز/يختصر
resumption عودة إلى العمل التجارى/ استئناف عمل
resurvey خبرةمضادة
retail يبيع بالتجزئة أو بالقطاعى
retail merehandising ترويج البضاعة بالقطاعى
retail method of inventory costing
طريقة إيجاد كلفة بضاعة آخر المدة فى البيع بالقطاعى
retailer بائع التجزئة أو القطاعى
retain يمنع/ يوقف/يستبقى/يحتفظ/يحتجز/يتذكر
retain so much out of the pay of an employee
يحتجز مبلغاً من مرتب الموظف
retained earnings الأرباح المحتجزة
retained earnings statement بيان الأرباح المحتجزة
retention استبقاء/ اقتطاع(من أجور)
retire
يسحب (من التداول) يسدد/يستهلك (دينا) /يتقاعد/ينسحب/يتقهقر
retire coins from circulation يسحب النقود من التداول

retired from business	انسحب من الأعمال التجارية
retire inrotation	يخرج بالدور
retiree	متقاعد /ممنوح نفقة أو اطعام
retirement	تقاعد/إنسحاب/ تسديد (دين) إسترداد
retirement of stock	إسترداد الأسهم
retiring	معزول/ معتزل/ متقاعد/ محال على المعاش
retiring allowance	راتب التقاعد أو المعاش
retreat	يسحب عرضه/ ينسحب/ يتقهقر
retrench	ينقص/ يخفض/ يضغط (النفقات)
retrenchment	ضغط النفقات
retrievable	ممكن استرداده أو التعويض عنه
retrocession	رد حق متنازل عنه/ارجاع حق
retrospective	رجعى/ له تأثير على الماضى
retrospective effect	أثر رجعى
return	عائدات/ واردات/ مردود/ رجعة/ مرتجع/ ربح/ يعود / يرجع/يرد/يعيد
return ticket	تذكرة الإياب أو العودة
return on assets	عائد الأصول
return on capital employed	عائد رأس المال المستخدم
return on equity	عائد رأس المال
return of income	بيان بالواردات/ بيان بالدخل
return of capital	تسديد رأس المال
return of charges or of duties	تسديد الضرائب أو الرسوم
return cargo	حمولة العودة أو الإياب
return on investment method	طريقة عائد الاستثمار

return and allowances المردودات والخصومات
return on allotment تسديد الحصة بعد تخصيص الدين بدائن معين
return freight أجر الشحن بالإياب
returns مرتجعات/ سلع مرتجعة
returns inwards book دفتر أو سجل المرتجعات
returned مرفوض/ مرتجع
returned cheque شيك مرفوض أو مرتجع
returned empty فارغ بالعودة (شحن)
revalorization رفع القوة الشرائية لنقد ما
revaluation تحديد قيمة جديدة لعملة ما
revaluation accounting محاسبة إعادة التقدير
revalue يحدد قيمة جديدة
revenue ايرادات/ عائدات/ ريع/ دخل
revnue account حساب النتائج
revenue authorities المالية: إدارة جباية الضرائب
revenue assets أموال قابلة للتصرف
revenue band شمول الضريبة/ نطاق الضريبة
revenue- earning house بيت ذو ريع
revenue receipts مقبوضات المالية/ أموال الجباية
revenue stamp طابع مالى
reversal إلغاء / إبطال
reverse يلغى / يبطل/يعكس/ عكسى/ مقلوب/ يصحح قرار
reverse a suspense entry يلغى بنداً مؤجلاً
reversing إلغاء/ إبطال/ عكسى
reversing entry القيد العكسى

reversing depreciation rates	إعادة النظر بنسب الاستهلاك
reversion	حق استرجاء مال/ حق إسترداد ملك
reversionary	قابل للاسترداد/إستردادى
reversionary annuity	إيراد مؤجل الدفع
revert	يعود/ يرجع إلى
review	مراجعة/ إعادة النظر
reviewal	إعادة النظر/ مراجعة
revise	يراجع/ يعيد النظر
revise a tariff	يعيد النظر فى التعريفة
revival	رجوع إلى العمل/ إستئناف/ تجديد/ نهضة
revival of business	عودة النشاط إلى العمل التجارى
revive	يستأنف/ يجدد
revocable	ممكن أبطاله أو إلغاءه أو فسخه
revocation	إلغاء/ إبطال/فسخ
revocation of a will	إلغاء وصية
revoke	يلغى / يبطل/ يفسخ
revoke a grant	يلغى هبة
revolving	دائر / متجدد
revolving credit	اعتماد قابل للتجديد
rich	غنى/ ثروة
rid... of	يخلص / يحرر من
rid one's property of debt	يخلص أو يحرر أملاكه من الدين
ride	دورة/ جولة
ride merchandise	سلعة مطروحة للتجربة
rider	مضاف/ ملحق/ وصلة

rig	يضارب فى البورصة/ دورة مضاربة
rig the market	يحرك السوق
rigger	مضارب
rigging	مضاربة بالأوراق المالية
right	حق/ إمتياز/ صحيح/ خاصة/ جانب أيمن
right issue	حقوق إصدار الأسهم
right of disposing of one's property	حق تصرف المالك فى ملكه
right of issuing bank notes	إمتياز إصدار الأوراق النقدية
rights of creditors	حقوق الدائنين
right of notice	حق الاشعار
rights of stockholders	حقوق المساهمين
right of recourse	حق اللجوء
right hand side of an account	الجانب الأيمن من الحساب
ring up	يتصل هاتفياً
rise	زيادة/ إرتفاع/ يرتفع/ يزيد
rise in the bank rate	إرتفاع فى سعر الخصم المصرفى
rise in wages	زيادة الأجور
rise in the price of raw materials	إرتفاع فى أسعار المواد الأولية
risk	خطر/ مجازفة/ مخاطرة/ صدفة/ حظ/ يخاطر/يغامر/يجازف
risk capital	رأس مال ذو مخاطر
risk premium	قسط التأمين الصافى
roadstead	مرفأ كبير/ميناء كبير
rock- bottom	أدنى مستوى
rocket	يصعد كالسهم/ صاروخ/سهم نارى
prices rocket	تصعد الأسعار كالسهم

roll	ملف لفافة من الورق
roll-forward	زيادة الأسعار الرسمية
pay- roll	جدول رواتب
room	مكان / حجرة/ فسحة/ مجال/ غرفة
roster	لائحة الدور أو المناوبة
rotation	دوران/ دور
rotation number	رقم الدور
rough	خشن/ ثخين/ تقريبى
rough book	دفتر المسودة
rough draft	مسودة/ مشروع رسالة
rougn estimate	تقدير تقريبى
rough and ready	تقريبى/ على نحو تقريبى
round	مستدير/ كروى
round voyage insurance	تأمين على الذهاب والإياب
round off	يتم/ يكمل/ يختم
route	دليل/ مسلك/ طريق/ يسلك/ يوجه
route to be followed	الطريق المتبع
routing	مسلك / تحديد سلالم التصنيع
routing by wireless	بطريقة البرق اللاسلكى
royalities	حقوق المؤلف/ حقوق التأليف
royalty expenses	مصروفات حق الامتياز أو الملكية
rubber	مطاط
rubber cheque	شيك بدون رصيد/ شيك بدون تغطية مالية
ruin	افلاس/ دمار/ فقر/ يفقر/ يدمر/ يفتقر إلى
rule	قاعدة/ نظام/ قرار/ أمر/ يحرر/ يصدر قراراً/ يمارس عملياً

rules applicable to the goods النظام المطبق على السلع
rule of thumb قاعدة تجريبية/مبدأ الاختيار والتجربة
rule of absolute priority قاعدة الأولوية المطلقة
rule of thumb standard قاعدة أو معيار متعارف عليه
rule of debit and credits قاعدة الـ(من) والـ«إلى»
rule off يوقف حساباً/ يسوى حساباً
rule off one's accounts once a year
يسوى حسابه مرة واحدة فى السنة
rule out يشطب (بندا) يلغى (مادة) بالشطب
rule out in red ink the wrong amount or name of account
يشطب بالحبر الأحمر المبلغ الخطأ أو عنوان الحساب
ruling الجارى / المطبق
ruling price السعر الجارى
rummaging كشف جمركى على السلع/ معاينة جمركية
rumour شائعة /إشاعة
run يركض/يدير/يجرى/يسرع/شوط/مسيرة
run a factory يدير مصنعاً
run stock يضارب بالأسهم على المكشوف
running جار/ حالى/ نافذ المفعول/ دوران
running as follow مقيد الحساب كما يلى
running balance form of ledger account
نموذج الرصيد الجارى فى حساب الأستاذ
running inventory الجرد المستمر
running year السنة الحالية/ السنة الجارية
running down clause شرط التصادم / شرط الجنوح (تأمين)

run into debt	يستدين
run on	يتابع/ يستمر
run out	يفتقر إلى/ يبلغ نهايته/ ينتهى أجله
run out of money	يفتقر إلى المال
run up	يرتفع / يصعد/ يراكم/يضخم/يكدس
runner	سمسار يسهل مصالح الغير

- S -

sack
كيس/ حقيبة/ جوال/ يصرف/ يسرّح (من عمل)

sack an employee
يصرف مستخدماً

sacrifice
خسارة/ تضحية/ يبيع بخسارة/ يُضحى

sacrifice prices
أسعار خاسرة

sacrifice a part or the whole of the cargo to save the ship
يضحى بجزء أو بكامل الحمولة لانقاذ الباخرة

safe
سالم/ موثوق/ مأمون/ مضمون/ خزانة أو صندوق فولاذى

safe arrival
وصول سليم

safe and sound
سالم غير مصاب بأذى

safe custody
وديعة محروسة/ أمينة/ مستودع حر/ وديعة حرة

safe estimate
تقدير مضمون

safe investment
توظيف مضمون أو مؤمّن

safe deposit
وديعة فى صندوق فولاذى

safe hiring
إيجار صندوق فولاذى لإيداع الأموال

safe port
ميناء أمن

safeguard
يحرس / يحمى/ حرس

safeguard the lives of the sailors, passengers and the intrests of the shareholders
يصونون حياة البحارة والمسافرين ومصالح المساهمين

safeguarding
حماية / حراسة

safeguarding duties
رسوم حراسة

safekeeping
فى حرز أمين/ حراسة جيدة

safely
بأمان / بسلام

safety
أمان / طمأنينة/ ضمان

safety of one's money	سلامة أمواله
safety margin	حدّ الأمان
safety stock	حدّ بضاعة الأمان
sag	ينخفض تدريجيا السعر
sagging	انخفاض تدريجى
sail	يبحر/ يذهب/ ينطلق
sailing	إبحار/ ملاحة/ مبحر/ مسافر
sailing from	مبحر من ...
sailing collier	ناقلة فحم شراعية
sailor	بحار/ ملاح
salaried	مأجور/ أجير
salary	راتب/ مرتب (شهرى)
salary tax	ضريبة على الراتب
sale	بيع/ رواج
saleable	قابل للبيع/ ممكن بيعه
sale of goods	بيع البضائع/ رواج البضائع
sale by auction	بيع بالمزاد العلنى
sale by private treaty	بيع بالتراضى أو ودياً
sale by tender	بيع بعقد إذعان/ بيع بموجب رسو المزايدة
sale contract	عقد بيع
sale expond	بيع بالوفاء
sale on ex ship terms	بيع سلع حين التفريغ
sale on landed terms	بيع حين تنزيل السلع
sale for delivery	بيع للتسليم

sale for future delivery during specified periods
بيع للتسليم فى المستقبل خلال مواعيد معينة
sale for the account بيع للأجل
sale invoice فاتورة بيع
sale on approval بيع شرطى/ بيع حسب العينة المعروضة
sale on instalments بيع بالقسط
sale on shipment بيع بالشحنة على ظهر الباخرة
sale for prompt delivery بيع مع التسليم العاجل
sale for money البيع نقداً
sale on retail بيع بالتجزئة أو بالقطاعى
sale or return بالأمانة / سلع بالأمانة إما تباع أو تعاد
sale subject to safe arrival بيع بشرط الوصول السليم
sales tax ضرائب على المبيعات
sale to arrive بيع سلع واصلة
sale with option to repurchase بيع مع حق الاختيار بالشراء ثانية
sales day book دفتر يومية المبيعات
sales ledger دفتر الاستاذ للمبيعات
sales of good afloat
بيع سلع محملة على ظهر الباخرة/ بيع بضائع محمولة فى عرض البحر
sales force زمرة البائعين
sales returns مرتجعات المبيعات
sales allowances خصومات على المبيعات
sales and lease back البيع ثم الاستئجار
sales budget موازنة المبيعات
sales discount خصم على المبيعات

sales finance companies	شركات تمويل المبيعات
sales invoice	فاتورة المبيعات
sales journal	يومية مبيعات
salesmen expenses	مصروفات البائعين
sales mix	تشكيلة أو خلطة مبيعات
sales operating statement	البيان التشغيلى للمبيعات
sales returns and allowances	الخصم على المبيعات والمسترد منها
sales tax	ضريبة المبيعات
sales ticket	قسيمة المبيعات (الفاتورة)
sales value method	أسلوب القيمة البيعية
sales variance	فارق (تفاوت) المبيعات
sales volume variance	فارق حجم المبيعات
salt	تزوير سجلات الحسابات/ تحفّظ/شك/ملح
salvage	إنقاذ من الغرق/إستعادة ملك
salvage value	قيمة الانقاذ (الاستخلاص)
salve	ينقذ من الغرق
salver , salvager, salvor	منقذ (من خطر)
sample	عينة/نموذج/ يأخذ عينة/ يختبر
sample fair	معرض نماذج/ معرض عينات
sample order	طلب إختبار أو تجربة
sample packet	طرد عينات
sample rate	تعريفة ارسال النماذج بالبريد
sample signature	نموذج توقيعى
sampler	مختبر النماذج/ آخذ العينات
sampling	إختبار العينات/ أخذ العينات

sampling order	إختبار عينات من سلع مخزونة
sanitary authority	الادارة الصحية (فى ميناء)
sans frais	بدون نفقات/ دون نفقات الرجوع
satisfaction	رضى/ اكتفاء / كفاية/ دفع دين
satisfactory	مرضى/ ملائم/ مطابق
satisfactory reply	رد مرضى/ جواب ملائم
satisfy	يرضى/ يكفى/ يصفى/ يسدد دينا
satisfy one's creditors	يسدد دائنيه
save	يدخر/ يقتصد/ ينقذ/ باستثناء
save as otherwise provided	باستثناء النصوص المخالفة
save- and- prosper plan	خطة إدخار وازدهار
save labour	يقتصد في اليد العاملة
saver	مدخر/مقتصد/ موفر
saving	ادخار/ توفير/ صيانة
saving of time effected by the use of the aeroplane	تم توفير الوقت باستعمال الطائرة
saving account	حساب التوفير / حساب الادخار
saving through investment in securities	إدخار مال منقول
saving	إنقاذ / حماية من الغرق
saving clause	شرط الحماية أو الصيانة (تأمين)
saving bank	صندوق التوفير/ مصرف الادخار
saving bank book	دفتر صندوق التوفير
scale	سلم/ مقياس مدرج/ يقيس/يدرج
scale of commissions	مقياس تعريفة العمولات

scale rate or scale charge
السعر المتدرج/جدول التعريفات (للحسابات)
scales رصيد مكتب
scarce نادر / قليل / عزيز الوجود
scarcity ندرة / قلة/ فاقة
schedule
ميزانية(مفلس) / بيان/ جدول أعمال/ لائحة أعمال/ لائحة تنفيذية (لقانون)/ ملحق بوثيقة
schedule taxes ضرائب اللائحة التنفيذية
schedule of accounts payable كشف جدول الحسابات الدائنة
scheduled territories بلدان منطقة الاسترليني
schedules to the balance sheet ملحقات الميزانية
schedule of accounts receivable
كشف (جدول) الحسابات المدينة
scheduling إلحاق قائمة يأمر قبض/ إضافة جدول وملحق
scheme مشروع / خطة/ ملخص
scrap فضلات/ المواد المتبقية
scrap value قيمة الانقاذ (الاستخلاص)
scratch out يشطب/ يلغى بالشطب
screening تسلل/ تسرب
scrip أسهم / شهادات/سند/ جدول/ شهادات مؤقتة/ عملة ورقية
scrip issue أسهم إسمية
scrip- holder حامل أسهم
scrutinise يدقق بالفحص والمراجعة/ يفحص بدقة(حسابات)
sea بحر / يم/ خصم

sea and land carriage	نقل برى وبحرى
sea- borne	منقول بحراً
sea- damage	ضرر البحر
sea- damaged	تضرر بماء البحر/ متضرر بالبحر
sea- letter	رخصة ملاحة/ إجازة مفتوحة
sea risk	خطر بحرى
sea trade	تجارة بحرية
sea voyage	سفرية بحرية
seal	ختم/ دمغة/ حكم شرعى/ يختم/ يدمغ/ مختوم بخاتم رسمى/ مختوم بالشمع الأحمر
seal a deed	يختم صكا
sealing	وضع الختم الرسمى/ يدمغ بالختم الرسمى
search	بحث/ تحر بأمر النيابة العامة/معاينة أو كشف جمركى
season	فصل/ موسم
season- ticket	بطاقة إشتراك للسفر بالقطارات
seasonal	موسمى/ فصلى
seasonal articles	مواد موسمية
seasonal drop	انخفاض موسمى
seasonal goods	سلع موسمية
seaworthiness	حالة الملاحة
seaworthy	حالة الملاحة جيدة
second	ثان/ ثانية
second debentures	سندات من الدرجة الثانية
second endorser	المظهر الثانى/ الشخص الثالث الحامل للسند
second mortgage	رهن ثان

second trial balance	ميزانية الجرد
secrecy	سر/ كتمان
secret	مخفى/ مضمر/مستتر/ خفى
secret partener	الشريك الممول/ الموصى
secret reserve	أموال مستترة/ مخفية
secretary	أمين سر/ سكرتير
secretary's office	أمانة السر
secretion	إخفاء السرقة
section	قسم/ جزء من فصل/مادة من فصل/قطاع من دائرة/ شعبة/إدارة من مديرية
sectional	جزئى/ كسرى/ صنفى/متعلق بقسم أو شعبة
sectional ledger	دفتر أستاذ للكسور
sector	قطاع (من دائرة) أو من صناعة أو من منطقة
secure	واثق/ مطمئن/ أكيد/ مضمون/يضمن/ يكفل/ يحصل على
secure a debt by mortgage	يضمن ديناً برهن
secure investments	توظيفات مالية مضمونة
secured bonds	أسهم مكفولة/ سندات مضمونة
secured creditor	دائن مرتهن
secured loan	قرض مضمون أو مكفول
securing	كفالة/ ضمان
securing by warrant	مضمون بكفالة
security	ضمان/ ضامن/سندات مالية/أمان /كفيل/ رهن/ إرتهان
security agreement	إتفاقيات الضمانات المالية
security deposit	وديعة كفالة
security in cash	كفالة نقدية

securities	أسهم سندات/ أوراق استثمارية مالية
securities department	قسم السندات أو الأوراق المالية
securities ledger	سجل الأوراق المالية
securities market	سوق الأوراق المالية/ بورصة الأوراق المالية
securities port folio	حقيبة الأوراق المالية
securities trust	شركة توظيفات مالية
seek	يبحث/ يفتش/ يتحرى
seesaw	يتأرجح/ يتراوح (السعر فى البورصة)
segment	قطاع/ قطعة/جزء/فرع/قسم من نشاط صناعى
Segmentation of operations of Business Enterprise	تجزئة عمليات المنشأة التجارية
seize	يقبض على / يحجز
seize up	يتجمد (السعر)/ تقف دورة المضاربة
seizure	حجز/ حبس مال
seizure for security	حجز إحتياطى
seizure of real property	حجز عقارى
seizure of movable property	حجز أموال منقولة
seizure under a prior claim	حجز إحتياطى بموجب إمتياز
selected	مختار/ منتقى/ منتخب
selection	اختيار/ إنتقاء
self	ذاتى/ متعلق بالشخص نفسه/ نفس
- pay self	إدفع لى بالذات
self- financing	تمويل ذاتى
self- service	خدمة ذاتية
sell	يبيع/ يروج (سلعة .. الخ)
sell a bear of mine shares	يبيع أسهم مناجم بالمكشوف (بورصة)

sell afloat يبيع سلعاً مشحونة بحراً/يبيع حمولة طافية
sell for delivery
يبيع دون تغطية: (يبيع أسهما لا يملكها . وريثما يملكها)
sell forward يبيع لأجل
sell on approval
يبيع على العينة/ يبيع على النوع المشاهد/ يبيع بشروط
sell on steaming terms يبيع تحت الأشرع/ على ظهر المركب
sell on trust يبيع على الثقة
sell privately يبيع بالتراضى أو وديا
sell short يبيع دون ضمان بالمكشوف
sell to arrive يبيع (سلعة) واصلة سليمة
sell off يرصد / يصفى/ يبيع بقصد التصفة
sell out يبيع ملكا/ يبيع ثانية(بورصة)
seller, sellers بائع/ أسعار البائعين(بورصة)
seller's market السوق الملائمة للبائعين/ سوق الباعة
seller of a call option
بائع بسعر مباشر/ بائع شرطى (مع حق الاختيار)
seller of a put option
بائع العرض غير المباشر/ مشترٍ (عرض حق الاختيار)
seller's option
حق اختيار البائع (فى البيع خلال أجل) أجل البائع للتسليم
seller's option to double
مضاعف بالأنخفاض /حق المضاعفة بالانخفاض
sellers over أسعار البائعين المتخفضة
selling بيع

selling at loss	بيع بخسارة
selling expensess	مصروفات البيع
selling off	بيع تصفية
selling out	البيع ثانية
selling price variance	فرق سعر البيع
selling rate	سعر البائع (للقطع فى سوق النقد)
semi	بادئة تضاف إلى الكلمة التى تصبح مركبة/شبه /نصف
semi- annual	نصف سنوى
semifixed costs	تكاليف شبه ثابتة
semi- manufactured	نصف مصنع
semivariable costs	تكاليف شبه متغيرة
send	يرسل/ يبعث/ يوجه
send back	يعيد إرسال (شيء) /يرجع/يصرف
send in	يودع (رسالة..الخ)/يقدم
send in one's resignation	يقدم استقالته
send on	يحيل/ يتابع/يلاحق
send out	يصدر/ يوزع (نشرات)/ يطلق
send through	يحوّل (برقية)
sender	الراسل / الباعث/ الشاحن
send-in	توصية/ ضمان بريدى(طرد..إلخ)
sending	إرسال/ بعث(رسالة)/ شحن سلع
senior	ذو أفضلية أو إمتياز
senior shares	أسهم ممتازة
seniority	أقدمية/ أفضلية/ سريع التقلب/ سريع التأثير (فى البورصة)/ حساس

sentence	حكم قضائى/ قرار حكم/ جملة/يحكم على
separate	منفصل/متميز/يفصل/يقسم/يميز/يفرز
separate maintenance	نظام تقسيم الأملاك/ نظام فرز الأملاك
separate property	أملاك مفرزة/ مستقلة عن غيرها
separation	تقسيم/ فصل/ فرز/ تمييز
sequential	مستمر/ متصل/غير منقطع
sequential sampling	اخذ عينات عديدة
serial	متسلسل/ متعلق بمسلسل/ تسلسلى
serial bonds	السندات المتسلسلة (طويل الأجل)
serial number	الرقم المسلسل/ رقم الدور
serialy numbered documents	الوثائق المرقمة تسلسلياً
series	سلسلة/ مجموعة اشياء متناسقة
serious	باهظ/ خطير/ جدّى
servant	مستخدم/ خادم
serve	يخدم/ يعمل خادماً/ يؤدى خدمة/يبلّغ/ يشعر/يفيد/يلائم/يفى بـ.
service	خدمة/ توزيع/ تبليغ/ تسليم/صك يحقق/يثبت/يتعهد/يصون/يزود
service charge	نفقات إدارة الحسابات
service cost centre	مركز تكلفة الخدمات
service department	القسم المساعد أو المعاون/أقسام الخدمات
service life	مدة الخدمة/ فترة الاستعمال
set	سلسلة أو مجموعة دفاتر/ يركّز/ يدون
set apart,set aside	يدّخر/ يخصص/ يطرح/ ينبذ
set aside a sum for distribution among the staff	يخصص مبلغاً للتوزيع على الموظفين
set a claim aside	ينبذ إدعاء/ يدحض إدعاء

set back	تكدس/ تراجع (بورصة)
set form of letter	نموذج رسالة
set form of reply	نموذج اجابة
set forth	يذكر/ يورد فى /يبين/ يشرح
set free	يحول مالا إلى سندات قابلة للتداول
set off	يعوض عن/يعدّل فى / يجرى تقاصاً
set off a debt	يعوض عن دين
set up	يؤسس/ ينشيء / بنية/ بنيان
setting- out	استعداد/ تأهيب
settle	يسوى/ينظم/ يرصد/يسدد/يصفى/يوطّد/يثبت
settle a debt	يسدد حساباً
settle a matter amicably	يسوّى قضية وديا
settle an account	يسوّى حساباً/ ينظم حساباً
settled	منظم/ مسدد/ مسوى/موثوق/لا يتغير
settlement	تسوية/ تنظيم/ رصيد/تصفية/رصد (حسابات) إنشاء/ تأسيس/ تقرير/ دفع/ تعيين/ تحديد
settlement account	حساب التصفية
settlement of transaction	تسوية صفقة/ تصفية عملية تجارية
settlement of the claim	تحديد التعويض (تأمين)
settlement bargain	صفقة لأجل/ صفقة للتسليم
settlement day	يوم تصفية (بورصة)
settlement department	لجنة تصفية (بورصة)
settlement price	سعر الالغاء (بورصة) /السعر لأجل
settlement of annuity	تعيين إيراد سنوى(لشخص ما)
settling	تسوية/ عقد صفقة/تصفية/تعيين/ تحديد/ رصد

settling day يوم التصفية (بورصة)
settling room قاعة التصفية (بورصة)
seven day loans قروض لسبعة أيام
several فردى / منفصل / مختلف / عدة
several liability مسؤلية فردية
severally فرديا / منفصلا / على نحو منفصل
shade يخفّض السعر تدريجيا / ينقص / ظل / يظلل
shady ضعيف الأمانة / مشبوه / غامض / عديم الثقة
shake يهز / يرج / يزعزع / يضعف الثقة
shake the confidence of the public in the security of the paper currency يزعزع ثقة الناس فى سلامة العملة الورقية
shake- out تبدد (المضاربين) (فى البورصة)
shake- up تعديل / تغيير
sham صورى / وهمى
sham devidend ربحية صورية: حصة السهم من الربح
sham plea وسيلة مماطلة أو تسويف
sham sale بيع صورى أو وهمى
shape شكل / حصة نسبية
share حصة نسبية / سهم / جزء من أجزاء / موزعة
حصة / نصيب / إشتراك / مساهمة / إسهام / قيراط / يقاسم / يسهم / يشترك فى
share in profits إشتراك فى الأرباح
share capital رأسمال أسهم
shares issued for cash أسهم صادرة مقابل نقد
share premium علاوة على سعر الاصدار
share qualification كفالة سهمية (بأسهم)
share- split تجزئة أسهم

share warrant سهم لحامله/ سند سهم لحامله
share issued as fully paid up otherwise than in cash
أسهم تأسيس (أسهم تقدم للشركة للمشاركة فى التأسيس)
share capital paid up رأسمال أسهم مدفوع
share ledger سجل الأسهم/ دفتر الأسهم
share reinsurance تأمين ثان نسبى(تمييزاً عن التأمين الثانى الكامل)
share transfer تحويل أسهم
shareholder مساهم
share market سوق الاسهم
share prices أسعارالاسهم
share- pusher سمسار بلا رخصة/ ملاحق معاملات
sharer شريك فى ملكية أو شركة أفراد
sharer in an estate company شريك محاصة فى شركة عقارية
sharing قسيمة / اشتراك/مساهمة
shark قرصان المال/المحتال/النصاب/(سمك القرش)
sharp ناشط/ صافٍ/ملموس (بورصة)/محتال
shed يتخلى عن(بورصة) مأوى لطائرة أو لمركب
sheet ورقة/ وثيقة/ غطاء
sheet of coupons ورقة قسائم
sheeted open wagon شاحنة قطار مكشوفة
sheeting تغطية (شاحنة)
shelter ملجأ/ مأوى
shift يبدل/ يغير تركيب شحنة/ينقل
shift the burden of proof يعكس عبء الاثبات
shifting نقل/ إنتقال/إحداث خلل فى ترتيب السلع المشحونة
shilling شلن انجليزى

ship
سفينة كبيرة/ مركب/ يشحن/يرسل يسافر/ يعمل في سفينة أو مركب
ship the goods within the agreed period of time
يشحن السلع في المدة المتفق عليها

ship policy	عقد تأمين على أرواح البحارة
ship's articles	لائحة طاقم المركب
ship's broker	سمسار تأجير السفن
ship's register	سجل جنسية السفينة
ship's paper	وثائق الباخرة
ship's under order	سفينة جاهزة أو تحت الطلب
ship going light	سفينة مبحرة فارغة
ship breaker	مخرب السفن/ محطّم السفن
ship- broker	سمسار بحرى
ship chandler	متعهد توريدات بحرية (تموين)
ship chandlery	تموين سفن/ تموين بحرى
ship canal	قناة بحرية (صالحة للملاحة)
ship stores	التموين على ظهر السفينة
shipbuilder	منشيىء السفن
shipbuilding	إنشاء السفن/ بناء السفن
shipbuilding company	شركة بناء السفن
shipbuilding yard	حوض بناء السفن
shipmaster	ريان سفينة
shipment	شحن بالسفن/ تحميل المركب /حمولة باخرة
shipments to branch	شحنات البضاعة إلى الفرع
dhipowner	مالك السفينة/ مؤجر السفينة
shipowner's firm	شركة تجهيز السفن

shipping	تحميل / شحن / إبحار/ إنطلاق
shipping agency	وكالة بحرية/ وكالة تأجير سفن
shipping agent	وكيل بحرى
shipping card	بطاقة سفر بحرى (لسفينة)
shipping charges	نفقات الشحن البحرى
shipping clerk	مرسل السلع/ شاحن البضاعة
shipping note	رخصة تحميل أو إبحار
shipping port	ميناء تحميل أو شحن
shipping record	سجل الشحن
shipper	شاحن / محمل/مرسل
shipwreck	غرق سفينة
shoddy	بضاعة من الصنف الأدنى
shoot up	تصعد الأسعار كالسهم
shop	حانوت/ دكان/ محل تجارى/ ورشة/مشغل
shop assistant	مستخدم فى حانوت
shop- check	طريقة تقدير الاستهلاك بمراقبة المبيعات
shop-rules	لوائح المشاغل أو الورش
shop-stewart	مندوب نقابى
shop-buying	مشتريات مهنية
shop- shares	اسهم فى الطليعة(بورصة)
shore	شاطىء /ساحل/ صفة/ يابسة
shore risks	اخطار الاقامة على اليابسة
short	قصير/ بيع مكشوف/ غير كافٍ/ إفتقار إلى/ نقص/ فاقة/موجز/ مبلغ جزئى/عجز
short and over, cash	الزيادة والنقص فى الصندوق

short dated bill سند قصير الأجل
short credit إعتماد قصير الأجل
short- time working ساعات الدوام المخفض
short accout وضع البائع/ وضع البائع بالانخفاض (فى البورصة)
short covering الشراء ثانية لتغطية ما باع (بورصة)
short sale بيع مكشوف غير مضمون
short seller البائع المكشوف
short crops محصول ضعيف/ غلة ناقصة
short delivery تسليم ناقص/ تسليم غير كامل
short weight وزن ناقص
shortsea-trade تجارة السواحل الدولية
short term الأجل القصير/ ذو أجل قصير
short- term capital gains and losses
أرباح وخسائر رأس المال القصير الأجل
short- term financing التمويل القصير الأجل
short term investment
توظيف مالى قصير الأجل/ استثمار قصير الأجل
shortage إفتقار/ عدم كفاية/ فاقة/ عجز/ نقص
shortage in cash عجز فى الصندوق/ نقص فى الصندوق
shortcoming موطن ضعف/ نقطة ضعف/عيب/نقص
short fall نقص فى المال/ فاقة فى المال/ عجز/عوز
shorthanded نقص باليد العاملة
shortly بصورة وجيزة/ على نحو موجز/باختصار
shortly- maturing bonds سندات ذات إستحقاق قصير الأجل
show
يبين/يظهر/ يعبر/يشرح/يرصد/يستخرج يثبت/يبرز/ يستظهر/ مظهر/ عرض

show case	واجهة عرض فى محل تجارى
show- room	قاعة العرض
shrink	ينسحب / يتراجع/يهبط/ينخفض/ينكمش
shrinkage	نقص /انخفاض/ إنكماش
shunt	يستخلص فرق الاسعار بين مكانين فى بلد/ يجنى ربحاً من فروق الأسعار- فى بورصتين
shunting	كسب فروق الاسعار فى مكانين/ تجنيب/ تحويل مفتاح السكة الحديد
shut out	يمنع (من التحميل)
shut- down	منع من الحركة/إغلاق/ تجميد
sickness	مرض / داء
sickness benefit	تعويض مرض
sickness Insurance	تأمين على المرض
side	جانب / طرف/ حاشية
side note	حاشية (ملحقة بعريضة أو بهامش مذكرة)
side-track	محول السكة الحديدية/ يعطى الموضوع أهمية ثانوية/ يوجه قاطرة نحو مرآب
siding	طريق الاتصال بالمصنع/ طريق المرآب (للقطارات)
sift	يمحص/ يغربل/ ينخل
sight	مشاهدة /إطلاع/يؤثر/ يوقع مشاهدته/يثبت
sight deposits	ودائع عند الطلب
sight rate	سعر الصرف عند الطلب
sight entry	بيان جمركى مؤقت/ إدخال مؤقت
sign	يؤشر / يوقع/ يطبع إمضاء/ يتعاقد/ إشارة/ علامة/ يعين بعمل أو وظيفة

sign a letter — يوقع رسالة
sign on the crew of a ship — يتعاقد على استخدام طاقم سفينة
sign on — يتعاقد على استخدام / يشغل/ يستخدم
signatory — موقّع(العقد/ المعاهدة .. إلخ)
signature — توقيع/ إمضاء/إشارة/ ختم/ التوقيع بالحروف الأولى
signature card — بطاقة التوقيع
signature-match — يقارن التوقيع
signing — توقيع/ إمضاء
signing-clerk — معتمد مفوض بالتوقيع
silver — فضة
silver money — نقد فضى / عملة فضية
silver standard — عيار الفضة
silver standard country — بلد ذو نقد قائم على عيار فضى
simple — بسيط/ عادى / غير رسمى
simple contract creditor — دائن بعقد عادى أو غير رسمى
simple debenture — سند عادى / سند غير موثق
single — منفرد / وحيد / بسيط/ معفى
single commission — معفى من العمولة (بورصة)
single entry book keeping — محاسبة بسيطة/ مسك الدفاتر البسيط القاعدة
single proprietor ship — ملكية فردية (تجارية)
single - step income statement — حسابات الأرباح والخسائر ذو الخطوة الواحدة
sink — يغطى / يغوص/ يغرق/ يستهلك ديناً/ يسدد أو يطفىء ديناً / يوظف مالاً بخسارة

sink a loan	يستهلك أو يسدد ديناً
sinking	استهلاك . اطفاء / تسديد
sinking fund	صندوق الاستهلاك / إحتياطى دفع السندات
sit	يعقد جلسة/ يقيم / يستقر/ يجلس
sit- down strike	اضراب داخل مكان العمل
site	موقع/ مكان
sitting	جلسة/ اجتماع
situate	يقع (المكان/ المقر)
situation	موقع/ حال/ وضع/ عمل/ منصب
situations vacant	وظائف شاغرة
situations wanted	وظائف مطلوبة
size	حجم/ بعد/ قياس/ خاصة (قياس بحرى)
skilled	خبير / متخصص/ إختصاصى/ ماهر
skilled worker	عامل اختصاصى/ عامل ماهر
skipper	رب عمل / ربان باخرة
slabbing - mill	مصنع تصفيح معادن
slack	تأخر / فصل ركود اقتصادى/ إبطاء
slacken	يتأخر / يتلكأ / يبطىء
slackening	تأخر/ تلكؤ/ ابطاء
slackness	ركود اقتصادى / جمود
slash-price	سعر خاسر
slaughter	يبيع بخسارة/ بيع بخسارة
slaughter price	سعر خاسر
sleeping- partener	الشريك الموصًى / الممول
slide	هبوط (الاسعار فى البورصة)

slides	أخطاء الانزلاق فى الحسابات
sliding wage scale	سلم الأجور المتحرك
slip	بطاقة/ بيان/ قصاصة وثيقة شحن/ وثيقة تأمين مؤقتة/تأشيرة على أوراق باخرة/ كشف/ خطأ/ ضلال / ينزلق
slip back	يتراجع/ ينزلق
slipshod	مهجور/ مهمل (ميناء)
slogan	شعار/ سمعة
slow	يبطىء/ ببطء/ معوق
slow- down	تباطؤ/ بطء السرعة
slow boat	مركب بطىء
sluggish	راكد أو بطىء
sluggishness	ركود (فى البورصة)
slump	هبوط / انهيار فى اسعار البورصة/ أزمة اقتصادية/ ينخفض/ يهبط
slump in price	إنخفاض فى الأسعار
small	صغير/ قليل الأهمية أو المقدار
small business	تجارة صغيرة
small tools	عدد يدوية صغيرة
smart	غالٍ/ بارع/ ضخم/ أنيق
smart money	مبلغ مدخر للتحويل فى الفترة الملائمة
smash-up	إفلاس/ إنهيار
smelting-works	مسبك لصب المعادن
smuggle	يهرب البضائع
smuggled	سلع مهربة / بضائع مهربة
smuggler	مهرب بضائع
so many, so much	كمية / بالغ/ مقدار

soar	يصعد أو يرتفع السعر
social security	الضمان الاجتماعى
society	جمعية / إتحاد/ شركة / مجتمع
soft	ضعيف/ رخو/ لين/ طرى
soft currency	نقد ضعيف فى القوة الشرائية
soft sell	بيع باساليب خفية
sold	للبيع/ معروض للبيع
sold ledger	دفتر استاذ للمبيعات
sole	رصيد / مفرد/ فريد / وحيد
sole agent	الوكيل الوحيد
sole legatee	المُوصّى له الوحيد/ المُوصّى له بكل حقوق وأموال المُوصى
sole proprietorship	الملكية الفردية
sole right	حق حصرى (بشخص دون غيره)
solicit	يسعى إلى طلبات تجارية
soliciting agent	الوكيل المروّج للسلع/ الوكيل المتنقل
solicitor	وكيل تجارى متنقل / سمسار تأمين متنقل
solvability	القدرة على الدفع / قابلية الحل
solvency	القدرة على وفاء الديون/ القدرة على الاذابة
solvent	قادر على الدفع / مذيب
solvent debt	دين قابل للتسديد
solve	يحل (مسألة/ قضية .. الخ)
sort	يفرز/ يصنف
sorter	آلة فرز الكترونية فى تجهيز المعلومات
sorting	فرز/ تصنيف
sound	سليم / كامل/ صوت

sound currency	نقد سليم
soundness	متانة/ صمود/ صورة حجة إلخ/ صامت/ لا يسبر غورة
source	مصدر/ منهل/ منبع/ نبع
sources of cash	مصادر النقد
sources of funds	مصادر المال
space	مكان/ حيز/ فراغ/ فضاء
space occupied by a cargo	ضاق المكان بالحمولة /إزدحام الحمولة
spare	يدخر/يوفر/مدخر/وافر/احتياطى/ قطعة غيار
spare capital	اموال جاهزة
spate	كمية كبيرة/ فيض/ مقدار وافر/ سلسلة
spate of troubles	سلسلة اضطرابات
special	خاص / خصوصى / استثنائى
special analysis	التحليلات الخاصة
special crossing	شطب خاص (للشيك)
special commissioner of taxes	مدير الضرائب المباشرة
special endorsement	التظهير الكامل / التظهير الخاص
special journal	دفتر اليومية الخاصة
special partnership	شركة محاصّة
special power	وكالة خاصة
specialty	الخاصية / عقد غير موثق/ صك شرعى / حقل إختصاص
specie	نقداً (لا شيك)/ عينة من النوع نفسه
specie payment	الدفع نقداً
specie point	سعر الصرف
specific	محدد/ معيّن/ واضح/ جمع تفاصيل/مواصفات

specific duty	رسم معيّن
specific lien	امتياز خاص
specific amount	مبلغ محدد
specific invoice price for inventory	أسعار البضائع المحددة بالفواتير
specification	تعيين/ تخصيص/ شرط/مواصفات تصميم/ وصفى/ بيان بالنقود (بورصة)
specified invoice	فاتورة مفصلة
specimen	عينة/ نموذج/نسخة من كتاب
speculate	يضارب/ يقامر (فى البورصة)
speculate for (on) a fall	يضارب بالانخفاض
speculation	مضاربة / مقامرة (بورصة)
speculation for a rise	مضاربة بالارتفاع
speculative	مضاربى / مطبوع بطابع المضاربة
speculative shares	أسهم مضاربة
speculator	مضارِب
speed	عجلة/ سرعة/ يسرع/يعجل
speed goods	بضائع مرسلة بالقطار السريع
spend	يصرف/ ينفق/ يسرف/ يبدد ثروة
spend all one's income	ينفق كل دخله
spending	نفقة / إنفاق/ صرف/ اسراف
spending capacity	القوة الشرائية / قوة الانفاق
spending estimate	تقدير الانفاق
spit	يكشف (جمارك)
spitting	كشف (جمارك)

spitting packages for verification of the kind or quality of the goods

فتح الحقائب للكشف على النوع أو على نوعية السلع

split يجزىء/ يقسم/ يقتسم

split - off point نقطة التجزئة

split-up of stock تجزئة الاسهم

splitting تجزئة

spoil يتلف / يفسد

spot جاهز/ معد/ مهيأ

spot balance الرصيد الجاهز

spot delivery تسليم مباشر

spot exchange rate أسعار الصرف نقداً أو بورصة

spot goods سلع جاهزة

spot price السعر نقداً

spot sale البيع نقداً

spot transactions صفقات نقداً

spread مضاربة مختلطة (بورصة)/ نشر/إنتشار /فرق بين سعرين/ ينشر/ يبسط/يوزع

spreading توزيع / تقسيم / تدرج

squander يبذّر/ يسرف

square يرصد/ يسدد حساباً

squeeze ضغط/ تضييق (نفقات)/يطارد يخنق/ يضيق/ يضغط/ ينتزع

stability إستقرار/ رسوخ/ ثبات/ صلابة

stabilization إستقرار/ ترسيخ/ تثبيت/ تصلب

stable مستقر / راسخ/ ثابت

staff	هيئة الموظفين فى مؤسسة أو دائرة الخ
staff-cards	بطاقات الموظفين
staff changes	حركة الموظفين
staff manager	مدير شئون الموظفين
staff provident fund	صندوق طوارىء الموظفين
staff salaries	رواتب الموظفين
staff shares	اسهم عمل
stag	يكتتب فقط لبيع بعلاوة مع سعر الإصدار
stage	مرحلة/ طور
stagnant	راكد/ ساكن
stagnation	ركود / سكون (اقتصادى)
stake	حصة رأسمال فى مشروع
stale	متقادم : أثر فيه مرور الزمن
stale cheque	شيك متقادم / باطل
stamp	طابع (مالى/بريدى) يلصق الطابع/ يبطل الطابع
stamp act	قانون الطوابع
stamp affixing machine	آلة لصق الطوابع أو إبطال الطوابع
stamp book	دفتر الطوابع البريدية
stamp duty	رسم الطوابع
stamp office	مكتب الطوابع
stamped of bears	تسابق الباعة (بورصة)
stamping	إلصاق الطوابع / إبطال الطوابع
stand	يظهر/ يقيد/ يسجل/ يقف/ يصمد / يبقى شرعياً أو صحيحا/ يحدث خسارة (بورصة)/ يدوم
stand by	يدعم/ يسند

stand for	يمثل/ يكفل
stand in	يشترك/ ينضم إلى
stand over	يبقى معلقاً (الحساب)
standing over accounts	حسابات معلقة
standard	
	معيار / مقياس /مستوى/ قاعدة قياس/عيار الذهب أو قاعدة الذهب .. إلخ
standard costs	التكاليف المعيارية (القياسية)
standard costs systems	أساليب التكاليف المعيارية
standard deduction	التخفيض المحدد
standard gold	ذهب بنسبة القيمة حسب المعيار بالألف
standard form of bill of lading	إستمارة نموذجية لوثيقة الشحن
standard price	الأسعار القياسية
standards of comparison	معايير المقارنة
standard weight	الوزن القياسى
standardization	توحيد/ قياس/ معايرة/ تقنين
standardization of manufacture	توحيد المقاييس الصناعية
standardize	يوحد/ يعاير / يقيس/ يقنن
standby	مورد رزق
standby credit	اعتماد اسعاف أو دعم
standing	واقف/ ثابت/ محدد/ دائم
standing committee	لجنة دائمة
standing charges or expenses	نفقات عامة أو نفقات منزلية
standing price	سعر ثابت
standing order	أمر دائم
standstill	توقف/ تجمد

standstill agreement إتفاق علي توقيف (عقد .. إلخ)
standstill of wages تجميد الأجور
staple رئيسى/ يغرز/ يثبّت برزّة
staple commodity مورد رئيسى
staple products
منتجات الاستهلاك الأساسى/ منتجات الاستهلاك العادى
start يباشر/ ينطلق/يبدأ/ ينشىء/ يخلق/ يحدث
state حالة/ دولة/ يصرح/ يسدد حساب / يعلن/ يبين
state- aided ممنوح منحة من الدولة
stste bank مصرف الدولة/ المصرف الحكومى
state interference تدخل الدولة
state railway سكة حديد الحكومة
stated value القيمة المبيّنة
statement
بيان/ عرض/ تصريح/تأكيد/حالة/ خلاصة/ كشف حساب / بلاغ
statement analysis كشف بحالة حساب/ بيان تحليل الحساب
statement of account بيان حساب/ كشف حساب
statement of affairs ميزانية التصفية
statement of changes in financial position
بيان التغيرات فى الموقف المالى
statement of changes in working capital
بيان التغيرات فى رأس المال العامل
statement of condition بيان الحالة المالية / ميزانية / رصيد يومى
statement of cost of goods manufactured
بيان تكاليف السلع المصنعة

statement of expenses	بيان النفقات
statement of financial position	بيان المركز المالى
statement of partener's capital	بيان رأس مال الشركاء
statement of resources provided and appliecl	بيان المصادر المُوَفَّرة والمصادر المستعملة
statement of sources and application of funds	بيان مصادر استعمالات الأموال
statement of sources and uses of funds	بيان مصادر استعمالات الأموال
statement, common-size	البيانات المالية ذات الأسس المشتركة
static models	نماذج غير متغيرة
station	موقف/ محطة
stationary	ثابت/ ساكن/ أثاث مكتب .. إلخ
stationary clerk	موظف مسئول عن نفقات مؤسسة
status	الوضع القانونى / منزلة / مرتبة
statutes	التشريعات القانونية/ قوانين
statutory	تشريعى / قانونى
statutory declaration	صك إشهار شركة
statutory depletion allowance	حسم النضوب القانونى
statutory receipt	إيصال قانونى
statutory reserve	احتياطى قانونى
statutory writing- off	استهلاك دين
stay	إقامة / يقيم/ يؤجل جلسة ..إلخ
stay- in strike	إضراب دون مغادرة مكان العمل

steadiness	ثبات/ استقرار
steady	ثابت/ مستقر
steamer/ steamboat	باخرة تسير بالبخار
steel	فولاذ
steel ship	باخرة مصنعة من الفولاذ
steel trust	اتحاد مصانع الفولاذ
steel pool	نقابة منتجي الفولاذ
steel - workers	عمال مصنع الفولاذ
steep	قاس/ صلب/ فاحش/ غالٍ
steep price	سعر فاحش / غالٍ
steepen	يزيد/ يرتفع
step	درجة / اجراء/ دَرَجْ
steps methods	قواعد ذات درجات
step up	يزيد/ يرتفع السعر
sterling	الجنيه الاسترليني
sterling area	منطقة الجنيه الاسترليني
stiff	ثابت/ قاس/ مبالغ فيه
stiff price	سعر مبالغ فيه
stiffen	يتثبت/ يتصلب/ يشتد
stiffening	تشدد/ تثبت
stiffness	توتر/ تشدد
stimulate	يحثّ / يحرّض/ يغرى
stipulate	يشترط/ يعين شرطاً
stipulation	شرط/ اشتراط
stock	مخزون/ أصل/ مصدر/ أجهزة/ رأس مال أسهم في شركة/ مؤونة / يموّن/ يجهز بـ / يخزن

stock accounting	محاسبة المنتجات الصناعية
stock arbitrage	تسليف على أسهم
stock- book	دفتر الجرد
stock certifcate	شهادة الأسهم
stock dividend	توزيع أرباح بشكل أسهم
stock issue	إصدار أسهم
stock market	سوق الأوراق المالية
stock of bullion	نقد ذهبى/ نقد معدنى
stock sheet	بيان جرد/ كشف جرد
stock split	تجزئة أسهم
stock transfer note	كشف تحويل الأسهم
stock turnover	دورة الرأسمال
stock worrant	سند أسهم
stocks- in- the till	الموجود بالصندوق
stocks- in- trade	مخزون المستودع
stock- breeder	مربى مواشى
stock- broker	وكيل الصرف
stock- exchange	سوق الأوراق المالية/ بورصة
stock- exchange committee	الغرفة النقابية لوكلاء الصرف
stock- exchange list	لائحة أسعار البورصة
stock- exchange operator	المضارب فى البورصة
stock- holder	حامل السهم / المساهم
stock-holder's tax	ضريبة على عائدات السهم
stockholder donation	تبرع المساهمين
stockholder's equity	حقوق المساهمين

stockholder's ledger	دفتر حسابات المساهمين
stock pill	احتياطى / مخزون/ يدّخر/ يخزن
stop	توقيف/ تأجيل/ تعليق / يوقف/ يعلق/يجمد/ يحجز/ يحسم/ يتوقف/ يتخلى عن
stop payment	يوقف الدفع
stop order	أمر توقيف
stop selling	يتخلي عن البيع
stop press news	أنباء آخر ساعة
stoppage	تجميد / تخلى عن
stopping	توقف / وقوف/ اقتطاع
storage	خزن/ ادخار/ مستودعات
storage charges	نفقات تخزين
storage unit of electronic computer	وحدة تخزين فى الحاسب الآلى
store	تموين / تجهيز/ مخزن/ يخزن/يدّخر
store accounting	محاسبة المواد واللوازم
stores control account	حساب ضبط المخازن
stores requisition	طلب مواد من المخازن (طلب تسليم)
storehouse	مخزن/ مستودع
storekeeper	أمين مستودع
stow	يستف/ يرتب/ يصنف
stowage	تحميل/ تفريغ/ خزن/نفقات الخزن فى السفن
stower	عامل تحميل وتفريغ السفن
straight bill of lading	وثيقة شحن باسم شخص/ وثيقة شحن شخصية
straight- line depreciation	الاستهلاك ذو النسبة الثابتة

street	شارع / حارة
street market	السوق بعد البورصة
street price	السعر بعد البورصة
strength	صلابة/ صمود/ قوة
strengthen	يضمن/ يدعم / يتضامن
strengthen a position	يدعم وضعاً
strike	إضراب/ يضرب عن العمل/ يُعدُ / يُعْقد
strike a balance	يعد الميزانية
strike a bargain	يعْقد صفقة
strike off	يلغى/ يمحو من جدول
strike out	يشطب / يمحوا/ يحذف
strike out the unnecessary items	يشطب البنود غير المفيدة
strike out a clause in contract	يحذف شرطاً من عقد ما
striker	مضرب عن العمل
submanager	مدير ثان/ مدير مساعد
submit quotations	يعرض الأسعار
sub-office	فرع/ محل ثانوى/ مكتب فرعى
subscribe	يكتتب / يوقع
subscribe for a loan	يكتتب فى قرض
subscribe to a newspaper	يشترك فى صحيفة
subscriber	مشترك/ مكتتب
subscribed stock	الأسهم المكتتبة
subscription	اكتتاب / اشتراك / تسعير
subscription rental	قيمة الاشتراك
subscription price	سعر الاكتتاب

subscription to stock	الاكتتاب فى الأسهم
subshare	قسيمة سهم
subsidiary	ثانوى/ مساعد
subsidiary account	حساب ثانوى
subsidiary books	دفاتر مساعدة
subsidiary company	الشركة الفرعية
subsidiary corporation	الشركة التابعة
subsidiary ledger	دفتر أستاذ مساعد
subsidize	يمد بالمال/ يمنح إعانة
subsidy	إعانة / منحة / مساعدة
substantial	كبير / هائل/ ضخم/أساسى/جوهرى
subtotal	مبلغ جزئى
suffer	يكابد/ يعانى/ يحسّ بـ / يحتمل
sufficient	كاف/ واف
suit	يتلائم/ يتطابق/ يكيف/ يناسب
suitable	ملائم/ مناسب/ متطابق
sum	مبلغ / كمية/ مقدار
sum of money paid in advance	مبلغ من المال مدفوع سلفاً
sum- of- the- years- digits method	طريقة مجموع أرقام السنوات
sum up	يجمع/ يجمل
summarize	يلخّص/ يوجز
summary	خلاصة/ موجز/ مجمل/ مُلخّص
summary statement of the position	بيان ملخّص عن الوضع
sundry	متنوع/ متعدد/ متباين/ مختلف
sundry expenses	نفقات متنوعة أو مختلفة

sundries account	حساب المواد المتنوعة / حساب البنود المختلفة
sundries ledger	الدفتر الأستاذ للبنود المختلفة
sunk cost	تكلفة لا يمكن تجنبها
supervise	يراقب / يشرف على
supervisor	مراقب/ مشرف
supplement	تكملة / إضافة / يكمِّل/ يتمِّم/ يستعيض بـ
supplement to a newspaper	ملحق جريدة
supplementary	إضافى / تكميلى
supplier	ممون/ مجهز بالمؤن
supplies	الإمداد والتموين
supply	يموِّن/ يجهز/ مؤونة/ تجهيزات
supply and demand	العرض والطلب
support	سند/ إعالة/ دعم/ يدعم/يعيل/يسند
support prices by buying	يدعم الأسعار بالشراء
support a proposal	يسند إقتراحاً/ يدعم إقتراحاً
surcharge	يزيد السعر/ يزيد الرسم والضريبة
surplus	فائض/ زائد/ أجر إضافى/ ازدياد القيمة
surplus capacity	طاقة إنتاجية فائضة
surplus dividend	ربحية إضافية/ حصة ربح إضافية
surplus of assets over liabilities	فائض ما له عن ما عليه / زيادة أمواله على ديونه
surplus profit	ربح زائد
surplus reserves	احتياطى لأغراض خاصة
surtax	ضريبة إضافية
survey	معاينة/ كشف(على سلع) / يعاين/ يكشف

survey fee	رسم كشف (على سلع)/ تعويضات معاينة
survey report	تقرير خبرة
surveyor	خبير جمركي/ كشاف جمركي
swell	يتكاثر / يتضخم/ يزداد
swell an account	يضخّم حساباً
swindle	يغش (سلعة)/ غش/ احتيال
swing	يتقلب / يتغير
swings	تموجات/ تقلبات/ ذبذبات (الأسعار)
system	نظام/ قاعدة/ مبدأ / شبكة (خطوط)
systems analysis	تحليل الأساليب
systems design	تصميم الأساليب
systems implementation	تطبيق الأساليب
systems manual	دليل الأساليب
system of book keeping	نظام مسك الدفاتر
system of accounts	نظام المحاسبة

- T -

tab حزام ورقى (لكتاب)

table جدول/ قائمة/ لوحة/ خطة/ مخطط/ يدرج فى جدول / يرتب خطة/ لائحة/مائدة

table of contents فهرس (كتاب/ ميزانية)

table of fares جدول الأسعار

table of values جدول القيم المتكافئة

tabulate يصنف/ يفهرس

tabulating machine آلة تبويب المعلومات

tabulator آلة التبويب/ مصنف/ مفهرس

take يأخذ / يحصل/ يتناول / يمسك

take a mortgage on a property يرتهن ملكاً (من شخص ما)

take a note something in one's pocket book
يدون ملاحظة فى دفتره الصغير

take an interest in an enterprise يهتم بمشروع تجارى

take advice يستنصح / يستشير

take care of a sum of money for somcone
يتعهد بمبلغ من المال لشخص ما

take away goods يخلص البضائع (بعد دفع الرسوم الجمركية)

take due and proper care of the goods
يحافظ على السلعة بعناية أب الأسرة/ يحافظ على السلعة كأنها ملكه

take- home pay أجر الموظف الصافى

take samples يأخذ عينات

take stock يقيم أو يعد الجرد

take the rate يسلف على أوراق مالية

take back يستأنف / يأخذ ثانية
take in يسلف على أوراق مالية/ يشمل/يجمل
take in stock for يحصل على أسهم بالتسليف
take off يخفض الثمن/ يحذف/ يطرح /يسحب يتراجع/ ينخفض
take off the embargo on a ship يرفع الحظر عن مركب ما
take on يتكفل بالقيام (بشيء) /يتعهد/يستخدم/ يأخذ/ ينجح
take goods on credit يشترى سلعاً على الحساب (ديناً)
take a house on lease يستأجر مسكنا
take out يسحب / يحصل/ يتسلم (سلعا)/يدرك(شيئاً)
take out an insurance policy يتعاقد على عقد تأمين
take out of bond يسحب من المستودع
take over يأخذ ثانية/ يستأنف/ ينتقل من سفينة إلى أخرى / يأخذ على عاتقه / يتحمل مسئولية
take-over bid عروض الامتصاص (الاستيلاء)/عرض الشراء ثانية
take over the management of affair يأخذ على عاتقه إدارة المشروع
take over an issue يمتص أو يستغرق اصدارا
take up يرفع/ يزيل / ينزع/يدفع
take up financial business يباشر الشئون المالية
take up stock يستلم أسهماً
take up an option يتمسك بحق الاختيار
take up a bill يسدد سنداً
taking أخذ/ استيلاء/ واردات (بالجمع)
taking samples أخذ عينات
taking for an option بيع لأجل مع شرط حق الاختيار

taking -out	مقتطع/ مأخوذ/ محسوم
taking -over	قبول/ استعادة(شيء)/ شراء ثانية
taking-up	صك استلام(أسهم/ سندات)
taking-up a rights issue	إكتتاب
tangible	ملموس/ محسوس/مادى/ واقعى
tangible assets	أموال مادية/ أصول مادية
tangible net worth	صافى حق الملكية الملموس
tangible personal property	أموال منقولة / أموال مادية
tank	خزان/ مستودع
tank-car	شاحنة صهريج من (قطار)
tanker	مركب صهريج/ شاحنة (سيارة) صهريج
tap	يستثمر/ يسرف/ يفتح/ صنبور/ يصرف المياه
tap a new market	يستثمر سوقا جديداً
tape price	أسعار برقية
tape quotation	تسعير برقى
target date	تاريخ محدد لتسليم العمل
target profit	الربح المخطط
tariff	تعريفة/ سعر /رسم/يسعر
tariff insurance	تعريفة التأمين
tariff system	نظام التعريفات
tariff in force	التعريفة النافذة المفعول
tariff walls	الحواجز الجمركية/ حواجز التعريفات الجمركية
tariffication	وضع تعريفة/ تثبيت سعر/ إخضاع تعريفة
task	واجب / مهمة
taxable	ممكن شمولة بالضريبة/ قابل للتكليف الضريبى

taxable year	السنة المالية
taxation	ضريبة/ فرض ضريبة/تكليف بضريبة
tax arrears	البواقى من الضريبة/ متأخر الضريبة
tax burden	أعباء مالية
tax collector	جابى الضرائب/ محصل الضرائب
tax consultant	مستشار مالى
tax dodging	إحتيال مالى أو غش ضرائبى
tax exemption	إعفاء ضريبى /إعفاء من الضريبة
tax form	بيان فرض الضريبة/ جدول تحقيق الضريبة
tax load	مبلغ الضريبة
tax on allocated portions of profits	ضريبة على حصص الأرباح
tax on exchange dealings	ضريبة على عمليات البورصة
tax on income	ضريبة على الدخل/ ضريبة الدخل
tax on income drived from trade and manufacture	ضريبة على الأرباح التجارية والصناعية
tax on increment values	ضريبة على إزدياد القيم (للأموال الموظفة)
tax planing	التخطيط الضرائبى
tax relief	تخفيض الضريبة
tax reserves	إحتياطى الضرائب
tax return	بيان الضرائب
tax revenue	واردات الضرائب/ عائد الضرائب
tax services	الخدمات الضرائبية
tax tables	جداول الضرائب
tax year	السنة المالية
tax payer	دافعوا الضرائب/ المكلفون/الممولون

tear out	ينزع/ يمزق/ يفصل
tear a cheque out of the book	يفصل شيكاً من دفتر الشيكات
tear up	يخرق/ يمزق
tear up an agreement	يمزق عقداً
technical	فنى/ تقنى
telegram	تلغراف/ برقية/ يرسل برقية
telegraph	يبرق/ يرسل برقية
telegraphic	برقى
telegraphic transfer order	أمر دفع برقى/ تحويل برقى/حوالة برقية
telephone	هاتف/ يتصل بالهاتف/ تليفون
telephone booth	حجرة هاتف
telephone directory	دليل الهاتف
telephone exchange	مركز الهاتف
telephone subscriber	مشترك بالهاتف
temporary	مؤقت/ وقتى
temporary admission	إدخال مؤقت (جمارك)
temporary capital accounts	حسابات رأس المال المؤقتة
temporary disablement	عجز مؤقت (تأمين)
temporary investments	استثمارات مؤقتة
temporary owner's equity accounts	حسابات حقوق المالك المؤقتة
temporary proprietorship accounts	حسابات الملكية المؤقتة
tendency	ميل/ اتجاه/توصية/ نزوع إلى
tendencies of the market	إتجاهات السوق
tender	مناقصة / عرض/ عطاء (تقديم أسعار فى مناقصة)/ يعرض / يطرح (للبيع)

tender one's services يعرض خدماته
tender to the government for a loan of so many million pounds
يعرض على الحكومة قرضاً يبلغ بضعة ملايين من الجنيهات
tender one's resignation يقدم استقالته
tender, capital issues إصدار أسهم بالمناقصة
tender for , tenderer مناقص / عارض سعراً بالمناقصة
tenders to be lodged with يجب أن تقدم عروض المناقصة إلى
term أجل/ مدة/ مهلة/ شرط/ فحوى/ علامة/ مغزى/ مصطلح
term bonds سندات ذات أجل
term loan قرض محدود الأجل
term of limitation مدة التقادم
term of notice مدة الإشعار
term rate سعر الفترة
long term transaction صفقة لأجل طويل
terms of agreement شروط عقد
terms, transportation شروط دفع أجرة النقل
terminal نهاية/ نهاية خط (أنابيب.. إلخ)
terminal costing تحديد التكاليف النهائية
terminals نفقات ترتيب السلع أو البضائع (قطار)
test إختبار / تجربة/ يختبر / يجرب
testator مختبر / ممتحن/ قائم بتجارب
testify يختبر/ يعترف/ يثبت/ يؤكد
textile نسيج/ يفسخ/ يبطل (عقد)
textile industry صناعة نسيج

thanks to بفضل / بسبب/ بمنّة
thanks to the absence of the competition
بفضل عدم وجود المنافسة
theft سرقة
theft risk خطر السرقة (تأمين)
theif سارق/ لص
there and back ذهاب وإياب
third الطرف الثالث/ الغير
third entries القيود الثالثة
third-class matter مطبوعات غير دورية
third-party الشخص الثالث
third-party insurance تأمين المسئولية المدنية
third-party risk خطر اللجوء إلى الغير
thousand ألف
threaten يهدد
three ثلاثة
three month's bill rate سعر حسم سندات أجل الثلاثة أشهر
through خلال / مباشر/بواسطة
through freight أجرة محدّدة سلفاً
through rate تعرفة محددة سلفاً
throw يطرح / يلقى/ يرمى
throw a letter in the waste paper basket
يلقى رسالة فى سلة المهملات
throw good money after bad يطرح مالاً مقابل (أشياء) سيئة
throw goods on the market يطرح سلعاً فى السوق

throw out	يطرح/ يرفض/ ينبذ
throw out an amendment	يرفض تعديلا
throw up	يتخلى عن/ يترك / يهمل
throw up one's situation	يستقيل من منصبه أو من وظيفته
throw- out	بضاعة تافهة/ نفاية
tick off	يؤشر/ يضع تأشيرة
ticker	جهاز آلة طباعة/ جهاز إرسال طابع
ticket	تذكرة (سفر)/ بطاقة (ذهاب)
ticket at reduced rate	تذكرة بسعر مخفض
ticket out of date	بطاقة سفر متقادمة (باطلة بعد إنقضاء مدتها القانونية)
tie	يربط/ يعلق بـ
tied loan	قرض شرطى
tie up	يجمد/ يثّبت (الأسعار .. إلخ)
tie-in	شرطى
tie-in sale	بيع شرطى
tie-up	تفاهم/ إتفاق
tight	ضيق/ مغلق تماماً/ نادر/مشدود/ متقلص
tight money policy	سياسة التقلص النقدى/سياسة التضييق النقدى
tighten	يضيق/ يشدد/ يقلص
tightning	تضييق/ تشديد
tightness	ندرة/ قلة (وجود شيء)
time	وقت / أجل / زمن/ مرة
time and method engineering	دراسة الأوقات والقواعد
time and motion study	دراسة الوقت والحركة

time after sight	المهلة بعد الإطلاع
time- bargain	صفقة لأجل
time-bill	سند لأجل
time-book	سجل الدوام (بطاقة تسجيل الوقت)
time card	بطاقة تسجيل الوقت (سجل الدوام)
time- charter	تأجير السفينة بحسب الوقت
time deposit	وديعة لأجل
time draft	سند لأجل / كمبيالة وقتية (لأجل)
time for shipment	مهلة الابحار
time sales	بيع بالتقسيط
time keeping	مراقبة الحضور
time earned ratio	نسبة عدد المرات المكتسبة
time fixed interest charges earned	عدد مرات إكتساب الفوائد الثابتة
time ticket	إستمارة الوقت
time value of money	القيمة الوقتية للنقود
time variance	إنحراف الوقت (فارق الوقت)
tin	قصدير/ معدن القصدير
tin market	سوق القصدير
tin-shares	أسهم مناجم القصدير
tinware	مهنة صناعة أو تجارة أوانى التوتياء أو المطلية بالقصدير
title	لقب/ عنوان/ حق شرعى / سند (ملكية)
title- deed	سند الملكية
token	رمزى/ نموذجى
token money	نقد رمزى (مثل ماركة الأتوبيس)

token strike	إضراب تحذيرى
ton	طن : يساوى ١٠٠ ك.ج
tonnage	حمولة (وزن) طاقة الحمولة
tool	أداة/ عدة/ وسيلة / تجهيز
tools of analysis	أدوات التحليل
top	عالٍ / القسم الأعلى/ القيمة/فى أعلى/يقود
top executive	المدير العام
top heavy price	السعر الفاحش جداً
top price	أعلى سعر (بورصة)
total	مجموع / مجمل/ يجمع/ يجمل
total amount	المبلغ الإجمالى
total account	حساب جماعى
total assets turnover	حركة دوران إجمالى الأصول
total cost	سعر التكلفة الإجمالى
total costing	تحديد التكلفة الكلية
total loss	خسارة إجمالية
totalization	إجمال / جمع
totalize	يجمل / يجمع
trade	تجارة/ معاملة تجارية/ عمل تجارى/ يقايض/يتاجر
trade acceptance	كمبيالة تجارية مقبولة
trade allowance	عمولة ممثل تجارى/ عمولة تجارية
trade association	نقابة حرفية / إتحاد مهنى
trade balance	ميزان تجارى
trade bills	سندات تجارية
trade- chamber	غرفة مهنية أو حرفية

trade- charge	تسديد / دفع القيمة
trade-charge money-order	كفالة تسديد
trade company	هيئة حرفة/ رابطة مهنية
trade custom	العرف التجارى
trade directory	دليل تجارى
trade discount	الخصم العادى/ حسم على السلع/ تخفيض للبائع الثانى
trade- inallowance	تعويض المقايضة (البدل)
trade income tax	ضريبة مهنية/ ضريبة على الحرفة
trade- mark	علامة الصنع / علامة تجارية
trade-name	العنوان التجارى
trade paper	أوراق تجارية/ سندات تجارية
trade price	سعر البائع/ سعر نصف الجملة
trade receivables	الذمم التجارية
trade register	سجل التجارة
trade-representative	ممثل تجارى
trade surplus	ميزان تجارى رابح
trade-union	نقابة عمالية
trader	متاجر / تاجر / بائع
tradesman	بائع/ ممون مجهز
trading	متاجرة/ ممارسة أعمال تجارية
trading account	حساب الاستثمار
trading assets	أموال تجارية مشغولة بإلتزامات
trading capital	رأس مال مشغل
trading company	شركة تجارية

trading on the equity مبدأ الاستفادة من الإقتراض
trading profit ربح الاستثمار
trading results نتائج تنفيذ العمل التجارى
trading year السنة المالية أو التجارية
tradition نقل / تحويل (ملكية)
traffic تجارة/ مقايضة/ حركة مرور/نقل/ يتاجر/ يقايض/يعمل بالتجارة
traffic department إدارة الاستثمار
traffic manager مدير مصلحة الحركة
transactions الصفقات/ العمليات التجارية/ إدارة/تعهد/إتفاق
transactions for future delivery
صفقات للتسليم فى المستقبل خلال فترات معينة
transactions on credit صفقات لأجل
transactions peculiar to corporations
الصفقات الخاصة بالشركات المساهمة
transfer نقل/ تنازل / تحويل/ تحول/ ينقل/ تقديم
transfer duty fee رسم التحويل
transfer inter vivos تحويل الملكية بين أحياء
transfer-deed وثيقة نقل ملكية
transfer account حساب التحويلات
transfer agent وكيل عمليات الأسهم
transfer of man power حركة اليد العاملة
transfer by cheque تحويل شيك
transferable
قابل للتحويل/ قابل للتعامل التجارى/قابل للنقل أو التنازل عنه
transferable ownership units وحدات ملكية قابلة للتحويل

transferable securities	أوراق مالية قابلة للتعامل التجارى
transferee	المنقول له/ المحول له
transference	تحويل / نقل (ملك/ مال)
transferor	ناقل (الملكية)/ المتنازل عن (حق. إلخ)
tranship	ينقل من سفينة إلى أخرى (يسافن)
transhipment	نقل من سفينة إلى أخرى (مسافنة)
transhipment risks	مخاطر النقل من سفينة إلى أخرى (تأمين)
transient	عابر / مؤقت
transit	مرور/ طريق/مسافة/ إرسال أو شحن
transit trade	تجارة المرور (الترانزيت)
transit manifest	بيان بسلع الترانزيت
transit bond	رخصة مرور/ إجازة مرور
transit clause	شرط التأمين من مخزن إلى مخزن
transit-agent	مستخلص جمركى
transit visa	تأشيرة مرور
transitory	متعلق بالمرور
translate	يترجم/ يفك الألغاز (بالرموز أو الأرقام)
translation	ترجمة /فك الأرقام أو الرموز
translation of a cable	فك رموز برقية
translator	مترجم/ ترجمان
translative	صك التخلى عن ملكية
transmission	نقل/ انتقال/ تحويل (ملكية .. إلخ)
transmission on death	انتقال الملكية بعد الوفاة
transmit	يحول/ ينقل / يترك
transmit one's property by will	يحول أملاكه بموجب وصية

transport	نقل / سيارة نقل / ينقل
transport insurance	تأمين على أخطار النقل
transport goods by train	ينقل السلع بالقطار
transport agent	وكيل نقل
transportation	نقل/ وثيقة مرور/ ناقلة
transportation charges	مصاريف النقل
transsportation costs	تكاليف نقل البضائع
transportation errors	أخطاء ناتجة عن تغيير ترتيب الأرقام (قلب الرقم)
transportation expenses	مصاريف النقل
transportation-in	مصاريف نقل البضاعة الواردة
transportation-out	مصاريف نقل البضاعة المصدرة
transportation terms	شروط دفع أجرة النقل
transporter	متعهد نقل
transpose	يبدل / يغير مكانه/ يقلب/ يعكس
transposition	تبديل/ تغيير / قلب / عكس
travel	سفر/ يسافر/ تتحمل السفر(بضاعة)
travel agency	وكالة سفريات/ مكتب سفريات
travel expenses	مصاريف السفر
travel guide	دليل السفر
traveller	مسافر/ متجول
traveller's cheque	شيك سفرى
traveller's on commission	مسافر بالعمولة/ وكيل متجول
travelling	مسافر / متجول/ سفر/ انتقال
travelling expenses	نفقات السفر
travelling post-office	مكتب بريد متجول

travelling salesman	بائع متجول
travelling allowance	تعويضات سفر وانتقال
treasurer	أمين الصندوق/ الخازن
treasurer's cheque	شيك مصرفى
treasurership	الخزينة/ المالية (من وزارة المالية)
treasury	الخزينة / الخزانة المالية
treasury bill	سند على الخزينة
treasury board	مالية الدولة/ الخزينة العامة
treasury bond	شهادة مالية/ سند على الخزينة
treasury-man	موظف مالية
treasury stock	الأسهم المستردة (المعاد شراؤها)
treasury- warrant	كفالة مالية
treat	يعامل تجاريا/ يصافق
treatment	معاملة/ معالجة أسلوب التصرف
treaty	اتفاق (تجارة) /معاهدة
treaty of commerce	معاهدة تجارة / إتفاق تجارى
treaty-port	ميناء للتجارة الخاصة
treble	ثلاثة أضعاف/يضاعف ثلاث مرات
treble the duty- paid value	ثلاثة أضعاف قيمة السلع(المكلفة بالرسوم الجمركية)
trend	ميل / نزوع / اتجاه
trend percentage	النسبة المئوية لاتجاه أعمال المنشأة
trial	تجربة/ اختبار/ دعوى/قرار محكمة
trial balance	ميزان المراجعة
trial balance before closing	الرصيد التحضيرى للجرد

trial balance after closing	رصيد الجرد/ ميزان الجرد
trial post-closing	ميزان المراجعة الختامى
trial trip	مرحلة تجريبية أو اختبارية
triangular	مثلث
triangular transactions	تبدلات ثلاثية
trim	يحمّل السفينة/ يرتب الحمولة على ظهر السفينة/ يأخذ فى الاعتبار إتزان السفينة
trip	رحلة / سفرية/ مسافة
trip there and back	مسافة الذهاب والإياب
triple	ثلاثة أضعاف
triplicate	يضاعف ثلاث مرات ثلاثة أضعاف
trolley	عربة / قاطرة/ مقطورة
truck	شاحنة / يشحن
truck load	حمولة شاحنة
truck load rate	تعريفة الشاحنات
truckage	شحن بالسيارات
trust	ثقة / اعتماد/ مسئولية/ عبء/ وديعة/ أمانة/ التزام قانونى / يأتمن / يستأمن/ يفتح إعتماداً/ يعتمد على
trust indenture	عقد السندات طويلة الأجل
trust company	شركة إدارة
trust-deed	عقد ثقة/ صك وصية
trustee	وصى/ أمين/ قيم/ وكيل إفلاس/أمين مستودع /حارس
trustee in bankruptcy	وكيل تفليسة
trustee's certificate	شهادة ثقة وأمانة

trustee of bondholders

وكيل (حارس) مالكي السندات الطويلة الأجل

trustee of sinking fund

وكيل (حارس) على المال الاحتياطي لاستهلاك القروض

turn تغيير /تحويل/حد/تباعد بين أسعار المشترين والبائعين (بورصة) /تغيير/يحول

turn a bank note into cash يحول ورقة مصرفية إلى نقود

turn a partneship into a limited company

يحول شركة تضامن إلى شركة محدودة المسئولية

turn for the better تغيير نحو الأفضل

turn a thing into money يحول شيئاً ما إلى مال

turn of the market تباعد بين سعر البائع وسعر المشتري

turn-out إنتاج/ مردود / إضراب/ ينتج/يخرج

turn out تغيير أسعار/ تغيير حساب

turnover رقم الأعمال التجارية/ عدم إستقرار الوظيفة

turnover commission عمولة الحساب

turnover tax ضريبة على رقم الأعمال

turnover of accounts receivable حركة دوران الذمم

type نموذج /نوع/شكل/صنف/(حرف طباعة)

type-sample عينة نموذجية

types of capital stock أنواع أسهم رأس المال

types of comparison of financial statements

أنواع المقارنة بين البيانات المالية

- U -

unable	غير كفء/ غير جدير/عاجز
unable to attend	محروم من حضور (اجتماع)
unacceptable	غير مقبول
unaccountable	لا يفسر
unaccounted	غير مسجل فى الميزانية
unaccredited	غير معتمد
unadvisable	غير حذر / غير ملائم
unalloyed	غير ممزوج بشىء آخر/ صافٍ/ نقى
unaltered	ثابت/غير متغير/غير قابل للصرف(بورصة)
unamortized	غير مستهلك
unanimous	إجماع
unanimously	بالاجماع
unappropriated	غير موزع/ غير مقسم
unappropriated surplus	فائض جاهز
unappropriated profits	أرباح غير موزعة
unapproved	غير موافق عليه (جمركيا)
unassailable	لا يهاجم/ منيع/مطابق للشكل
unassessed	غير مقدر/ غير مفروض
unassignable	غير قابل للانتقال
unattached	حر/ غير مرتبط/ منفصل
unauthorized	غير مسموح به
unavailability	حالة عدم التوفر
unavailable	غير متوفر/ غير جاهز
unbalanced	غير متوازن / غير مرصد

uncalled	غير مدفوع/ رأس مال غير مدفوع
unclaimed	غير مطلوب / غير مدعى به
uncleared	غير مصفى (ماليا) ،غير معفى (جمركيا)
uncollected	غير مجبى/غير محصل/ غير مقبوض
uncollectible accounts	الذمم غير المحصلة
uncomissioned	مجرد من الملاحين والتجهيزات (سفينة)
unconditional	دون تحفظ
unconfirmed	غير مثبت /غير مؤكد
unconfirmed credit	اعتماد غير مثبت
uncontrollable costs	التكاليف التى لا يمكن التحكم فيها
uncorrected	غير مصحح/ غير معدل
uncovered	غير مغطى/ مكشوف
uncovered advance	سلفة مكشوفة
uncovered circulation	تداول مكشوف
uncrossed	غير مشطوب (شيك)
uncustomed	معفى من الضريبة الجمركية/ غير مدفوع الرسم/ تهريب/ حر الدخول/ غير خاضع للضريبة الجمركية
uncustomed goods	بضائع معفاه من الرسم
undated	بدون تاريخ
undecided	غير مقرر/ متردد
undefiled	صاف/ نقى
undelivered	غير مسلمّ
undepriciated cost	تكلفة غير مستهلكة
undepressed	مدعوم/ معزز (بورصة)
under	تحت/ بموجب/ دون / أدنى/ ثانوى

under any circumstances تحت أى ظرف

underabsorbed factory overhead

القلة فى إستغلال مصاريف عبء المصنع

underapplied factory overhead

القلة فى إستغلال أو تحميل مصاريف عبء المصنع

under manager مساعد مدير / معاون مدير

under cashier معاون أمين الصندوق

under registered cover فى ظرف مسجل

under the style of تحت عنوان تجارى (كذا)

under usual reserve بموجب التحفظ العادى

underassessment سوء تقدير/عدم كفاية التكليف الضريبى

underbid يقدم شروطاً أكثر فائدة لـ

undercharged مباع للتسليم دون نفقة

underconsumption إستهلاك منخفض أو قليل

undercut يبيع بسعر أقل

under-employment إستخدام جزئى لليد العاملة

under- estimate يخفض القيمة أثناء التقدير / يقيّم دون القيمة الحقيقية

under go يكابد/ يعانى / يحتمل (الخسارة)

underhand مخفى / مستتر

under- insurance تأمين ثانوى

underlease مستأجر ثانوى

underleasee تأجير ثانوى/ تأجير ثانٍ

underlet يؤجر ثانية

underline يؤشر على / يشير إلى

underlying أساسى

underlying mortgage رهن ممتاز
under manned مفتقر للموظفين
underpaid دفع الرسم ناقص
under- production إنتاج مواد ثانوية
undersell يبيع أرخص من/بيع أقل من قيمة السلعة
undersign يوقع فى أسفل الوثيقة
undersigned وقع الوثيقة فى أسفلها/الوثيقة موقعة
understaffed مفتقر للموظفين والمستخدمين
understanding اتفاق/ تفاهم/ عقد
understate يقيم شيئا (دون قيمته الحقيقية)
undersubscribed غير مغطى
undertake يتعهد/ يأخذ على عاتقه
undertake to provide a sum of money
يتعهد أن يهيىء مبلغاً من المال
undertake to pay a bill at maturity
يتعهد بدفع قيمة سند فى موعد الاستحقاق
undertaking تعهد/ التزام/ مشروع
undertrading النقص فى الاتجار (البيع)
undervaluation تقدير أو تقييم دون القيمة الحقيقية
undervaluation of the assets in a balance sheet
إنقاص قيمة الموجودات فى ميزانية ما
undervalue يقدر أو يقيم شيئاً دون القيمة الحقيقية
undervalue the exchange يقدر أوراق الصرف دون قيمتها المالية
underwrite يضمن/ يكتتب/ يؤمّن على
underwrite an issue يضمن إصداراً (من العملة)

underwrite marine risks

يضمن أخطاراً بحرية/ يؤمّن على الأخطار البحرية

underwrite a loan	يضمن قرضاً
underwriter	مكتتب / ضامن/ نقابى/ مُؤمّن
underwriter's committee	لجنة مؤمّنين
underwriting	ضمان / كفالة/ تأمين
underwriting letter	خطاب ضمان
underwriting contract	اتفاق نقابى
underwriting commission	عمولة ضمان
underwriting account	حساب التأمين
undiscountable	غير قابل للحسم
undiscountable bill	سند غير قابل للحسم
undisposed	غير مباع/ غير رائج
undistributed	غير موزع/غير مجزأ/غير قابل للقسمة
undistributed benefit	ربح غير موزع
undistributed profits	مال حصة الأسهم من الربح
undo	يعطل / يلغى
undo a bargain	يعطل صفقة
undock	يخرج من الحوض (مركب)
undock a ship	يخرج مركباً من الحوض
undue	غير مستحق/ مفرط/غير شرعى
undue debt	دين غير قانونى، غير شرعى
unearned	غير مكتسبة
unearned revenue	إيرادات غير مكتسبة
unemployed	عاطل عن العمل/دون عمل/غير منتج

unemployed capital	رأس مال غير موظف
unemployed funds	أموال غير منتجة
unemployment	بطالة / تعطل عن العمل
unemployment benefit	تعويض بطالة
unemployment insurance	تأمين ضد البطالة
unemployment taxes	ضرائب البطالة
unentered	غير مسجل/ غير مقيد/ غير مدون
unequal	غير متساوٍ/ غير مساوٍ
unequitable	غير عادل
unequitable distribution of taxation	عدم عدالة التوزيع الضريبى
unexceptionable	لا عيب فيه/ لا لوم عليه
unexchangeable	غير قابل للصرف أو التحويل
unexcuted	غير شرعى/ غير صالح
unexpected	غير متوقع
unexpected profit	ربح غير متوقع
unexpired	غير متقادم / نافذ المفعول/غير منتهى الأجل
unexpired cost	التكلفة غير المنطفئة (مصاريف مدفوعة مقدما)
unexpired season ticket	بطاقة إشتراك موسمية صالحة (لم تتقادم)
unfair	خادع/ خائن
unfair competition	منافسة غير شريفة
unfashionable	زى باطل/ زى عتيق
unfavourable	غير ملائم/ غير رابح
unfavourable exchange	صرافة غير رابحة
unfavourable balance of trade	ميزان تجارى عاجز
unfinished	خام/ غير صافٍ

unfit	غير نظيف/ غير أهل
unforseen	غير متوقع/ طارىء
unforseen sircumstances	القوة القاهرة/ الظروف الطارئة
unfunded	غير مضمون/ غير مكفول (دين)
unified	موحد/ مضمون
unified debt	دين موحد
unified mortgage	رهن مضمون
uniform	ذو نمط أو نسق واحد/زى موحد
uniform accounting	محاسبة موحدة
uninsured	غير مؤمّن عليه/ غير مضمون بريدياً
uninsured parcel	طرد غير مضمون
union	إتحاد / نقابة
union contract	عقود نقابية
unionist	عامل نقابى/ مسجل بنقابة
unit	وحدة/ وحدة إنتاج/ تعبئة فردية
unit charge	رسم موحد
unit cost	تكلفة الوحدة الإنتاجية
unit of measurement	وحدة القياس
units of production method	أسلوب الوحدات المنتجة
unknown	مجهول/ غير معروف
unknown risk	خطر مجهول (تأمينات)
unless	بإستثناء/ ماعدا
unless otherwise agreed	بإستثناء الشرط المخالف
unlimited	غير معين/غير محدود/غير محدد
unlimited liability	مسئولية غير محدودة

unlimited life of corporation العمر غير المحدد لشركة مساهمة
unlisted غير مسعر/غير مدرج بالجدول واللائحة
unlisted securities
أسهم غير مقبولة بالتسعير الرسمى/أوزان غير مدرجة فى التسعيرة الرسمية
unload يفرغ/ يتخلص من / ينزل (سلعة)
unloading تفريغ/ تنزيل
unloading platform رصيف تفريغ
unloading risk خطر التفريغ
unmarked غير مختوم/ غير موسوم بسمة
unmarked shares أسهم غير مختومة
unmarketable غير قابل للبيع بالأسواق
unnavigable غير صالح للملاحة
unnegotiable غير قابل للتعامل التجارى
unegotiable bill سند غير قابل للتحويل أو التعامل التجارى
unofficial غير رسمى
unopened مغلق/ غير مفتوح
unpack يفك الرزم/ يفرغ العبوات
unpacked مكشوف دون رزم/ دون تعبئة
unpacked consignment شحنة غير مرزومة
unpaid غير مدفوع
unpaid amount مبلغ غير مدفوع
unpaid voucher file ملف مستندات القيد غير المدفوع
unproductive غير منتج
unproductive capital رأس مال غير منتج
unproductiveness of a property ملكية غير إنتاجية

unprofitable	غير مربح/ غير مُكتسب
unprofitable product line	السلعة المنتجة غير المربحة
unprotected	غير مرزوم أو معبأ/ عارٍ
unprotested	غير محتج/ دون بروتستو/ لم يوجه إحتجاجاً على عدم الدفع
unprotested bill	سند غير محتج عليه (لعدم الدفع)
unpunctuality	بدون دقة
unqualified opinion report	تقرير بدون تحفظ
unquote	غير مسعر
unquoted securities	سندات غير مسعّرة
unreceipted	غير مقبوض / غير مستلم
unrecorded	غير مسجل
unrecorded expenses	مصاريف غير مسجلة
unrecorded revenue	إيرادات غير مسجلة
unrecoverable	غير قابل للتسديد أو التغطية
unregistered	غير مسجل/ غير مضمون (بالبريد)
unregistered luggage	أمتعة غير مسجلة
unreservedly	بدون تحفظ
unrest	عسر/ اضطراب
unrestricted	غير محصور/ غير مقيد
unrestricted job	عمل حر
unsalable or unsaleable	غير قابل للبيع
unsaleable goods	سلع غير قابلة للبيع
unsatisfactory	غير كافٍ/ غير مرضٍ
unseal	يفض (ظرفا مختوماً)

unseasonable	غير مناسب / غير ملائم
unseaworthiness	غير قابل للملاحة (طقس)/غير مناسب للملاحة
unseaworthy	حالة الملاحة غير ملائمة/ عاطلة
unsecured	غير مضمون/ مكشوف/دين عارى
unsecured advances	سلف مكشوفة
unserviceable	لا يستفاد منه/غير ممكن الإفادة منه
unsettled	غير منتظم/ غير مسدد
unsheet	يكشف غطاء
unship	يفرغ (سلعا من سفينة)/ ينزل بضاعة(من سفينة)
unshipment	تفريغ/ تنزيل
unskilled	(عامل) غير متخصص/ عامل غير ماهر
unsold	غير مباع
unsound	عاطل /سيىء
unstamped	غير ملصق الطابع
unsteady	غير مستقر / غير ثابت
unsuitable	غير ملائم/ غير مناسب
untax	يعفى من الضريبة
untaxable	غير قابل لفرض الضريبة عليه
untaxable costs	نفقات مزورة
untenable	غير كافٍ/ غير ممكن الحماية
untenable profit margine	حد الربح غير كافٍ
untenanted	غير مشغول/ حر/ طليق
unteransferability	عدم إمكانية نقل (ملكية)
unteransferable	غير ممكن نقله أو تحويله إلى شخص آخر
unvalued	غير مقدر/ غير مقيّم

upgrade مرتفع /صاعد/يرقى/يرفع
uphold يدعم/ يضمن
upkeep صيانة
upkeep expenses نفقات صيانة
uplift ارتفاع/ ترقية/ يرتفع/ يرتقى
upset خلل فى التنظيم/ بلبلة/ فوضى/ يحدث خلل
upsetting خلل/ اضطراب / فوضى
upshot نتيجة/ خاتمة
upstanding ثابت/ محدد (أجر)
up- to- date منظم حتى اليوم/ حديث جدا
upward صاعداً/ آخذاً تجاه الصعود
upward tendency مائل إلى الارتفاع/ متجه نحو الصعود
urgent ملح/ ضرورى/ عاجل/ فورى
usage عادات /أعراف/حق المرور(على الطريق العام)
usage of the port of loading أعراف ميناء التحميل أو الشحن
usance
عرف/ استعمال / المدة العرفية (للكمبيالات التجارية وهى ثلاثون يوما)
usance draft سند فى موعد الاستحقاق
use استعمال/ فائدة/ انتفاع/ استهلاك/ينتفع/ يستعمل/ يستخدم/ يقترض
uses of funds استعمالات الأموال
use of the roads is free in most countries
استعمال الطرقات مجانى فى معظم البلدان
use value قيمة الاستعمال
use of a some of money صرف مبلغ من المال
used car سيارة مستعملة

used stamp	طابع مبطل/ طابع مستعمل
user	المستعمل/المنتفع/حق الاستعمال/حق الانتفاع
usual	مألوف/ عادى/ معروف عرفا
usual hours of business	ساعات العمل العادى/ساعات الدوام النظامى
utility	منفعة
utilities	مصالح عامة/مرافق عامة
utilization	إنتفاع/ إفادة/ إستفادة(من شيء)

- V -

English	Arabic
vacancy	عطلة/ وظيفة (شاغرة)
vacant	شاغر/ منصب غير مشغول
vacate	يبطل / يلغى/ يغادر/ يترك
vacating	إلغاء/ إبطال /إستقالة
vacation	شغور (وظائف) عطلة قضائية
valid	شرعى /قانونى/ نظامى
validate	يثبت شرعياً/ يجعله شرعياً
validity	الشرعية/ الصلاح القانونى
valorization	تقييم/ تقدير/ تثبيت الأسعار
valorize	يقيم/ يقدر
valuable	ثمين/ ذو قيمة / قابل للتقييم أو التقدير
valuables	أشياء ثمينة
valuation	تقدير/ تقييم/ قيمة مقدرة/ جرد
valuation of assets	تقييم الأصول
valuation of shares	تقييم الأسهم
valuation of stocks	تقييم المخزون
valuation of risks	تقدير الأخطار (تأمين)
valuator	خبير مخمن
value	قيمة قوة (شرائية)/ طاقة/استحقاق/ يقدر/ يقيم/ فائدة
value as security	القيمة بالضمان أو بالكفالة
value date of maturity	القيمة بالإستحقاق
value for collection	القيمة بالقبض
value here and there	قيمة معوضة
value in account	القيمة المحسوبة
value in exchange	القيمة بالمقايضة

value received in cash	القيمة مستلمة نقداً
values to be made good	القيم الدائنة/ ماله
valued	مقدر/ مقيّم
value policy	عقد تأمين مقدّر القيمة
valuer	خبير مثمن
variable	متبدل/ متغير/ متفاوت
variable budgets	الموازنات المتغيرة
variable costing	التكلفة المتغيرة
variable costs	التكاليف المتغيرة
variable factory overhead	مصاريف عبء المصنع المتغيرة
variables- yield securities	أسهم ذات مردودات متفاوتة أو متغيرة
variables - yield investments	توظيفات مالية ذات مردودات متغيرة
variance	فارق/ إختلاف/ نزاع/ عدم تفاهم
variation	متبدل/ إختلاف /تعديل /تغيير
variety	متنوع/ متباين/ تنوع
vary	يعدل/ يختلف/ يغير/ يتعدل
vault	الحجرة المحصنة/ الحجرة الحصينة
vegetable- man	بائع بواكير الثمار/ نباتى
vend	يبيع/ يباع
vender	المشترى/ المباع إليه
vendor	بائع/ مقدم المال/ موزع (السلع)
vendor's assets	قيم التقدمة/ أموال التقدمة
vendor's lien	إمتياز البائع
vendor's shares	أسهم نقدية/ أسهم تأسيس
venture	مشروع (يحتمل المجازفة) مضاربة/ يضارب/ يجازف/ يخاطر

verification	تحقق/ إثبات/ إستقصاء الحقيقة
verification of invoices	التحقق من صحة الفواتير
verify	يحقق/ يثبت من / يتحقق
verify an account	يتحقق من حساب ما
vertical	عمودى / قائم/رأسى
vertical analysis	التحليل الرأسى أو العمودى
vertical filing	تصنيف عمودى
vessel	باخرة/ مركب
vito	يمنع/ بصوت لإبطال (قرار)
vice	بدل/ خلف/ نائب
vice-chairman	نائب رئيس
vice- manger	نائب مدير
vice-president	نائب رئيس
view	يدرس (قضية)/ يشاهد/ يفحص
visa	تأشيرة خروج (جواز سفر)
visible	مرئى/ منظور
visible exports	صادرات منظورة
visitor	زائر/ كشاف (جمركى)
vital	حيوى
vital statistics	إحصاءات سكانية
vocational	مهنى/ حرفى
vocational guidance	توجيه مهنى
vocational training	تدريب مهنى
voice	صوت/ يعبر عن/ يصيغ/ يذكر/ يورد
void	باطل/ لاغٍ/ يلغ/ يفسخ

void a contract يلغى عقداً
voidable قابل للإلغاء/ ممكن إبطاله
voidance إلغاء/ إبطال
voidness بطلان
volume حجم (صادرات)
volume index الكمية أو الحجم القياسى
volume of business
حجم العمل (رقم الأعمال)/حجم الأعمال التجارية
volume- profit analysis تحليل علاقة الربح برقم الأعمال
volume variance فارق الحجم (إنحراف الحجم)
voluntarily رضائياً/ بصورة رضائية أو إختيارية
voluntary رضائى / إختيارى
voluntary concessions الامتيازات الاختيارية
voluntary liquidation or voluntary winding up
تصفية رضائية أو إختيارية(تمييزاً عن التصفية القضائية أو الجبرية)
vote يدلى بصوته/ يصوت/يقترع (انتخابات)
vote down يقترع ضد/ يدحض/ يخذل
voting التصويت/ الاقتراع
voting power حق التصويت/ عدد الأصوات
voter ناخب/ مصوت/ مقترع
vouch يشهد/ يستشهد بـ / يضمن/ يثبت/يؤكد
vouch for يضمن/ يكفل
voucher ضامن/ وثيقة إثبات/ سند/إيصال/مستند قيد
voucher cheque شيك مستندى
vouchers in support of an account
وثائق لدعم حساب (الأشياء .. إلخ)

voucher numbers	أرقام وثائق الاثبات
voucher payable	المستندات الدائنة
voucher register	سجل مستندات القيد
voucher system of accounting	أسلوب مستندات القيد الحسابى
vouching	تحقق/ تثبت/ تأكد
voyage	رحلة/ سفر (بحراً)
voyage charter	تأجير رحلة بحرية
voyage freight	الأجرة بالسفر
voyage insurance	تأمين على السفر
voyage policy	وثيقة تأمين على السفر
voyage premium	قسط تأمين على السفر
vulgar fractions	الكسور الاعتيادية

- W -

wage	أجر/ أجرة/ يستخدم/ يستأجر
wage adgustment	تعديل الأجور/ إصلاح الأجور
wages and tax statements	بيان الأجور والضرائب
wage earner	أجير / مأجور
wage insurance	تأمين على الأجور
wage freeze, wage standstill	تجميد الأجور
wage increase	ارتفاع الأجور/ زيادة الأجور
wages percentage rate	معدل النسبة المئوية للأجور
wage- price spiral	لولبية الأسعار والأجور
wages rate variance	فارق نسبة الأجور
wage scale	سلم الأجور
wage sheet	إشعار قبضى/ جدول قبضى/أمر قبضى
wage stop	تجميد الأجور
wages tax	ضريبة على الأجور
wagon	شاحنة قطار/ سيارة/ عربة
wait	ينتظر / يتربث
waiting	إنتظار
waiting- list	جدول المنتظرين (فى المقابلات)
waiting room	حجرة الانتظار
wait on	يتقدم من/ يحضر إلى زيارة
walk	جولة/ دورة
walk- clerk	موظف الاستقبال
walk out	يضرب عن العمل
walk- out	إضراب مفاجىء/ إضراب مرتجل

wall	حاجز/ جدار
want	فاقة/ حاجة/ يعوز/ يفتقر إلى/ يريد
want of care	افتقار إلى العناية
want of money	الحاجة إلى المال
wanted	مطلوب
war	حرب
war loan	قرض للدفاع الوطنى
warehouse	مخزن/ مستودع
warehouse charges	نفقات المخزن
warehouse keeper	مراقب المخازن/ أمين المخازن
warehouse keeper's order	رخصة خروج من المستودع
warehousman	خازن/ أمين مستودع
warehousing	خزن/ تأمين السلع فى المستودع
warehousing entry	بيان خزن
warning	إنذار/ إشعار/ إخطار/ تحذير
warrant	الضمان/ رخصة/ وكالة/ يضمن/يكفل
warranted	مضمون/ مرخص به/ مكفول
warrantor	كفيل/ ضمان
warranty	كفالة / ضمان
wastage	ضياع/ خسارة/ النقص
waste	يتلف/ تنقص كمية/ يفسد/ يبذر
waste time and money	يسرف فى الوقت ويبذر فى المال
waste paper	سلة المهملات
wasting assets	الأصول المتناقصة
watchman	حارس / مراقب

watch word	كلمة السر
water	ماء/ يذيب بالماء/ يمزج الماء/(لتخفيف الكثافة)
water carriage	نقل عبر الماء/ نقل مائى
water- route	طريق ملاحة
water- line	خط ملاحى
water capital	رأسمال ضعيف القيمة
water stock	أسهم منخفضة بسبب إصدار أسهم
water capital stocks	أسهم رأس المال المجمعة
waterage	خدمة السفن عبر البحار
watering	تناقص قيمة الشيء
watertight	محكم/ غير نفاذ للماء
waterway	طريق ملاحة
wave	موجة
wave of depression	موجة إنخفاض
wax seal	خاتم شمع
way	طريق/ سبيل/ مسلك/ درب/ مسير
waybill	كشف الشحن/ رخصة طريق
way in	دخول (المسافرين فى القطار)
way station	محطة راحة (سكة حديد)
weak	ضعف/ خور/ نقص فى القوة
weaken	يضعف/ ينقص قوة
wealth	ثروة/ غنى
wealthy	غنى/ ثرى
wear	استعمال/ تلف/ بلى/ بلى عادى (ناجم عن الاستعمال)
wear- and- tear	الاهتراء والتمزق

weather طقس/ جو/ مناخ
weather conditions شروط مناخية
weather permitting مناخ ملائم
weakly أسبوعى
weakly return البيان الاسبوعى (لمصرف)
weigh وزن/ عملية الوزن/ يزن
weigher الوزّان
weighing وزن/ وزنة
weight ثقل/ وزن / بثقل
weight allowed free معفى من أجرة الوزن
weight ascertained وزن مثبت/ وزن مؤكد
weight cargo سلع ثقيلة
weight note بطاقة وزن
weight when empty الوزن فارغة (باخرة)
weighted موزون/ متوازن
short weight نقص بالوزن
weighted average inventory method
تكلفة البضاعة بطريقة السعر الوسطى المتوازن
weighting توازن
welfare رفاهية/ إنعاش
welfare department شعبة الانعاش
welfare worker مرشدة إجتماعية/ مساعدة إجتماعية
wet مبلل/ بلل
wet goods سلع سائلة
wharf رصيف

wharfage	رسوم الرصيف/ التقرب من الرصيف
wharfinger	مالك الرصيف/ حارس الرصيف
wheat	قمح/ حنطة
whole	كل/ كامل
whole cargo charter	إيجار كامل (سفينة)
whole life insurance	تأمين فى حالة الوفاة
whole time work	عمل بدوام كامل
wholesale	بيع بالجملة/ يبيع بالجملة
wholesale dealer	بائع بالجملة
wholesale trade	تجارة الجملة
wholly owned subsidiary	الشركة التابعة المملوكة كلياً
wide	عريض/ واسع/ منتشر
wide connection	زبائن منتشرون
wide quotation	السعر مع فرق كبير من سعر الشراء وسعر البيع
will	وصية
will- call sales	المبيعات التى تسلم فيما بعد
willing	مستعد لـ / راغب فى /ملتزم
win	يكسب/ يربح
wind up	يصفى/ يتصفى/ ينهى/ يختتم
windfall	غير متوقع
windfall profit	ربح غير متوقع
winding- up	تصفية (عمل تجارى)
winding- up sale	بيع للتخلى عن التجارة
windmill	سند إسعاف/ سند صورى
window	نافذة/ واجهة عرض زجاجية

window- dresser	بائع بسطة
window- dressing	ترتيب واجهة/ فن عرض البضائع
wipe	يطمس/ يمسح/ يسط
wire	يرسل برقية/ يبرق
withdraw	يسحب / يستنكف/ ينسحب
withdraw from a company	ينسحب من الشركة
withdraw securitities from a deposit	يسحب سندات من الإيداع
withdrawl	سحب (عملة) رفع (حجز/حظر)
withdrawls	المسحوبات
withdrawl warrant	إذن تسديد مسجل على دفتر صندوق الإدخار
withdrawl of money	سحب العملة من التداول
withdrawl of interdection	رفع الحظر
withhold	يمسك عن/ يحتفظ بـ
withholding	حق وضع اليد/ حبس المال
withholding exemptiom certificate	شهادة إعفاء إقتطاع الضريبة
withholding exemptions	إعفاءات إقتطاع الضريبة
withholding statement	بيان إقتطاع الضرائب
withholding tables	جداول إقتطاع الضريبة
within	خلال/ فى أقل من / قبل
within a year	فى مدة سنة
without	بدون/ بلا شىء
without any liability on our part	بدون أى إلتزام من جانبنا
withstand	يقاوم/ يصد
witness	شاهد/ شهادة/ يشهد/ يثبت
work	عمل / شغل/يعمل/يشتغل/ يستثمر

work- at piece- rate	عمل مأجور على القطعة
work in hand	العمل جارِ
work in process	العمل جارِ
work in progres	العمل فى تقدم
work order	طلب تصنيع سلعة
work to rule strike	إضراب حماسى
work at time- rate	عمل مأجور حسب الوقت
work sheet	ورقة مسودة/ ورقة عمليات حسابية/إستثمار عمل
work out	يحسب/ يدرس/يوجه نحو الأفضل
work up	يوسع/ يزيد/ يقدم فى التسلسل
work up a connection	يزيد زبائنه
worker	عامل/ مستخدم مياومة أو شهرى
working	استثمار/ تشغيل/ العامل
working account	حساب الاستثمار/ حساب التشغيل
working balance	أموال تسيير المشروع
working capital	رأس مال عامل
working drawing	خطة تنفيذ المشروع
working expenses	نفقات الاستثمار
working party	لجنة تحقيق صناعى
working plant	وسائل الاستثمار
working ratio	معامل الاستثمار
woeking stock	تجهيزات الاستثمار
working - out	تحليل مبلغ إلى عناصره الأساسية
work capital turnover	دورة رأس المال العامل (المستثمر)
working fund	مال التشغيل

work- in- process inventory	البضائع تحت التشغيل
work study	دراسة عمل
work man	عامل/ صانع/ حرفى
workmanship	منجز/ مشغل/ ناجز
works	مصنع/ مشغل/ معمل
workshop	مشغل/ ورشة
world	العالم/ متعلق بالعالم
world consumption	الاستهلاك العالمى
world wide circular letter of credit	خطاب إعتماد دورى صالح فى جميع أنحاء العالم
worth	قيمة / ثمن
worthless	دون قيمة/ دون رصيد
wrapper	رزم / ملف/ معبىء
wreck	غرق/ كارثة/ حطام/ يسبب الغرق/يخفق/يدمر
wreckage	مطروحات بقايا السفن الغارقة/ غرق
wrecked	غارق/ منكوب/ محطم
wrecker	مستعيد بقايا حطام السفن/ منقذ بقايا السفن والسلع الغارقة
write	يحرر/ يكتب/ يسجل/ يكتتب (تأمين)
write a letter	يكتب رسالة ما
write an entry in a book	يسجل مفردة فى دفتر ما
write an account of a transaction	يحسب حساب صفقة ما
write back	يعيد الرسالة الموجهة إليه إلى مرسلها/ يرد مذكرة إلى مصدرها
write down	يخفض

write down assets by	يخفض قيمة ممتلكات
write in	يدخل (شرطاً فى عقد)/ يحول طلباً
write off	يستهلك / يبطل
write off a debt	يستهلك ديناً
write off methods	طرق شطب الدين المعدوم
write out	يسحب (شيكاً)/ يحرر وثيقة ما
write up	يحرر وثيقة ما
writing	كتابة / تحرير/ قيد فى سجل/ اكتتاب
writing- off	إستهلاك
writing- off on premises	إستهلاك عقارات
written	مكتوب / كتب
wrong	خطأ
wrong calculation	حساب خطأ
wrong adress	عنوان خطأ
wrong delivery	تسليم خطأ
wrongful act	تصرف خطأ

- X -

x-efficincy	الفعالية السينية

- Y -

yard	مستودع فى العراء/ مكان وضع حطام/محطة قطر أو سحب آليات
yardstick	عيار الذهب/ قاعدة الذهب
year	عام/ سنة/حول/سنة ميزانية
year end summarization	ملخص عمليات السنة
year fiscal	السنة المالية
year of assessment	سنة التكليف الضرائبى
year natural business	سنة العمل التجارى الطبيعية
year book	الدليل السنوى
yearly	سنويا/ سنوى
yearly income	دخل سنوى
yearly primum	القسط السنوى (تأمين)
yield	مردود/ محصول/ يتخلى عن/ يترك العائد/ الناتج/ الغلة
yield of shares	مردود الأسهم / ناتج الأسهم/ عائد الأسهم
yours sincerely	وتفضلوا فائق الاحترام
yours faithfully	المخلصون لكم
yours truly	اقبلوا فائق التحية(صيغة إنهاء رسائل)

- Z -

zero صفر
zero date فترة ما (فى الحسابات الجارية مع الفائدة)
zinc توتيا
zinc lined case صندوق مصفح بالتوتيا
zone منطقة/ يقسم المدنية إلى مناطق
zone pricing تسعير نطاقى/ تسعير فى حدود منطقة ما
zoning ordinances أنظمة تخطيط وعمران المدن
zoom يصعد السعر كالسهم

تم بحمد الله